

Die Konstruktion Europas in der Elitendiskussion.

Eine Frameanalyse parlamentarischer Debatten in Deutschland und Italien

Von der Fakultät Wirtschafts- und Sozialwissenschaften der Universität Stuttgart
zur Erlangung der Würde eines Doktors der Wirtschafts- und Sozialwissenschaften
(Dr. rer. pol.) genehmigte Abhandlung

Vorgelegt von

Ursula Meiser

aus Neu-Ulm

Hauptberichter: Prof. Dr. Dieter Fuchs

Mitberichter: Prof. Dr. Oscar W. Gabriel

Tag der mündlichen Prüfung: 21. Februar 2011

Institut für Sozialwissenschaften der Universität Stuttgart

2011

INHALTSVERZEICHNIS

Abkürzungsverzeichnis.....	VII
Abbildungsverzeichnis.....	IX
Tabellenverzeichnis.....	X
Zusammenfassung.....	1
Abstract.....	3
1. Einleitung: In varietate concordia?.....	5
1.1. Relevanz des Themas und Forschungsfragen.....	8
1.2. Vorgehensweise.....	11
2. Theoretischer Rahmen.....	13
2.1. Prämissen und Hypothesen.....	13
2.1.1. Europäische Identität.....	14
2.1.2. Elitentheorie.....	16
2.1.3. Hypothesen.....	17
2.2. Theoretische Grundlagen.....	19
2.2.1. Schemata, Deutungsmuster und Rahmen.....	20
2.2.1.1. Schemata.....	20
2.2.1.2. Deutungsmuster.....	22
2.2.1.3. Rahmenanalyse.....	24
2.2.2. Frames und Framing.....	27
2.2.2.1. Frames in Communication und Frames in Thought.....	28
2.2.2.2. Equivalency Framing und Issue Framing.....	31
2.2.2.3. Bewegungstheoretischer Framing-Ansatz.....	33
2.2.2.4. Öffentlichkeitstheoretischer Framing-Ansatz.....	36
2.2.2.5. Wirkungszentrierter Framing-Ansatz.....	39
2.2.2.6. Abschließende Darstellung.....	43
3. Die Untersuchungsländer Deutschland und Italien.....	45
3.1. Historische Aspekte und politische Kultur.....	45

3.2.	Das politische System	49
3.3.	Das Parteiensystem	53
3.3.1.	Parteien des Deutschen Bundestages.....	53
3.3.2.	Parteien der Camera dei Deputati.....	55
4.	Empirische Umsetzung	60
4.1.	Auswahl des Textmaterials.....	60
4.2.	Auswahl der stenographischen Berichte	62
4.3.	Operationalisierung	65
4.3.1.	Einordnung in das Feld der Inhaltsanalyse	65
4.3.2.	Das Kategoriensystem der Frameanalyse	68
4.4.	Das Codebuch.....	72
5.	Ergebnisse der Frameanalyse	75
5.1.	Frame 1: Friedensmacht	76
5.1.1.	Unterframe 11: Europa als Friedensprojekt	77
5.1.1.1.	Idee-Element 111: Frieden in Europa.....	78
5.1.1.2.	Idee-Element 112: Frieden in der Welt.....	81
5.1.1.3.	Idee-Element 113: Aufrüstung.....	82
5.1.1.4.	Idee-Element 114: Frieden als Beitrittskriterium.....	82
5.1.1.5.	Idee-Element 115: Frieden und Wohlstand	82
5.1.2.	Unterframe 12: Kriege, Nationalismen, Ideologien.....	83
5.1.2.1.	Idee-Element 121: Europa als Antwort auf die Kriege.....	84
5.1.2.2.	Idee-Element 122: Totalitäre Regime und Ideologien	85
5.1.3.	Zusammenfassung	88
5.2.	Frame 2: Kulturelle Wurzeln	91
5.2.1.	Unterframe 21: Gemeinsame Wurzeln.....	91
5.2.1.1.	Idee-Element 211: Antike	92
5.2.1.2.	Idee-Element 212: Christentum und Aufklärung.....	93
5.2.1.3.	Idee-Element 213: Gleiche Tradition	95
5.2.2.	Unterframe 22: Christentum.....	96
5.2.2.1.	Idee-Element 221: Christliche Architektur	96

5.2.2.2.	Idee-Element 222: Gottesbezug in der Verfassung	97
5.2.2.3.	Idee-Element 223: Christlicher Kulturraum.....	102
5.2.3.	Unterframe 23: Kulturelle und historische Diversität	103
5.2.3.1.	Idee-Element 231: Vielfalt	103
5.2.3.2.	Idee-Element 232: Betonung der nationalen Kultur.....	103
5.2.4.	Zusammenfassung	104
5.3.	Frame 3: Die Wertegemeinschaft.....	105
5.3.1.	Idee-Element 311: Mehr als ein Wirtschaftsverbund.....	105
5.3.2.	Idee-Element 312: Rechte und Werte der europäischen Tradition	107
5.3.3.	Idee-Element 313: Menschenrechte	110
5.3.4.	Zusammenfassung	110
5.4.	Frame 4: Das soziale Europa	111
5.4.1.	Unterframe 41: Solidarität	111
5.4.1.1.	Idee-Element 411: Solidarität als Grundprinzip	112
5.4.1.2.	Idee-Elemente 412 und 413: Recht auf Arbeit und Wohlstand.....	115
5.4.2.	Unterframe 42: Europäisches Sozialmodell	116
5.4.2.1.	Idee-Element 421: Definition und Herleitung.....	116
5.4.2.2.	Idee-Element 422: Soziale Marktwirtschaft	118
5.4.2.3.	Idee-Element 423: Wirtschaftliche Stärke/Wettbewerb	119
5.4.3.	Zusammenfassung	119
5.5.	Frame 5: Europäische Demokratie	121
5.5.1.	Unterframe 51: Demokratie als Grundpfeiler	122
5.5.1.1.	Idee-Element 511: Mehr Demokratie durch Reformen	122
5.5.1.2.	Idee-Element 512: Referendum/Partizipation.....	124
5.5.1.3.	Idee-Element 513: Beitrittskriterien/Gestaltungsprinzip.....	126
5.5.2.	Unterframe 52: Demokratiedefizit	128
5.5.2.1.	Idee-Element 521: Intransparenz	128
5.5.2.2.	Idee-Element 522: Legitimität.....	129
5.5.2.3.	Idee-Element 523: Rechtliches Demokratiedefizit	131
5.5.2.4.	Idee-Element 524: Bürokratie über Demokratie	131

5.5.3. Zusammenfassung	132
5.6. Frame 6: Kompetenzen und Interessen	134
5.6.1. Unterframe 61: Nationale vs. Europäische Interessen.....	134
5.6.1.1. Idee-Element 611: Einheit vs. Egoismen.....	135
5.6.1.2. Idee-Element 612: Kompetenzen festschreiben.....	138
5.6.1.3. Idee-Element 613: Kompromisse	141
5.6.2. Unterframe 62: Souveränität der Nationalstaaten	142
5.6.2.1. Idee-Element 621: Nationale Parlamente stärken	142
5.6.2.2. Idee-Element 622: Kernaufgaben/Kompetenzbeschränkung	144
5.6.2.3. Idee-Element 623: Betonung der nationalen Stärke.....	146
5.6.3. Zusammenfassung	148
5.7. Frame 7: Integration und Identität	149
5.7.1. Unterframe 71: Gibt es eine europäische Identität?.....	150
5.7.1.1. Idee-Element 711: Definition der europäischen Identität.....	150
5.7.1.2. Idee-Element 712: Charta/Verfassung fördern Identität	152
5.7.1.3. Idee-Element 713: Verfassung stärkt die Integration.....	153
5.7.1.4. Idee-Element 714: Heimat vs. europäische Identität	154
5.7.1.5. Idee-Element 715: Fehlende europäische Identität	155
5.7.2. Unterframe 72: Politische Integration.....	156
5.7.2.1. Idee-Element 721: Integration für Handlungsfähigkeit.....	157
5.7.2.2. Idee-Element 722: Gemeinschaft von Gleichen	157
5.7.2.3. Idee-Element 723: Scheitern der Integration.....	158
5.7.3. Zusammenfassung	159
5.8. Frame 8: Herausforderungen – Globalisierung und Erweiterung	160
5.8.1. Unterframe 81: Globalisierung	161
5.8.1.1. Idee-Element 811: EU stärker als Nationalstaat.....	161
5.8.1.2. Idee-Element 812: Wettbewerbsfähigkeit.....	164
5.8.1.3. Idee-Element 813: Globalisierung gestalten.....	165
5.8.1.4. Idee-Element 814: Außenpolitische Stärke	166
5.8.1.5. Idee-Element 815: Angst vor der Globalisierung	167

5.8.2.	Unterframe 82: Erweiterung.....	168
5.8.2.1.	Idee-Element 821: Erweiterung vs. Vertiefung	168
5.8.2.2.	Idee-Element 822: Stabilität durch Erweiterung	171
5.8.2.3.	Idee-Element 823: Wiedervereinigung	172
5.8.2.4.	Idee-Element 824: Sicherheit	174
5.8.2.5.	Idee-Element 825: Umweltschutz.....	174
5.8.2.6.	Idee-Element 826: Lebensqualität.....	174
5.8.2.7.	Idee-Element 827: Kosten der Erweiterung.....	175
5.8.3.	Zusammenfassung	177
5.9.	Frame 9: Europamodelle	178
5.9.1.	Unterframe 91: Reformpolitische Ziele.....	179
5.9.1.1.	Idee-Element 911: Souveränität.....	179
5.9.1.2.	Idee-Element 912: Kerneuropa	180
5.9.1.3.	Idee-Element 913: Europäischer Staat.....	183
5.9.1.4.	Idee-Element 914: Superstaat.....	184
5.9.1.5.	Idee-Element 915: Europa der Bürger.....	185
5.9.2.	Unterframe 92: Außenpolitische Rolle	186
5.9.2.1.	Idee-Element 921: Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik ..	186
5.9.2.2.	Idee-Element 922: Vorbild	187
5.9.3.	Zusammenfassung	188
5.10.	Frame 10: Grenzen der EU	189
5.10.1.	Unterframe 101: Grenzen.....	190
5.10.1.1.	Idee-Element 1011: Grenzen erreicht?.....	190
5.10.1.2.	Idee-Element 1012: Aufnahmefähigkeit.....	194
5.10.2.	Unterframe 102: Türkeifrage.....	196
5.10.2.1.	Idee-Element 1021: Vollmitgliedschaft vs. Partnerschaft.....	196
5.10.2.2.	Idee-Element 1022: Demokratie, Werte und Christentum	201
5.10.2.3.	Idee-Element 1023: Beitrittskriterien erfüllen	205
5.10.2.4.	Idee-Element 1024: Brückenfunktion.....	207
5.10.2.5.	Idee-Element 1025: Wirtschaft	209

5.10.3. Zusammenfassung	210
5.11. Überblick und Fazit.....	211
5.11.1. Die zehn Frames und ihre Gewichtung.....	212
5.11.2. Veränderungen und Entwicklungen des Diskurses	215
5.11.3. Deutungshoheiten und Parteipositionen	216
5.11.4. Die Bedeutung nationaler Hintergründe.....	221
5.11.5. Formelhafte Kommunikation.....	222
6. Bilanz und Ausblick: E pluribus unum?	224
7. Quellen- und Literaturverzeichnis	227
7.1. Primärquellen	227
7.2. Monographien und Aufsätze.....	229
7.3. Gesetzestexte und Dokumente	243
Erklärung	245

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

AN	Alleanza Nazionale
u.a.	und andere
BRD	Bundesrepublik Deutschland
B'90	Bündnis 90
CCD	Centro Cristiano Democratico
CDU	Christlich Demokratische Union Deutschlands
CDU	Cristiani Democratici Uniti
CSU	Christlich-Soziale Union in Bayern
DC	Democrazia Cristiana
D-U	I Democratici (im Wahlbündnis L'Ulivo)
EU	Europäische Union
F	Frame
FDP	Freie Demokratische Partei
FI	Forza Italia
GASP	Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik
IdV	Italia dei Valori
IE	Idee-Element
LNFP	Lega Nord Federazione Padana
LNP	Lega Nord Padania
MARGH-U	La Margherita (im Wahlbündnis L'Ulivo)
MSI	Movimento Sociale Italiano
PCI	Partito Comunista Italiano
PD	Partito Democratico
PdL	Popolo della Libertà
PDS	Partito Democratico della Sinistra
PRC	Partito della Rifondazione Comunista
RAF	Rote Armee Fraktion
RC-SE	Rifondazione Comuista – Sinistra Europea
RSI	Repubblica Sociale Italiana
SDI	Socialisti Democratici Italiani
SPD	Sozialdemokratische Partei Deutschlands
UdC	Unione dei democratici cristiani e dei democratici di centro
Udeur	Unione Democratica per l'Europa

UF	Unterframe
Verdi-U	Verdi (im Wahlbündnis L'Ulivo)
vgl.	vergleiche
vs.	versus
WASG	Wahlalternative Arbeit & soziale Gerechtigkeit

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Abbildung 2-1: Darstellung Framing 44

Abbildung 4-1: Kategoriensystem der Frameanalyse 68

TABELLENVERZEICHNIS

Tabelle 3-1: Parteien des Bundestages.....	55
Tabelle 3-2: Parteien und Wahlbündnisse der Camera dei Deputati.....	59
Tabelle 4-1: Ausgewählte Debatten für Deutschland.....	64
Tabelle 4-2: Ausgewählte Debatten für Italien.....	65
Tabelle 4-3: Codebuch.....	73
Tabelle 5-1: Übersicht Frames.....	76
Tabelle 5-2: Frame 1: Friedensmacht.....	77
Tabelle 5-3: Frame 2: Kulturelle Wurzeln.....	91
Tabelle 5-4: Frame 3: Wertegemeinschaft.....	105
Tabelle 5-5: Frame 4: Das soziale Europa.....	111
Tabelle 5-6: Frame 5: Europäische Demokratie.....	121
Tabelle 5-7: Frame 6: Kompetenzen und Interessen.....	134
Tabelle 5-8: Frame 7: Integration und Identität.....	149
Tabelle 5-9: Frame 8: Herausforderungen.....	160
Tabelle 5-10: Frame 9: Europamodelle.....	178
Tabelle 5-11: Frame 10: Die Grenzen der EU.....	189
Tabelle 5-12: Prozentuale Verteilung Deutschland.....	212
Tabelle 5-13: Prozentuale Verteilung Italien.....	213
Tabelle 5-14: Rangfolge der Frames.....	214
Tabelle 5-15: Deutungshoheiten.....	218

ZUSAMMENFASSUNG

Mit Hilfe welcher Frames kommunizieren deutsche und italienische Abgeordnete die Europäische Union? Inwiefern unterscheiden sich die nationalen Vorstellungen und wie verändern sich diese im Zeitverlauf? Dies sind die zentralen Fragen der vorliegenden Arbeit. Sie betrachtet damit die Kommunikation politischer Eliten vor dem Hintergrund der Identitätssuche der EU.

Anhand einer Frameanalyse wurden jeweils 20 parlamentarische Debatten aus dem Deutschen Bundestag und der italienischen Camera dei Deputati analysiert. Der Untersuchungszeitraum umfasst die Jahre 2000 bis 2007 und damit die Jahre der Ausarbeitung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union bis zur Ratifizierung des Vertrages von Lissabon in beiden Ländern. Die Operationalisierung des Textmaterials erfolgte über ein zwei-stufiges Kategoriensystem, dessen erste Ebene der Codierung sich auf den Redebeitrag eines Abgeordneten, die zweite auf eine einzelne Aussage innerhalb einer Rede bezieht. Die inhaltliche Kategorisierung der Aussagen ist drei-stufig und in Frames, Unterframes und Idee-Elemente unterteilt. Der Schwerpunkt der Analyse ist qualitativ. Die induktive Erhebung ließ die Entwicklung und Veränderung von Kategorien absichtlich zu, um keine Informationen zu verlieren.

Es wurden zehn Frames identifiziert: Die EU als Friedensmacht, Kulturelle Wurzeln, die Wertegemeinschaft, das soziale Europa, Demokratie, Kompetenzen und Interessen, Integration und Identität, die Herausforderungen der Globalisierung und Erweiterung, Europamodelle und die Grenzen der EU. Die Ergebnisse werden zunächst für jeden Frame einzeln sehr detailliert dargestellt, danach erfolgt ein Überblick zu den Frames und ihrer Gewichtung in beiden Ländern. Veränderungen und Entwicklungen des Diskurses werden dargestellt, Deutungshoheiten und Parteipositionen verglichen. Des Weiteren wird auf die Bedeutung nationaler Hintergründe eingegangen und die Art und Weise parlamentarischer Kommunikation bewertet.

Es zeigt sich, dass die Europäische Union in beiden Ländern mit Hilfe derselben Frames kommuniziert wird, diese aber unterschiedlich stark ausgeprägt sind. Der jeweilige nationale Hintergrund beeinflusst die Darstellung der Argumente. Die aktuellen Probleme, der die EU gegenüber steht, werden in beiden Ländern am

häufigsten diskutiert. So stehen die Fragen zur Erweiterung und zur Globalisierung an oberster Stelle. Als bedeutendste Entwicklung des Diskurses ist die Abwendung von der historischen Begründung der Union hin zur Deutung als starke Einheit in Zeiten der Globalisierung zu nennen. In Fragen der politischen Reform und der Identitätssuche dauert die Suche nach Antworten an. Die Parteien beanspruchen die Deutungshoheit für die Inhalte, die sie auch auf nationaler Ebene vertreten. Starke Kritik an der EU wird nur von Parteien des linken oder rechten Randes des Parteienspektrums geäußert. Die Analyse zeigte auf, dass die Vorstellungen von der EU, die Ziele und Erwartungen national unterschiedlich sind und eine Antwort, wie die Vielfalt der Union zu einen sein wird noch aussteht.

ABSTRACT

Which frames do German and Italian members of Parliament use to discuss the matter of the European Union? How do national ideas about the EU differ? How did these ideas change between 2000 and 2007? This study examines the communication of political elites against the background of the European Union's search for a common identity.

Using frame-analysis the author has examined 20 parliamentary debates of the German Bundestag and 20 of the Italian Camera dei Deputati. Those have been singled out of the debates on European issues held during the years 2000 to 2007. This period covers the time from the elaboration of the Charter of Fundamental Rights of the European Union to the ratification of the Treaty of Lisbon in both countries. The category system employed to operationalize the text corpus consists of two levels: Level 1 codes the speech of the Member of Parliament as a whole. Level 2 refers to the single statement within the MP's speech that was entered in the code book. Statements are categorized into frames, sub-frames and idea-elements. The method focuses on a qualitative analysis. To reduce information loss, an inductive approach was used, which allowed to develop and modify the categories.

The study identifies ten frames: 1) The EU as a power advocating peace, 2) cultural roots, 3) community of values, 4) social Europe, 5) democracy, 6) competences and interests, 7) integration and identity, 8) the challenges of globalization and enlargement, 9) models of the European Union and 10) its borders. In a first step the findings are presented in detail, in the second step an overview is given and the weighting of the single frames in both countries is shown. Shifts and developments of the discourse will be illustrated; prerogatives of interpretation and the positions of the different parties are compared. Furthermore the impact of the national background can be shown and the parliamentary way of communication evaluated.

It can be illustrated that both the Italian and the German parliament use the same frames to communicate the European Union in both countries. However, the frames' significance varies depending on national backgrounds and how they influence arguments. The current problems that the EU faces are the most frequently discussed in both countries. Enlargement and globalization assume highest priority. The most significant development in the discourse is a shift from the union's historical

justification of its interpretation as a strong entity in times of globalization. There is still a lack of answers concerning political reforms and identity construction. The parties claim the prerogatives of interpreting contents that they also cover in their national discourse. Only the extreme left and right-wing parties direct severe critique towards the EU. The analysis shows that the ideas about the EU, goals and expectations vary in Germany and Italy. A solution to the problem of unifying diversity in the union is still missing.

1. EINLEITUNG: IN VARIETATE CONCORDIA?

Das Ansinnen der vorliegenden Untersuchung ist die präzise und systematische Betrachtung des gesprochenen Wortes. Die Zielsetzung ist dabei, die Essenz des überladenen Gebildes „Europäische Union“ einzufangen und zu seiner Klarheit beizutragen. Ein Blick auf das Motto, dass dieses Europa sich selbst verordnet hat, kann dabei einen Anfangspunkt bilden: „In varietate concordia“. „In Vielfalt geeint“ ist Wahlspruch und vor allem Wunschziel eines einzigartigen wirtschaftlichen und politischen Projektes, drückt es doch in sich die größte Herausforderung aus, vor der diese Union steht: Ihre Vielfalt zu achten und zu einen. Unterschiede, die trennen, miteinander in Einklang zu bringen. Diese Aufgabe obliegt allen Europäerinnen und Europäern, zuvorderst jedoch ihren Eliten. Als Projekt der Eliten verurteilt versuchen diese seit einiger Zeit, Europa den Weg in die Köpfe und Herzen seiner Bürger zu bahnen. Dieser führt zumeist über Worte und Gesten auf verschiedenen politischen Ebenen.

Mit dem Titel von der Konstruktion Europas in der Elitendiskussion ist der Untersuchungsgegenstand dieser Arbeit somit wohl klingend überschrieben. Was ist hierunter zu verstehen? Im Gegensatz zu der Mehrheit der Studien wird die EU hier nicht aus der Perspektive ihrer Bürger, sondern aus der ihrer Eliten, genauer ihrer politischen Eliten, betrachtet. Dies geschieht durch die Erfassung der Struktur der Kommunikation parlamentarischer Debatten, somit der in Worte gefassten Überzeugungsarbeit der Abgeordneten. Dafür werden die inhaltlichen Argumente extrahiert, die bereit gelegt wurden, um andere Entscheidungsträger und die Bürger zu beeinflussen. Die dafür geeignete Methode ist die Frameanalyse. Für das Vorgehen bedeutet dies, dass zunächst die umfangreiche Debatte um den Frame als Verstehensheuristik aufgegriffen werden muss. Dies geschieht durch eine Darstellung verwandter Konzepte, sowie den Rückbezug auf die Entwicklung und Anwendung der Modelle Frame und Framing in den Sozialwissenschaften. Als Arbeitsmethode wird die drei-stufige Gliederung des Frames in Frame, Unterframe und Idee-Element übernommen, die in wegweisenden Studien der Politikwissenschaft Anwendung fand (Gerhards/Rössel 1999, Ferree 2002, Gerhards/Schäfer 2006).

Das Erkenntnisinteresse liegt darin, herauszufinden, wie Europa vermittelt, bewertet, und überhaupt bezeichnet wird. Wie ist die Europäische Union nach den Worten der politischen Elite zu verstehen? Welche Ideen von Europa beschreiben Regierungsmitglieder und Abgeordnete in ihren Reden? Die Zielsetzung ist hierbei, die Frames der Kommunikation zu entziffern, und diese dem drei-stufigen Kategoriensystem folgend, in ihren Einzelheiten darzustellen. Der Schwerpunkt liegt hierbei bei der Deskription der Ergebnisse, sowie im Vergleich der beiden Länder. Des weiteren wird auf die Bedeutsamkeit des jeweiligen Frames im jeweiligen Land eingegangen, Deutungshoheiten und Parteipositionen beleuchtet, die nationalen Hintergründe als Erklärungsfaktor herangezogen und auch die Qualität und Tiefe der Kommunikation eruiert.

Den Ausgangspunkt der Untersuchung bildet die Diskussion um die EU-Grundrechtecharta. Der Untersuchungszeitraum umfasst die Jahre 2000 - 2007, somit die Zeit der Entstehung der Charta bis zur Ratifizierung des Vertrages von Lissabon. Als Untersuchungsländer wurden mit Deutschland und Italien zwei der Gründungsmitglieder der Gemeinschaft ausgewählt.

Bedeutsam wird die Fragestellung vor dem Hintergrund der jüngeren Entwicklungen der Europäischen Gemeinschaft zur Europäischen Union. Der Vertrag von Maastricht, der 1992 unterzeichnet wurde, bildet den Ausgangspunkt jeder aktuellen Auseinandersetzung mit der Europäischen Union. In der Tat kann dieses Vertragswerk als ein Wendepunkt in der europäischen Integrationsgeschichte eingestuft werden, fand doch durch seine Ratifizierung eine bisher einmalige Transformation eines ökonomischen intergouvernementalen Staatenbundes zu einem supranationalen Regime statt. Das Hinzukommen des politischen Aspekts änderte die Wahrnehmung und die Idee des ganzen europäischen Projektes. Der Fokus verschob sich vom Bild des erfolgreichen gemeinsamen Wirtschaftsraums hin zu einem unvollkommenen Gebilde, das unter einem offenkundigen Demokratiedefizit litt und auf einer zweifelhaften Legitimationsgrundlage Entscheidungen traf (Fuchs 2010: 2). Generell warfen die neuen Kompetenzen ungeklärte Fragen auf. Vieles, was vorher als Kür zu betrachten war, wurde nun zur dringenden Pflicht.

Den Demokratisierungsschritten folgte die Frage nach dem europäischen Demos, und dieser wiederum die nach der Identität und den Grenzen Europas. Hinzu kommt der Aspekt der Abgabe von Souveränität seitens der Nationalstaaten an einen übergeordneten Herrschaftsverband unter der legislativen Führung der mitgliedsstaatlichen Regierungen, des Europäischen Parlaments und der Europäischen Kommission. Eine beträchtliche Anzahl sachpolitischer Entscheidungen, die auf europäischer Ebene getroffen werden, haben unmittelbare Gültigkeit in den Ländern (Herdegen 2009: 126ff.). Mittlerweile sind fast alle Politikbereiche von europäischen Beschlüssen betroffen (Kohler-Koch et al 2004: 105ff.) Diese von Habermas als „postnationale Konstellation“ (1998: 135ff.) bezeichnete Situation führte zu verschiedenen Annahmen über die Entwicklung der EU. Eine davon ist, dass der Erfolg der europäischen Integration in großen Teilen von der Institutionalisierung von Ordnungsideen abhängig sein wird. Lepsius prognostiziert einen Übergang von der „stille[n] Regulierungspolitik“ zu „laute[r] Umverteilungspolitik“ (2004: 5). Die Schaffung eines Gefühls von Solidarität und die Anerkennung der Legitimität der EU werden daher grundlegend für die Identitätsbildung sein.

Im Rückschluss bedeutet dies für die vorliegende Arbeit, dass sie in einer explorativen und deskriptiven Weise dazu beitragen kann, diese Entwicklungen abzubilden. Mit Hilfe der Frameanalyse von Reden im Deutschen Bundestag und in der Camera dei Deputati in europabezogenen Debatten können Deutungsmuster aufgedeckt, Argumente klassifiziert und bestehende Positionen beschrieben werden. Durch das induktive Vorgehen können alle Aspekte und Inhalte der Texte berücksichtigt werden. Es wird somit möglich sein, Ordnungsideen auszumachen und die Lösungsansätze der nationalen Eliten hinsichtlich europäischer Herausforderungen zu betrachten.

Somit wird versucht, Inhalte und Strukturen parlamentarischer Meinungsbildung im Zeitverlauf und im Ländervergleich empirisch zu analysieren. Länder vergleichende Studien sind, laut Gerhards und Schäfer, immer noch recht selten aber „instruktiv“ (2006: 32). Der Vergleich ermöglicht das Auffinden nationaler Charakteristika und somit einen zentralen Punkt einer Studie im europäischen Umfeld. Wenn feststellbar ist, welche Unterschiede etwa in der politischen Kommunikation der Untersuchungsländer vorhanden sind, kann allein die Feststellung dieser erheblich

zum Verständnis der EU beitragen. Ein gegenseitiges Verstehen kann gefördert und auf bereits bestehenden Gemeinsamkeiten aufgebaut werden.

1.1. Relevanz des Themas und Forschungsfragen

Die Relevanz des Themas kann an fünf Punkten festgemacht werden: der Mangel an Studien zur Elitenkommunikation, die Seltenheit von Untersuchungen von Parlamentsdebatten, die Systematik der Vorgehensweise, der Ländervergleich und der Umfang der Studie.

Die Frage nach der Konstruktion Europas, somit die Suche nach einer gemeinsamen Identität, ist eines der zentralen Themen, sowohl auf politischer als auch auf wissenschaftlicher Ebene. Eine vergleichende Analyse kann deutlich machen, wie wahrscheinlich die Bildung dieser Identität gelingen und auf welcher Basis sie gebaut werden kann.

Die Frage nach der Konstruktion von Identität in Verbindung mit der Elitenkommunikation ist bisher weitgehend ein Feld historischen Forschungsinteresses. Beispielhaft seien die neueren Studien von Trunk (2007) und Thiemeyer (2010) genannt. Trunk identifiziert die Leitbilder der europäischen Integrationsbemühungen der Jahre 1949 bis 1957 unter Berücksichtigung der Protokolle der europäischen Versammlungen, ausgewählter nationaler Parlamente und Nachlässen bedeutender politischer Persönlichkeiten. Thiemeyer gibt einen Überblick über die europäische Einigung seit 1850, wobei die politischen, gesellschaftlichen und kulturellen Motive des Einigungsprozesses beleuchtet werden. Seine Ergebnisse bezieht er vornehmlich aus der Forschungsliteratur und aus europäischen Rechtsakten. Eine Studie zur aktuellen Kommunikation fehlt.

Analysen parlamentarischer Debatten haben in diesem Zusammenhang Seltenheitswert, nicht nur in der Politikwissenschaft. Ines Soldwisch bezeichnet die Forschung über die Kommunikation von Abgeordneten als „Desideratum“ (2009: 104). Neuere Studien mit Europabezug sind unter anderem die geschichtswissenschaftlichen Arbeiten von Müller-Härlin (2008) und Soldwisch

(2009)¹. Müller-Härlin vergleicht Debatten zur westeuropäischen Integration aus Deutschland, Frankreich und Großbritannien hinsichtlich der Frage, in welcher Form über das eigene Land und, im Vergleich dazu, über Europa gesprochen wird. Analyseeinheit sind dabei „Identifikationsmuster und Identifikationsangebote“ (2008: 34), die über das Instrument des semantischen Feldes operationalisiert werden². Soldwisch, die die Antrittsreden der Präsidenten des Europäischen Parlamentes von 1979 – 2007 untersucht, kommt zu dem Schluss, dass „die Betonung gemeinsamer europäischer Werte, verbunden mit dem Wunsch nach einer europäischen Identität, immer mehr in den Vordergrund“ rückt (Soldwisch 2009: 103). Ihre These ist, dass die politischen Eliten bemüht sind, für Europa eine eigene Geschichts- und Erinnerungskultur zu kreieren, damit sich darauf eine Identität aufbauen kann. Der Aufsatz bleibt jedoch einen Hinweis zur Untersuchungsmethode schuldig.

In einer politikwissenschaftlichen Dissertation greift Hülse (2003) auf die rhetorische Figur der Metapher und damit auf ein sprachwissenschaftliches Konzept zurück, um die Kommunikation über die EU-Erweiterung und die Wirkmächtigkeit von Metaphern auf die Identitätsbildung zu untersuchen. Dabei werden Bundestagsdebatten der Jahre 1990 bis 2000 untersucht und die identifizierten Metaphern nach Bildfeldern³ sortiert. So kann etwa mit Hilfe des Bildes der Zugehörigkeit zur europäischen Familie eine Verbundenheit generiert werden, die auch die Beitrittchancen eines Landes erhöhen (Hülse 2003: 117).

¹ Als weitere historische Arbeiten, die eine Analyse parlamentarischer Debatten durchgeführt haben seien Dubiel (1999) zur Aufarbeitung der nationalsozialistischen Herrschaft und Schraten (2007) zur Bewertung der SED-Diktatur genannt.

² Semantische Felder sind ein Instrument der semantischen Analyse in der Sprachwissenschaft. Es handelt sich dabei um ein Set von Begriffen, die durch ihre Bedeutung miteinander verbunden sind. Ausführlicher etwa in Howard/ Etienne (2005). Mehr zur geschichtswissenschaftlichen Anwendung in der sogenannten historischen Diskursanalyse in Landwehr (2008).

³ Bildfelder sind hier zu verstehen als Gruppen von Metaphern. Ausführlicher etwa in Schmitt (2005). Mehr zur sprachwissenschaftlichen Anwendung und Metapherntheorie in Coenen (2002) oder Lakoff (2008).

Eine Frameanalyse von Parlamentsdebatten wurde bisher von Gerhards und Rössel (1999) durchgeführt, in der sie die Debatten über das Dreiklassenwahlrecht in Preußen untersuchen.

Der Beitrag der vorliegenden Arbeit ist somit darin zu sehen, eine systematische Analyse parlamentarischer Debatten durchzuführen. Um Fragen der Identitätskonstruktion und Elitenkommunikation nachgehen zu können, sind Parlamente ein geeignetes Forum. Die Quellenauswahl rechtfertigt sich dadurch, dass die nationalen Parlamente der Ort des unmittelbaren Zusammentreffens nationaler und europäischer Politik sind. Als Arena der politischen Auseinandersetzung bilden sie eine Schnittstelle zwischen nationaler und europäischer Öffentlichkeit und sind gleichzeitig demokratisch legitimierte Entscheidungsgremien. Dubiel bezeichnet das Parlament als „Membran zwischen Gesellschaft und Staat“ (1999: 13). Die Tatsache, dass die Parlamente die europäische Gesetzgebung in nationale umwandeln und daher auch rechtfertigen müssen, zeigt, dass die Parlamentarier am ehesten Erklärungen und Argumente für oder gegen Europa finden müssen. Alle europäischen Konferenzen werden auch im Bundestag und in der Camera dei Deputati vor- und nachbereitet. Regierungen geben Erklärungen zur Europapolitik ab und die europäischen Vertragswerke werden von den Parlamenten ratifiziert. Daher ist davon auszugehen, dass sie maßgeblich zur Konstruktion des Bildes der Europäischen Union beitragen.

Ein weiterer Mehrwert liegt im Ländervergleich. Besonderheiten des nationalen Diskurses können so herausgestellt werden, „denn nur im Vergleich wird die Besonderheit des Einzelfalls erkennbar“ (Gerhards/Schäfer 2006: 32).

Zudem ist Italien aufgrund der Sprachbarriere ein international kaum untersuchtes Land. In der italienisch sprachigen Forschung liegen keine vergleichbaren Analysen vor. Deutschland und Italien sind als Gründungsländer und Nettozahler jedoch bedeutende Mitglieder der EU, weshalb davon ausgegangen werden kann, dass die dort stattfindende Kommunikation in anderen Mitgliedstaaten Beachtung findet. Der Wahl zweier Gründungsländer liegt auch die Idee zugrunde, die inhaltliche Nähe der vorgebrachten Argumente zu untersuchen. Dass ein Gründungsland und ein Land der Osterweiterung in ihren Vorstellungen auseinanderliegen, ist anzunehmen. Die Idee der vorliegenden Studie ist es, herauszuarbeiten, wie weit die etablierten

Mitglieder differieren. Denn wenn diese, die schon auf eine 60 jährige Phase der Zusammenarbeit und Integration zurückblicken, die EU grundlegend anders verstehen und erklären, ist die Kluft zu den neuen Mitgliedsländern erwartbar größer.

Der Untersuchungszeitraum von 2000 - 2007 ermöglicht dabei, sowohl synchrone als auch diachrone Aussagen zu treffen. Der Zeitraum bildet die Diskussion um eine europäische Verfassung ab, und somit die Zeit, in der begonnen wurde, eine europäische Identität konkret zu konstruieren.

Nach einer Einführung in die aktuelle Situation der europäischen Union in Bezug auf ihre Integration und Identitätsfindung und der Darstellung der Relevanz dieses Themas für die aktuelle politikwissenschaftliche Forschung, ergeben sich folgende Forschungsfragen:

Mit Hilfe welcher Frames kommunizieren deutsche und italienische Abgeordnete die Europäische Union? Wie bewerten und bezeichnen sie die EU?

Inwiefern unterscheiden sich die nationalen Vorstellungen zu Europa, und variiert die Bedeutung der Frames in den Ländern?

Lassen sich Veränderungen oder Entwicklungen des Diskurses im Zeitverlauf ausmachen?

1.2. Vorgehensweise

Um die oben gestellten Fragen beantworten zu können, wird der Aufbau der Arbeit aussehen, wie folgt: Das Kapitel 2 wird das Vorhaben theoretisch einbetten. Die Einordnung des Themas in die Debatte um die Ausbildung einer europäischen Identität und zentrale Annahmen der Elitentheorie bilden dafür die Prämissen. In einer auf die Kernaussagen fokussierten Darstellung zu Frames und Framing werden sowohl Grundlagen zur Frameanalyse als auch relevante Studien präsentiert. Um sich dem Konzept anzunähern werden Schemata, Deutungsmuster und Rahmen als Vorläufer beziehungsweise verwandte Modelle eingeführt. Die Annäherung an das Konzept des Frames erfolgt durch Kategorisierungen. Zunächst wird auf die Unterscheidung von *Frames in Communication* und *Frames in Thought* sowie *Knowledge Frames* eingegangen. Danach werden *Equivalency Framing* und *Issue Framing* als Anwendungen von Frames erläutert. Ein Blick auf verschiedene Framingansätze und einschlägige Studien erklärt Anwendungsmöglichkeiten des

Konzepts. Die relevanten Ansätze sind hier der bewegungszentrierte, der öffentlichkeitszentrierte und der wirkungszentrierte Framingansatz. Am Ende des Theorieteils werden die zentralen Aspekte von Frames und Framing überblickartig dargestellt.

Kapitel 3 gibt eine Einführung zu den beiden Untersuchungsländern Deutschland und Italien. Ausführungen zu den Grundzügen des politischen Systems sowie der Parteienlandschaft und ein kurzer historischer Abriss zur Entstehung der beiden Nationalstaaten, sind für das Verständnis der Ergebnisse der Studie von Bedeutung.

Kapitel 4 befasst sich mit der empirischen Umsetzung. Dabei wird dargelegt, nach welchen Kriterien das Textmaterial ausgewählt, wie codiert und operationalisiert wurde. Hier werden das Kategoriensystem der Frameanalyse sowie das Codebuch präsentiert.

Kapitel 5 ist das zentrale der Arbeit. Hier werden zunächst die Ergebnisse der Untersuchung detailreich anhand exemplarischer Aussagen wiedergegeben. Jedem Frame wird ein eigenes Kapitel gewidmet. Die Darstellung folgt der Kategorisierung in Frames, Unterframes und Idee-Elemente. In einem abschließenden Kapitel werden die Kernaussagen gebündelt und die Hypothesen überprüft. Dabei werden die zehn Frames und ihre Gewichtung in den beiden Ländern, Veränderungen und Entwicklungen, Deutungshoheiten und Parteipositionen sowie nationale Hintergründe und die Frage nach der formelhaften Kommunikation aufgearbeitet.

Im abschließenden Kapitel 6 wird ein Überblick über die Arbeit gegeben und ein Ausblick gewagt.

2. THEORETISCHER RAHMEN

Das zentrale Interesse dieser Arbeit liegt in der empirischen Untersuchung der Kommunikation politischer Eliten. Der Darstellung der theoretischen Grundlagen werden zwei Prämissen voran gestellt. Zum einen wird angenommen, dass die Ausbildung einer gemeinsamen Identität für das Gelingen der europäischen Integration notwendig ist, zum anderen, dass die politischen Eliten in diesem Prozess meinungsbildend sind und Denkmuster vorgeben. Darauf aufbauend werden drei Hypothesen formuliert, deren Überprüfung den Abschluss der Analyse bildet.

Das für die Untersuchung eingesetzte Konzept des Frames wird in mehreren Disziplinen uneinheitlich angewendet, woraus sich die Notwendigkeit ergibt, eine Übersicht über das Forschungsfeld zu geben. Dafür wird zunächst die historische Entwicklung aufgegriffen und im Zuge dessen dem Frame verwandte Analyseschemata dargestellt. Diese sind Diskurs- und Deutungsmuster sowie Rahmenkonzepte. In Anlehnung an Scheufele (2003) werden danach die verschiedenen Framing-Ansätze, unterteilt in den öffentlichkeitstheoretischen, den bewegungstheoretischen und den wirkungszentrierten, vorgestellt. Am Ende steht die Wahl der Arbeitsdefinition.

2.1. Prämissen und Hypothesen

Die wissenschaftliche Kontextualisierung erfordert eine Klärung der Prämissen und eine Aufstellung von Hypothesen. Die Fragestellung sowie die Datenauswertung und deren Interpretation basieren auf zwei Prämissen, auf die im Folgenden eingegangen wird. Die erste bildet den Kontext der Untersuchung. Es wird angenommen, dass die Europäische Union eine gemeinsame Basis, somit eine gemeinsame Identität ausbilden muss, wenn sie in Zukunft als politische Einheit fungieren will. Das zweite Postulat ist die Wirkmächtigkeit der politischen Eliten auf den Ideengebungsprozess in der nationalen Öffentlichkeit.

Für die gesamte Studie gilt, dass die Begriffe Europa und Europäische Union, respektive EU, synonym verwendet werden.

2.1.1. Europäische Identität

Die Formulierung über die Konstruktion Europas impliziert, dass die Fragestellung dieser Arbeit in Zusammenhang mit der Debatte um die Ausbildung einer europäischen Identität steht. Die Möglichkeit der Bildung dieser Identität ist vielfältig diskutiert worden (Lepsius 1999, 2004, Kohli 2000, Jachtenfuchs 2002, Lilli 2002, Habermas 2003, 2004, Bruter 2004, Meyer 2004, Cerutti 2008, Meyer/Eisenberg 2009). Die „Konstruktion Europas“ soll hier als der Vorgang der Ausbildung einer gemeinsamen Idee über die EU verstanden werden. Die europäische Einigung und die politischen Integrationsbemühungen bilden einen einzigartigen und brisanten Vorgang ab: 27 Staaten und deren Bürger sollen für sich gemeinsame Ziele und eine gemeinsame Basis finden.

Vor diesem Hintergrund ist die erste Annahme, die hier getroffen wird, dass Europa eine gemeinsame Identität benötigt, um handlungsfähig zu bleiben und Integration zu realisieren. Dabei wird von einer politischen Identität ausgegangen.

Die Forderung nach einer emotionalen Bindung wird in der Wissenschaftsdebatte mit dem Begriff des „we-feeling“ (Fuchs 2010: 12) umschrieben. Dieses bildet die Basis einer kollektiven Identität und beruht auf der Annahme von Gemeinsamkeiten. Nationale Identitäten fußen auf einer gemeinsamen Historie und gemeinsamen Erfahrungen. Europa kann, wie auch die Nationalstaaten, aufgrund seiner Größe von seinen Bürgern nur als „vorgestellte politische Gemeinschaft“ (Anderson 2005: 15) verstanden werden, da die wenigsten Menschen sich persönlich kennenlernen können. Der Erfahrungsschatz kann sich dabei nur zu Teilen überschneiden. Umso größer die Schnittmengen sind, umso leichter fällt es, sich als eine Gemeinschaft zu betrachten. Diese Art der Verbundenheit wird als kollektive Identität bezeichnet. Diese ist sozial konstruiert und beruht auf Abgrenzungen zu anderen Gruppen. Die Grenzziehung erfolgt dabei durch symbolische Codes. Eisenstadt und Giesen definieren kollektive Identität daher als „social construction produced by social carrier groups which act in a particular situation and within a framework of symbolic codes“ (1995: 73).

Die Einordnung der eigenen Gruppe erfolgt somit über die Definition von Gemeinsamkeiten untereinander sowie über die Abgrenzung zu anderen. Die dabei verwendete Kategorisierung in *ingroup* und *outgroup* geht auf Tajfel und Turner

(1986) zurück. „Identität und Alterität müssen sich nicht unbedingt am tatsächlich Gegebenen orientieren, sondern entstehen vielmehr auf Grundlage von Interessen, Befürchtungen und Vorurteilen, die sich in der Auseinandersetzung mit dem Fremden ergeben. Sie erfüllen somit eine Orientierungsfunktion im Umgang mit dem Unbekannten, indem sie positive und negative Stereotype bereitstellen“ (Kaufmann 2009: 66). Niethammer zeigt, dass Europa seine Identität durch Abgrenzung in den Bereichen Politik, Wirtschaft und Soziales generiert: „Europa erfährt seine Identität weniger durch Platon, Bach, Adam Smith oder Picasso als durch die Afrikaner, Lateinamerikaner, oder Ost- und Südosteuropäer, die an seine Tore klopfen oder seine grünen und blauen Grenzen überwinden“ (Niethammer 2000: 528).

Die Vertreter der These der Notwendigkeit der politischen Identität argumentieren, wie etwa Habermas in den „Zeitdiagnosen“ (2003), dass die Bindung an eine gemeinsame Wirtschaft und Währung nicht ausreichend sein wird, um ein politisches Gemeinwesen zu begründen. Zudem wird diese Identität benötigt, um zur Legitimität der EU beizutragen. Politische Identität wird definiert als „the overarching and inclusive project that is shared by the members of the polity, or in other words the set of political and social values and principles in which they recognize themselves as a `we´“ (Cerutti 2008: 6f.). Laut Cerutti basiert sie daher nicht auf Institutionen, sondern auf der gemeinsamen Kommunikation über die EU und der Wahrnehmung derselben durch die Europäer. Weniger Gewicht liegt dabei auf Kultur und Geschichte.

Relevant ist auch die Annahme zu multiplen Identitäten. Jedes Individuum kann sich mehreren politischen Strukturen zugehörig fühlen. Dies kann als kleinste Einheit die eigene Stadt sein, weiterhin die Region, das eigene Land und die EU als übergeordnetes politisches Regime. Aus dieser hierarchischen Struktur, die sich an der Größe orientiert, folgt nicht automatisch eine Hierarchie der Bedeutsamkeit für den einzelnen Bürger. Die Gewichtung ist situationsabhängig (Fuchs/Schlenker 2006: 10f.).

Eine gemeinsame Identität ist bisher nicht auszumachen. Jedoch können positive Einstellungen zur EU nachgewiesen werden (Fuchs/Schlenker 2006: 17). Habermas kommt dabei zu einem für diese Arbeit interessanten Schluss: „Die Frage ist deshalb nicht, ob es eine europäische Identität »gibt«, sondern ob die nationalen Arenen füreinander geöffnet werden, dass sich über nationale Grenzen hinweg die

Eigendynamik einer gemeinsamen politischen Meinungs- und Willensbildung über europäische Themen entfalten kann“ (Habermas 2004: 81).

Die erste Prämisse ist daher: Der Aufbau einer gemeinsamen politischen Identität ist für die Europäische Union von zentraler Bedeutung.

2.1.2. Elitentheorie

Untersuchungsgegenstand sind die Redebeiträge der Abgeordneten in den nationalen Parlamenten. Diese werden hier aufgefasst als Ideen gebende Elite, die „in der Definition dessen, was in einer Gesellschaft Geltung besitzt und besitzen soll, besonders bedeutsam“ ist (Gerhards/Rössel 1999: 7). Den Grundannahmen des Arena-Modells von Gerhards und Neidhardt (1990) folgend, sind die nationalen Parlamente ein Forum von Öffentlichkeit und damit Teil einer Arena, in der öffentliche Diskurse strukturiert werden. Die Parlamentarier bilden den Teil der Arena, von dem die kommunikativen Beiträge ausgehen. Ihnen gegenüber steht die nationale Öffentlichkeit als Publikum.

Ausgehend von der Aussage der aktuellen Elitenforschung, dass Demokratie und Eliten durchaus vereinbar sind (Engelstad 2007: 2), nutzt die vorliegende Studie diesen Forschungsstrang in folgender Hinsicht: Ergebnisse der Forschung innerhalb der Elitentheorie unterstützen die Annahme, dass Eliten, welcher Ausprägung auch immer, meinungsbildend für die Bevölkerung, also die Nicht-Elite, sind. Trotz des Fehlens einer allgemein anerkannten Definition, was unter Eliten zu verstehen ist, hat sich in der deutschsprachigen Forschung zumindest eine inhaltlich definierte Dreiteilung entwickelt: Man spricht von Wert-, Funktions- und Machteliten (Kaina 2006: 45).

Generell gilt, dass alle gesellschaftlichen Teilbereiche Eliten ausbilden und aufgrund der Komplexität der modernen Gesellschaft jeder Bereich über eine eigene Elite verfügt. Mills (1956) spricht in diesem Fall von Elitenpluralismus. Der Begriff der Funktionselite und der des pluralen Elitensystems werden so auch von Stammer vertreten. Die Kontrolle und Legitimation dieser Eliten erfolgt in der modernen Massendemokratie über Wahlen (Wasner 2004: 108).

Im vorliegenden Fall gilt das Interesse der politischen Elite, genauer den nationalen Parlamenten Deutschlands und Italiens. Die Parlamente haben als Institution der

Legislative einen hohen Einflussgrad und verfügen sogar über gesamtgesellschaftliche Gestaltungskraft. Politische Elite ließe sich somit als Personenkreis, der gesamtgesellschaftlich verbindliche Entscheidungen vorbereitet, verhindert oder durchführt, definieren (Grabow 2006: 21).

Neben den unterschiedlichen Komponenten, durch die sich Eliten auszeichnen, nennt Kaina in ihrem Beitrag die quantitative, die vertikale, die temporale, die institutionelle, die funktionale und die Machtkomponente (2006: 51). Otto Stammer, der zu den herausragenden Elitentheoretikern im Nachkriegsdeutschland gehört, hat deren Einfluss bereits 1951 beschrieben, indem er sie als „Konzeptoren des politischen Willens“ und „Medien des Herrschaftssystems“ bezeichnet (Stammer 1951: 527). Er versteht die politische Elite als „auserlesene Minderheit von besonderer sozialer, sittlicher, geistig-fachlicher und politischer Qualität, sie repräsentieren damit die Leitwerte des Gemeinwesens, ihr Einfluss besteht in ihrer Vorbildwirkung (Wasner 2004: 106). Damit bietet die Elite Orientierung hinsichtlich bestehender und neuer gesellschaftlicher Deutungsmuster. Hinzu kommt ihre Steuerungsfunktion. Es ist ihre Aufgabe Ziele zu setzen und diese zu erreichen. Der Einfluss der politischen Elite wurde auch in Studien nachgewiesen, die ebenfalls Framing als Methode anwendeten (Kahneman/Tversky 1984, Zaller 1992).

Folgender Aspekt der Elitentheorie rückt an dieser Stelle in den Fokus: Der Untersuchungsgegenstand dieses Projektes sind Parlamentsdebatten, somit der kommunikative Output der Parlamentarier. Diese sind nach der Elitentheorie als Teil der politischen Funktionselite einzustufen. In beiden Untersuchungsländern sind die Parlamentarier der untersuchten Kammern zugleich Teil der Legislativgewalt und somit Teil der Machtelite.

Die zweite Prämisse lautet somit: Die Kommunikation der politischen Eliten ist ein zentraler Bestandteil der Meinungsbildung.

2.1.3. Hypothesen

Die einleitenden Kapitel haben bereits den thematischen Rahmen des Vorhabens abgesteckt. Zu einer länderübergreifenden Analyse politischer Kommunikationsstrukturen können einige Erwartungen formuliert werden.

Das Material der Untersuchung bilden die stenographischen Berichte der nationalen Parlamente Deutschlands und Italiens. Dabei wird vorausgesetzt, dass die politischen Eliten Geltung und Einfluss besitzen und durch ihre öffentliche Kommunikation zur Willensbildung der Bevölkerung beitragen. Die Bürger sowie ihre Einstellungen und Meinungen bleiben in dieser Studie außen vor. Die Analyse befasst sich mit den Deutungsmustern der Parlamentarier. Diese Frames der zentralen Akteure werden in einer qualitativen Inhaltsanalyse erfasst, das Kategoriensystem wird in einer Frameanalyse angewendet.

Folgende Hypothesen beziehungsweise Erwartungen werden hier formuliert:

„Öffentliche Diskurse sind kein Selbstzweck“ (Gerhards/Lindgens 1995: 2). Die verwendeten Frames sind Ausdruck der Interessen und Präferenzen der einzelnen Sprecher. Es ist davon auszugehen, dass sich diese Frames nach Parteien sortieren lassen. Weiterhin ist zu erwarten, dass ideologisch ähnliche Parteien mit den gleichen Frames argumentieren. Einzelne Parteien werden versuchen, Hegemonie über einzelne Frames zu gewinnen, damit sie die Deutungshoheit für sich beanspruchen können. Zudem wird hier ein Zusammenhang mit den nationalen Positionen vermutet.

Hypothese 1 lautet somit: Die Parteien werden versuchen, die Deutungshoheit der für sie wichtigen Frames zu gewinnen.

Es ist anzunehmen, dass in den Untersuchungsländern mit unterschiedlichen Argumenten über Europa diskutiert wird. Dabei wird erwartet, dass national bedeutsame Themen sich auch im Europadiskurs niederschlagen. Dies hängt damit zusammen, dass viele Themen, die früher nur den nationalen Horizont betrafen, nun auf europäischer Ebene geregelt werden.

Hypothese 2 lautet daher: Nationale Aspekte fließen in die Europadebatte mit ein.

Von der Ausführung der Debatte wird erwartet, dass viele Frames auf Schlagwörtern aufgebaut sind, die nicht mit einer Erklärung untermauert werden.

Hypothese 3 lautet: Die Aussagen über die EU werden unpräzise und formelhaft sein, ohne ins Detail zu gehen.

2.2. Theoretische Grundlagen

Im Zentrum des Interesses von Meinungsforschung und Kognitionswissenschaft stehen die Fragen, wie Meinungen gebildet werden, wie stabil und komplex sie sind. Zudem wird erforscht, wie das Bewusstsein aufgebaut ist und Informationsverarbeitung geschieht. Studien wie die von Converse (1964) und Zaller (1992) haben gezeigt, dass sich die *belief systems* von Eliten und Massen unterscheiden, und dass die Eliten die Bevölkerungsmeinung erheblich steuern können⁴. In diesem Zusammenhang ist die Erklärungskraft der Konzepte von Frames und Framing in der Forschung mittlerweile anerkannt (Sniderman/Theriault 2004: 133f.) Sie können dazu beitragen, Kommunikation im Allgemeinen sowie die Speicherung von Information im Bewusstsein im Speziellen zu erklären.

Nach 30 Jahren Frame-Forschung kann festgestellt werden: „Frames matter“ (Poletta/Ho 2008: 188). Das Konzept fand Anklang in vielen Forschungsrichtungen und hat mehrere wissenschaftshistorische Wurzeln. Seine erste Verwendung fand es in der Psychiatrie Bateson (1972). Goffman (1977) führte es in die Soziologie ein. Es wurde in der Geisteswissenschaft und der kognitiven Psychologie (Minsky 1975), sowie in verschiedenen Disziplinen der Politikwissenschaft (Snow/Benford 1986, 1992; Gerhards 1999; Entman 1993, 2005; Chong/Druckman 2007) eingesetzt. In neuerer Zeit arbeitet die Kommunikationswissenschaft verstärkt zu Frames und deren Effekten in den Medien (Scheufele 2003; Dahinden 2006; Matthes 2007).

Die Unübersichtlichkeit des Forschungsgebietes ist den unterschiedlichen Herangehensweisen und terminologischen Unklarheiten geschuldet. Die Forschungsinteressen sind breit gestreut. Sie liegen in der Framebildung, der Framennutzung, der Einbindung von Frames in den Alltag und den Effekten von Frames. Die Zuordnung der Frame-Nutzung erfolgt entweder zu Individuen, Gruppen oder auch zum Diskurs selbst. Aus dieser Vielfalt resultiert eine unübersichtliche Menge an Definitionen.

Im Folgenden sollen nun die wesentlichen Grundlagen sowie die für das vorliegende Projekt nutzbaren Forschungsstränge zum Konzept des Frames dargestellt werden.

⁴ Mehr dazu u.a. bei Goffman (1974), Kahneman/Tversky (1984), Snow/Benford (1988), Fiske/Taylor (1991), Iyengar (1991), Gamson (1992), Pan/Kosicki (1993).

Hierbei besteht kein Anspruch auf Vollständigkeit⁵. Ziel ist es, alle für das Vorhaben relevanten Entwicklungen und Studien aufzugreifen und, sofern möglich, das Konzept von ähnlichen abzugrenzen. In einer abschließenden Darstellung wird die Essenz des Konzeptes zusammengefasst.

2.2.1. Schemata, Deutungsmuster und Rahmen

Bevor auf Frames und Framing eingegangen wird, lohnt ein Blick auf Vorläufer und verwandte Konzepte. Diese sind Schemata, Deutungsmuster und Rahmenkonzepte. Die Ähnlichkeit dieser „Quasi-Synonyme“ (Dahinden 2006: 27) ist als problematisch anzusehen. Häufig erfolgt eine Vermischung der Begriffe.

2.2.1.1. Schemata

Die Grundlagen der Schematheorie sind in der Kognitionspsychologie und der Wissenssoziologie zu finden. In der Psychologie werden Informationsverarbeitung, die Vernetzung von Wissen und psychologische Framing-Effekte untersucht. Kognitive Kategorien sind hierbei Schemata, Scripts und Prototypen. In der Wissenssoziologie wird angenommen, dass die Interpretation des Lebens durch Erfahrungen und bereits bestehendes Wissen beeinflusst wird (Schütz 1993).

Die soziologischen Grundlagen des Schemas sind bei Meads Konzept zur symbolischen Interaktion zu finden (1968, 1983). Diese sowie sozial geteilte Verhaltensweisen, ermöglichen eine Kommunikation mit gegenseitigem Verständnis (Mead 1968: 100ff.). Rollenerwartungen prägen das Verhalten, welches angelehnt ist an die „significant others“ und die „generalized others“ (Mead 1968: 192ff.). Blumer erweitert diese Annahmen um die Prämissen der Bedeutung, der sozialen Interaktion und des interpretativen Prozesses zwischen dem Handelnden und seiner Umwelt (Blumer 1973: 81).

In der kognitiven Psychologie wird das Schema als „idealisiertes Modell der Informationsverarbeitung“ (Scheufele 2003: 14) verstanden. Definiert wird das Schema als kognitive Struktur gespeicherten Wissens über ein bestimmtes Feld oder

⁵ Neuere umfassende Darstellungen siehe Scheufele (2003), Dahinden (2006), Matthes (2007). Matthes bietet eine vollständige Darstellung der medienrelevanten Frame-Forschung.

Objekt sowie über dessen Attribute und deren Beziehungen untereinander: „A schema is a cognitive structure that consists in part of representation of some defined stimulus domain. The schema contains general knowledge about a domain, including a specification of the relations among its attributes, as well as specific exemplares or instances“ (Taylor/Crocker 1981: 91). Schemata erlauben die Verarbeitung neuer Information und den Rückgriff auf bereits gespeicherte Informationen (Fiske/Lindvill 1980: 543). Es handelt sich dabei um „kategoriales Wissen in Form einer Struktur von Leerstellen“ (Andersen 2004: 156). Diese Leerstellen werden als Slots bezeichnet. Bei der Einordnung eines Objektes werden die Slots mit Ausprägungen gefüllt, dadurch das Schema bestimmt und das Objekt erkannt, beziehungsweise eingeordnet. Schemata sind grundsätzlich abstrakt, sie encodieren allgemeine Kategorien „und nicht das, was für ein bestimmtes Exemplar einer Kategorie gilt“ (Anderson 2004: 157).

Die Informationsverarbeitung erfolgt schemagesteuert, wenn eine Interpretation für eine neue Botschaft vorliegt. Dabei kann das Schema modifiziert und neu interpretiert werden. Dieser Vorgang wird als top-down Verarbeitung bezeichnet. Lässt sich ein neues Ereignis auch nach einer Modifikation oder Kombination vorhandener Schemata nicht einordnen, wird die Glaubwürdigkeit der Quelle in Frage gestellt. Es entsteht eine kognitive Dissonanz⁶ und das Ereignis wird als „Episode wahrgenommen“. Hierbei spricht man von bottom-up Verarbeitung, die quasi schemafrei abläuft (Dahinden 2006: 33ff.).

Die Klassifikation von Objekten erfolgt somit durch eine Einordnung in Kategorien durch die Verwendung salienter Merkmale. Der Abgleich mit einer „kognitiven Schablone“, einer Abstraktion, entspricht somit der Anwendung eines Schemas, auch Schablonen-Schema (Scheufele 2003: 14). Verbindungen zwischen dem

⁶ Kognitive Dissonanz wird hier und im Folgenden im Sinne von Festinger (1957) verstanden. Als Dissonanz wird dabei eine Inkonsistenz in der Informationsverarbeitung bezeichnet, die beim Individuum ein Unbehagen auslöst, welches es zu beseitigen gilt. Kognition versteht Festinger als jedes Wissen, Meinung oder Vorstellung über die eigene Person, das eigene Verhalten oder die Umwelt. Kognitive Dissonanz definiert er als: „antecedent condition which leads to activity oriented toward dissonance reduction“ (Festinger 1957: 3).

einzuordnenden Objekt und dem Schema werden nicht nach logischen Kriterien, sondern durch das Schema kanalisiertes plausible Annahmen erstellt. Eine komplette Übereinstimmung mit den Ausprägungen des Schemas ist nicht notwendig, um ein Objekt zu erkennen. Wie groß die Übereinstimmung sein muss, kann durch Befragungen festgestellt werden. Eine vollständige Übereinstimmung mit dem Schema wird als Prototyp bezeichnet (Dahinden 2006: 31). Das Schema für bestimmte Objektklassen besteht meist, da Schemata langfristig gebildet werden. Neue Objekte werden entsprechend ihrer Attribute einem Schema zugeordnet. Als Heuristik bietet es Hilfe bei der Strukturierung der Umwelt und erlaubt Interpretationen vormals unbekannter Objekte oder Ereignisse. Dabei haben Schemata keine Bewertungsfunktion, wodurch sie sich von Frames abgrenzen. Dahinden bezeichnet das Schema als „Synonym von Frames in psychischen Systemen“ und „generelles Deutungsmuster für Umweltreize“ (Dahinden 2006: 195). Prozedurale Schemata werden als Scripts bezeichnet.

Zur Stabilität von Schemata kann keine generelle Aussage getroffen werden. Gesichert lässt sich feststellen, dass sie über die Zeit elaborierter werden, indem Unterkategorien gebildet und sie mit anderen Schemata vernetzt werden.

Abstrakt zusammengefasst erfüllen Schemata folgende Funktionen: Sie helfen Informationen aufzunehmen, zu strukturieren, sie zu selektieren und zu abstrahieren. Somit kann durch die ablaufenden Vorgänge eine Interpretation gewonnen werden.

2.2.1.2. Deutungsmuster

Die Wissenssoziologie der 60er und 70er Jahre brachte den Diskurs um die wissensbasierte Konstruktion von Realität hervor. Aufbauend auf den Arbeiten von Alfred Schütz (1971) führte Oevermann in seinem Aufsatz „Zur Analyse der Struktur sozialer Deutungsmuster“ den Begriff des Deutungsmusters 1973 in die Soziologie ein. Die strukturtheoretische Tradition der Objektiven Hermeneutik versteht Deutungsmuster als heuristische Kategorien, die die Wahrnehmung des Menschen vorsortieren. Dabei wird von „latenten Sinnstrukturen [...], die eine Eigenlogik entfalten“ ausgegangen (Scheufele 2003: 40).

Basierend auf dem individuellen Wissen reduzieren Deutungsmuster die Wahrnehmung und strukturieren sie, sodass Orientierung und Handeln möglich

werden. Zentral ist dabei, dass das Konzept subjektorientiert ist. „Für das Individuum sind Deutungsmuster zugleich Wahrnehmungs- und Interpretationsform der sozialen Welt, Schemata der Erfahrungsaufordnung und Horizont möglicher Erfahrungen sowie Mittel zur Bewältigung von Handlungsproblemen“ (Meuser/Sackmann 1992: 16).

Oevermann bezeichnet Deutungsmuster als „nach allgemeinen Konsistenzregeln strukturierte Argumentationszusammenhänge“ (2001: 3). Konsistenzregeln spielen eine zentrale Rolle in diesem Konzept. Basierend auf Wittgensteins Konzept des regelgeleiteten Handelns wird impliziert, dass die Handelnden und Sprechenden über unbewusstes Regelwissen verfügen und dieses anwenden, ohne sie jedoch erklären zu können. Ziel der Deutungsmusteranalyse ist es, dieses „implizite Regelwissen [zu] rekonstruieren“ (Meuser/Sackmann 1992: 16). Dies geschieht anhand singulärer Deutungen, also Untersuchungen auf der Mikroebene.

Deutungsmuster sind nicht nur handlungsleitende Mechanismen, sie können auch historisch und kulturell eingeordnet werden. Ihre Reichweite ist größer als die einzelner sozialer Normen. Andererseits ist ihre normative Geltungskraft innerhalb der Gesellschaft und verschiedenen gesellschaftlichen Gruppen von unterschiedlicher Reichweite. Sie werden als „eine eigene Dimension sozialer Wirklichkeit“ (Meuser/Sackmann 1992: 19) bezeichnet. undefiniert bleibt bei diesem Ansatz die innere Konsistenz und Struktur des Deutungsmusters.

Die neuere Wissenssoziologie orientiert sich an der von Berger und Luckmann gestellten Frage: „Wie ist es möglich, daß subjektiv gemeinter Sinn zu objektiver Faktizität *wird?*“ (Berger/Luckmann 2007: 20). Somit wird nach dem Zusammenwirken von Mikro- und Makroebene gefragt. Neuere Studien befassen sich daher mit sogenannten sozialen Deutungsmustern, die „soziales Handeln auf Basis überindividueller Wissensformen“ erklären (Höffling/Platz/Schetsche 2002: 1). Die zentralen Annahmen über das Konstrukt werden dabei auf die Makroebene übertragen. Deutungsmuster sind Interpretationen und Handlungsanleitungen auf überindividueller Ebene, die „*Modelle* von (ideal-)typischen Situationen bereitstellen, unter die Sachverhalte, Ereignisse und Erfahrungen anhand bestimmter Merkmale subsumiert werden“ (Höffling/Platz/Schetsche 2002: 2). Wie im Modell für die Mikroebene gelten die Annahmen der Reduktion von Komplexität und der

Herstellung von Sinn auf der Basis bestehenden Wissens. Ein kollektives Deutungsmuster liefert jedoch Informationen über sozial erwartete oder erwünschte Reaktionen und wird angewendet, weil das Individuum mit seiner Umwelt erfolgreich interagieren will. Der Sozialisationsprozess erfüllt daher die Vermittlung sozialer Deutungsmuster. Diese sind wiederum gleichzeitig individuell geprägt, und es ist demzufolge Aufgabe des Einzelnen, seine Muster mit denen seiner Gruppe kompatibel zu halten (Höffling/Plaß/Schetsche 2002: 4).

2.2.1.3. Rahmenanalyse

Als verwandte Modelle zum Deutungsmuster nennen Meuser und Sackmann die Ansätze von Bourdieu und Goffman. Bourdieus Konzept des Habitus ist eindeutiger definiert als die Deutungsmuster: Grundlage ist die Sozillage oder Klasse, die mit einem Habitus verbunden ist, der in der Primärsozialisation erworben wird. Die wesentliche Kritik an Bourdieu besteht in der beschränkten Darstellung von Lebenslagen und Milieus, die der Komplexität moderner Gesellschaften nicht gerecht wird (Meuser/Sackmann 1992: 22).

Bedeutender ist hier Goffmans Buch zur Rahmen-Analyse, in dem er an die philosophische Diskussion um die Wirklichkeit anschließt und eine Analyse der sozialen Wirklichkeit versucht. Dieser prominente soziologische Beitrag greift im Besonderen auf Gregory Bateson (1955, 1972) und William James (1950) zurück und fragt nach den Bedingungen, unter denen ein Individuum etwas für real hält. Die beeinflussenden Faktoren sind dabei die selektive Aufmerksamkeit, das persönliche Interesse und die Verträglichkeit mit bereits bestehendem Wissen.

Bateson führte den Begriff Frame als psychologisches Konzept mit metakommunikativer Funktion ein. Die Verwendung eines Frames ermöglicht die Einordnung der Realität durch die Selektion von Information. Der verwendete Frame funktioniert dabei gleichzeitig inklusiv und exklusiv: eine bestimmte Anzahl von Informationen wird in den Wahrnehmungsprozess eingeschlossen und gleichzeitig werden dadurch andere Informationen ausgeschlossen. Bateson erklärte das Phänomen der Schizophrenie „als die Unfähigkeit [...], metakommunikative Frames zu erkennen, mit anderen Worten Fantasieframes kommunikativ zu trennen von Realitätsframes“ (Dahinden 2006: 29).

Der Grad der Wirklichkeitsannahme steigt mit dem Grad der Aufmerksamkeit. Wendet man sich einem Ding zu, wird es „wirklicher“. Dennoch muss zwischen „dem Inhalt einer aktuellen Wahrnehmung und dem Wirklichkeitsstatus“ (Goffman 1977: 11) unterschieden werden. Auch Alfred Schütz nimmt diesen Aspekt der Erzeugung von Wirklichkeitsbereichen in „On multiple Realities“ wieder auf und spricht von „Schocks“ beim Übertritt in einen anderen Bereich, wie etwa das Theater oder Träume. Dabei spielen auch Sinnbereiche eine Rolle, da „der Sinn unserer Erfahrungen die Wirklichkeit konstruiert“ (Schütz 1971: 264). Subjektiv Sinnvolles und Interessantes wird somit als wirklich betrachtet. Die Autoren beziehen sich damit ausschließlich auf die subjektive Wahrnehmung. Ihr Erkenntnisinteresse zielt auf individuelle Erfahrungen und interpersonelle Alltagskommunikation.

Die Einordnung des Wirklichen erfolgt nach Goffman mit Hilfe von Strips und Frames. Während das Individuum eine Situation verarbeitet geschieht vieles gleichzeitig: verschiedene Interessen treffen auf verschiedene Motivationsrelevanzen. Die Vorgänge und der generelle Strom von laufenden Aktivitäten lassen sich in verschiedene Abschnitte beziehungsweise Stücke einteilen. Diese bezeichnet Goffman als Strips (1977: 19). Den Begriff des Frames führt er im Sinne von Bateson ein: Ereignisse werden gemäß gewissen Organisationsprinzipien definiert. Die Definitionselemente heißen Rahmen. Die Rahmenanalyse untersucht somit die Organisation der Erfahrung von Einzelpersonen.

Ein Ereignis ruft eine Reaktion hervor, die durch das Zurückgreifen auf Frames bestimmt wird. Goffman nennt diejenigen Rahmen primär, die vom Individuum nicht als „ursprüngliche Deutung“ angesehen werden, sondern als sinngebend: Durch die Einordnung erhält ein Aspekt des Vorgangs seinen Sinngehalt. Primäre Rahmen haben nach Goffman unterschiedliche Organisationsgrade, die manchmal einem Regelsystem entsprechen, in den meisten Fällen jedoch lediglich eine Richtung oder Perspektive vorgeben, wie das Geschehene einzuordnen sei: „Doch wie hoch auch der Organisationsgrad sei, jeder Rahmen ermöglicht dem, der ihn anwendet, die Lokalisierung, Wahrnehmung, Identifikation und Benennung einer anscheinend unbeschränkten Anzahl konkreter Vorkommnisse, die im Sinne des Rahmens definiert sind“ (Goffman 1977: 31). Dem Individuum selbst ist der Organisationsgrad nicht bekannt, es wendet lediglich den Rahmen an.

Die zwei großen Klassen primärer Rahmen sind der natürliche und der soziale. Während der erste als determiniert und „rein physikalisch“, und somit nicht beeinflussbar, definiert wird – Goffman nennt den Wetterbericht als Beispiel – entfaltet sich unter dem sozialen Rahmen die gesamte Breite menschlicher Interaktion. Wille, Intelligenz, menschliche Ziele und auch die Beeinflussbarkeit des Menschen, wie auch soziale Zwänge, wirken sich hier aus. Daher sind diese Rahmen Korrekturen und Richtungsänderungen ausgesetzt.

In jedem Augenblick werden verschiedene Rahmen verwendet, manche sind salienter als andere. Die primären Rahmen bilden den Hauptbestandteil einer Kultur. Sie sind umgeben von sekundären, tertiären oder weiteren Rahmen, die Transformationen darstellen.

Auch primäre Rahmen können Transformationen unterliegen. Diese sind sogenannte Module oder Täuschungen. Module sind unter anderem Zeremonien, Wettkämpfe, Experimente und Rollenspiele, die allen Beteiligten bekannt sind, während Täuschungen nur den Täuschenden bekannt sind. Täuschungen können gutwillig oder schädigend sein, und Goffman diskutiert, was dies für das soziale Zusammenleben bedeuten kann. Er beschreibt Situationen, in denen Personen sich missverstehen oder täuschen, oder trotz des Versuchs der Täuschung die Situation richtig einordnen. Dies gilt für jede Art der Kommunikation, mit oder ohne Worte. Goffman bietet eine Vielfalt sozialer Realitäten an, es mangelt jedoch an wissenschaftlichem Vorgehen. Definitionen sind fast nicht zu finden, es ist mehr ein Flanieren durch Szenarien.

Goffmans Ansatz bildete die Grundlage für weitere Entwicklungen. Die Annahmen, dass Frames Situationen strukturieren und verständlich machen, sowie ihre Veränderlichkeit wurden von nachfolgenden Ansätzen übernommen.

Gemeinsam ist den Konstrukten Schema, Deutungsmuster und Rahmen, dass sie den Alltag des Individuums ordnen. Sie geben beobachtbaren Vorgängen Sinn und machen sie verständlich, indem sie Komplexität reduzieren. Zudem leiten sie Handlungen an. Im Folgenden wird gezeigt, dass dieselben Attribute auch dem Frame zugeschrieben werden.

2.2.2. Frames und Framing

Das Forschungsfeld von Frames und Framing kann auf zwei Weisen strukturiert werden. Kinder/Sanders (1990), Druckman (2001), Chong/Druckman (2007) und andere⁷ schlagen eine Einteilung in Kategorien vor, die unabhängig vom Forschungsansatz erfolgt und sich am Bezugspunkt oder der Funktion des Frames orientiert. So kann man zwischen *Frames in Communication* und *Frames in Thought* sowie *Equivalency Framing* und *Issue Framing* unterscheiden.

Hilfreich ist außerdem die Einteilung nach Forschungsinteressen und Strömungen. Scheufele (2003) unterscheidet dabei unter anderem den bewegungstheoretischen, den öffentlichkeitstheoretischen und den wirkungszentrierten Framing-Ansatz. Da diese für die Untersuchung relevant sind, werden ihre Kernaussagen und einschlägige Studien kurz vorgestellt.

Die Suche nach einer allgemein anerkannten Definition zeigte, dass vor allem die Definition von Snow und Benford (1992) diesem Anspruch nahe kommt. Auf sie wird in fast allen Studien Bezug genommen. Die Autoren präsentierten sie als eine Zusammenfassung der zum damaligen Zeitpunkt existierenden Begriffsbestimmungen. Auch zum aktuellen Zeitpunkt bildet sie den Referenzpunkt der Forschung: „Throughout these works the basic referent for the concept of frame is essentially the same: it refers to an interpretative schemata that simplifies and condenses the “world out there” by selectively punctuating and encoding objects, situations, events, experiences, and sequences of actions within one’s present or past environment” (Snow/Benford 1992: 137). Ein Frame ist somit als Interpretationshilfe zu verstehen, die vereinfacht und durch selektive Auswahl verdichtet. Gleichzeitig verbindet sie äußere Geschehnisse mit der inneren Verstehenswelt des Individuums.

Der Vorgang des Einsetzens oder Abrufens eines Frames wird als *Framing* bezeichnet: „Mit dem Begriff des *Framing* können all diejenigen Prozesse bezeichnet werden, bei denen Deutungsmuster in der Informationsverarbeitung aktiviert werden. Als Resultat solcher Framing-Prozesse entstehen *Frames*, welche als empirisch

⁷ Zur Unterscheidung in *Frames in Communication* und *Frames in Thought* siehe auch Kinder/Sanders (1996), Scheufele (1999), Brewer (2003).

identifizierbare Objekte im Bewusstsein von Individuen oder als Merkmale von Texten erkennbar sind“ (Dahinden 2006: 28).

Einige Autoren fordern, Deutungsmuster und Frames als Konstrukte voneinander abzugrenzen: „Wir halten den Begriff Deutungsmuster für problematisch, da er etwas bezeichnet, was man Position oder Lösung nennen sollte“ (Scheufele 2003: 85). Der Frame wird hier als ein dem Deutungsmuster übergeordnetes Konzept verstanden. Er ist das mentale Konstrukt, das sich um einen Sachverhalt herum bildet: „Frames are *constructions* of the issue: they spell out the essence of the problem, suggest how it should be thought about, and may go so far to recommend what (if anything) should be done (Nelson/Kinder 1996: 1057). Bezugnehmend auf das obige Zitat von Gamson und dessen Formulierung vom interpretativen Schema, wird deutlich, dass eine Abgrenzung dieser vagen Konstrukte nicht möglich ist. Die zahlreichen Definitionen beinhalten bis auf Feinheiten dieselben Bausteine. Dahinden differenziert daher nicht zwischen Deutungsmuster und Frames (2006: 14). Auch andere Autoren unterscheiden nicht, sondern verwenden Deutungsmuster als äquivalente Übersetzung zu Frame (Gerhards 1999, 2006, Neidhardt/Rucht 1993, Althoff 1998). Die vorliegende Arbeit reiht sich in den Strang von Dahinden und Gerhards ein, da der Nachweis einer Differenzierung für das Vorhaben keinen Mehrwert bringen würde.

2.2.2.1. Frames in Communication und Frames in Thought

Die Einteilung in *Frames in Communication* und *Frames in Thought* (Druckman 2001: 228) erklärt den ersten grundsätzlichen Unterschied verschiedener Arten von Frames. Der „Frame innerhalb der Kommunikation“ bezieht sich auf den Austausch von Argumenten im politischen Diskurs. Im Vordergrund steht das Ziel, das eigene politische Programm durchzusetzen oder das eigene Handeln zu legitimieren. Gamson (1992) führte dazu den Begriff des strategischen Framing ein. Gemeint sind damit bewusste Strategien zur Legitimierung eines Vorhabens: „Strategic framing is not so much about the creation of new ideas and the strategic punctuation of certain issues, events, or beliefs“ (Noakes/Johnston 2005: 8). Um den Erfolg oder Misserfolg von strategischem Framing verstehen zu können, ist ein Blick auf Kultur und Ideologie notwendig. Die drei Konzepte sind miteinander verbunden, da sie alle mit Inhalten und Prozessen der Bedeutungsübertragung auf Objekte und Handlungen zu

tun haben. „...culture is the shared beliefs and understandings, mediated by and constituted by symbols and language, of a group or society; ideology is the set of beliefs that are used to justify or challenge a given social-political order and are used to interpret the political world; frames are the specific metaphors, symbolic representations, and cognitive cues used to render or cast behavior and events in an evaluative mode and to suggest alternative modes of action“ (Zald 1996: 262). Ideologie ist hierbei komplexer als Frames, diese können Teil der Ideologie sein. Kultur wird als langfristig stabil angesehen, kann jedoch auch kurzfristigen Veränderungen ausgesetzt sein. Symbole, Frames und Ideologien entstehen und ändern sich mit der Entwicklung der Streitthemen.

Für die Wirkmächtigkeit eines Frames gilt, dass er einflussreicher ist, wenn er stärker im Bewusstsein vorhanden ist. Je häufiger eine Wiederholung stattfindet, desto wahrscheinlicher ist der Erfolg eines Frames. Sniderman und Bullock drücken diesen Zusammenhang in ihrer „menu dependence hypothesis“ (2004: 338) aus. Politische Eliten sind dann erfolgreich, wenn sie, metaphorisch gesprochen, eine schmackhafte Speise auf die Karte setzen und diese so oft als möglich servieren.

Der Erfolg ist dabei unabhängig vom Wahrheitsgehalt, oft steht er jedoch im Zusammenhang mit Emotionen: „Strong frames should not be confused with intellectually or morally superior arguments. They can be built around exaggerations and outright lies playing on fears and prejudices of the public. Strong frames often rest on symbols, endorsements, and links to partisanship and ideology, and my be effective in shaping opinions through heuristics rather than direct information about the substance of a policy“ (Chong/Druckman 2007: 111).

Einige Studien versuchen die Existenz allgemeingültiger Frames (Semetko/Valkenburg 2000) nachzuweisen. Manche Studien bezeichnen diese als Master-Frames (Osa 2003). Dabei wird davon ausgegangen, dass Frames unabhängig von ihrem Bezugspunkt Gültigkeit besitzen und auf andere Hintergründe oder Themen übertragen werden. Entman (2004: 23f.) sowie Chong und Druckman argumentieren in ihren Studien gegen die Übertragbarkeit auf andere Bereiche. Ein Frame definiert sich immer im Zusammenhang mit dem Thema, dem Sprecher oder dem Ereignis. Selbst in Diskussionen um dasselbe Thema zu einem anderen Zeitpunkt seien die Frames unterschiedlich, so die Autoren. Die Frames zur

Sozialreform in den Diskussionen der Jahre 1997 - 2000 seien andere als in der Debatte von 2003 - 2005 (Chong/Druckman 2007: 106). Frames sind somit auch dem gesellschaftlichen Wandel unterworfen.

Die Anwendung eines „Frames innerhalb des Denkens“ ist Teil der individuellen Verarbeitung von Information. Für die Interpretation und Einordnung eines Argumentes oder einer Aussage generell, greift der Empfänger auf einen internen, somit mentalen, Frame zurück oder überarbeitet einen Frame, der das Verstehen ermöglicht. Der *Frame in Thought* kann somit folgendermaßen definiert werden: „Framing refers to the process by which people develop a particular conceptualization of an issue or reorient their thinking about an issue“ (Chong/Druckman 2007: 104). Dieser Frame kann entweder aus einem dominanten Element bestehen, das die Entscheidungsgrundlage bildet, oder er beinhaltet mehrere Elemente. Ist dies der Fall, spielen alle diese Elemente in die Informationsverarbeitung mit hinein und haben Einfluss auf die Entscheidung.

Es wird deutlich, dass Frames sowohl neu gebildet, als auch bestehende Frames erweitert oder umgedeutet werden können. Jedes Individuum verfügt über Deutungsmuster für alle Bereiche seines Lebensumfeldes, die ihm helfen, seine Umwelt zu fassen. Kommunikation kann folglich vereinfacht als Austausch in Form von Frames verstanden werden.

Als Ergänzung von *Frames in Communication* und *Frames in Thought* soll der *Knowledge Frame* eingeführt werden. Ensink und Sauer (2003) unterfüttern den Frame theoretisch mit kognitiven Erkenntnissen. Sie bezeichnen den Frame, angewendet auf den Diskurs, als einen metaphorischen Begriff: Er weist einem Objekt seinen Platz zu und trennt es von der Umgebung ab. Dadurch gibt der Frame sowohl dem Objekt als auch dem Betrachter des Objekts Struktur. Die Zuordnung einer Begebenheit, eines Objekts oder einer Person zu etwas „rahmt“ den Referenzpunkt im kognitiven Raum (Ensink/Sauer 2003: 3). Der *Knowledge Frame* wird folgendermaßen definiert: „A knowledge frame is a cognitively available pattern used in perception in order to make sense of the perceived material by „imposing“ that pattern and its known features on that material“ (Ensink/Sauer 2003: 5). Durch den Rückgriff auf kontinuierlich abrufbares Wissen, kann die eingehende Information direkt umgesetzt werden. In dieser Art findet das Konzept des Frames Verwendung

in der kognitiven Linguistik, der kognitiven Psychologie und dem Bereich der künstlichen Intelligenz. Auch der Diskursanalyse hilft das Konzept zu verstehen wie Alltagswissen und implizite Information dem Individuum Texte oder Gespräche verständlich machen.

Der *Knowledge Frame* hat eine interaktive Komponente. Diese bezieht sich auf das Verhalten in Konversationen oder Interaktionen in unterschiedlichen sozialen Kontexten. Tannen verwendet den Frame in der Tradition von Goffman als auf dem Wissen früherer Erfahrungen aufbauend: „This prior experience or organized knowledge then takes the form of expectations about the world, and in the vast majority of cases, the world being a systematic place, confirms these expectations, saving the individual trouble of figuring things out anew all the time“ (Tannen 1993: 20f.). Die Wahrnehmung wird somit durch Vorstellungen und Erfahrungen gesteuert, die wiederum durch das Weltbild des Individuums geprägt werden. Anhand des Frames wird laut Tannen eine „general impression“ (Tannen 1993: 21) geformt, die mit bereits bekannten Details aus der Erinnerung aufgefüllt wird.

2.2.2.2. Equivalency Framing und Issue Framing

Die Unterscheidung in *Equivalency Frames* und *Issue Frames* ist inhaltlicher Art. Erstere stellen auf der Basis logisch äquivalenter Bausteine einen Sachverhalt dar. Dabei wird in anderen Worten derselbe Inhalt präsentiert. Zur Erklärung dieser Art von Frames wird in der Regel auf die Experimente zu militärischen Interventionen oder medizinischen Eingriffen von Kahneman und Tversky (1984) verwiesen. Diese zeigten, wie unterschiedlich die Entscheidung über einen Tatbestand ausfällt, je nachdem, ob ein Frame Konsequenzen positiv oder negativ beleuchtet. Die Befragten stimmten einem militärischen Einsatz viel eher zu, als betont wurde, dass ein Drittel der 600 involvierten Personen den Einsatz überleben würde, als dem Vorschlag, der unterstrich, dass zwei Drittel der Betroffenen sterben würden. Ebenso entschieden sich Patienten häufiger zu einer Operation, wenn betont wurde, dass 95% der Patienten einen derartigen Eingriff überlebten, als wenn gesagt wurde, dass die Wahrscheinlichkeit zu sterben bei 5% liege (Kahneman/Tversky 1984: 343).

In der politischen Kommunikation kommt dem *Issue Framing* größere Bedeutung zu, da es das Ziel der politischen Eliten ist, die Wählerschaft für sich zu gewinnen. Da ein *Issue* aus verschiedenen Perspektiven beleuchtet werden kann, geht es für den

Kommunikator um den Gewinn der Deutungshoheit. Der Erfolg eines Frames ist abhängig von der Auswahl schlüssig wirkender Inhalte. Werden beim Zuhörer kognitive Dissonanzen geweckt, ist er verwirrt und wird sich schwerlich von einem Argument überzeugen lassen. Daher dienen oft Schlüsselwörter und Stereotypen der Betonung bestimmter Aspekte (Entman 1993: 52), ebenso wie Metaphern, Visualisierungen, moralische Anspielungen oder Symbole (Gamson/Modigliani 1989: 3).

Dazu kommt die Bedeutung der Salienz: „Framing essentially involves *selection and salience*. To frame is to *select some aspects of a perceived reality and make them more salient in a communicating text, in such way as to promote a particular problem definition, causal interpretation, moral evaluation, and/or treatment recommendation for the item described*“ (Entman 1993: 52, Hervorhebungen im Original). Frames definieren somit Probleme, bestimmen Gründe, halten moralische Wertungen und Lösungsvorschläge bereit.

Issue Framing rekurriert daher auf bestehende Werte einer Gesellschaft. So hat die Social Movement Forschung gezeigt, dass die eigene Anhängerschaft am leichtesten zu mobilisieren ist, wenn an die Wertvorstellungen der Gruppe appelliert wird (Poletta/Ho 2008: 190). Genereller gesprochen, beziehungsweise, wenn es darum geht, Außenstehende zu überzeugen, können Wertorientierungen den Bezugspunkt bilden. Politische Streitfragen sind Ausdruck konkurrierender Werte. So nutzt das politische Personal die Bindung an einen Wert, um sich zu positionieren und Unterstützer zu gewinnen (Sniderman/Therault 2004: 141).

Issues beruhen auf mehreren Frames. Ein einziger Frame kann nicht alle angeführten Funktionen erfüllen. Zudem sind Frames Teil aller Aspekte des Kommunikationsprozesses: Sender verwenden bewusst oder unbewusst Frames, Texte enthalten Frames, Empfänger greifen ebenso auf Frames zurück oder nehmen sie in der Kommunikation auf. Zudem enthält die Kultur einer Gesellschaft einen Grundstock an Frames. Kultur wird in diesem Zusammenhang verstanden als „the empirically demonstrable set of common frames exhibited in the discourse and thinking of most people in a social grouping“ (Entman 1993: 53).

Framing als Vorgang kann sowohl als Manipulationsstrategie im Negativen wie auch als Lernprozess bei der Einstellungs- und Meinungsbildung positiv verstanden

werden (Chong/Druckman 2007: 120). Politische Eliten können somit ihre Interessen vertreten, oder man könnte ihnen Vorbildcharakter im Meinungsbildungsprozess zuschreiben. Nelson und Kinder sehen im *Issue Framing* eine Hilfestellung für den Rezipienten, der nicht direkt in den politischen Entscheidungsprozess einbezogen ist. Die Reduzierung der Inhalte auf die wesentlichen Punkte erleichtert es dem Bürger, eine Position zu beziehen (Nelson/Kinder 1996: 1058).

Innerhalb der Frameanalyse lassen sich mehrere Hauptstränge ausmachen, die unterschiedliche inhaltliche Thematiken untersuchen und teilweise in unterschiedlichen Forschungsfeldern entstanden. Für die vorliegende politikwissenschaftliche Arbeit sind vor allem der bewegungstheoretische und der öffentlichkeitstheoretische Framing Ansatz von Bedeutung. Ein Kapitel zum wirkungszentrierten Framing-Ansatz rundet die Darstellung ab, da sich die drei Herangehensweisen ergänzen, und für das Verständnis des Vorhabens von Bedeutung sind.

2.2.2.3. Bewegungstheoretischer Framing-Ansatz

Der bedeutendste Ansatz in der Politikwissenschaft ist der bewegungstheoretische. Framing wurde in den 1980er Jahren in die Social Movement Forschung als Gegenargument zu verschiedenen Ressourcen-Mobilisierungs-Modellen eingeführt. Die Popularität des Konzeptes führte zu einer Flut von Definitionen. Im Bereich der Social Movement Theory finden sich Frames beispielsweise definiert als „beliefs (Klandermans 1992), rhetoric (Diani 1996; Berbrier 1998), and symbolizing actions (McAdam, McCarthy, and Zald 1996)“ (Polletta/Ho 2008: 191).

Sozial-psychologische Prozesse wurden in diesen Ansätzen ausgeklammert. McCarthy und Zald sehen Protest aus dem Zusammenwirken von Ressourcen und politischen Möglichkeiten entstehen, während Missständen und deren persönliche Einschätzung durch die Protestteilnehmer eher marginaler Einfluss zugeschrieben wird. Dem stellten Gamson (1988) und Snow et al. (1986) den Begriff des „frame alignment process“ entgegen: Die Beteiligung einer Person am Protest hänge mit der perzipierten Größe der Missstände zusammen, wie auch mit deren Interesse am Thema, den Werteinstellungen und auch dem Glauben an den Erfolg der Aktion (Snow et al. 1986: 467).

Snow und Gamson übernahmen von Goffman die interaktionistische Definition des Frames: Dieser entwickelt sich kontinuierlich im Diskurs zwischen den Teilnehmern und ist eher Gruppen als Individuen zuzuordnen. Dem entgegen steht das Konzept des stabileren Frames im Bereich der Psychologie von Entscheidungen (Kahneman/Tversky 1986: 257). Frames dienen hier der Darstellung von Entscheidungsproblemen, ebenso werden individuelle Entscheidungen mit Hilfe stabiler wert- und erwartungsbasierter Frames getroffen.

Generell gilt, dass Frames als „interpretative packages“ (Polletta/Ho 2008: 190) konzeptualisiert werden: „Frames combine a *diagnosis* of the social condition in need of remedy, a *prognosis* for how to effect such a remedy, and a *rationale* for action, a “call to arms” ” (Polletta/Ho 2008: 190, Hervorhebungen im Original).

Aktuelle und effektive Frames sind strukturiert und in den Diskurs integriert, sie enthalten Werte und Ideen ihrer Anhänger und decken sich mit deren Erfahrungen, indem sie bereits Bekanntes oder Erlebtes bestätigen (Gamson 1988; Snow/Benford 1988; 1992). Frames können sich entweder während der Mobilisierung entwickeln oder die Gruppe greift auf existierende Frames ähnlicher Bewegungen zurück.

Der Erfolg einer Gruppe hängt von mehreren Größen ab: “The consensus among social movement researchers today is that movement emergence depends on three broad factors: political opportunity, organizational networks, and cultural framing or other interpretative processes” (Osa 2003: 11). Netzwerke und „Opportunities“ allein erklären nicht die Mobilisierung zum Protest. Kulturelle und kognitive Faktoren, wie etwa ein gemeinsames Vokabular oder die kollektive Aus- und Darlegung der Probleme und Belange, tragen zur Bildung einer gemeinsamen sozialen Identität bei, beziehungsweise rekurrieren auf das Bestehen dieser Identität und erleichtern dem Individuum die Entscheidung zur Teilnahme am Protest. Frames stellen die Verbindung von Ideologie und Partizipation her, sie verbinden Werte und Einstellungen mit der Problemstellung und bilden somit die Grundlage der sozialen Konstruktion von Bedeutung und Realität. Diese Bedeutungen werden innerhalb der Social Movements entwickelt (Snow/Benford 1992: 136; Osa 2003: 17). Der linguistische Code des jeweiligen Frames kann unterschiedlich elaboriert sein, idealtypisch geht man von den Varianten des „restricted code“ und des „elaborated

code“ (Snow/Benford 1992: 139). Flexible Frames können leichter von anderen Gruppen für ihre Zwecke übernommen werden.

Für den Erfolg einer Bewegung nach außen identifiziert Koopmans drei „discursive opportunities“ (Koopmans 2004: 370), um von den Medien und damit der Öffentlichkeit beachtet zu werden. Diese sind die Mechanismen „visibility“, „resonance“ und „legitimacy“. Die Sichtbarkeit bezieht sich auf den Nachrichtenwert, somit auf die Frage, wie viel Raum einer Gruppe in der Berichterstattung eingeräumt wird. Die weiteren Möglichkeiten Beachtung zu bekommen, sind die Resonanz auf die Berichterstattung und der Grad der Legitimität des Vorhabens (Koopmans 2004: 373ff.). Daher ist es für die Bewegungen notwendig, entsprechende Frames aufzugreifen.

Die Aufgabe der Frames, Snow und Benford nennen diese im Zusammenhang mit der Bewegungsforschung „Collective Action Frames“, ist es, in kompakter Form Probleme zu identifizieren, Schuld zuzuweisen und Lösungen anzubieten. Die Wirkmächtigkeit eines Frames wird durch seine empirische Glaubwürdigkeit und Nachvollziehbarkeit bestimmt, welche durch Beispiele bzw. Beweise aus der Vergangenheit oder Gegenwart gestützt sein müssen. Umso treffender der Frame die Realität eines Individuums beschreibt, umso wahrscheinlicher wird die Mobilisierung. Das Konstrukt des „belief systems“ (Converse 1964) kann ebenfalls herangezogen werden, um den Erfolg eines Frames zu erklären: Deckt sich die im Frame enthaltene Idee mit zentralen Idee-Elementen einer Person oder Gruppe ist sie salienter, und somit der Frame attraktiv und relevant für den Diskurs.

Snow und Benford führen auch die Unterscheidung in „Master Frames“ und „Collective Action Frames“ ein. In „Master Frames and Cycles of Protest“ (1992) präsentieren sie die hier relevante Weiterentwicklung zu ihrer Arbeit zum Frame Alignment (1986) und zur Resonanz von Frames (1988), indem sie sich von der Mikro- auf die Makroebene begeben (Snow/Benford 1992: 134). Collective Action Frames ermöglichen die Ideenbildung, besonders aber die Artikulation und Einbindung dieser Ideen. Sie sind Teil der Mikromobilisation. Der Master Frame unterscheidet sich nicht in seiner Funktion, jedoch in seiner Wirkungsbreite. Während ein Collective Action Frame einer Bewegung zugeordnet werden kann, sind Master Frames für mehrere Bewegungen interessant und werden übernommen, was als

„macrocoordination function“ (Osa 2003: 17) bezeichnet wird. Der „equal rights frame“ übertrug sich von der Freiheitsbewegung der Afro-Amerikaner auf die US-amerikanische Frauenbewegung und wurde von Gruppen, die für die Gleichberechtigung Behinderter eintraten, aufgegriffen (Polletta/Ho 2008: 190). Ein Master Frame ist somit generisch und abstrakt, die Collective Action Frames sind daraus abgeleitet und spezifischer: „So conceived, master frames can be construed as functioning in a manner analogous to linguistic codes in that they provide a grammar that punctuates and syntactically connects patterns or happenings in the world“ (Snow/Benford 1992: 138).

Die Grundlage des Masterframes bildet oft ein besonderes Ereignis oder Bild, das so gegenwärtig ist, dass es als Vergleichsbild allgemeinverständlich ist.

Soziale Bewegungen bedienen sich damit des oben dargestellten Issue Framings. Sie kämpfen um kulturelle Überlegenheit. Frames sind in ihrem Sinn zu verstehen als: „action oriented sets of beliefs and meanings that inspire and legitimate the activities and campaigns of a social movement organisation (Snow/Benford 2000: 614).

2.2.2.4. Öffentlichkeitstheoretischer Framing-Ansatz

Die Nähe des Ansatzes zum oben beschriebenen bewegungstheoretischen Ansatz ist groß. Die maßgeblichen Autoren öffentlichkeitstheoretischer Studien forschten auch zu sozialen Bewegungen (Gamson 1992, Gamson/Meyer 1996, Gerhards/Neidhardt 1991, Neidhardt/Rucht 1993). Der Unterschied zwischen beiden Ansätzen liegt im Fokus der Forschungsinteressen: „Der öffentlichkeitstheoretische Ansatz beschäftigt sich mit Realitätskonstruktionen in (medien)öffentlichen Diskursen“ (Scheufele 2003: 84). Öffentlichkeitstheoretische Studien wählen den Output der Medien als Datengrundlage und reagieren damit auf die steigende Bedeutung der Massenmedien für die Herstellung von Öffentlichkeit.

Öffentlichkeit wird hier in der Regel nach Habermas (1990) und Luhmann (1996) konzeptionalisiert. Demnach erfordert das Konzept von Öffentlichkeit das Vorhandensein einer diskursiven Öffentlichkeit (Habermas 1990). Im Sinne Luhmanns ist dabei zu beachten, dass moderne Gesellschaften funktional differenziert sind und die jeweiligen Teilsysteme in teilsystemspezifische

Öffentlichkeiten untergliedert (Gerhards/Schäfer 2006: 17). Innerhalb dieser Teilöffentlichkeiten erfüllen Individuen Leistungs- und Publikumsrollen, wie etwa Politiker und Bürger. Politische Öffentlichkeit ist damit der Interessenaustausch und -ausgleich zwischen den Staatsbürgern und den Entscheidungsträgern des politischen Systems. Letzteres verfügt über eine Sonderstellung im Bereich der gesellschaftlichen Teilsysteme, da von hier aus gesamtgesellschaftlich verbindliche Entscheidungen ausgehen.

Frames werden innerhalb des Ansatzes daher in Bezug auf diskursive Prozesse bestimmt. Sie sind „kollektive Deutungsmuster, in denen bestimmte Problemdefinitionen, Kausalzusammenhänge, Ansprüche, Begründungen und Wertorientierungen in einen mehr oder weniger konsistenten Zusammenhang gebracht werden, um Sachverhalte zu erklären, Kritik zu fundieren und Forderungen zu legitimieren“ (Neidhardt/Rucht 1993: 108).

Zudem versucht man, den Prozess der Framebildung und -anwendung genauer zu bestimmen. Eine Prämisse ist dabei, dass die öffentliche Meinung in der Regel steuerbar und auf die Vorarbeit von Eliten angewiesen ist. Um diese Annahmen zu stützen werden auch hier die Ergebnisse der Studien von Converse (1964) und Zaller (1992) eingebracht. So erklärt Zaller in „The Nature of public opinion“: „citizens do not typically carry around in their heads fixed attitudes on every issue on which a pollster may happen to inquire; rather they construct “opinion statements” on the fly“ (Zaller 1992: 5). Es ist somit Aufgabe und Ziel der Eliten, Deutungsmöglichkeiten vorzugeben. Dies tun sie innerhalb einer Arena, als die die Öffentlichkeit vorgestellt wird.

Gerhards und Neidhardt greifen dazu auf das sogenannte Arena-Modell zurück (1990: 27). Die Sprecher der Arena sind die Eliten, die Bürger bilden ein wenig organisiertes Publikum. Auch Nelson und Kinder sprechen von symbolischen Arenen, in denen Sprecher versuchen, den Diskussionsgegenstand mit ihrer Interpretation zu belegen (Nelson/Kinder 1996: 1057). Der öffentliche Diskurs wird dem Arena-Modell zufolge in diversen Foren, etwa den Medien, Parlamenten, Gerichten und bei Parteitreffen, Kongressen oder ähnlichem, ausgetragen. Ein Forum besteht aus der Arena, in der der Diskurs geführt wird, der Zuhörerschaft und

einem „production center“ (Gamson 2006: 242), in dem Ideen und Strategien für den Diskurs vorbereitet werden. Hier findet die kulturelle Produktion statt.

In der Regel haben spezialisiertere Foren einen spezialisierteren und beschränkteren Zuhörerkreis. Einen besonderen Status haben die Massenmedien als sogenannte „master arena“ (Gamson 2006: 243), die für kein anderes Forum zu ignorieren ist. Durch die Zuschreibung von Meinungsbildung und Massenrezeption bemühen sich die Sprecher aller Foren um Beachtung durch die Medien. Großteile der Zuhörerschaft bleiben passiv, während die „carrier groups“ die Diskussion mit Argumenten bestücken und vorantreiben. Die Kommunikation und der Kampf um Deutungshoheiten werden durch Frames gesteuert, die Gedanken in eine geordnete Form bringen. Struktur wird durch die Reduktion des Informationsgehaltes erreicht: „Like a picture frame, it puts a border around something, distinguishing it from what is around it. A frame spotlights certain events and their underlying causes and consequences, and directs our attention away from others. Like a building frame, it gives shape and support. A frame organizes and makes coherent an apparently diverse array of symbols, images, and arguments, linking them through an underlying organizing idea that suggests what is at stake on the issue“ (Gamson 2006: 245).

In der empirischen Umsetzung greifen öffentlichkeitstheoretische Arbeiten auf Gamsons „idea elements“ zurück (Scheufele 2003: 85). Die ersten umfassenden Studien dieser Art wurden zum Abtreibungsdiskurs in den USA und in Deutschland durchgeführt (Gerhards/Neidhardt/Rucht 1998, Ferree 2002, Gerhards 2003). Die Basis für die Untersuchung bildete eine Inhaltsanalyse von Zeitungen und Dokumenten, sowie Recherchen bei Organisationen und Interviews.

Frames werden hierin als metaphorische Erklärungen von Situationen angesehen und dreistufig operationalisiert. Das „idea-element“ bildet dabei die kleinste Codiereinheit: „These codes were constructed so that the first digit represented a broad idea about abortion (such as framing it as being about the life of the fetus), the second digit represented a particular stereotype of argument within this frame (such as the claim that the fetus has a right to life), and third digit was an even more specific idea within that (such as the argument that science proves that the fetus is a human being and therefore has a right to life)“ (Ferree 2002: 52).

Mit der gleichen Methode bearbeiten Gerhards und Schäfer das Thema der Humangenomforschung. Um möglichst viele Argumente der Debatte finden zu können, schalten Gerhards und Schäfer der quantitativen Inhaltsanalyse eine qualitative voraus. Ein breiter Korpus aus Medientexten, Internetforen und Stellungnahmen wissenschaftlicher Institutionen ermöglichte es ein großes Spektrum an Aussagen zu sammeln. Dabei wurden „sinhomogenisierte Einheiten“ (Gerhards/Schäfer 2006: 72) gebildet, die in Anlehnung an vorangegangene Studien (Gerhards 1998; 2003) als Idee-Elemente bezeichnet werden: „Idee-Elemente werden nicht formal-syntaktisch definiert, sondern als inhaltlich-semantic voneinander unterscheidbare, möglichst trennscharfe Einheiten. Beispielsweise können die Sinneinheiten „genome research leads to the eradication of diseases“ und „Heilung von Krebs“ gemeinsam in Idee-Element „Humangenomforschung führt zur Entwicklung oder Verbesserung von Therapien gegen Krankheiten“ subsumiert werden“ (Gerhards/Schäfer 2006: 72). Die Idee-Elemente werden gruppiert, und daraus ein Kategoriensystem entwickelt. Dieses bildet die Grundlage für die quantitative Inhaltsanalyse, die mit Artikeln aus Qualitätszeitungen und Stichproben aus dem Internet durchgeführt wurde.

Der Darstellung dieser Studien wird hier so viel Raum gewidmet, da sich aus der Beschäftigung mit den verschiedenen Ansätzen ergab, dass dieses Vorgehen geeignet ist, die Forschungsfragen der vorliegenden Arbeit zu beantworten. Lediglich die Quellen sind andere. Die Vorgehensweise, die im Kapitel 4 beschrieben wird, ist ähnlich.

2.2.2.5. Wirkungszentrierter Framing-Ansatz

Die Frage nach den Effekten und Wirkungen von Frames ist ebenfalls ein zentrales Interesse in der Frame-Forschung. So beschäftigen sich kommunikationswissenschaftliche Studien mit Frames zur Berichterstattung, und politikwissenschaftliche vor allem mit dem Einfluss der Elitenkommunikation auf die Bürger. Im Bereich der Medienforschung begreift man Frames als konzeptionelle Werkzeuge, auf die Individuen und im speziellen Fall Journalisten zurückgreifen, um Informationen einzuordnen und zu bewerten. In der Begrifflichkeit der Kommunikationswissenschaft geht es hierbei um Kommunikatoren, Medien und Rezipienten. Während erstere um die Deutungshoheit von Frames kämpfen, die von

den Medien selektiert aufbereitet werden - nicht ohne die Möglichkeit, weitere Deutungsmöglichkeiten hinzuzufügen - nehmen auch die Rezipienten selektiv Inhalte auf, übernehmen Sichtweisen oder bleiben bei ihren eigenen (Matthes 2007: 20). Grundsätzlich verfügt jeder Akteur bereits über Frames und ist gleichzeitig an der Bildung neuer Frames beteiligt, und keines der Systeme ist vom anderen völlig abgegrenzt. In der Regel nutzen die Rezipienten aber das Angebot der Medien und informieren sich selten direkt bei den Kommunikatoren.

Scheufele identifiziert vier Effekte von Framing. Durch Priming⁸ werden Schemata ständig wiederholt und aktiviert. Frames wirken somit auf die Auswahl von Schemata. Frames können bestehende Ansichten des Rezipienten ändern oder mittelfristig neue Vorstellungen in deren Weltbild integrieren. Sogar eine Einstellungsveränderung scheint möglich: „Indem Medien bestimmte Objekte, Relationen und Maßstäbe salient machen, verändern sie das Gewicht dieser Elemente in der kognitiven Einstellungskomponente; dadurch ändert sich auch die affektive Komponente und damit die Einstellung insgesamt“ (Scheufele 2003: 80).

Journalisten framen entweder durch die Auswahl eines Themas oder durch dessen inhaltliche Strukturierung. Im Bereich der Selektionsforschung sind in den Kommunikationswissenschaften andere Ansätze bisher besser ausgearbeitet als das Framing. Dazu gehört die Forschung zu den Themen Gatekeeping, News-Bias und Nachrichtenwert (Matthes 2007: 48). Journalistische Frames wurden am eingehendsten von Dunwoody (1992), Scheufele (1999, 2003), Dahinden (2006) oder Brosius und Eps (1993) untersucht. Auch Journalisten greifen in ihrer täglichen Arbeit auf Frames zurück, um die Menge an eingehenden Informationen verständlich aufbereiten zu können.

⁸ „Medien-Priming ist der Prozess, in dem Informationen aus den Medien verfügbare Wissensseinheiten kognitiv leichter zugänglich machen, sodass diese mit höherer Wahrscheinlichkeit auf nachfolgende Umweltinformationen angewendet werden als weniger leicht zugängliche Wissensseinheiten“ (Peter 2002: 21). Priming wird als Mechanismus von Agenda-Setting verstanden. Die Wahl der „Agenda“ durch die Medien beeinflusst, welche Themen bzw. Objekte gesellschaftlich diskutiert werden. Diesen Objekten werden zudem Attribute zugeordnet. Manche Autoren bezeichnen diese Attribute als Frames (Scheufele 2003: 60f.).

Matthes verweist auf Scheufeles Definition des journalistischen Framings und dessen Definition des Frames als „konsistentes System einzelner kognitiver Schemata, Scripts usw., die sich im redaktionellen Diskurs herausbilden, im Austausch mit anderen (medialen) Diskursen verändern und die journalistische Nachrichtenproduktion beeinflussen“ (Scheufele 2003: 105). Journalisten wählen die Themen für ihre Beiträge dergestalt aus, dass die Entscheidung auf dasjenige Thema fällt, welches das bekannteste ist.

In der Regel handelt es sich bei den Studien zu Medienframes um Inhaltsanalysen meist quantitativer Art (Semetko/Valkenburg 2000; Kohring/Matthes 2002; Bing/Lombardo 1997; Bennett/Paletz 1994). Einige Studien untersuchen im Besonderen die Beziehung von Framing und Macht (Carragee/Roefs 2004; Entman 2003; 2004; Gitlin 1980). Dabei geht es in erster Linie um die Deutungshoheit und in der Konsequenz für Eliten auch um die Machtsicherung. Carragee/Roefs (2004) und Koopmans (2004) stellen in ihren Studien heraus, dass die Möglichkeiten der Verbreitung von Frames generell in Zusammenhang mit Einflussmöglichkeiten stehen. Politische Eliten können ihre Deutungen wesentlich breiter bekanntmachen als kleinere Gruppen, die wenig von den Medien beachtet werden. In der Konsequenz sind soziale Bewegungen gezwungen, sich bei den Journalisten anzubieten, um deren Aufmerksamkeit erregen zu können. Die Medien greifen in der Regel dominante Frames auf, was auch dazu führt, dass die Argumente „potentieller Herausforderer des politischen Systems [...] von den Medien ignoriert“ werden (Matthes 2007: 43). Im Einklang mit den Annahmen der Elitentheorie argumentiert auch Habermas, dass vom politischen System der meiste Einfluss auf die Medien ausgeht: „The stratification of opportunities to transform power into public influence through the channels of mediated communication thus reveals a power structure“ (Habermas 2006: 419).

Bei der Analyse von Medientexten werden nicht nur die Inhalte der Frames untersucht. Manche Studien vernachlässigen den Inhalt und konzentrieren sich auf formal-stilistische Frames. Dies bedeutet, es interessiert die Struktur und der Aufbau einer Nachricht. Semetko und Valkenburg (2000) sehen den *conflict-frame* als

Konfliktdarstellung, um das Leserinteresse zu erregen und den *human interest frame* als Zuschreibung eines Gesichtes als emotionalen Bezug in der Berichterstattung.

Iyengar und Simon unterscheiden in episodische und thematische Frames: „The episodic frame depicts public issues in terms of concrete instances or specific events – a homeless person, an unemployed worker [...]. The thematic news frame, by contrast, places public issues in some general or abstract context” (Iyengar/Simon 1994: 171). Der thematische Frame gibt Hintergrundinformationen und berichtet direkt über Ergebnisse und Bedingungen, während der episodische Frame ein illustratives Beispiel als Erklärung anbietet. In ihrer Studie zu Medieneffekten untersuchen sie die Wahrnehmung der US-Bürger zur Berichterstattung über den Golfkrieg. Das Ergebnis konzentriert sich in erster Linie auf die Struktur. Die episodischen Frames überwiegen bei weitem, es mangelt an Hintergrundinformation zum Konflikt, es wird täglich eine neue „Episode“ erzählt. „Finally we find support for the hypothesis that exposure to episodic framing of the crisis increased viewers’ support for a military resolution of the conflict” (Iyengar/Simon 1994: 183).

In einer umfassenden Darstellung von Framingansätzen identifiziert Matthes ebenfalls die Probleme um die „unzureichende Definition“ (2007: 133) des Ansatzes, sowie die Heterogenität der Studien, die es unmöglich macht, von einem Forschungsfeld zu sprechen. Matthes hegt den Anspruch, eine grundlegende Definition vorzulegen, die für alle Perspektiven der Frameforschung nutzbar sein soll. Ausgehend vom strategischen Framing setzt sich ein Frame demnach aus folgenden Komponenten zusammen: Problemdefinition, Ursachenzuschreibung, Lösungszuschreibung/Handlungsaufforderung und explizite Bewertung (2007: 135f.). Diese Elemente bilden eine Argumentationskette und sind konsistent miteinander verbunden. Mit der Problemdefinition wird ein Thema sprachlich eingerahmt, in seinen Kontext eingeordnet und somit salient gemacht. Um Informationen zu verarbeiten wird im Allgemeinen eine Ursachenzuschreibung vorgenommen, die Zustände oder Vorgänge erklärt und dabei jemandem oder etwas die Verantwortung, im positiven sowie negativen Sinne, zuweist. Sind die Ursachen bestimmt, liegt der nächste Schritt in der Problemlösung, bei dem sowohl Maßnahmen als auch Akteure bestimmt werden, mit denen die Kompetenz der Problemlösung verbunden wird. Das vierte Element des Frames bildet die explizite Bewertung, die Matthes als graduell und nicht kategorisch definiert, da für die meisten Themen gesellschaftlich

ausgehandelt wurde, ob etwas moralisch gut oder schlecht ist, und die Frage bei einer neuen Problemstellung eher ist, wie gravierend der vorliegende Fall eingestuft werden soll und wie hoch danach der Handlungsbedarf ist.

Diese Definition von Matthes enthält prinzipiell keine neuen Punkte im Vergleich zu älteren Definitionen. Sie geht etwas dezidierter auf die Elemente des Frames ein, was den Abstraktionsgrad deutlich senkt. Umgekehrt sprengt sie jedoch den knappen Rahmen einer normalen Definition.

2.2.2.6. Abschließende Darstellung

Die Darstellung der unterschiedlichen Ansätze hat deutlich gemacht, dass sich die verwendeten Definitionen von Frames und Framing ähnlich sind, und die Ansätze Überschneidungsmengen aufweisen. Zudem bilden Goffman oder Gamson die Referenzpunkte für alle Frameanalysen.

Die Grundprämissen der Framing-Theorie sind, dass ein „Issue“ aus verschiedenen Perspektiven betrachtet werden und auf Überlegungen oder Bewertungen Auswirkungen haben kann. Frames machen Informationen salienter, indem sie andere Informationen ausklammern. Frames sind wie Schemata, Kategorien, Scripts oder andere Heuristiken als mentale Ideen-Cluster zu sehen, die dem Individuum die Informationsverarbeitung erleichtern (Entman 1993: 53).

Eine Grundsatzfrage der Debatte bleibt, wie Frames gebildet werden und warum ein Frame entsteht beziehungsweise gewählt wird, und ein anderer nicht. Die Konzentration der Ausführungen lag auf den politischen Faktoren der Framebildung und weniger auf der kulturellen. Die Wechselwirkungen von Ideologie, Diskurs und institutionellen Funktionslogiken bleiben in den meisten Studien zur Framebildung ausgeblendet. Zudem erlauben die unzähligen Einzelfallstudien wenig generelle Aussagen (Polletta/Ho 2008: 188).

Abschließend soll hier eine eigene Darstellung die zentralen Aspekte des Frames und des Framing beleuchten. Diese ist absichtlich auf das Wesentliche reduziert. Unter Beachtung aller aufgeführten Definitionen und Studien kann der Vorgang des Framing auf vier Begriffe kondensiert werden:

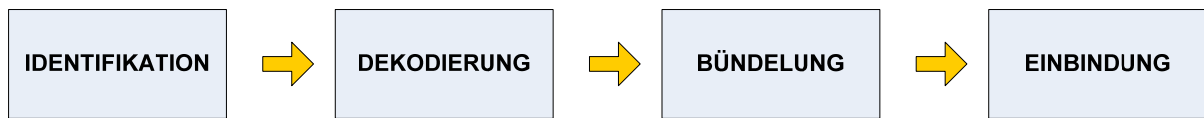


Abbildung 2-1: Darstellung Framing

Der Ablauf des Framing-Vorgangs erfolgt in vier Schritten:

Ein Ausschnitt der Realität, eine Situation oder ein Ereignis wird als signifikant identifiziert und muss eingeordnet werden. Diese Identifikation bildet den ersten Schritt des Framingprozesses.

Es folgt die Dekodierung und damit die Zerlegung der zur Verfügung stehenden Informationen in Einzelkomponenten.

Ein Frame wird als Interpretationshilfe hinzugezogen und bündelt somit die Informationen zu einem verständlichen und vermittelbaren Paket.

Dieses kann nun als Lösung präsentiert und sinngebend in den Zusammenhang eingeordnet werden.

Die im Folgenden präsentierte Analyse bezieht sich auf den dritten und vierten Schritt des Framing-Prozesses. Die Frameanalyse der parlamentarischen Debatten wird zeigen, auf welche Frames die politischen Eliten zurückgreifen und wie sie diese einsetzen, um ihre Meinungen und ihr Handeln zu erklären.

3. DIE UNTERSUCHUNGSLÄNDER DEUTSCHLAND UND ITALIEN

Dieses Kapitel bereitet einige Informationen über die Untersuchungsländer auf, die für das Verständnis der Analyse hilfreich sind. Ohne den Anspruch auf Vollständigkeit werden einige historische Hintergründe zur Entwicklung Deutschlands und Italiens, vor allem über die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg zusammengetragen, und zentrale Annahmen zur politischen Kultur⁹ beider Länder präsentiert (Kapitel 3.1). Die kurze Darstellung des politischen Systems zeigt Gemeinsamkeiten auf (3.2), während ein Blick auf das Parteiensystem Unterschiede deutlich macht (3.3).

3.1. Historische Aspekte und politische Kultur

Deutschland und Italien teilen, wie keine anderen Länder in Europa, analoge historische Entwicklungen. Die „Parallelgeschichte“ beginnt bereits im Jahr 800 nach Christus (Dipper 2005: 2). Für den hiesigen Zusammenhang sind vor allem die späten Einigungen durch hervorragende Persönlichkeiten zu erwähnen, die die frühen Nationen politisch formten. Otto von Bismarck und Camillo Benso von Cavour hatten die Gründung der Staaten vorangetrieben, so dass 1871 das Deutsche Reich und 1861 das Königreich Italien ausgerufen wurden.

Es folgten Allianzen in beiden Weltkriegen und die Diktaturen unter Mussolini (1922 - 1943) und Hitler (1933 - 1945). Die Nachkriegszeit wurde in beiden Ländern durch christdemokratische Regierungen und einen starken wirtschaftlichen Aufschwung bestimmt. Mit der Neuordnung der Staaten nach 1945, der Ausarbeitung demokratischer Verfassungen und der Zusammenarbeit in der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl ab 1951 erneuerte sich die Bindung beider Länder. Sie sind damit Gründungsmitglieder der heutigen EU.

⁹ Politische Kultur soll hier verstanden werden, wie es als Konzept von Almond und Verba in „The Civic Culture“ entwickelt wurde. Die Autoren definieren politische Kultur als „the particular distribution of patterns of orientation toward political objects among the members of a nation“ (Almond/Verba 1963: 14). Das System politisch relevanter Überzeugungen steht als vermittelnde Größe zwischen den gesellschaftlichen Strukturen und dem politischen Prozess.

Für das Verständnis der nationalen Identitäten beider Länder sind die Fragen nach dem Aufbau der Demokratie nach der Diktatur und die Erinnerungskultur an dieselbe zentral. Die eingeschlagenen Wege unterscheiden sich. Nach dem Zweiten Weltkrieg boten sich zwei Deutungswege der nationalen Geschichte, „die in den verschiedenen Nationalstaaten mittels entsprechender Gründungsmythen untermauert wurden. Man sah sich selbst als Opfer oder als ein Volk im Widerstand“ (Kaufmann 2009: 70). Italien positionierte sich, ähnlich wie Frankreich, auf der Seite des Widerstandes, indem die Taten der *Resistenza*, so der Name der italienischen Widerstandsbewegung, die nationale Deutung bestimmten. Österreich zum Beispiel sah sich in der Opferrolle. Deutschland konnte keinen dieser Deutungswege einschlagen. Erst in den 70er und 80er Jahren wurden die Verwicklungen vieler Länder in den Holocaust bekannt. Das sogenannte „Vichy-Phänomen“ machte deutlich, dass der Holocaust ein europäisches Phänomen war, und letztendlich alle Staaten daran beteiligt gewesen waren (Kaufmann 2009: 71).

Die Deutschen fanden nach dem Zweiten Weltkrieg und dem System des Nationalsozialismus schnell in ein demokratisches System und vertrauten diesem. Die generelle Unterstützung der Demokratie ist in Deutschland sehr hoch (Wasner 2004: 136). Dubiel zeigt eindrücklich an Debatten des Bundestages, „daß dem politischen System der Bundesrepublik eine demokratische Kultur nur in dem Maße zugewachsen ist, wie den Erinnerungen jener Vergangenheit Raum eröffnet wurde“ (Dubiel 1999: 19). Es lässt sich deutlich feststellen, dass das Dritte Reich den bedeutendsten historischen Bezugspunkt für die Bundesrepublik darstellt. Dies zeigte sich unter anderem am öffentlichen Diskurs zur Studentenbewegung, dem Terrorismus der RAF, der Aussöhnung mit Frankreich und Polen und dem langen Weg der Wiedervereinigung. Während in den ersten Jahren nach dem Krieg Identitätsstiftung in den Bildern von der Kulturnation oder dem Antitotalitarismus gesucht wurde, zeigte sich seit den 70er Jahren, dass für die Interpretation der kollektiven Vergangenheit kein Thema zentraler sein konnte als die deutsche Schuldfrage. Die nationale Würdigung von Ereignissen wie Brandts Kniefall in Warschau 1970 oder von Weizsäckers Rede vom 8. Mai 1985 belegen dies. Dubiel schließt seine Untersuchung mit der These, dass die „totale moralische Diskreditierung ein Vakuum im Bewußtsein der Deutschen [hinterließ], welches die

Chancen auf die Ausbildung eines konventionellen positiven Selbstkonzepts bis heute unmöglich macht“ (Dubiel 1999: 281).

Seit den 80er Jahren gilt die BRD als stabiles politisches System, das von der Unterstützung seiner Bevölkerung getragen wird (Greiffenhagen/Greiffenhagen 2003: 518). Die obigen Ausführungen erklären den bis heute geringen Nationalstolz. Die Wiedervereinigung Deutschlands ließ zwei völlig unterschiedliche politische Kulturen aufeinander treffen. Der Prozess der Angleichung ist bis heute nicht abgeschlossen, im Gegenteil halten sich Ost-West-Stereotypisierungen und „bilden einen wichtigen Aspekt der personalen Ebene der Orientierungen gegenüber der politischen Gemeinschaft (Neller 2009: 81).

Italiens Nationalbewegung der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts ging als *Risorgimento*, als „Wiedergeburt“, in die Geschichte ein. 1861 vereinigten Garibaldi und Cavour ein Land, welches über Jahrhunderte aus vielen Stadtrepubliken und Fürstenstaaten bestanden hatte und über keine einheitliche Sprache verfügte¹⁰. Die von oben beschlossene Einigung konnte die innere Teilung des Landes bis heute nicht vollständig überwinden.

Ähnlich wie in Deutschland ist die nationale Identität in Italien nur schwach ausgeprägt. Dafür sind die Bindungen zur eigenen Stadt oder Region sowie das Pflichtgefühl für die Familie sehr stark (Köppl 2007: 38). Bis heute existiert eine wirtschaftliche Dreiteilung des Landes in den stark industrialisierten Nordwesten, den gut situierten Nordosten und das Zentrum sowie den wirtschaftlich schwachen Süden. Diese Dreiteilung wirkt sich auch auf die politische Kultur aus. Katholische und linke Subkulturen sind eher im Norden des Landes verbreitet, während im Süden die klientelistische Patronagekultur immer noch verhaftet ist (Cento Bull 2001: 57). Weiter verbreitet in der Literatur ist die Darstellung der Zweiteilung in Nord und Süd (Köppl 2007: 38). Die *questione meridionale*, der Gegensatz zwischen Nord und Süd, trägt bis heute das größte Konfliktpotenzial in sich. Es gelang nicht, den von der Industrialisierung nie richtig erreichten peripheren Süden, den *Mezzogiorno*, zu integrieren. Probleme um die Schwäche der Industrie, der Ungleichheit im

¹⁰ Als Standardwerke zur neueren italienischen Geschichte gelten Lill (1986) und Fix (1999).

Dienstleistungsbereich und dem organisierten Verbrechen bleiben bestehen (Bevilacqua 1993: 18; Schöpfer 2002: 48).

Der Bemerkung Massimo D'Azeglios „Italien ist geschaffen, nun gilt es, die Italiener zu schaffen“ (Sowaidnig 1997: 125) weist auf die Entstehung des ethnisch-linguistischen und territorialen Cleavages hin. Zu der engen Bindung zur eigenen Region fügt sich die Tatsache, dass die Hochsprache für viele Italiener nicht die Muttersprache ist. Man unterscheidet allein sieben große Dialektgruppen, Sardisch und Ladinisch gelten als eigene Sprachen (Dardano 2002: 174ff.). Die autonomen Regionen Sardinien, Friaul, Südtirol und das Aosta-Tal wissen mittlerweile sowohl ihre Sprachen geschützt, als auch ihre Interessen durch Parteien vertreten.

Köppl fasst die politischen Einstellungen der Italiener unter den Begriffspaaren Katholizismus vs. Kommunismus, regionale Fragmentierung in Nord und Süd und die Entfremdung von Bürgern und Eliten zusammen (Köppl 2007: 31). Weiterhin ist die italienische Gesellschaft um zwei Pfeiler gebaut: den Familialismus und den Klientelismus (Ginsborg 1995: 5). „Unter Familialismus ist eine besondere Verbindung zwischen Familie, Zivilgesellschaft und dem Staat zu verstehen. Dabei werden die familialen Werte als wesentlich wichtiger erachtet als andere soziale Beziehungen (Wasner 2004: 177). Klientel- und Patronagesysteme werden „als zentrales Element der politischen Kultur Italiens angesehen“ (Wolf 1997: 40), denn sie prägten und prägen das gesellschaftliche und politische Leben entscheidend. Die als *clientelismo* bezeichnete Verbindung zwischen einem sozial und ökonomisch besser gestellten Patron und einem schwächeren Klienten bildet eine eigene Sphäre zwischen Gesellschaft und Staat. Fritzsche bezeichnet den Klientelismus als „vertikale Ketten- und Solidarbeziehung“ (Fritzsche 1987: 37). Dabei ist zu beachten, dass der Klientelismus als System des politischen Machterhaltes vom traditionellen Patronagesystem unterschieden werden muss. Zu Zeiten der Ersten Republik ist der *clientelismo* Teil des Alltags im Parteiensystem. Die *Democrazia Cristiana* nutzte ihren Einfluss in allen Bereichen der Gesellschaft. Daher kam es zu einer engen Verbindung des politischen und des öffentlichen Bereichs. Das traditionelle Patronagesystem bestimmt dagegen bis heute die Herrschaftsstruktur von Mafia, Camorra und organisiertem Verbrechen (La Palombara 1988: 94). Generell bleibt zu bemerken, dass das Vertrauen der Bevölkerung in die Eliten aufgrund des

Zusammenbruchs der Ersten Republik (1948 - 1992) und der Instabilität der Regierungen im Allgemeinen sehr niedrig ist.

Bedeutend für das nationale Selbstverständnis ist auch der Umgang mit der faschistischen Vergangenheit. „Jahrzehntelang definierte sich Italien selber als aus dem Widerstand geborene Republik. Nirgendwo sonst in Westeuropa besass der antifaschistische Legitimitätsglaube ein solideres Fundament“ (Mattioli 2010: 26). Es bildete sich ein Grundkonsens, dass die Mehrheit der Bevölkerung gegen den Faschismus gewesen sei. Der 25. April 1945, Nationalfeiertag, das Ende der Republik von Salò und damit die Befreiung Italiens vom nationalsozialistischen Deutschland, markiert das Datum der Erinnerung an den bewaffneten Befreiungskampf, der sich im Norden des Landes vollzog. „Obwohl Italien das erste Land in Europa war, in dem der Faschismus an die Macht gelangte, und obwohl Mussolinis Herrschaft fast doppelt so lange währte wie die Hitlers, spielten die bleiernen Jahre der Diktatur im kollektiven Gedächtnisbewusstsein nach 1945 stets bloss eine untergeordnete Rolle“ (Mattioli 2010: 27f.). Seit den 80er Jahren erstarkten die rechten Parteien, und in der Literatur wird eine Aufwertung des Faschismus unter Berlusconi und seinen Regierungspartnern konstatiert. Das auf einer antifaschistischen Ideologie gegründete Land sieht sich seit Beginn der Zweiten Republik einer „teilweisen Rehabilitierung“ der Mussolini-Diktatur gegenüber (Mattioli 2010: 143). Dies zeigt sich unter anderem darin, dass der Nationalfeiertag von Berlusconi nicht mehr öffentlich gefeiert wird. Berlusconi stützte dabei den Geschichtsrevisionismus seiner Koalitionspartner und beteiligte sich an der verharmlosenden Darstellung, während andere konservative Parteien in Westeuropa die Abgrenzung nach rechts immer deutlich gemacht haben. So stehen sich nun zwei Geschichtsdeutungen gegenüber und existieren beide im nationalen Gedächtnis, eine „echte Aufarbeitung der eigenen Diktaturgeschichte“ wurde jedoch nie geleistet (Mattioli 2010: 147).

3.2. Das politische System

Die Bundesrepublik Deutschland ist als parlamentarische Demokratie und als Bundesstaat organisiert. Der Bundestag steht als einziges direkt vom Volk gewähltes bundesstaatliches Organ im Zentrum politischer Entscheidungsgewalt, weshalb ihm grundlegende Kompetenzen zugeordnet sind. Diese sind nach Rudzio die

Artikulationsfunktion, die Wahlfunktion, die Kontrollfunktion und die legislative Funktion (Rudzio 2000: 231). Der Bundestag soll folglich den Volkswillen vertreten, durch seine Wahl werden andere zentralstaatliche Positionen besetzt, er kontrolliert die Regierung und beschließt Bundesgesetze unter Einbeziehung des Bundesrates.

In seiner Funktionsweise zeichnet sich der Bundestag durch den Dualismus von Regierungsmehrheit und Opposition aus. Eine Legislaturperiode dauert vier Jahre. Die 22 Regierungen der Nachkriegszeit zeichneten sich insgesamt durch eine hohe Stabilität aus. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident, dem hauptsächlich repräsentative und formale Aufgaben zukommen, Regierungschef ist der Bundeskanzler. Er bestimmt die Bundesminister und die Richtlinien der Politik der Bundesregierung.

Das Wahlsystem wird als personalisiertes Verhältniswahlrecht bezeichnet, in dem dem Wähler zwei Stimmen zur Verfügung stehen. Über die Erststimme wird nach Mehrheitswahlrecht ein Kandidat des Wahlkreises gewählt, über die Zweitstimme eine Partei nach dem Verhältniswahlrecht bestimmt. Die Sperrklausel liegt bei 5% der Zweitstimmen oder drei Direktmandaten. Eine Besonderheit des deutschen Wahlrechts ist das Überhangmandat, das entsteht, wenn eine Partei mehr Direktmandate durch Erststimmen in einem Bundesland erringt, als ihr nach dem Zweitstimmenergebnis in diesem Bundesland zustehen würde.

Laut Verfassung, die am 1.1.1948 in Kraft trat, ist Italien eine demokratische, rechtsstaatlich verfasste Republik, die über ein pluralistisches Parteien- und ein parlamentarisches Regierungssystem verfügt (Modona 1995: 207ff.). Das Staatsoberhaupt ist der Präsident der Republik – *il Presidente della Repubblica*. Dieser verfügt über verfassungsrechtlich ähnliche, aber weiter gefasste Kompetenzen als etwa der deutsche Bundespräsident und wird für sieben Jahre vom Parlament und den Delegierten aus den Regionen gewählt. Die Regierung besteht aus dem Ministerpräsidenten – förmlich dem Präsidenten des Ministerrates, *il Presidente del Consiglio dei Ministri* – und dem Ministerrat, in dem der erstere laut Verfassung ein *primus inter pares* ist. Er verfügt nicht über eine Richtlinienkompetenz (Trautmann 1997: 510ff.). Das Parlament setzt sich aus zwei, in ihren Kompetenzen völlig gleichen, auf jeweils fünf Jahre gewählten Kammern zusammen, die gemeinsam Gesetze erarbeiten. Die Abgeordnetenkammer, *Camera dei Deputati*, ist

in der Praxis im Gesetzgebungsprozess jedoch aktiver als der Senat (Wasner 2004: 175). Bis 1994, somit während der Zeit der Ersten Republik, galt ein Verhältniswahlrecht ohne Sperrklausel, worin ein Grund für die enorme Zersplitterung der Parteienlandschaft gesehen werden kann. Von 1994 bis 2005 galt ein gemischtes Wahlsystem, in dem 75 Prozent der Sitze nach dem Mehrheitswahlrecht in „Einer-Wahlkreisen“ und 25 Prozent der Sitze auf regionaler Ebene nach dem Verhältniswahlrecht vergeben wurden. Zudem wurde eine Sperrklausel von 4 Prozent eingeführt, und die Bildung von Parteibündnissen erlaubt, was die Parteienlandschaft sehr veränderte, jedoch nicht zur Stabilisierung des Systems führte (Wasner 2004: 176). Ein Überblick über diese Parteibündnisse, die die Parteienlandschaft in zwei Blöcke mit wechselnder Besetzung teilte, ist im folgenden Kapitel über das Parteiensystem zu finden. Drei Parlamentswahlen wurden mit diesem System durchgeführt, acht Regierungen wurden innerhalb dieses Zeitraumes gebildet. Seit dem Jahr 2006 gilt ein Mehrheits-Proporzsystem. Jede Koalition oder Partei hat einen Spitzenkandidaten zu benennen. Erreicht die Koalition mit der Stimmenmehrheit in beiden Kammern nicht gleichzeitig 55 Prozent der Sitze, bekommt sie einen Aufschlag auf die Sitzverteilung in den Kammern. Der Gewinner bekommt damit einen Zuschlag, der ihm die Mehrheit sichert. Es gelten Sperrklauseln für Koalitionen (10%) und Parteien (4%).

In der politikwissenschaftlichen Diskussion ist das politische System Italiens immer als Sonderfall unter den westlichen Demokratien gehandelt worden (Wieser/Spotts 1988; La Palombara 1988; Braun 1994; Hausmann 2002; Tranfaglia 2004). Aufgrund der extremen Kurzlebigkeit der Regierungen wurde immer wieder auf Funktionsstörungen hingewiesen (vgl. u. a. Braun 1994, Dreier 1995, Ginsborg 1995, 2005, Fix 1997). Von 1948 bis 2005 fanden in Italien 14 Wahlen statt, über 50 Regierungen wurden in diesen Legislaturperioden gebildet. Dennoch herrschte politische Stabilität: Die politische Führungsschicht stützte sich durchgehend auf die christdemokratische Partei (DC), die alle nicht-kommunistischen Parteien mit einem „conventio ad excludendum“ verpflichtet hatte, keine Koalition mit der kommunistischen Partei (PCI) einzugehen (Zohlnhöfer 2006: 283). Unter der Oberfläche des ständigen Wechsels von Regierungen durch Kabinettsumbildungen, Auflösungen und Neuwahlen prägten politische und personelle Konstanz die Regierungen von 1946 bis 1994 (Roques 1994: 132f.). Bis 1994 erfolgte kein

Wechsel zwischen Regierungs- und Oppositionsparteien – man spricht in diesem Zusammenhang von der „blockierten“ (Wasner 2004: 175) oder auch der „unvollendeten“ Demokratie (Hausmann 2002: 9).

Das Gros der Italienforscher sieht innerparteiliche und inneritalienische Faktoren als Auslöser für den Zusammenbruch der Ersten Republik. Zudem werden die Auflösung, Spaltung und Neugruppierung der etablierten Parteien anhand internationaler Faktoren erklärt (Masala 2003: 7). Der Zusammenbruch der sozialistischen Systeme führte zur Umstrukturierung des kommunistischen PCI zum sozialdemokratischen PDS (*Partito Democratico della Sinistra*), der Partei der demokratischen Linken. Dies bedeutete das Ende des Zusammenhaltes der *Democrazia Cristiana*, die mit der Ratio des Antikommunismus fast 50 Jahre lang religiöse Pazifisten, Vertreter der Idee einer Vatikanpartei und katholische Laienorganisationen einte. Die DC war eine konfessionell geprägte „catch-all-party“ (Puhle 1997: 159). Die nationalen Ereignisse, die als *Tangentopoli*, die Schmiergeldrepublik, und *Mani Pulite*, die Aktion Saubere Hände, in die Geschichtsbücher eingingen, führten zum Zusammenbruch der Republik. Die Verstrickung fast aller Parteien in Korruptionfälle und illegale Parteienfinanzierung zog die Auflösung von CD und PCI nach sich und ließ ein „völlig neues Parteiensystem“ entstehen (Zohlnhöfer 2006: 275). Seit diesem Umsturz hat es sich eingebürgert, von der Zweiten Republik zu sprechen. Man bezeichnet damit die Zeit seit der ersten Regierung Berlusconi im Frühjahr 1994. Tranfaglia hingegen nennt dies eine falsche Bezeichnung, weil weder die Verfassung noch das politische System geändert worden sind, es fand lediglich ein Wechsel der politischen Klasse statt (Tranfaglia 2004: 12).

Diese knappe Zusammenfassung zeigt die ähnlichen Strukturen der politischen Systeme beider Länder auf. Beide sind parlamentarische Demokratien mit einem Zweikammersystem. Die zentrale Rolle spielen der Bundestag beziehungsweise die Camera dei Deputati als erste Kammern, die beide in Fraktionen organisiert sind. Beide arbeiten mit ständigen Ausschüssen, in denen Gesetze vorbereitet werden, über die daraufhin im Plenum abgestimmt wird. Den Verfassungen beider Länder zufolge spielen die Parlamente eine zentrale Rolle. Die Verfassungswirklichkeit

macht den großen Einfluss der Parteien deutlich. Beide Länder sind föderalistisch organisiert, wobei die sechzehn deutschen Bundesländer über weiter gefasste Kompetenzen verfügen als die der zwanzig italienischen Regionen. In Deutschland und Italien sind die zweiten Kammern, also der Bundesrat und der Senat, die Vertretung der Länder.

3.3. Das Parteiensystem

Die Stellung der politischen Parteien ist in beiden Ländern sehr stark. Im Folgenden werden die Parteien vorgestellt, die während des Untersuchungszeitraums der Jahre 2000 - 2007 in den nationalen Parlamenten vertreten waren. Die Tabelle 3-1 und Tabelle 3-2 geben dabei einen Überblick, es folgen kurze Erklärungen, zu den einzelnen Parteien.

3.3.1. Parteien des Deutschen Bundestages

Die Regierungen des Untersuchungszeitraumes sind die beiden Rot-Grünen Regierungskoalitionen unter Bundeskanzler Schröder und ab dem Jahr 2005 die große Koalition unter Bundeskanzlerin Merkel. Das Parteiensystem Deutschlands¹¹ zeichnet sich durch ein hohes Maß an Kontinuität aus (Niedermeyer 2006: 103). Die Parteienlandschaft orientiert sich weitgehend an den klassischen cleavages: Die SPD positioniert sich weiterhin um die Konfliktlinie um Arbeit und Kapital, CDU/CSU vertreten das Verhältnis von Kirche und Staat sowie Konflikt und Konservatismus, wie auch die FDP. Die Grünen bedienen die postmaterialistische Klientel, der Ost-West-Gegensatz war lange Thema und Potenzial der PDS (Wasner 2004: 137). Den Sozialstaats- und Verteilungskonflikt, somit die sozio-ökonomische Konfliktlinie, tragen mit der Linken und der FDP verstärkt zwei kleine Parteien aus, während die Volksparteien nach einer neuen Eigendefinition suchen, um sich weiterhin als solche bezeichnen zu können. Dabei ringt die SPD um ihre Aufstellung nach dem Absturz durch die Umsetzung der Agenda 2010 und den Hartz IV Gesetzen (Butzlaff 2009: 55). Die CDU hat, nach der durch sie selbst als nicht innovativ genug bewerteten

¹¹ Zur historischen Entwicklung des Parteiensystems vgl. u.a. Alemann (2001) und Niedermeyer (2006).

Legislaturperiode, in der großen Koalition zunehmend mit „Inhaltslosigkeit“ (Hanisch/Kohlmann 2009: 33) zu kämpfen.

Dennoch ist, gerade auch während des Untersuchungszeitraums, ein Veränderungsprozess zu beobachten. Dabei ist nicht nur die Formierung der Partei Die Linke als weitere linke Partei im Spektrum zu nennen, sondern auch Veränderungen bei allen Parteien nach zwei rot-grünen Legislaturperioden „was Programmatik, Selbstverständnis und die eigene Mitgliedschaft anbelangt“ (Butzlaff 2009: 7). Zusätzlich zur Pluralisierung des Parteiensystems durch die Grünen seit den 80er Jahren, kam es durch die Wiedervereinigung zu einem weiteren Umbau, der sich nach Niedermayer in den vier Schritten „Bipolarisierung, Ausdifferenzierung, Angleichung und Vereinigung“ (2006: 119) vollzog. Erst die jüngeren Entwicklungen seit Juni 2007 deuten jedoch auf die damals prognostizierte gesamtdeutsche Veränderung der Parteienlandschaft hin. Durch die Vereinigung der westdeutschen WASG, die seit Januar 2005 als Partei „Arbeit & soziale Gerechtigkeit – Die Wahlalternative“ besteht und der Linkspartei.PDS, ist Die Linke als Partei mit west- und ostdeutscher Basis auf dem Weg, sich zu etablieren und eine Konkurrenz zur Sozialdemokratie zu werden (Messinger/Rugenstein 2009: 91).

Das deutsche Parteiensystem hat sich somit in seiner Struktur im Untersuchungszeitraum zu einem Fünfparteiensystem entwickelt. Die anschließende Abbildung fasst dieses Gefüge noch einmal zusammen:

Name	Im Parlament	Inhaltliche Ausrichtung	Bemerkung
Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)	Seit 1949	Christlich-Konservativ	Fraktionsgemeinschaft mit der CSU
Christlich-Soziale Union in Bayern (CSU)	Seit 1949	Christlich-Konservativ	Fraktionsgemeinschaft mit der CDU
Freie Demokratische Partei (FDP)	Seit 1949	Liberal	
Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)	Seit 1949	Sozialdemokratisch	
Bündnis 90/Die Grünen	Seit 1983	Grün	Bis 1993 als Die Grünen
Die Linke	Seit 1990	Sozialistisch	1990 als PDS, 2007

			Fusion mit der WASG zur Die Linke
--	--	--	-----------------------------------

Tabelle 3-1: Parteien des Bundestages¹²

3.3.2. Parteien der Camera dei Deputati

Das italienische Parteienspektrum war kontinuierlichen Veränderungen ausgesetzt. Seit 1994 wurden Regierungskoalitionen aufgrund der erwähnten Wahlrechtsreform von den Wahlbündnissen des rechten beziehungsweise linken Lagers gebildet¹³. Von Dezember 1999 bis April 2000 war Massimo D'Alema Ministerpräsident, gefolgt von Giuliano Amato bis Juni 2001. Beide führten das Mitte-Links-Bündnis *L'Ulivo* an. Die 14. Legislaturperiode wurde zum ersten Mal in der Geschichte der italienischen Republik von nur einem Ministerpräsidenten bestritten. Silvio Berlusconi führte als Spitze seines Bündnisses *Casa delle Libertà*, dem Haus der Freiheiten, das Land fünf Jahre am Stück mit nur einer Regierungsumbildung. Von Mai 2006 bis Mai 2008 wurde er von Romano Prodi abgelöst, befindet sich aber seit Mitte 2008 in seiner vierten Amtszeit.

Umbenennungen und Umgruppierungen von Parteien sind regelmäßig zu beobachten. Erst mit Gründung des *Partito Democratico* (PD) unter Romano Prodi im Oktober 2007 und des *Popolo della Libertà* (PdL) unter Silvio Berlusconi im März 2009, beides zeitlich nach dem Untersuchungszeitraum dieser Arbeit gelegen, ist das Parteiensystem etwas übersichtlicher geworden.

Besonders für das linke Spektrum war die Gründung des PD ein großer Schritt. Die Bündnisse *L'Ulivo* und *L'Unione* brachten jeweils neun Parteien zusammen und stellten eher eine Zweckgemeinschaft dar. Letztlich ist der PD das Ende einer langen Reihe von Neuordnungen an dessen Beginn der PCI, die ehemals größte kommunistische Partei Westeuropas, stand. Aus diesem ging als relevante Neugründungen die weiterhin kommunistische *Rifondazione Comunista* (PPRC) und der weniger radikale *Partito Democratico della Sinistra* (PDS) hervor, der sich

¹² Quelle: Eigene Darstellung auf der Basis der Homepages der deutschen Bundesregierung und der Parteien. Angaben im Literaturverzeichnis.

¹³ Detaillierte Ausführungen bei Waldmann (2004), Tranfaglia (2004), Zohlnhöfer (2006), Köppl (2007).

wiederum im Jahr 1998 als sozialdemokratischer orientierte *Democratici di Sinistra* (DS) organisierte und 2007 mit der liberalen *La Margherita* zum PD vereinigte – eine Entwicklung von kommunistischer Ausrichtung hin zur linken Mitte (Zohlnhöfer 2006: 287).

Der PDS, der *Partito della Rifondazione Comunista* (PPRC, Kommunistische Neugründung), die *Alleanza Nazionale* (AN, Nationale Allianz) und der *Partito Popolare Italiano* (PPI, Italienische Volkspartei) sind als Erben der Ersten Republik anzusehen, neu gegründet haben sich *Forza Italia* (FI) und *Lega Nord*.

Die christlich-konservativen Parteien CCD und CDU, alte Splitter der *Democrazia Cristiana*, sind 2001 in der UdC, der Union der demokratischen Christen und der Demokraten des Zentrums aufgegangen. Der PPI, ebenfalls Überrest der DC, ging 2002 in der Partei *La Margherita* auf. Im Mitte-Links-Spektrum ist es „vergleichsweise schwer, die programmatischen Unterschiede zwischen all diesen Parteien der Mitte [...] herauszuarbeiten“ (Zohlnhöfer 2006: 288). Die Hauptfrage, ob man sich zu einer großen Partei zusammenschließen sollte, wurde 2007 mit der Gründung des PD gelöst.

Über Berlusconi und das Phänomen des Berlusconismus ist viel veröffentlicht worden. Sartori (2003), Rusconi (2002, 2004) und Ginsborg (2005) zählen hierbei zu den Standardwerken. *Forza Italia*¹⁴ war die mitgliedstärkste Partei Italiens, von Beginn an mit Werbekonzepten und großem finanziellen Rahmen ausgestattet und zugeschnitten auf die Führungspersönlichkeit von Berlusconi (Köppl 2007: 92). Sein Charisma blieb die Quelle der Identität der *Forza Italia* (Poli 2001: 175f.). Dies gilt auch für die Nachfolgepartei *Popolo della Libertà*. Rusconi spricht in diesem Zusammenhang vom *partito personale*, einer Partei, die um eine Person herum errichtet wird (2002: 975). Politisches Ziel der FI ist der „Minimalstaat“. Ginsborg bezeichnet Berlusconis Politikverständnis als eine „gefährliche Kombination von negativer Freiheit und personalisierter formaler Demokratie“ (Ginsborg 2005: 10).

Die *Lega Nord* entstand Anfang der 90er Jahre durch den Zusammenschluss verschiedener norditalienischer Ligen. Diese setzen sich für die regionale Autonomie

¹⁴ Umfangreich zur *Forza Italia* Grasmück (2005).

ein und sprechen sich immer wieder gegen Subventionswirtschaft aus. Inhaltlich hat sich die Partei Bossis in den letzten Jahren etwas von ihren separatistischen Plänen entfernt und bedient heute die mit der Globalisierung und der Zuwanderung verbundenen Ängste ihrer Wähler (Waldmann 2004: 80).

Die Position der *Alleanza Nazionale* ist in der Wissenschaft umstritten. Während einige Autoren am demokratischen Übergang der Partei zweifeln (Christen 2001: 124) – auch weil sie an althergebrachten Ideologien festhält –, klassifizieren sie andere als demokratische Rechtspartei (Höhne 2003: 108). 1995 ging die AN aus der neofaschistischen Bewegung MSI hervor, die sich ideologisch am Bewegungsfaschismus der Jahre 1918 - 1922 und am Radikalfaschismus der *Repubblica Sociale Italiana* (RSI) 1943 - 1945 orientiert hatte. Programmatisch bekennt sich die AN seit 1995 zu christlich-abendländischen Werten, bürgerlicher Freiheit und Demokratie sowie zur Gewaltenteilung und zum Parteienwettbewerb (Höhne 2003: 105).

Name	Im Parlament	Inhaltliche Ausrichtung	Bemerkung
Partei			
Forza Italia (FI)	Seit 1994	Führende Partei des Mitte-Rechts-Bündnisses, Konservativ	Seit März 2009 aufgegangen in der Partei Popolo della Libertà
Lega Nord Padania (LNP)	Seit 1992	Rechts-Konservativ, Regionalpartei für die Unabhängigkeit Padaniens (Nord- und Mittelitalien)	1994 – 96 im Parteienbündnis Polo delle Libertà, bis 2000 unabhängig, 2001 – 2006 im Parteienbündnis Casa delle Libertà
Alleanza Nazionale (AN)	Seit 1994	Christlich-Konservativ	Vorgängerpartei war der neofaschistische MSI, seit März 2009 aufgegangen im Popolo della Libertà
Cristiani Democratici Uniti (CDU)	Seit 1996	Christlich-Konservativ	1995 Abspaltung vom PPI, seit 1996 im Parteienbündnis Polo delle Libertà, 2001 – 2006 im Parteienbündnis Casa delle Libertà, Seit 2001 aufgegangen in der UdC.
Centro Cristiano Democratico (CCD)	Seit 1994	Christlich-Konservativ	Seit 1994 im Parteienbündnis Polo delle Libertà, 2001 – 2006 im Parteienbündnis

			Casa delle Libertà, 2001 aufgegangen in der UdC
Unione dei Democratici Cristiani e Democratici di Centro (UdC)	Seit 2001	Christlich-Konservativ	2001 als gemeinsame Wahlliste der rechten christlichen Mitte, Parteigründung Dezember 2002
Democratici di Sinistra (DS)	Seit 1998	Sozialdemokratisch	1991 als PDS gegründet, seit 1998 DS, ging im Oktober 2007 im PD auf
Partito Democratico (PD)	Seit 2007	Sozialdemokratisch	Zusammenschluss von La Margherita und DS
La Margherita (MARGH-U)	Seit 2002	Liberal	Ging im Oktober 2007 im PD auf
Frazione dei Verdi	Seit 2001	Grün	Teil des Bündnisses L'Ulivo, seit 2005 L'Unione
Unione Democratica per l'Europa (Udeur)	Gründung 1999	Christdemokratisch	Teil der Bündnisse L'Ulivo und L'Unione
Italia dei Valori (IdV)	Gründung 1998	Anti-Korruptionsbündnis, liberal	Teil der Bündnisse L'Ulivo und L'Unione
Socialisti Democratici (SDI)	1996 – 2006 im Parlament	Sozialdemokratisch-Sozialistisch	Teil des Bündnisses L'Ulivo, seit 2006 Teil des Bündnisses Rosa nel Pugno
Partito della Rifondazione Comunista (PPRC)	Gegründet 1991, seit 1996 im Parlament	Kommunistisch	Seit 1996 Tolerierung von von L'Ulivo, seit 2001 Tolerierung der Regierung Berlusconi, seit 2005 Mitglied des Bündnisses L'Unione
Wahlbündnisse			
L'Ulivo	1996 -2001	Mitte-Links-Bündnis	Regierungsbündnis 1996 – 2001, Mitglieder: DS, La Margherita, Frazione dei Verdi, SDI, UDEUR, PCI, IdV, Movimento Repubblicani Europei, PPRC
L'Unione	2005 – 2008	Mitte-Links-Bündnis	Regierung Prodi Mai 2006 – Mai 2008, Mitglieder: DS, La Margherita, Frazione dei Verdi, SDI, UDEUR, PCI, IdV, PPRC, Movimento Reppublicani Europei.
Rosa nel Pugno	2005 – 2008	Links-Bündnis	Gehörte als Wahlbündnis zum größeren Wahlbündnis L'Unione, Mitglieder: SDI, Radicali Italiani, Associazione Luca Coscioni, Federazione

			dei Giovani Socialisti
Polo delle Libertà (PdL)	1994 - 1996	Mitte-Rechts-Bündnis	1. Regierung Berlusconi, Mitglieder: FI, AN, CCD, UdC, Lista Pannella – Riformatori
Polo per le Libertà	1996 - 2001	Mitte-Rechts-Bündnis	Mitglieder: FI, AN, CCD, CDU
Casa delle Libertà	2001 - 2008	Mitte-Rechts-Bündnis	2. und 3. Regierung Berlusconi, Mitglieder: FI, AN, LNP, UdC

Tabelle 3-2: Parteien und Wahlbündnisse der Camera dei Deputati¹⁵

¹⁵ Quelle: Eigene Darstellung auf der Basis der Homepages des italienischen Innenministeriums und der Parteien. Angaben im Literaturverzeichnis.

4. EMPIRISCHE UMSETZUNG

Für die empirische Rekonstruktion der Debatte ist das methodische Instrument die Frameanalyse. Diese ist eine Form der Inhaltsanalyse und erfordert daher in der Umsetzung dieselben Arbeitsschritte. Somit ist im Folgenden darzulegen, wie das zu untersuchende Textmaterial ausgewählt wurde (Kapitel 4.1). In Kapitel 4.2 wird die Auswahl der stenographischen Berichte aus den nationalen Parlamenten tabellarisch abgebildet und erklärt. Die Ausführungen zur Operationalisierung (Kapitel 4.3) beleuchten kurz die zentralen Aspekte der Inhaltsanalyse und erklären anhand der Merkmale der quantitativen und der qualitativen Analyse die Fokussierung auf die qualitative Methode im Rahmen dieser Arbeit. Daraufhin wird das inhaltsanalytische Kategoriensystem für die Frameanalyse vorgestellt und auf die Codierung eingegangen. Kapitel 4.4 stellt das Codebuch im Einzelnen vor.

4.1. Auswahl des Textmaterials

Für die Untersuchung der Kommunikation politischer Eliten eignen sich parlamentarische Debatten als Quellen. Die Forschungsfragen werden beantwortet, indem primär erhobenes Material ausgewertet wird. Als Primärquellen dienen dafür die stenographischen Berichte parlamentarischer Plenarsitzungen. Es wurde dabei nur auf das gesprochene Wort eingegangen, schriftliche Anträge oder Anfragen, die den Sitzungen vorausgingen, wurden nicht bearbeitet. Zum einen geschah dies aus Gründen der Einschränkung, da der Untersuchungszeitraum von 2000 bis 2007 eine große Menge an Material umfasste. Zum anderen ist davon auszugehen, dass die Argumente der schriftlichen Anträge in den Debatten wieder aufgegriffen werden.

Die Auswahl der Debatten erfolgte über das Ausschlussprinzip. Alle Sitzungen beider Parlamente wurden vom Beginn des Jahres 2000 bis zum Ende des Jahres 2007 auf ihre Inhalte überprüft. Im ersten Schritt wurden die Protokolle ausgewählt, in denen europapolitische Themen diskutiert wurden, um einen Überblick darüber zu gewinnen, wie oft in den nationalen Parlamenten über europäische Themen verhandelt wurde. Bei dieser ersten Sichtung wurden für Deutschland 78 Debatten registriert und für Italien 62.

Zur weiteren Komprimierung des Materials wurden folgende inhaltliche und praktische Kriterien festgelegt:

1. Um eine direkte Vergleichbarkeit der Inhalte zu ermöglichen, sollten Debatten ausgewählt werden, die zum gleichen Zeitpunkt in beiden Ländern stattfanden und in denen der gleiche Inhalt diskutiert wurde. Diese Bedingungen waren einfach zu erfüllen. Entscheidungen, die auf europäischer Ebene getroffen werden oder auch Treffen des Europäischen Rates werden in der Regel in den nationalen Parlamenten vor- oder nachbereitet. Die Agenden der beiden Parlamente waren daher in Bezug auf europäische Themen inhaltlich und zeitlich relativ übereinstimmend. Die am häufigsten diskutierten Ereignisse und Themen innerhalb des Untersuchungszeitraums, die in beiden Parlamenten erörtert wurden, waren:
 - a. Die Entscheidung zur Ausarbeitung der EU-Grundrechtecharta und die Einsetzung des dafür verantwortlichen Verfassungskonventes.
 - b. Die Ratifizierung des Vertrages über eine Verfassung für Europa (2004).
 - c. Die Ratifizierung des Vertrages von Lissabon (2007). In Italien wurde dieser Vertrag im Januar 2008 behandelt, daher enthält die Auswahl das Protokoll vom 14. Januar 2008.
 - d. Beide Länder hatten im Untersuchungszeitraum einmal die Europäische Ratspräsidentschaft inne. Die dazugehörige Regierungserklärung und die anschließende Debatte sollte beachtet werden.
 - e. Die beiden Osterweiterungsrunden (2004 und 2007).
 - f. Die Debatte um den Beitritt der Türkei.
2. Die dritte Forschungsfrage zielt auf Veränderungen und Entwicklungen im Zeitverlauf. Daher sollte jedes Untersuchungsjahr zumindest einmal berücksichtigt werden, um sowohl synchrone als auch diachrone Aussagen treffen zu können.

Zwei praktische Regeln wurden ebenfalls aufgestellt:

1. In der Regel wird im Plenum ein Thema innerhalb eines gewissen Zeitrahmens diskutiert, und Vertreter verschiedener Parteien nehmen in ihren Beiträgen Stellung. Bei diesen Aussprachen wurden alle Beiträge zum jeweiligen Thema codiert, um in jedem Fall alle Argumente aus allen politischen Lagern zu erfassen.
2. Zwischenrufe wurden nicht codiert. Dies wurde so festgelegt, da Zwischenrufe in der Regel keine Argumente enthalten, sondern sich oft auf Polemiken beschränken.

Die zweite Sichtung der gesamten Debatten anhand der erstellten Kriterien ergab, dass eine Auswahl von 20 Debatten pro Land die gewünschten Themenbereiche ausreichend abdecken würde.

Die zu analysierenden Debatten liegen fast alle im Internet vor. So finden sich auf den Seiten des Deutschen Bundestages alle relevanten stenographischen Berichte. Sie sind frei zugänglich für jeden Interessierten¹⁶. Auf den Seiten der Camera dei Deputati finden sich die Berichte seit der 14. Legislaturperiode, somit ab Mai 2001¹⁷. Ältere Berichte sind als Papierversion in größeren deutschen Bibliotheken vorhanden.

4.2. Auswahl der stenographischen Berichte

Die beiden anschließenden Tabellen zeigen die jeweils 20 für Deutschland und für Italien identifizierten Plenarsitzungen. Ein Plenarprotokoll ist ein stenografischer Bericht einer kompletten Sitzung. Da oft nicht nur ein Thema in einer Sitzung des Parlamentes abgehandelt wird, wurde der relevante Teil entnommen. Die Länge der Debatten beträgt im Durchschnitt etwa 25 Seiten, die italienischen Aussprachen sind

¹⁶ Zu finden sind diese im *DIP* (Dokumentations- und Informationssystem für Parlamentarische Vorgänge): <http://dipbt.bundestag.de/dip21.web/bt>, Zugriff im Juni 2009.

¹⁷ Die sogenannten Resoconti Stenografici finden sich auf den Seiten der Camera dei Deputati. <http://www.camera.it/207>, Zugriff im August 2009.

oft etwas länger. So wurden für Deutschland knapp 500 Seiten Material codiert, für Italien fast 600.

Die Tabellen enthalten als Information die amtliche Kennnummer der jeweiligen Sitzung sowie das Datum des Sitzungstages. Als Thema der Sitzung ist hier der Teil der Debatte betitelt, der für die Untersuchung relevant ist, da in den meisten Sitzungen auch andere Tagesordnungspunkte abgehandelt wurden. Die Benennung des Themas erfolgte in Anlehnung an die Angabe im Protokoll, wobei die italienischen Titel übersetzt wurden. In Deutschland umfasst der Untersuchungszeitraum die Legislaturperioden 14 bis 16, in Italien 13 bis 15.

Deutschland: Legislaturperioden 14 - 16:

Nummer	Kennnummer	Datum	Thema
1	14/87	17.02.2000	Regierungskonferenz über die institutionelle Reform der EU
2	14/105	18.05.2000	Charta der Grundrechte der EU
3	14/124	12.10.2000	Charta der Grundrechte der EU
4	14/144	19.01.2001	Regierungserklärung: Ergebnisse des Europäischen Rates in Nizza 7.-10.12.00
5	14/155	08.03.2001	Erweiterung der EU
6	14/219	22.02.2002	Einsetzung des EU-Verfassungskonventes
7	15/16	19.12.2002	Europäischer Rat in Kopenhagen 12./13.12.02: Osterweiterung
8	15/31	13.03.2003	Regierungserklärung zum Europäischen Rat in Kopenhagen
9	15/56	03.07.2003	Gesetz zum Beitritt der Osteuropäischen Staaten
10	15/82	11.12.2003	Europäischer Rat in Brüssel am 12./13.12.03: Verfassungsdiskussion
11	15/84	19.12.2003	Haltung der Bundesregierung zum Scheitern von Brüssel
12	15/119	02.07.2004	Einigung der Staats- und Regierungschefs auf eine europäische Verfassung
13	15/148	16.12.2004	Beitrittsverhandlungen mit der Türkei
14	15/175	12.05.2005	Schlussabstimmung (Ratifizierung) zur EU-Verfassung
15	15/181	16.06.2005	Erklärung zum Europäischen Rat in Brüssel 16./17.06.05: Wachstum und Stabilität

16	16/35	11.05.2006	Regierungserklärung zur Europapolitik
17	16/60	26.10.2006	Gesetz zum Beitritt Rumäniens und Bulgariens
18	16/82	01.03.2007	Berliner Erklärung zu Werten und Aufgaben der EU
19	16/103	14.06.2007	Regierungserklärung zum Europäischen Rat: Wiederaufnahme des Verfassungsprozesses
20	16/132	12.12.2007	Regierungserklärung zum Vertrag von Lissabon

Tabelle 4-1: Ausgewählte Debatten für Deutschland

Italien: Legislaturperioden 13 - 15:

Nummer	Kennnummer	Datum	Thema
1	13/687	06.03.2000	Vortrag der XIV Kommission: Programm für 2000
2	13/784	05.10.2000	Vortrag der XIV Kommission: Charta der Grundrechte der EU
3	13/815	28.11.2000	Regierungserklärung: Europäischer Rat in Nizza 7.-10.12.00
4	14/55	05.11.2001	Gemeinschaftliche Gesetzgebung 2001: Teilnahme an der EU
5	14/70	28.11.2001	Europäischer Rat in Laeken 14./15.12.2001
6	14/82	14.01.2002	Europäische Außenpolitik
7	14/122	25.03.2002	Ratifizierung von Nizza
8	14/235	05.12.2002	Europäischer Rat in Kopenhagen 12./13.12.2002: Osterweiterung
9	14/332	01.07.2003	Programm der ital. Ratspräsidentschaft
10	14/393	27.11.2003	Erweiterung der EU
11	14/398	10.12.2003	Brüssel: Revision der Europäischen Verträge
12	14/427	24.02.2004	Verfassungsprozess, Bilanz der Ratspräsidentschaft
13	14/452	19.04.2004	Vortrag der XIV Kommission: Programm für 2004 - 2006
14	14/454	21.04.2004	Vortrag der XIV Kommission: Programm für 2004 - 2006
15	14/555	03.12.2004	Türkeibeitritt
16	14/570	18.01.2005	Ratifizierung der Verfassung
17	14/574	25.01.2005	Ratifizierung der Verfassung
18	15/129	19.03.2007	Wiederaufnahme des

			Verfassungsprozesses
19	15/167	11.06.2007	Wiederaufnahme des Verfassungsprozesses
20	15/265	14.01.2008	Vertrag von Lissabon

Tabelle 4-2: Ausgewählte Debatten für Italien

4.3. Operationalisierung

Die Messbarmachung des gesprochenen Wortes erfordert den Aufbau eines Kategoriensystems, das Zerlegen des Textes in Analyseeinheiten und die Zuordnung der Textinhalte zu den Kategorien beim Codieren. Daher wird nun, nachdem das Textmaterial bestimmt worden ist, das Untersuchungsverfahren festgelegt. Bevor das Kategoriensystem präsentiert wird, sind ein paar einleitende Bemerkungen zur Inhaltsanalyse nötig.

4.3.1. Einordnung in das Feld der Inhaltsanalyse

An dieser Stelle sollen ein paar Anmerkungen zu den Möglichkeiten und Beschränkungen der quantitativen und der qualitativen Inhaltsanalyse gemacht und somit die Wahl der Erhebungsmethode untermauert werden. Eine knappe und sehr übersichtliche Einführung in die Inhaltsanalyse findet sich bei Lissmann (1997). Standardwerke zur Inhaltsanalyse sind Früh (2007) für Theorie und Empirie, speziell zur qualitativen Inhaltsanalyse empfiehlt sich Mayring (2005, 2008). Das Interesse der ersten Inhaltsanalysen, die im kommunikationswissenschaftlichen Kontext entstanden, war die Feststellung der „Häufigkeit bestimmter Motive im Material, das Auszählen, Bewerten und Inbeziehungsetzen von Textelementen“ (Mayring 2002: 114). Generelles Ziel der Inhaltsanalyse ist somit die Quantifizierung oder Übersetzung von Textmaterial: „Diese Idee - den Texten inhaltliche Informationen zu entnehmen, diese Informationen in ein geeignetes Format umzuwandeln und sie in diesem Format, daß heißt getrennt vom ursprünglichen Text, weiterzuverarbeiten – ist allen inhaltsanalytischen Verfahren gemeinsam“ (Gläser/Laudel 2009: 197). Eine in der Regel große Menge geschriebenen oder gesprochenen Wortes kann so analysierbar gemacht werden. Eine strikte Trennung der quantitativen und qualitativen Herangehensweise ist weder möglich noch notwendig, da beide Methoden quantifizieren und interpretieren. Das Forschungsinteresse bestimmt daher die vornehmliche Ausrichtung (Mayring 2008, Gläser/Laudel 2009).

Je nach Schwerpunkt haben quantitative und qualitative Erhebungsmethoden Vor- und Nachteile hinsichtlich der Validität, Reliabilität und Repräsentativität. Erstere zeichnen sich durch einen hohen Grad an Intersubjektivität aus und sind für große Datenmengen geeignet. Sie können jedoch komplexe Inhalte und besonders variierende Bedeutungen von Aussagen nicht erfassen, die Beziehung zum Kontext geht meist verloren. Für das bessere Verstehen von Argumenten eignet sich die Quantifizierung aufgrund der Komplexitätsreduzierung somit nur bedingt. Daher ist die quantitative Forschung oft mit der Kritik konfrontiert, keine validen Ergebnisse zu produzieren.

Die ursprünglich rein quantifizierende Methode wurde durch das Interesse an den Inhalten der Texte um hermeneutische Aspekte erweitert. Mayring hat in den 1980er Jahren die qualitative Inhaltsanalyse mit dem Anspruch entwickelt, nicht nur komplexe Analysen vornehmen zu können, sondern gleichzeitig auch das Verstehen der Inhalte zu ermöglichen. Qualitative Untersuchungen beschränken sich meist stark in der Menge der zu untersuchenden Texte und stehen dem Problem der Repräsentativität gegenüber, bieten jedoch auf der anderen Seite einen hohen Grad an Validität. Der Vorteil der qualitativen Betrachtung liegt in der Offenheit, mit der dem Textmaterial begegnet wird. Diese ermöglicht die Einbeziehung von Kontext und Hintergrundinformation und damit die Erfassung latenter Sinnstrukturen. Gleichzeitig erfordert die Offenheit eine intensivere Auseinandersetzung mit dem Material und eine strikte Anwendung eines Kategoriensystems, um die Vergleichbarkeit der Ergebnisse zu gewährleisten. Insgesamt bleibt die Problematik der Reliabilität aber bestehen, da die Auslegung eines Textes in Teilen immer personengebunden und damit subjektiv ist.

Neuere Inhaltsanalysen beider Schwerpunkte versuchen daher ihren Mängeln durch komplexere Kategoriensysteme entgegenzutreten und erweitern die Codierung von Artikeln um die Codierung von Aussagen, so etwa Voltmer (1994) oder Gerhards (1998, 1999, 2006). Es kann dabei auch zwischen Aussageobjekten und den Positionen zu Aussageobjekten unterschieden werden. „Während die Verteilung von Aussageobjekten einen Indikator für die Wichtigkeit von Themen darstellt, ermöglicht die Kenntnis der Verteilung von Positionen, Mehrheits- und Minderheitsmeinungen im öffentlichen Diskurs festzustellen“ (Gerhards/Lindgens 1995: 13).

Die vorliegende Studie hat einen qualitativen Schwerpunkt und bearbeitet eine repräsentative Menge an Texten, die einen thematischen und zeitlichen Querschnitt des Untersuchungszeitraumes abbilden. Eine Forderung, die die vorliegende Untersuchung nicht erfüllen kann, ist die der Intersubjektivität. Die Erstellung des Kategoriensystems und die Codierung erfolgten ausnahmslos durch die Autorin. Eine Voraussetzung für die Durchführung der Codierung waren sehr gute Kenntnisse der deutschen und der italienischen Sprache bei gleichzeitig guter Kenntnis des wissenschaftlichen Rahmens. Da die Arbeit nicht innerhalb eines Forschungsprojektes erstellt wurde, konnten keine weiteren Personen als Codierer herangezogen werden. Ein eindeutiger Vorteil ist im vorliegenden Fall jedoch die Konsistenz, die diese Durchführung ausweist.

Zentrales Erkenntnisinteresse ist hier, den grundlegenden Argumenten der Diskussion über die Europäische Union nachzugehen. Um die Deutungsmuster von Texten zu rekonstruieren, erweist sich die zahlenmäßige Bestimmung einzelner Wörter oder Formulierungen als unzureichend, der Schwerpunkt muss hier somit in der qualitativen Untersuchung liegen. Dennoch wird bei der Auswertung der Analyse ein Zusammenhang zwischen der Häufigkeit des Auftretens einer Kategorie und der Bedeutung des Sachverhaltes unterstellt. Dies entspricht einer Grundannahme der inhaltsanalytischen Forschung (Gläser/Laudel 2009: 198). Somit verbindet die Analyse qualitative und quantitative Analyseschritte. Erstere, indem Kategorien gebildet werden und diese Kategorien in Form von Frames den Texten zugeordnet werden. Zweitere, indem die Häufigkeiten der Kategorien beziehungsweise der Frames bewertet werden. Dadurch entsteht jedoch kein Ranking der Frames, dem die Idee zugrunde liegt, dass ein häufigerer Frame bedeutender ist. Vielmehr bleibt zu beachten, dass einem weniger diskutierten Frame auch ein bereits hergestellter Konsens zugrunde liegen kann, und somit der Klärungsbedarf gesunken ist.

Die weitere Vorgehensweise entspricht der von Mayring (2005: 5). Es werden innerhalb der Kategorien, somit innerhalb der Frames, Unterkategorien gebildet, um die Aussagen der Texte so detailliert wie möglich beschreiben zu können. Dies wird nun in der Beschreibung des Kategoriensystems dargestellt.

4.3.2. Das Kategoriensystem der Frameanalyse

Die Operationalisierung der Forschungsfragen erfolgt über das inhaltsanalytische Kategoriensystem, welches sowohl Selektions- als auch Klassifikationssystem ist (Früh 2004: 52). Relevante Texte werden selektiert und in Kategorien klassifiziert. Kategorien sind als die Erhebungsmethoden der Inhaltsanalyse zu verstehen und werden auch als Codes bezeichnet (Lissmann 1997: 3). Da dieses Kategoriensystem auf Länder, in denen unterschiedliche Sprachen gesprochen werden, angewandt wird, ist ein besonderes Augenmerk auf die Äquivalenz zu richten. Ein systematischer Vergleich der Inhalte ist nur durchführbar, wenn das deutsche und das italienische Textmaterial mit Hilfe des gleichen Kategoriensystems codiert werden.

Das Kategoriensystem ist zweistufig. Die erste Ebene der Codierung bezieht sich auf den Redebeitrag als Ganzen, die zweite auf die einzelne Aussage. Die Abbildung 4-1 verdeutlicht den Aufbau des Kategoriensystems der Frameanalyse:

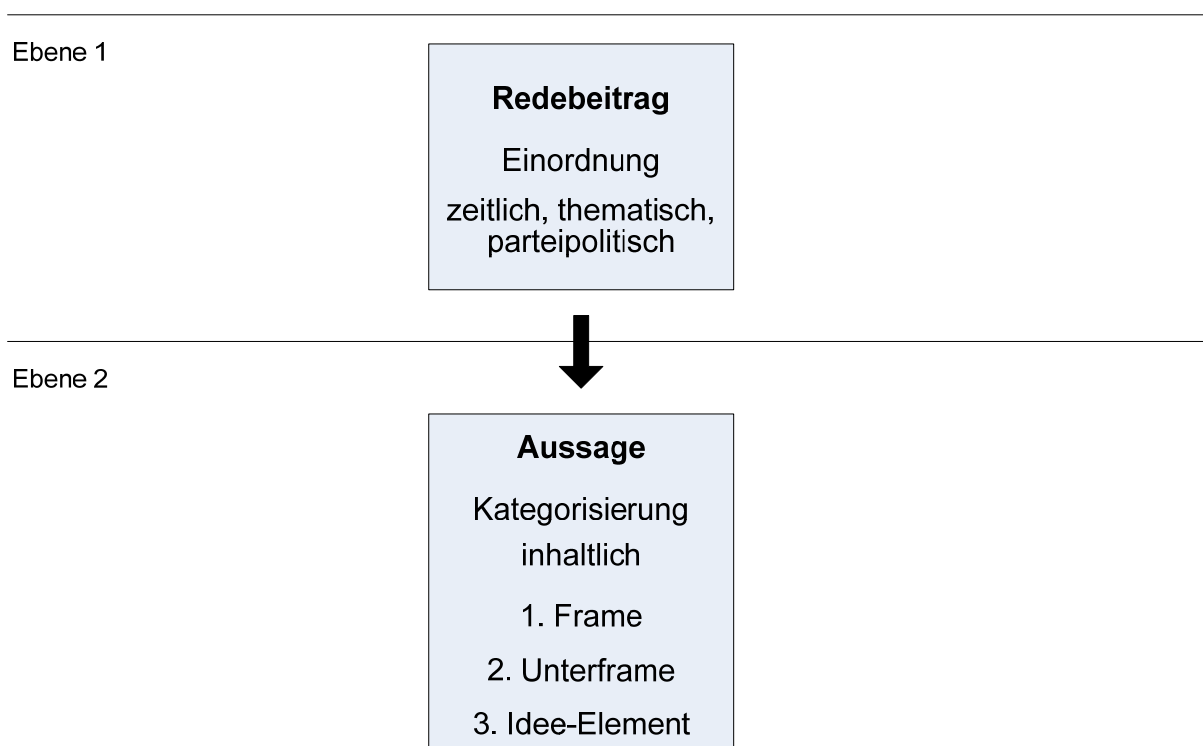


Abbildung 4-1: Kategoriensystem der Frameanalyse

Ebene 1 ordnet gleichzeitig den Redebeitrag und die einzelne Aussage, die aus der Rede entnommen wird, zeitlich, thematisch und parteipolitisch ein. Dazu werden die

Nummerierung der Rede, das Datum und das Thema der Debatte ins Codebuch eingetragen. Diese erste Einordnung dient überwiegend dazu, das Datenmaterial zu verwalten. Ebene 2 dient der inhaltlichen Kategorisierung, die der Ebene 1 damit hierarchisch untergeordnet ist. Alle Daten der Eintragung werden im anschließenden Kapitel über das Codebuch übersichtlich dargestellt.

Das Vorgehen erfolgte stets in der gleichen Reihenfolge. In einem ersten Lesedurchgang wurde die ganze Rede eines Abgeordneten erfasst, in einem zweiten Durchgang wurden die Aussagen ins Codebuch eingetragen, die für die Untersuchung relevant waren. Dabei handelt es sich entweder um einen einzelnen Satz oder um einen Absatz aus mehreren Sätzen, die zusammen eine Sinneinheit bilden und somit ein Argument, respektive ein Idee-Element, abbilden. Die Aussagen wurden somit nach inhaltlich-qualitativen Kriterien codiert.

Die Besonderheit des Vorgehens ist hier, dass keine Variablen vorgegeben wurden. Der Codiervorgang erfolgte durchweg induktiv, das heißt, es wurden Idee-Elemente im Text identifiziert, benannt und ins Codebuch übertragen. Dieses „offene Codieren“ ähnelt dem Vorgehen der sogenannten „grounded theory“, die auf Glaser und Strauss zurückgeht (Mayring 2002: 103). Dieses Verfahren der gegenstandsbezogenen Theoriebildung basiert auf einer induktiven, teilweise explorativen Erhebung und lässt daher die Entwicklung und Veränderung von Kategorien absichtlich zu, um keine Informationen zu verlieren oder um die Erkenntnisse in vorher unerwartete Richtung zu erweitern. Die Dimensionen der Kategorisierung sind bei der Inhaltsanalyse im Kategoriensystem vorab festgelegt. Für den Codiervorgang bedeutet dies, dass das Textmaterial Zeile für Zeile abgearbeitet wird. Sobald eine Kategorie in Form eines Idee-Elements zum ersten Mal vorkommt, wird ihr ein dreistelliger Code zugeordnet und eine Kategorienbezeichnung vergeben, die den Inhalt der Aussage beschreibt. Jede Kategorie, die dieser inhaltlich nahe steht, wird der bereits gebildeten zugeordnet. Wird ein neues Idee-Element identifiziert, wird erneut vorgegangen wie eben beschrieben. Am Ende des Materialdurchgangs werden die Kategorien überprüft und überarbeitet, wenn sich im Laufe der Bearbeitung ergeben hat, dass eine andere Kategorisierung den Inhalten besser entspricht. Dabei sind besonders inhaltliche Überschneidungen zu vermeiden, damit das Kategoriensystem keine Doppelungen enthält. Jede Aussage kann nur einer Kategorie zugeordnet werden. Jede

Veränderung macht eine erneute Prüfung des gesamten Materials notwendig, damit die Konsistenz gegeben bleibt.

Im vorliegenden Fall wurden auch Idee-Elemente berücksichtigt, die nur einmal vorkamen. In der Regel trat ein Idee-Element häufiger und in beiden Ländern auf. Im Vorfeld wurden keine Idee-Elemente vorgeschlagen oder aus anderen Studien übernommen, die sich dann im Laufe der Untersuchung bestätigt hätten oder wieder entfallen wären. Ein feststehendes Kategoriensystem hätte entweder für jedes neue Idee-Element angepasst werden müssen oder hätte zur Auslassung von Idee-Elementen geführt. Ein solches Ignorieren vorher unbekannter Idee-Elemente wäre dem Erkenntnisinteresse diametral entgegengesetzt, da die ganze Bandbreite der Argumente erfasst werden sollte. Somit ist das Kategoriensystem hier strukturgebendes Analyseraster, inhaltlich ist es aber völlig offen. Bezogen auf die Abbildung bedeutet dies, dass die zwei Ebenen „Redebeitrag“ und „Aussage“ die Struktur bilden, und auch die Struktur der Sortierung der Aussage in Frame, Unterframe und Idee-Element unveränderlich ist. Die Merkmalsausprägungen werden jedoch mit der Analyse gefüllt.

Der dreistufige Aufbau der Frames wurde aus der Studie von Gerhards, Neidhardt und Rucht zum Abtreibungsdiskurs (1998) und aus dem Methodenbericht zu dieser Studie (Gerhards/Lindgens 1995) übernommen. Gerhards und Schäfer (2006) verwenden dieses Konstrukt erneut in ihrer Studie zur Humangenomforschung. Andere Frameanalysen berichten nur von ihren Ergebnissen, ohne auf die Operationalisierung einzugehen. Daher kann keine Aussage darüber getroffen werden, wie ihr Kategoriensystem aufgebaut ist. Viele Studien unterscheiden nur Frames, ohne diese in sich weiter zu strukturieren. Die Einteilung in Frames, Unterframes und Idee-Elemente erweist sich als sehr geeignet, die Aussagen in den Debatten sowohl in ihren generellen Strukturen, als auch in ihren Einzelementen zu erfassen. Der Frame ist dabei als neutrales, übergeordnetes Denkmuster zu verstehen, wie es im theoretischen Teil der Arbeit erläutert wurde. Die Unterframes beleuchten die verschiedenen Aspekte des Frames. Als Beispiel wäre etwa der Frame 8 zu nennen. Er ist betitelt mit Herausforderungen, seine Unterframes sind Globalisierung und Erweiterung. Daran zeigt sich die hierarchische Struktur. Auf die Frage, welchen Herausforderungen sich die EU in Zukunft stellen müssen, und Herausforderung ist hier weder positiv noch negativ konnotiert, ergab die Auswertung

der Debatten, dass die Globalisierung und die Erweiterung als ebendiese Herausforderungen kommuniziert werden. Der Kern der Debatten wird durch die Idee-Elemente erfasst, welche in der Struktur des Frames unter den Unterframes stehen. Der Begriff des Idee-Elementes ist angelehnt an die „idea-elements“ von Converse, wie er sie in „The Nature of Belief Systems in Mass Publics“ definiert hat: Als in seiner Zentralität und Bedeutsamkeit veränderlicher Bestandteil eines Belief Systems, der logischen, psychologischen und sozialen Einschränkungen unterworfen ist (Converse 1964: 209ff.). Gerhards und Schäfer bezeichnen sie als die „basalen Einheiten der Analyse, die aus Argumenten, aber auch aus Metaphern oder Analogien bestehen können“ (2006: 72). Sie sind somit die kleinste Analyseeinheit.

Den Codiervorgang betreffend sind folgende Punkte zu beachten:

1. Der Frame ist eine einstellige Kategorie und wird dabei mit F abgekürzt (FX). Der Unterframe ist zweistellig und trägt die Abkürzung UF (UFXX), das Idee-Element IE bekommt einen dreistelligen Code (IEXXX).
2. Das Idee-Element ist als inhaltlich-semantische Codiereinheit definiert (Früh 2004: 91). Dies bedeutet, dass eine Aussage aufgrund ihrer Bedeutung und ihres Inhaltes ins Codebuch aufgenommen wird. Im Gegensatz dazu würde sich eine formal-syntaktische Vorgehensweise eignen, um Schlüsselbegriffen nachzugehen und diese quantitativ zu erfassen.
3. Jedes Zitat enthält ein Idee-Element. Ist das Idee-Element bereits registriert, wird das Zitat diesem Idee-Element zugeordnet. Falls die nicht der Fall ist, wird ein neues Idee-Element in das Analyseschema aufgenommen.
4. Jedes Zitat muss als Aussage für sich alleine stehen können und eine „Sinneinheit“ (Früh 2004: 92) bilden. Es muss also ohne den Textzusammenhang verständlich sein und dieselbe Aussage haben wie im Zusammenhang. Die Länge des Zitates ist daher unterschiedlich. Es handelt sich dabei mindestens um einen Satz, oft sind es auch zwei bis drei Sätze.
5. Jedes Zitat wird nach seiner Hauptaussage codiert. Oft werden in einer Aussage mehrere Ideen kommuniziert oder eine Aufzählung verschiedener Argumente gemacht. Der Kontext macht jedoch deutlich, wo der Schwerpunkt des Argumentationsstrangs liegt. Nach diesem wird codiert.

6. Der gewollte Detailreichtum der Analyse führt dazu, dass auch Argumente, die nur einmal vorkommen, als Idee-Element deklariert werden, wenn sie sich nicht in ein anderes integrieren lassen. Dies ist nur sehr selten der Fall. Diese Entscheidung ist dem Interesse die ganze Bandbreite der Diskussion darstellen zu wollen geschuldet. Natürlich werden diese Einzelargumente auch als solche präsentiert.

Durch die Aufteilung des Analysekapitels in eine Feinanalyse der Frames und eine anschließende Betrachtung der zentralen Aussagen kann sowohl den Einzelheiten als auch den Kernaussagen Raum gegeben werden.

Das Vorgehen ist, wie bereits erwähnt, induktiv. Für die Bildung der Frames bedeutet dies, dass die Idee-Elemente sich in einem übergeordneten Zusammenhang zu Unterframes gruppieren lassen, und diese wiederum nach ihrer Logik zu Frames. So entstanden zehn Frames, die in der Auswertung der Analyse dargestellt werden.

4.4. Das Codebuch

Das Codebuch enthält folgende Angaben in der angegebenen Reihenfolge: Als erstes werden die amtliche Nummerierung der Sitzung, das Datum und das Thema der Debatte eingetragen. Weiterhin werden der Name des Sprechers, seine Position beziehungsweise Amtsbezeichnung und seine Parteizugehörigkeit erfasst. Nach diesen formalen Angaben wurde die Art der Aussage erfasst. Es folgt die Einteilung in Frame, Unterframe und Idee-Element, wobei letzteres zuerst als Zitat im Wortlaut sowie mit seiner Codierungsnummer und einer inhaltlichen Kurzbeschreibung eingetragen wird. Zuletzt wird die Seitenzahl im Protokoll erfasst. Zudem gibt es eine Spalte für eventuelle Bemerkungen. Die Tabelle 4-3 zeigt die einzelnen Eintragungen im Überblick.

Eintragung ins Codebuch	Bemerkung
Nummer der Sitzung	Folgt der amtlichen Nummerierung des jeweiligen Landes. Für beide Länder gilt die Form Legislaturperiode/ Sitzungsnummer, z.B. 14/144. Für Deutschland Legislaturperioden 14 bis 16, für Italien Legislaturperioden 13 bis 15.
Datum	Entsprechend dem Sitzungsprotokoll
Thema der Debatte	Kurzbeschreibung des Themas der Debatte
Name des Sprechers	Entsprechend dem Sitzungsprotokoll

Position	Folgt der amtlichen Benennung des jeweiligen Landes. Für Deutschland wurden verzeichnet: Bundeskanzler, Bundesminister, Staatsminister, Ministerpräsident, Fraktionsvorsitzender, MdB (Mitglied des deutschen Bundestages). Für Italien Presidente del Consiglio (Ministerpräsident), Ministro (Minister), Sottosegretario di Stato (Staatssekretär) Presidente della Commissione (Kommissionspräsident), Dep (Deputato = Abgeordneter), Relatore (Berichterstatter).
Parteizugehörigkeit	Nennung der Partei. Bei Namensänderungen oder Parteifusionen wird stets die zur Zeit der Aussage aktuelle Parteizugehörigkeit festgehalten.
Art der Aussage	1 - Regierungserklärung 2 - Bericht 3 - Aussprache
Frame	Frame 1 – 10, einstellige Nummerierung als F1, F2 etc.
Unterframe	Zahlenmäßige Orientierung am Frame, zweistellige Nummerierung als UF21, UF22 etc.
Wortlaut	Wörtliche Übernahme der codierten Aussage
Idee-Element	Zahlenmäßige Orientierung am Unterframe, dreistellige Nummerierung als IE311, IE312 etc.
Idee-Element (Inhalt)	Kurzbezeichnung des Idee-Elementes, Zusammenfassung des zentralen Argumentes, wie etwa „Frieden in Europa“
Seite im Protokoll	Seitenzahl des stenographischen Berichtes
Anmerkung	Eventuelle Bemerkungen durch den Codierer

Tabelle 4-3: Codebuch

Im ersten Codiervorgang wurde ein gemeinsames Codebuch für Deutschland und für Italien erstellt, in das alle Aussagen des ersten Materialdurchgangs eingetragen wurden. Danach wurden aus Gründen der Übersichtlichkeit einzelne Tabellen für jeden Frame gebildet. Diese enthalten, sortiert nach Unterframes und Idee-Elementen, zuerst die Aussagen für Deutschland und danach die für Italien. Die Tabellen sind auf der beiliegenden CD in elektronischer Form enthalten.

Nicht alle Aussagen des ersten Codiervorgangs wurden in die finale Auswahl übernommen, da sie sich nicht zu einem Frame zuordnen ließen. Sie wurden aber auch nicht im Nachhinein gelöscht. Das gemeinsame Codebuch bildet somit die Erstauswahl ab und die Tabellen zu den einzelnen Frames die Endauswahl.

Zur Parteizugehörigkeit ist zu bemerken, dass die einzelnen Sprecher teilweise mehreren Parteien zugeordnet sind. In Deutschland betrifft dies die Abgeordneten der PDS, die ab Juni 2007 zur Partei Die Linke gehören. In Italien betrifft die

Umbenennung die sozialdemokratische Linke, die sich im Laufe der Jahre in verschiedenen Bündnissen sortiert hat und daher als DS, DS-U, Ulivo und später PD im Codebuch erscheint. Dies betrifft auch die christlich orientierten Parteien CCD und CDU, die 2001 im UdC aufgingen. Diese Entwicklungen wurden bereits im Länderteil (Kapitel 3) beschrieben.

Unter der Benennung „Art der Aussage“ wurde erfasst, ob der codierte Textteil aus einer Regierungserklärung (1), einem Bericht (2) oder einer Aussprache (3) stammt. Regierungserklärungen werden in Deutschland vom Bundeskanzler, in Italien vom Ministerpräsidenten oder dessen Stellvertreter, dieser ist in der Regel der Außenminister. Berichte werden in beiden Ländern in der Regel von Mitgliedern der Kommissionen gegeben, so in Deutschland einzig von Jürgen Meyer (SPD), der Mitglied des EU-Verfassungskonventes war, in Italien von den Kommissionspräsidenten und Mitgliedern der europabezogenen Kommissionen. Unter Aussprachen sind alle Beiträge der Abgeordneten zu verstehen, die in den Debatten geäußert werden. Diese bilden die überwiegende Mehrheit der Aussagen. Diese Gliederung dient lediglich der Einordnung der Redebeiträge. Es konnte keine zusätzlich Information für die Analyse aus ihr gezogen werden, da alle Aussagen gleich gewichtet wurden.

Die Einteilung in Frames, Unterframes und Idee-Elemente wird im kommenden Kapitel genauer zu besprochen.

5. ERGEBNISSE DER FRAMEANALYSE

Die Präsentation der Ergebnisse erfolgt in zwei Schritten. Als erstes werden die zehn Frames detailliert beschrieben, wobei die Darstellung parallel zur Struktur erfolgt. Jeder Frame wird in einem eigenen Kapitel (5.1 bis 5.10) beleuchtet, die Gliederung orientiert sich an den Unterframes und den Idee-Elementen. Anhand repräsentativer Aussagen werden alle Idee-Elemente aus der deutschen und der italienischen Diskussion aufgearbeitet und deren Aussagen dargestellt und verglichen. Im darauf folgenden Kapitel (5.11) werden die gewonnenen Ergebnisse auf verschiedene Arten beleuchtet und der Detailreichtum des vorangegangenen Abschnitts auf die wichtigsten Aussagen komprimiert. Auf diese Weise werden ein Überblick und ein Fazit erstellt. Dies erfolgt, indem das Augenmerk erstens auf die größten Idee-Elemente gerichtet wird. Aus der Häufigkeit eines Argumentes wird dabei auf seine Aktualität und Konflikträchtigkeit geschlossen. Zweitens werden Parteipositionen betrachtet, um zu sehen, welche Parteien welche Frames für ihre Kommunikation nutzen. Drittens wird versucht, aus dem Gesamtbild der Frage nach einer EU-Identität nachzugehen.

Die italienischen Zitate werden wie die deutschen im Wortlaut zitiert. Eine wörtliche Übersetzung der italienischen Aussagen wird jeweils in einer Fußnote hinzugefügt. Die Übersetzung erfolgte durch die Autorin. Da das gesprochene Wort in der Untersuchung im Vordergrund steht und auch dem Duktus der Debatten Raum gegeben werden soll, wird in den Ausführungen sehr umfangreich zitiert.

Die Tabelle 5-1 zeigt eine Übersicht der zehn Frames, die sich durch die Codierung gebildet haben. Gleichzeitig enthält die Tabelle die Anzahl der insgesamt ausgewerteten Aussagen. Dabei handelt es sich um 633 Einzelaussagen aus dem Bundestag und 420 aus der Camera dei Deputati, womit 1053 Aussagen berücksichtigt werden konnten. Zusätzlicher Informationswert kann aus der prozentualen Verteilung innerhalb des Landes gezogen werden, worauf im Kapitel 5.11.1 eingegangen wird.

Zitiert wird mit den folgenden Angaben: Der Name der Abgeordneten steht vor dem Jahr und der Seitenzahl des stenographischen Berichtes, gefolgt von der amtlichen Nummerierung des Berichtes und der Angabe der Partei des Sprechers.

Frame	Benennung	Anzahl codierter Aussagen			
		Deutschland		Italien	
F1	Friedensmacht	57	9,0%	21	5,0%
F2	Kulturelle Wurzeln	40	6,3%	45	10,7%
F3	Wertegemeinschaft	39	6,2%	29	6,9%
F4	Das soziale Europa	50	7,9%	16	3,8%
F5	Demokratie	58	9,2%	60	14,3%
F6	Kompetenzen und Interessen	63	10,0%	62	14,8%
F7	Integration und Identität	52	8,2%	15	3,6%
F8	Herausforderungen	88	13,9%	77	18,3%
F9	Europamodelle	63	10,0%	17	4,0%
F10	Grenzen der EU	123	19,5%	78	18,6%
Gesamt		633		420	

Tabelle 5-1: Übersicht Frames

5.1. Frame 1: Friedensmacht

Der Frame *Friedensmacht* ist historisch geprägt und zeugt vom Selbstverständnis der EU, für Frieden zu einzustehen. Das Ziel, keine Kriege in Europa zu führen sowie Kriege außerhalb Europas zu verhindern, ergänzt das europäische Vorhaben. Krieg und Frieden bilden die argumentative Basis für die beiden Unterframes. Diese beinhalten zum einen Europa als Friedensprojekt zu verstehen, und zum zweiten die Kriegserfahrungen nicht zu vergessen und Kriegsgründe hinter sich zu lassen. Aus der Argumentation wird ersichtlich, dass die Eigendefinition der EU als Friedensmacht aus der Kriegserfahrung Europas resultiert. Der Einsatz für Frieden wird als die logische Konsequenz aus den Ereignissen, vor allem des 20. Jahrhunderts, kommuniziert. Dies gilt jedoch eindeutiger für Deutschland als für Italien. Für Deutschland konnten 57 Aussagen innerhalb dieses Frames codiert werden, für Italien 21. Die detaillierte Struktur von F1 wird ersichtlich aus Tabelle 5-2.

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F1			Friedensmacht	57 ¹⁸	21 ¹⁹
	UF11		Friedensprojekt	34	13
		IE111	Frieden in Europa	16	7
		IE112	Frieden in der Welt	7	3
		IE113	Aufrüstung, Militärintervention	5	-
		IE114	Frieden als Beitrittskriterium	3	-
		IE115	Frieden und Wohlstand	4	3
	UF12		Kriege, Nationalismen, Ideologien	23	9
		IE121	Europa als Antwort auf die Kriege	17	5
		IE122	Totalitäre Regime und Ideologien	6	4

Tabelle 5-2: Frame 1: Friedensmacht

5.1.1. Unterframe 11: Europa als Friedensprojekt

Diez Medrano (2003), der die Frames der Bürger zur EU in Großbritannien, Spanien und Deutschland untersucht, konnte ebenfalls nachweisen, dass die Entstehung der Europäischen Union aus den Lehren des Zweiten Weltkrieges ein für Deutschland bedeutendes Thema ist. Diese Erkenntnis lässt sich auch in der vorliegenden Untersuchung bestätigen. Die Aussage des Abgeordneten Schäfer (SPD) in der Verfassungsdiskussion und die der Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU) im Rahmen einer Regierungserklärung zur Europapolitik können exemplarisch für den Unterframe 11 *Europa als Friedensprojekt* stehen:

„Europa ist der Weg und das Ziel; der Frieden ist das Mittel und der Zweck. Deshalb bringen wir Deutsche in die künftige EU-Verfassung unsere Staatsräson vor dem Hintergrund der Präambel des Grundgesetzes ein. Wir wollen als gleichberechtigtes Land in einem vereinten Europa dem Frieden in der Welt dienen“ (Schäfer 2003: 2369; 15/31, SPD).

¹⁸ Anzahl der Aussagen/ Partei: SPD 28, CDU 13, CSU 2, FDP 2, Grüne 9; Die Linke 4.

¹⁹ Anzahl der Aussagen/ Partei: FI 5, AN 4, MARGH-U 3, Verdi-U 4, jeweils 1: Rosa nel Pugno, SDI, RC-SE, DS-U, D-U.

„Wir sollten uns schon bewusst machen, dass alle guten Wendepunkte in der deutschen Nachkriegsgeschichte untrennbar mit Europa verbunden sind. Ob es die Wiedereingliederung in die Europäische Union oder die deutsche Einheit ist: Wir verdanken der europäischen Integration eine beispiellose Zeit von Frieden, Freiheit und Wohlstand“ (Merkel 2006: 2890; 16/35, CDU).

Aus diesen Zitaten lässt sich eine Grundsätzlichkeit der deutschen Diskussion ablesen, die noch an weiteren Stellen der Analyse deutlich werden wird. Mit der Wendung über Europa als „Weg und Ziel“ wird die eindeutige und unumstößlich positive Haltung zum Gesamtprojekt formuliert, die als Grundtenor bezeichnet werden kann. Es ist eine besondere Dankbarkeit, die die Deutschen Europa entgegen bringen: in und mit Europa konnte sich Deutschland positiv entwickeln und einbringen. Frieden als Mittel und Zweck einsetzen zu wollen deutet auf die innere und äußere Friedenswirkung hin, die Europa zugeschrieben wird und die Europa aktiv ausüben will. Dies zeigt sich in den zentralen Idee-Elementen *Frieden in Europa* (IE111) und *Frieden in der Welt* (IE112).

5.1.1.1. Idee-Element 111: Frieden in Europa

Das dominante Idee-Element im Friedensframe ist der innere Friede innerhalb der Union. Seit dem Beginn der Zusammenarbeit wurden Differenzen friedlich ausgetragen:

„Ohne diese europäische Integration hätte es nicht 59 Jahre lang Frieden in Europa gegeben. Ich fände es schade, wenn sich die Generation, die Krieg und Unfreiheit glücklicherweise nicht mehr selber erleben musste, nicht in angemessener Weise an diese Zeit erinnern würde. Es sollte unsere gemeinsame Aufgabe sein, die Frage der Friedenssicherung immer auch mit dieser wunderbaren Idee der Integration Europas zu verknüpfen“ (Roth 2004: 10889; 15/119, SPD).

Frieden und die Entstehung der EU sind nach dieser Ansicht direkt miteinander verbunden. Frieden ist die Grundlage der Integration. Gleichzeitig soll die Erinnerung an den Krieg aufrecht erhalten werden, um das Bewusstsein für das grundsätzlich positive Projekt Europa zu schärfen. Staatsminister Zöpel sieht die Ausweitung des Friedens auf den ganzen europäischen Kontinent sogar als „moralische Verpflichtung“ (2000: 8073; 14/87, SPD). Joschka Fischer verweist 2005 in seiner Funktion als Bundesminister des Äußeren auf die Zukunft der Union als Garant für

Frieden. Die europäische Integration müsse ein Erfolg werden, damit Kriegausbrüche wie etwa der in Jugoslawien 1990/91 verhindert würden. (2005: 16361; 15/175, B'90/Die Grünen). Die Idee des Friedens in Europa bezieht auch Nachbar- und Kandidatenländer ein. Im Kontext des Beitritts Rumäniens und Bulgariens verweist Axel Schäfer daher auch auf die Strahlkraft des Friedens auf angrenzende Regionen:

„Der erste Punkt ist die Stabilität. Wir haben jetzt vom Schwarzen Meer bis zum Polarkreis ein Band von Stabilität, von Frieden in Europa, was gleichzeitig auch zur Stabilisierung der schwierigen Region des westlichen Balkans führt“ (Schäfer 2006: 5851; 16/60, SPD).

Für Italien konnten mit 21 Aussagen zum Frame Friedensmacht nur knapp ein Drittel der Menge der deutschen Aussagen codiert werden. Daraus kann auf eine geringe Bedeutung des Frames für Italien geschlossen werden. Auch im italienischen Parlament herrscht Einigkeit zu der Frage, dass Europa als „Motor des Friedens“ gesehen werden kann und will, um eine Formulierung der Sozialistischen Demokratischen Partei Italiens (SDI) aufzugreifen (Crema 2000: 40; 13/815; SDI). Francesco Monaco (MARGH-U) betont, dass das Friedensideal das Herzstück des europäischen Projektes sei und der oberste Wert, um den sich Menschenrechte, Demokratie, wirtschaftliche Entwicklung und sozialer Zusammenhalt gruppieren:

“Vorrei dire, sfrondando tante, troppe ridondanti parole, che l'ideale di pace era e resta il cuore del progetto europeo. Tutto il resto (i diritti umani, la democrazia, lo sviluppo economico e la coesione sociale) muove e converge lì” (Monaco 2005: 6; 14/574, MARGH-U).²⁰

Des Weiteren ist das Idee-Element *Frieden innerhalb Europas* (IE111) nicht historisch geprägt, sondern für die Grünen und die Kommunisten ein Streitpunkt in der Verfassungsdiskussion. Die italienische Verfassung enthält mit Artikel 11²¹ eine

²⁰ „Um viele, oft wiederholte Formulierungen abzukürzen, möchte ich sagen, dass das Ideal von Frieden das Herz des europäischen Projektes war und bleibt. Der ganze Rest (die Menschenrechte, die Demokratie, die ökonomische Entwicklung und der soziale Zusammenhalt) bewegt sich dorthin und läuft dort zusammen“ (Monaco 2005:6; 14/574, MARGH-U).

²¹ „L'Italia ripudia la guerra come strumento di offesa alla libertà degli altri popoli e come mezzo di risoluzione delle controversie internazionali; consente, in condizioni di parità con gli altri Stati, alle limitazioni di sovranità necessarie ad un ordinamento che assicuri la pace e la giustizia fra le Nazioni;

klare Absage an den Krieg: „Italien lehnt den Krieg als Mittel des Angriffes auf die Freiheit anderer Völker und als Mittel zur Lösung internationaler Streitigkeiten ab [...]“. Laura Cima (2003: 68; 14/398, Verdi-U) und Antonello Falomi (2008: 18; 15/256, PRC-SE) verweisen auf das Fehlen einer derart klaren Formulierung im europäischen Verfassungstext. Auch 2005 fordert Luana Zanella von den Grünen, bei der Ratifizierung des Verfassungsvertrages, eine deutliche Bekenntnis zum Frieden, die europäische Rüstungsagentur soll aus dem Vertrag gestrichen, und präventive Militärschläge ausdrücklich verboten werden (Zanella 2005: 10; 14/574, Verdi-U).

Die Erweiterung und die Arbeit an der EU-Charta für Menschenrechte werden in Italien als historische Konsequenzen aus den Friedensbemühungen der EU gedeutet. Dabei wird immer wieder von den Gründungsvätern Europas gesprochen. Italien versteht sich als bedeutendes Mitglied der EU und leitet dies aus der Tatsache ab, eines der sechs Gründungsmitglieder zu sein. Das beispielhafte Abenteuer von Frieden und Freiheit sei erst beendet, wenn auch die osteuropäischen Länder aufgenommen seien:

„L’opera alla quale i padri fondatori dell’Europa diedero vita, e che i costituenti della Convenzione hanno continuato e perfezionato nei sedici mesi di lavoro e consegnato oggi alle decisioni della Conferenza intergovernativa, è un’avventura comunitaria di pace e di libertà per eccellenza, e non sarà completata fino a quando tutti gli altri paesi dell’Europa sud-orientale non saranno con noi. Si tratta di un obiettivo che per la Bulgaria e la Romania ha già la data fissata, tra il 2006 e il 2007“ (Selva 2003: 3; 14/393; AN).²²

promuove e favorisce le organizzazioni internazionali rivolte a tale scopo.“ (Artikel 11, Italienische Verfassung).

²² „Bereits die Gründungsväter Europas riefen die Idee der Ausarbeitung einer Verfassung ins Leben. Die Mitglieder des Verfassungskonventes haben diese Idee aufgegriffen, in 16-monatiger Arbeit perfektioniert und heute der Regierungskonferenz zur Entscheidung vorgelegt. Dies ist ein gemeinsames Abenteuer von Frieden und Freiheit par excellence, das erst beendet sein wird wenn alle anderen südosteuropäischen Länder zu uns gehören. Dies ist ein Ziel, das für Bulgarien und Rumänien mit dem Jahreswechsel 2006/2007 bereits ein vereinbartes Datum hat“ (Selva 2003: 3; 14/393, AN).

5.1.1.2. Idee-Element 112: Frieden in der Welt

Europa sieht seinen Auftrag auch in der *Friedensschaffung außerhalb der eigenen Grenzen* (IE112). Hier möchte man als Vorbild gelten:

„Das so gestärkte und so geeinte Europa wird dann auch anderen in der Welt ein Partner sein, für eine Welt, in der Gerechtigkeit und geteilter Wohlstand herrschen, für eine Welt, in der vor allen Dingen kräftig für ein friedliches Zusammenleben der Völker gearbeitet wird“ (Schröder 2004: 10872; 15/119, SPD).

Über die Vorbildrolle hinausgehend wird hier deutlich gemacht, dass Europa für sein Modell wirbt und seinen Einfluss international im positiven Sinn geltend machen will. Die Grünen definieren Europa als Zivilmacht. In seiner Sicherheitsstrategie soll Europa, das seit Ende des Zweiten Weltkrieges für Frieden steht, seine Expertise nutzen und weitergeben:

„Trotz dieser großen Aufgabe dürfen wir aber den Aufbau der zivilen Fähigkeiten nicht aus den Augen verlieren; denn gerade die zivile Komponente ist das, was Europa zum eigentlichen Kompetenzzentrum für Konfliktlösungen macht“ (Steenblock 2003: 7154; 15/82, B'90/Die Grünen).

Diese Haltung wird auch Ende 2007 von Bundeskanzlerin Angela Merkel noch einmal betont. Es gehe darum, die „richtige Balance“ zwischen militärischen und zivilen Mitteln in der Krisenprävention zu finden. Die zivilen Mittel müssten bestärkt werden (Merkel 2007: 13800; 16/132, CDU). Aus der Betonung wird die Einsicht über die Notwendigkeit militärischer Einsätze deutlich, die Idee von Europa, und die Idee von CDU/CSU, SPD, FDP und Grünen, ist jedoch vor allem die der Zivilmacht.

Wie im deutschen Diskurs wird auch in Italien die Idee der gemeinsamen Bemühungen um Frieden eingebracht. Frieden als treibende Kraft im Inneren soll sich auch *außerhalb der EU* mit deren Hilfe ausbreiten. Francesco Monaco (MARGH-U) spricht von einem sich schließenden Kreis: Frieden war die ursprüngliche Idee des europäischen Projektes und ist weiterhin das Ziel. Daraus resultiert auch das Recht und die Pflicht als eine „potenza civile“ (Monaco 2005: 6; 14/574, MARGH-U), eine Zivilmacht, in der Welt zu wirken.

5.1.1.3. Idee-Element 113: Aufrüstung

Ein gegensätzliches Bild der EU zeichnet die PDS/Die Linke in der Verfassungsdiskussion und führt das Idee-Element *Aufrüstung* (IE113) ein. Im Vertrag von Lissabon sieht die Fraktion eine steigende Tendenz zu Militärinterventionen für Energie und Rohstoffe und einen „schwarzen Tag für Frieden und Abrüstung in Europa“ (Dehm 2007: 13814; 16/132, Die Linke). Dem Aufrüstungsargument stellen sich die anderen Parteien vehement entgegen:

„Es ist völlig absurd, der Europäischen Union zu unterstellen, sie sei eine Art Kriegs- und Aufrüstungsunion. Das Gegenteil ist der Fall. Das beweist die Geschichte der Europäischen Union. Die Europäische Union ist das erfolgreichste Friedensprojekt der Weltgeschichte überhaupt“ (Stübgen 2007: 13818; 16/132, CDU).

Dieses Idee-Element hat keine Entsprechung im italienischen Parlament.

5.1.1.4. Idee-Element 114: Frieden als Beitrittskriterium

Frieden tritt noch in zwei weiteren Idee-Elementen als Argument auf. Frieden und friedliche Absichten eines Landes werden als *Beitrittskriterium für Mitgliedskandidaten* gehandelt (IE114). Die Aussagen zu diesem Idee-Element stammen von den Grünen. Josef Fischer, Bundesminister des Äußeren, verweist auf beidseitige Friedensabsichten. Die Erweiterungsrounden werden als Friedensinstrument genutzt, und wer Teil der EU sein will, muss ebenfalls Frieden wollen:

„Die Politik der europäischen Erweiterung war immer Bestandteil europäischer Friedenspolitik. Das heißt, das Angebot, zum Europa der Integration zu gehören, ist ein entscheidender friedenspolitischer Ansatz, den wir seit der Idee der europäischen Integration und ihrer Umsetzung verfolgt haben und auch in Zukunft weiter verfolgen müssen“ (Fischer 2005: 16361; 15/175, B'90/Die Grünen).

Auch dieses Idee-Element kommt nur in der deutschen Diskussion vor.

5.1.1.5. Idee-Element 115: Frieden und Wohlstand

Frieden wird auch deshalb als oberstes Ziel kommuniziert, weil er den europäischen Ländern *Wohlstand* brachte (IE115). Sicherheit und Wohlstand sind somit auch Rechtfertigungsgrundlage für das Friedensprojekt Europa. Dies findet besondere Betonung bei der SPD: „Wir wollen ein gemeinsames und starkes Europa im Sinne

einer Lebensverbesserung der Menschen und der Friedenssicherung“ (Bodewig 2003: 2374; 15/31, SPD). Die guten Lebensbedingungen in den EU-Ländern seien auch eine Folge der Sicherheit. Daher sei es eine grundsätzliche Idee des europäischen Projektes, Wohlstand in alle Teile Europas zu tragen, auch in die jetzt noch benachteiligten (Roth 2004: 10889; 15/119, SPD).

„Rosa nel Pugno“ („Rose in der Faust“), ein sozialistisches Wahlbündnis in Italien, das seit 2005 besteht, beschreibt die EU als beispielloses Friedensprojekt, das sich durch seine Bemühungen um Frieden, den Rechtsstaat und die Sicherheit auszeichnet und nicht durch Machtstreben und Arroganz (Bonino 2008: 46; 15/256, Rosa nel Pugno). Frieden als grundlegenden Wert und die daraus resultierende Stabilität stehen auch für Forza Italia im Vordergrund:

„Ma, nello stesso tempo, abbiamo ottenuto – spiegando le buone ragioni – di sottolineare che questa nuova Europa sarà un’Europa rispettosa dei diritti della persona umana, dei valori dell’uomo, dei valori di parità, di uguaglianza, dunque un’Europa che guarda alla pace e alla stabilità come valori fondanti della sua Costituzione. Sono stati fatti passi avanti“ (Frattini 2003:52; 14/398; FI).²³

Dem schließt sich die Aussage des Staatssekretärs Antonione an: Frieden, Freiheit und ziviler und ökonomischer Fortschritt, auch sichtbar durch die Einführung einer gemeinsamen Währung, herrschen nun in der Europäischen Union (Antonione 2001: 11; 14/70, FI).

5.1.2. Unterframe 12: Kriege, Nationalismen, Ideologien

Die Erfahrung von Kriegen, die den Kontinent seit Beginn der Geschichtsschreibung überzogen, die Ereignisse der beiden Weltkriege, und die langjährige Teilung in Ost und West bilden die Grundlage für das historische Selbstverständnis der Europäischen Union. „Kriege, Nationalismen, Ideologien“ klingt zunächst wie eine unzusammenhängende Sammlung von Begriffen, bildet aber einen Unterframe. Die Argumentation baut auf der Überwindung dieser drei Dinge auf, als wäre es eins.

²³ „Gleichzeitig haben wir durchgesetzt und mit guten Gründen untermauert, dass dieses neue Europa ein Europa sein wird, welches die Menschenrechte, den Wert des Menschen und die Gleichheit respektiert, ein Europa also, dass Frieden und Stabilität als Grundwerte seiner Verfassung ansieht. Wir haben Fortschritte gemacht“ (Frattini 2003: 52; 14/389, FI).

Das Überwinden und Beenden von Feindschaft, das Verstehen, dass so vieles falsch, weil nicht gemeinsam und nicht friedlich, gelöst wurde, wird als der Urgedanke der europäischen Einigung verstanden, durchaus unterlegt mit Pathos. Ihre Bemühungen um die Gemeinschaft begründen die Deutschen mit den durch sie geschehenen Katastrophen zweier Weltkriege. Offen kommuniziert werden auch die historischen Anfänge der EU durch die Gründung der Montanunion zur Einbindung (West-) Deutschlands, um einen Rückfall ins hegemoniale Denken zu verhindern. Die Schuld Deutschlands steht außer Frage, gleichzeitig werden aber auch die Erfolge der Integration durch Deutschlands Mitwirken dargelegt:

„Wir Älteren sollten es an die jüngeren Menschen weitergeben. Wir Älteren haben noch erlebt, als in Europa Krieg geführt wurde, wie sich die europäischen Völker zerfleischt haben und gegeneinander aufgestanden sind. Jetzt haben wir seit gut 59 Jahren Frieden in Europa. Ein Blick in die Geschichtsbücher zeigt, dass es das über Jahrhunderte hinweg noch nie gab. Das ist ein gemeinsames Verdienst von uns allen, auch von Ihnen“ (Münzfering 2004:10876; 15/119, SPD).

5.1.2.1. Idee-Element 121: Europa als Antwort auf die Kriege

Die Europäische Union ist in erster Linie die *Antwort auf die Kriege* (IE121). Nach dem Erweiterungsgipfel 2002 in Kopenhagen bezeichnet die FDP die EU als „weltweit das beste und überzeugendste Beispiel für viele Erdteile“ (Gerhardt 2002: 1196; 15/16, FDP), wie aus einer Kriegsregion eine friedliche und florierende wirtschaftliche Einheit werden kann. Auch für die Grünen steht der europäische Frieden im Vordergrund und zeigt die Überwindung nationalistischer Bestrebungen zu Gunsten der Gemeinschaft:

„Die Europäische Union ist die historisch richtige Antwort auf die leidvollen Erfahrungen von Generationen von Menschen in Europa: durch kriegerische Auseinandersetzungen, durch Nationalismus und durch religiösen Fundamentalismus, der die Menschen auf diesem Kontinent über lange Zeiten gequält, gefoltert, aus dem Land getrieben, ermordet hat. Deshalb ist die europäische Integration nach 1945 und nach 1989 in erster Linie ein Friedensprojekt“ (Steenblock 2002: 1196; 15/16, B'90/Die Grünen).

Hier zeigt sich nun die Verquickung von Krieg, Nationalismus und Ideologie.

Auch in Italien gibt es den Hinweis der älteren Generation auf den Zweiten Weltkrieg. Gustavo Selva, der 2000 den Fraktionsvorsitz der Alleanza Nazionale inne hatte,

verweist auf die sechs Gründungsländer, die in der Nachkriegszeit ein Europa der großen kulturellen, ethischen, politischen, humanen und religiösen Werte im Blick hatten. Nie wieder Krieg auf unserem Kontinent lautete die Losung:

„Io appartengo ad una generazione che ha attraverso la tragedia della seconda guerra mondiale, che ha vissuto le fasi della ricostruzione postbellica, per la quale i migliori uomini dei sei paesi promotori della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e poi della Comunità economica europea hanno pensato ad un'Europa di grandi valori culturali, etici, politici, umani e religiosi. Il fondamento di questi valori [...] era rappresentato dall'affermazione "mai più guerra nel nostro continente", che tante guerre aveva ospitato e da cui tante guerre erano state generate" (Selva 2000: 89; 13/784, AN).²⁴

5.1.2.2. Idee-Element 122: Totalitäre Regime und Ideologien

Das Idee-Element der Überwindung *totalitärer Regime und Ideologien* (IE122) durch das Voranschreiten der europäischen Integration geht noch einen Schritt weiter. Gemeint sind damit nicht nur Nationalsozialismus und Faschismus, sondern auch das Ende der sozialistischen Systeme in Osteuropa. Diese Aussagen stehen in ihrer Argumentationslogik in direktem Zusammenhang mit dem übergeordneten Thema des Friedens.

Die Überwindung der Diktaturen Europas wird als Grundlage und als Folge der europäischen Einigung gesehen. Ersteres durch das Ende des Zweiten Weltkrieges, Zweiteres durch den Zusammenbruch der Sowjetunion und das Ende des Kalten Krieges:

„Zu diesem gemeinsamen Erbe gehören dann auch die schrecklichen Erfahrungen mit totalitären Ideologien, mit dem Nationalsozialismus und dem Kommunismus, beides Ideologien, die in Europa entstanden sind, die in Europa aber auch wieder überwunden worden sind“ (Altmaier 2000: 9844, 14/105, CDU).

²⁴ Ich gehöre zu einer Generation, die die Tragödie des Zweiten Weltkriegs durchgemacht hat, die in der Zeit des Wiederaufbaus nach dem Krieg gelebt hat, in der die besten Männer der sechs Gründungsländer der europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und der späteren Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft an ein Europa der großen kulturellen, ethischen, politischen, humanen und religiösen Werte dachten. Die Grundlage dieser Werte bildete die Aussage „Nie wieder Krieg auf unserem Kontinent!“, ein Kontinent der viele Kriege erlebte und durch den viele Kriege zustande kamen“ (Selva 2000: 89; 13/784, AN).

In dieser historisch geprägten Argumentation findet sich oft der Verweis auf das gemeinsame Erbe. Dahinter steckt die Vorstellung einer kollektiven europäischen Geschichte, mit deren Hilfe man versucht, eine Verbundenheit der europäischen Völker zu konstruieren. Gleichzeitiges Erleben soll emotional als gemeinsames Erleben verstanden werden.

„Worin besteht das innere Band, das uns verbindet? Wir Deutsche bringen in die Europäische Union die Erfahrung ein, dass man in die Barbarei und in die Diktatur abstürzen kann. Die Länder, die jetzt dazukommen, bringen die Erfahrung mit, dass diejenigen, die die Freiheit wollen, die Diktatur überwinden können. Diese beiden Grundgedanken werden die Klammer sein, die die Europäer in Ost und West miteinander verbindet. Die Sehnsucht nach Freiheit sowie der Kampf gegen die Diktatur und die Unterdrückung sind das innere Band, das die Europäer im Osten und im Westen miteinander verbindet. Das ist der Schatz der historischen Erfahrung und die gemeinsame Grundlage für das neue Europa“ (Weisskirchen 2003: 4634; 15/56, SPD).

Freiheit und Frieden bestimmen neben den wirtschaftlichen Argumenten die positive Argumentation über die Osterweiterungen der EU, worauf im Frame 8 gesondert eingegangen wird. Die Überwindung der schlechten Zeiten und die Entwicklung hin zu besseren Zeiten in einer gemeinsamen Anstrengung sollen ein starkes Argument für die Zusammengehörigkeit liefern.

Bemerkenswert in diesem Zusammenhang ist die Wendung der CSU vom „Heimholen“ des Ostens. Dadurch wird angedeutet, dass die Osterweiterung als eine Reintegration beziehungsweise eine Wiedervereinigung Europas verstanden wird.

„Der Osten Europas hat über vier Jahrzehnte lang unter der Sowjetherrschaft gelitten. Jetzt muss endlich politisch stabilisiert werden, was zu uns, nach Europa, heimgeholt wird. Nach einem von Krieg und Spaltung geprägten Jahrhundert können die Völker Europas in Frieden, Freiheit, Sicherheit und Wohlstand zusammenleben“ (Uhl 2003: 4634; 15/56, CSU).

Für das Idee-Element 122 konnten im italienischen Parlament vier Aussagen codiert werden. Mit der Osterweiterung hat Europa die Tragödien des 20. Jahrhunderts, namentlich die Weltkriege, den Faschismus, den Nationalsozialismus und den Kommunismus überwunden, so Laura Cimas Ausführungen. Heute realisiere man die Träume multilateraler Kooperation zwischen verschiedenen Ethnien und Kulturen:

“Quindi, è fondamentale che, attraverso l’allargamento, l’Europa abbia superato le tragedie del novecento, le guerre mondiali, il fascismo, il nazismo ed anche il comunismo, con la caduta del muro di Berlino nel 1989, e che il sogno di coloro che hanno pensato a questa Europa, alla fine della seconda guerra mondiale, come ad un luogo dove finalmente anziché fare le guerre si potesse cooperare e rappresentare anche un esempio di multilateralità e di convivenza tra etnie e culture diverse, oggi si stia realizzando con questo atto che il nostro Parlamento ratificherà” (Cima 2003: 7; 14/393, Verdi-U).²⁵

Die Aussagen der damaligen Regierungsparteien FI und AN beziehen sich rein auf die Abgrenzung zur kommunistischen Ideologie. Gustavo Selva (AN) sieht den Vertrag zur Osterweiterung als einen in Freiheit und Frieden ausgehandelten, ganz im Gegenteil zu den Repressalien in der ehemaligen Sowjetunion, unter denen beispielsweise Alexander Dubček leiden musste:

“Invece – ed è questo il valore essenziale, credo, del trattato che stiamo esaminando – la nuova carta geopolitica che vedrà la luce il 1o maggio 2004 risulta da un accordo negoziato nella libertà e nella pace fra Stati e popoli sovrani. Si tratta di una bella differenza, signor Presidente, rispetto a quello che accadeva nel mondo comunista, quando ad esempio Dubcek veniva trasferito si potrebbe dire in catene, sicuramente con la forza, al Cremlino per capitolare agli interessi dei capi sovietici” (Selva 2003: 2; 14/393, AN)²⁶.

²⁵ „Deshalb ist es fundamental, dass Europas mit Hilfe der Erweiterung die Tragödien des 20. Jahrhunderts, die Weltkriege, den Faschismus, den Nationalsozialismus und auch den Kommunismus, den Fall der Berliner Mauer 1989 überwunden hat, und der Traum derer, die dieses Europa nach dem Ende des 2. Weltkrieges erdachten, ein Ort ist, an dem man den Krieg verneint und an dem es möglich ist, zusammen zu arbeiten und ein Beispiel für Multilateralität und Zusammenleben zwischen Völkern und Kulturen ist. Heute wird sich dieser Wunsch mit diesem Akt im Parlament verwirklichen.“(Cima 2003: 7; 14/393, Verdi-U).

²⁶ „Aber - und das ist der wichtigste Wert, so denke ich, in diesem Traktat welchen wir hier untersuchen - die neue geopolitische Karte, die am 1. Mai 2004 das Licht der Welt erblicken wird und die in einem Abkommen ausgehandelt wurde, in dem die Freiheit und der Frieden der Staaten und der souveränen Völker respektiert wurde. Es handelt sich hierbei um einen schönen Unterschied, Herr Präsident, im Vergleich zur kommunistischen Welt, wo zum Beispiel Dubcek zwar an die Macht kam, aber in Ketten lag, sicher mit Kraft und Macht, aber vom Kreml kontrolliert, um so dessen Interessen zu verfolgen.“(Selva 2003: 2; 14/393, AN).

Auch Alberto Michellini von Forza Italia verweist in diesem Zusammenhang auf den Kalten Krieg (Michellini 2003: 11; 14/393; FI). Bemerkungen dieser Art reihen sich in die antikommunistische Rhetorik des Berlusconi Lagers, die sich mit der politischen Kultur Italiens erklären lassen. Zu Zeiten der Industrialisierung, also in den 70er Jahren des 19. Jahrhunderts, entstand die heute noch existierende Teilung des Landes in den industrialisierten Norden und den agrarischen Süden. In der Parteienlandschaft nach dem Zweiten Weltkrieg institutionalisierte sich diese Struktur zum einen in der christlich-konservativen *Democrazia Cristiana* (DC), zum anderen im *Partito Comunista Italiano* (PCI), der größten kommunistischen Partei in einer westlichen Demokratie (Petersen 1995: 50f.). Auch nach dem Zusammenbruch des alten Parteiensystems 1992 und der Zersplitterung der kommunistischen Bewegung, hat der Kampf gegen den Kommunismus und den Sozialismus als Argument Bestand in den Köpfen vieler Wähler. Berlusconis Wahlkampfretorik setzt immer noch stark auf dieses Feindbild und gewinnt damit in älteren Wählerschichten vermehrt Stimmen (Schöpfer 2002: 110f.).

5.1.3. Zusammenfassung

Inhaltlich gleichen sich die Argumente in beiden Ländern, es kann jedoch festgestellt werden, dass der Frame für Deutschland weitaus bedeutender ist als für Italien, was sich nicht nur aus der Anzahl der Aussagen schließen lässt, sondern auch aus der Art und Weise der Formulierung. Die Kriegsschuld und das Erinnern des Weltkrieges, aber auch die Betonung der Friedensabsicht Europas, werden mit Nachdruck in der Wortwahl deutlich. Die drastische Darstellung des damaligen Bundeskanzlers Schröder in seiner Rede zur Ratifizierung der europäischen Verfassung im Jahr 2005 verweist auf das deutsche Bewusstsein:

„Wer von Ihnen hätte damals von einer europäischen Verfassung, von einem in Frieden, Freiheit und Wohlstand vereinten Europa auch nur zu träumen gewagt, damals, in den Trümmern der Städte, damals, als die Tore der Konzentrationslager endlich aufgesprengt wurden und der Blick der Völker entsetzt die Leichenberge und die ausgemergelten Skelette wahrnahm, damals, als sich hinter Millionen deutscher Soldaten die Tore der Kriegsgefangenenlager für bittere Monate und Jahre schlossen, damals, als sich ein Gefühl der Erlösung einstellte, aus dem sich allmählich, wie es Richard von Weizsäcker 40 Jahre später in einer mutigen und wegweisenden Rede ausgesprochen hat, ein Gefühl der Befreiung zu entwickeln begann, weil den Mörderkommandos der SS und der

Feldgendarmarie das blutige Handwerk gelegt wurde, weil die von Anhängern und Mitläufern getragene Nazidiktatur, die Leid, Tod und Zerstörung über Europa gebracht hatte, endlich gebrochen war?“ (Schröder 2005: 16349; 15/175, SPD).

Zum selben Ergebnis kommt auch Dubiel in seiner Untersuchung von Bundestagsdebatten zum Umgang des NS-Regime: „Auch nach der Lektüre von Tausenden einschlägiger Seiten in den Bundestagsprotokollen blieb die Faszination über die Erfahrung, wie die Oberfläche des politischen Alltags, nämlich die öffentliche Rede im Parlament bei dieser Thematik plötzlich auf eine abgründige Tiefe hin durchsichtig wird“ (Dubiel 1999: 14).

In Italien stellt sich die Erinnerung des Weltkrieges anders dar. In einer Debatte zur EU-Grundrechtecharta in der Camera dei Deputati wird die Aussage von Federico Orlando kommentiert durch den Einwurf des damaligen Präsidenten Luciano Violante: „Non ricordi queste tristezze!“- Erinnerung uns bitte nicht an diese traurigen Dinge! (Violante 2000: 69; 13/784, DS-U). Orlando spricht in diesem Moment von der dunklen Zeit des faschistischen Italiens, in der er und der Präsident geboren wurden.

„Signor Presidente, colleghi, settant'anni fa quando lei, Presidente, ed io nascevamo nel buio dell'Italia fascista Benedetto Croce illuminò gli animi dei nostri padri e poi i nostri con la sua <Storia d'Europa nel secolo XIX>, che egli definiva il secolo della nuova religione della libertà contrapposta a quella che per mille anni si era incarnata nella duplice prevaricazione del trono“ (Orlando 2000: 69; 13/784, MARGH-U).²⁷

Begründet werden kann dies mit der unterschiedlichen Erinnerungskultur beider Länder. Wie im Kapitel über die Untersuchungsländer dargestellt wurde, ist die deutsche Identität seit 1945 untrennbar mit der deutschen Schuld an den Kriegereignissen verbunden, während die Aufarbeitung des faschistischen Regimes in Italien nie wirklich begonnen hat.

²⁷ Herr Präsident, Kollegen, vor 70 Jahren, als Sie Herr Präsident und ich im Nebel des faschistischen Italien geboren wurden, leuchtete Benedetto Croces „Geschichte Europas im 20.Jh.“ noch in den Seelen unserer Väter und später auch in unseren. Er definierte das 20. Jahrhundert als die Ära der neuen Religion der Freiheit, die dem widerspricht was sich 1000 Jahre lang in der Ära der Erhaltung des Thrones eingenistet hat“ (Orlando 2000: 69; 13/784, MARGH-U).

„An welchen Krieg erinnert sich die italienische Öffentlichkeit, wenn vom Zweiten Weltkrieg die Rede ist? Die Antwort ist leicht: Es handelt sich fast ausschließlich um den nationalsozialistischen Krieg innerhalb Europas und um die Zeit der deutschen Besetzung Italiens [...] so scheint der Krieg, den das faschistische Italien in Ostafrika, und dann an deutscher Seite in Frankreich und in der Sowjetunion, in Griechenland und im ehemaligen Jugoslawien geführt hat, fast vergessen zu sein“ (Klinkhammer 2003: 333). Und weiter: „Eine generationelle Abfolge scheint bei dieser Form der Kriegserinnerung gar nicht stattgefunden zu haben. Die Generation derjenigen, die das Bild des Äthiopienkriegs oder dasjenige Deutschlands seit 1945 geformt haben, sind bis heute die entscheidenden Wortführer in der italienischen Öffentlichkeit gewesen“ (Klinkhammer 2003: 335).

Bis vor einigen Jahren bekannten sich die rechten Parteien Italiens offen zu ihrer Ideologie und deren Grundlagen im Mussolini-Regime. In den Vordergrund der italienischen Kriegserinnerungen werden die Kämpfe der Partisanen gegen die SS im Norden des Landes gestellt. Der Mythos der *Resistenza* wird teilweise bis heute begleitet von der Aussage, die Mehrheit der Italiener sei antifaschistisch gewesen. In der Nachkriegszeit wurde das Vergessen propagiert. Der international unsichere Status als ehemaliger Verbündeter Deutschlands wurde durch die Nachkriegsregierungen von der Betonung des Widerstands gegen Nazi-Deutschland überdeckt. Bis heute wurde kein Italiener wegen Kriegsverbrechen angeklagt (Morgan 2008: 4f.).

Es zeigt sich in diesem Frame deutlich, dass die Diskussion um Europa national geprägt ist.

5.2. Frame 2: Kulturelle Wurzeln

Für Deutschland konnten 40 Aussagen innerhalb des Frames „Kulturelle Wurzeln“ codiert werden, für Italien 45. Die Struktur von Frame 2 wird ersichtlich aus Tabelle 5-3:

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F2			Kulturelle Wurzeln	40 ²⁸	45 ²⁹
	UF21		Gemeinsame Wurzeln	8	9
		IE211	Antike	3	4
		IE212	Christentum & Aufklärung	3	3
		IE213	Gleiche Tradition	2	2
	UF22		Christentum	30	29
		IE221	Christliche Architektur	2	2
		IE222	Gottesbezug in der Verfassung	25	22
		IE223	Christlicher Kulturraum	3	5
	UF23		Kulturelle und historische Diversität	2	7
		IE231	Vielfalt	1	3
		IE232	Betonung der nationalen Kultur	1	4

Tabelle 5-3: Frame 2: Kulturelle Wurzeln

5.2.1. Unterframe 21: Gemeinsame Wurzeln

Der zweite Frame hat sich aus zwei ursprünglich historisch angesiedelten Unterframes und dem Unterframe der christlichen Werte gebildet. Die Errungenschaften europäischer Hochkulturen und der Religion werden in der Argumentation eher kulturell und weniger historisch gedeutet. Ursprünglich als Unterframe „Aufklärung und Revolutionen“ unter der historischen Entwicklung Europas gedacht, wurde der Unterframe 21 in „Gemeinsame Wurzeln“ umbenannt, da die Revolutionen keine Rolle spielen und die Aufklärung nur marginal.

²⁸ Anzahl der Aussagen/Partei: CDU 12, CSU 10, SPD 14, FDP 1, Fraktionslos 2.

²⁹ Anzahl der Aussagen/Partei: FI 11, AN 15, LNFP 5, MARGH-U 3, DS-U 2, UdC 2, jeweils 1: CCD, Rosa nel Pugno, CDU, CCD, Misto-LdRN.Psi, PRC-SE.

5.2.1.1. Idee-Element 211: Antike

Die *Antike* stellt den ersten Bezugspunkt dar. Es zeigt sich der inhaltliche Konsens die griechisch-hellenistische Tradition, die Rechtsquellen des Römischen Reiches, das Christentum und das Judentum als Pfeiler der europäischen Kultur zu betrachten:

„Dem ersten Bundespräsidenten, Theodor Heuss, einem großen Liberalen, verdanken wir den wunderschönen Gedanken, dass Europa auf drei Hügeln errichtet ist. Er nannte die Akropolis in Athen, das Kapitol in Rom und Golgatha bei Jerusalem. Das geistige Fundament Europas ist die griechische Philosophie, das römische Recht und das jüdisch-christliche Erbe“ (Hintze 2005: 16379; 15/175; CDU).

Für die CSU lässt sich innerhalb dieser Traditionen eine Vorrangstellung der Religion ausmachen:

„Es gibt sicherlich viele Wurzeln der europäischen Kultur, aber drei tragende Wurzeln sind besonders zu betonen: Erstens ist die griechische Tradition zu nennen: die Beschäftigung des Menschen mit der Wissenschaft und mit der Philosophie. Wenn wir heute an Gerechtigkeit denken, dann denken wir genauso wie die Griechen. Zweitens ist die römische Kultur mit ihrem Recht zu nennen. Unsere ganze Rechtskultur baut auf dem römischen Recht auf. Drittens – das möchte ich herausstellen – ist die jüdisch-christliche Tradition zu nennen. Das ist die wichtigste Wurzel der europäischen Kultur. Unser Abendland ist ohne jüdisch-christliche Religion undenkbar“ (Geis 2000: 11921; 14/124; CSU).

Wortgleiche Definitionen zu den kulturellen Wurzeln finden sich in der italienischen Diskussion. Auch hier werden die drei antiken Städte Athen für die Philosophie, Rom für das Recht und Jerusalem für die Religion angeführt:

“Tre città descrivano il profilo ideale dell’Europa: Atene con la sua filosofia dell’essere, Roma con la sua costruzione giuridica e prima ancora, anche se si trova fuori dei confini dell’Europa, Gerusalemme, testimone della fede in un Dio unico che stabilisce un rapporto personale con l’uomo in modo diretto in un’epoca in cui l’idolatria comportava anche una minore considerazione dell’uomo in quanto tale” (Mantovano 2000: 106; 13/784, AN).³⁰

³⁰ „Drei Städte beschreiben das ideale Profil Europas: Athen mit seiner Philosophie des Seins, Rom mit seinem Rechtssystem und vor allem, auch wenn die Stadt sich außerhalb der europäischen Grenzen befindet, Jerusalem, als Beweis für den Glauben in einen einzigen Gott, der eine persönliche

5.2.1.2. Idee-Element 212: Christentum und Aufklärung

Das Christentum gilt der CSU als Grundfeste aller Überzeugungen, was sich in der Diskussion um die europäische Verfassung deutlich zeigt und worauf im Unterframe 22, der die Auseinandersetzung mit der Bedeutung des Christentums behandelt, eingegangen wird. Mit der Aufklärung wird eine wegweisende europäische Epoche erwähnt, die jedoch für die konservativen Parteien nicht allein steht, sondern jederzeit von den christlichen Werten untermauert wird:

„Ich meine, man kann mit Fug und Recht davon sprechen, dass sich als Ergebnis dieser jahrhundertelangen Erfahrungen ein europäisches Menschenbild entwickelt hat, das auf der christlichen Anthropologie und der Tradition der Aufklärung fußt und das die entscheidenden Wurzeln unseres modernen Grund- und Menschenrechtsverständnisses darstellt“ (Altmaier 2000: 9844; 14/105, CDU).

Auch die SPD bezieht sich auf die christlichen Ideen, Franz Müntefering verweist auf dieselben Werte. Gleichzeitig nutzt er die Interpretation der Inhalte dieser Traditionen für eine geschickte Verzahnung dieser Ideen mit den parteilich vertretenen Inhalten – somit das zu Eigen Machen der Werte, die von der Allgemeinheit getragen werden. Solidarität wird so zur Errungenschaft des Humanismus und gleichzeitig zum sozialdemokratischen Urgedanken:

„Die europäische Geschichte mit all ihren Irrungen und Tragödien ist auch geprägt von der Nächstenliebe christlicher Gesinnung, von der Mitmenschlichkeit der Aufklärung und des Humanismus, von der Solidarität sozialdemokratischer und sozialistischer Ideen. Die Grundrechte, die sich damit verbinden, garantieren die Freiheit des Einzelnen, die Gerechtigkeit im staatlichen Handeln und die Solidarität in der Gesellschaft“ (Müntefering 2005: 16356; 15/175; SPD).

Auch Rocco Buttiglione von der Christlich Demokratischen Union (Cristiani Democratici Uniti), Berater von Papst Johannes Paul II, und von 2001 - 2005 Europaminister im Kabinett Berlusconi, betont die Notwendigkeit, Europa auf seinen

Beziehung zum Menschen in einer direkten Weise verfestigte, und das in einer Epoche, in der der Götzendienst den Menschen als Ganzen gering schätzte“ (Mantovano 2000: 106; 13/784, AN).

kulturellen Wurzeln, insbesondere den christlichen, aufzubauen. Aufklärung und Christentum werden auch hier nebeneinander gestellt:

„Non è possibile che tutti dicano di non volere l'Europa dei banchieri e poi ci sia una Carta che omette le radici culturali dell'Europa. Queste radici culturali sono ebraico-cristiane, greco-latine e derivanti dall'illuminismo. Queste sono le tre fonti della cultura europea di oggi che crescono l'una sull'altra fecondandosi reciprocamente. Non è pensabile che una Carta non contenga questo esplicito riferimento, altrimenti può sembrare che in Europa tutti abbiano diritto ad avere una cultura, tranne gli europei, tranne quelli che in questo continente sono nati” (Buttiglione 2000: 94; 13/784; CDU).³¹

Die Grundlagen der europäischen Kultur, so Buttiglione, müssten in der Verfassung niedergeschrieben werden, da sonst - so könnte es scheinen - jeder eine Kultur haben dürfte, nur nicht die Europäer, nur nicht diejenigen, die auf diesem Kontinent geboren wurden. Diese Formulierung mutet an, als müsste man die Europäer vor äußeren Einflüssen schützen. Latent zeigt sich darin die problematische Haltung der italienischen Rechten zum Thema Immigration. Zum Zeitpunkt dieser Debatte brachte Buttiglione seine Partei der Demokratischen Christlichen Union zur Spaltung und trat mit seiner Hälfte dem Lager Berlusconi bei, mit dem er ab 2001 regierte. Die Regierung Berlusconi ist für ihre problematische Haltung zu Immigranten bekannt geworden. Hierauf wird in Frame 7 eingegangen.

Forza Italia weist darauf hin, dass die Aufklärung, obwohl in ihrer Grundausrichtung antichristlich, als eine besonders wichtige Epoche der europäischen Identitätsbildung anzusehen ist:

“Si tratta di una parte importante, così come è importante (noi italiani lo sappiamo più di altri) quel fenomeno che passa sotto il nome di Rinascimento, che Jacob Burckhardt (storico

³¹ „Es ist nicht möglich dass alle sagen, dass sie kein Europa der Banker wollen, aber dass es eine Charta gibt, die die kulturellen Wurzeln Europas festlegt. Diese kulturellen Wurzeln sind hebräisch-christlich, griechisch-lateinisch und abgeleitet von der Aufklärung. Diese sind die drei Quellen der heutigen europäischen Kultur, die eine auf der anderen aufbauen und sich gleichzeitig befruchten. Es ist undenkbar, dass eine Charta diese Bezüge nicht enthält, andernfalls könnte es scheinen, dass in Europa alle das Recht auf eine eigene Kultur haben, außer den Europäern, außer denen, die auf diesem Kontinent geboren wurden“(Buttiglione 2000: 94; 13/784; CDU).

svizzero, considerate il massimo studioso del Rinascimento) identificò come un movimento – questa era la sua interpretazione, accettata da molti storici – fortemente anticristiano. Anche questo fa parte della nostra identità: giudaico-cristiana senza dubbio, ma forse anche con qualche aspetto anticristiano” (Rivolta 2003: 4; 14/331, FI).³²

Manch einem möge es nicht gefallen, so Dario Rivolta (2003: 4; 14/331, FI), aber die Staaten von heute, das Konzept von Freiheit und vom Bürger und Individuum seien alle Errungenschaften der Aufklärung. Diese wiederum sei antichristlich in ihrer Argumentation, da von der Religion abgewandt und von der Vernunft geprägt. Forza Italia war stets bemüht sich argumentativ mit den Schlagwörtern „Freiheit“ und „Selbstbestimmung“ gleichzusetzen. Die konservativen und somit pro-christlichen Ansichten wurden im Parteibündnis „Pol der Freiheit“ stets von Alleanza Nazionale und Lega Nord vertreten.

5.2.1.3. Idee-Element 213: Gleiche Tradition

Das abstrakte Verweisen auf *gleiche Traditionen* bildet ebenfalls ein Idee-Element (IE213). Die europäischen Länder hätten schon immer kulturelle, religiöse und politische Traditionen geteilt. „Unsere Kulturen waren über Jahrhunderte in immer neuer Weise miteinander verschränkt und haben sich gegenseitig befruchtet“ (Schwall-Düren 2003: 4622; 15/56, SPD).

Ignazio La Russa, Parteivorstand der Alleanza Nazionale, die 1995 aus dem neofaschistischen Movimento Sociale Italiano hervorging, ist hier sehr bemüht seine Partei europafreundlich zu präsentieren. Er gehöre zu einer politischen Kraft, die Europa in ihrer kulturellen DNA trage. Schon immer habe die italienische Rechte die Entwicklung hin zu Europa für unverzichtbar gehalten. Europa stehe für große kulturelle Einheiten und eine gemeinsame Geschichte, die die Grundlage einer gemeinsamen Zivilisation bilde:

³² „Es handelt sich hier um einen wichtigen Teil, so wie es wichtig ist (wir Italiener wissen dies besser als alle anderen), dass das Phänomen der Renaissance, das Jacob Burckhardt (Schweizer Historiker und größter Gelehrter der Renaissance) als Bewegung äußerst unchristlich identifiziert hat - so seine Interpretation, die von den meisten Historikern angenommen wurde. Auch dies ist Teil unserer Identität: jüdisch-christlich sicherlich, aber sicher auch mit einigen unchristlichen Elementen“(Rivolta 2003:4; 14/331, FI).

“Appartengo ad una forza politica che ha ben salda, nel suo DNA culturale, l’Europa. Non da oggi, colleghi del Parlamento, ma da sempre, la destra politica italiana fa dell’Europa una scelta irrinunciabile che rimanda a grandi unità culturali e ad una storia comune che aveva definito una civiltà comune” (La Russa 2002: 17; 14/82, AN).³³

5.2.2. Unterframe 22: Christentum

Innerhalb der Diskussion um die kulturellen Wurzeln Europas erfährt das Christentum besondere Betonung, wobei die konservativen Parteien dabei am vehementesten für die christlichen Werte eintreten. Die Debatte um die christlichen Werte ist Teil der Verfassungsdiskussion. Im Zuge der Ausarbeitung der EU-Charta für Menschenrechte und der Verfassung, deren aktueller Stand zum Zeitpunkt der Untersuchung im Vertrag von Lissabon festgehalten wurde, entbrannte eine Grundsatzdebatte um die Niederschreibung der Religion und die Frage der Nennung bestimmter Religionen in den Verträgen. Ein aus deutscher Sicht zufriedenstellender Kompromiss zwischen den laizistischen und den christlich geprägten Staaten ist bis zum aktuellen Zeitpunkt nicht gefunden. In Deutschland, das in der Präambel des Grundgesetzes den Bezug zu Gott, wörtlich „seiner Verantwortung vor Gott“³⁴, festgehalten hat, wird von vielen Parlamentariern befürwortet, eine derartige Formulierung auch für Europa niederzuschreiben.

5.2.2.1. Idee-Element 221: Christliche Architektur

Ein Idee-Element dieses Unterframes ist das der *christlichen Architektur* (IE221). Die Architektur mache den Einfluss der christlichen Religion sichtbar und sei ein unverkennbares Zeichen der Kultur:

³³ „Ich gehöre einer politischen Kraft an, in deren Mark, in derer kulturellen DNA, die Idee Europas verfestigt ist. Nicht erst seit heute, Kollegen des Parlaments, schon immer, macht die politische Rechte aus Europa eine Wahl, die nicht mehr rückgängig zu machen ist und die nach einer großen einenden kulturellen Einheit strebt und nach einer gemeinsamen Geschichte, die eine einzige Gesellschaft schafft“ (La Russa 2002:17; 14/82, AN).

³⁴ Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland, <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/gg/gesamt.pdf>, Zugriff am 26.06.2010.

„Man braucht nur durch europäische Städte zu gehen, um das festzustellen. Man muss nur einen Augenblick darüber nachdenken, wie es wäre, wenn es das Christentum in Europa nicht gäbe. Das ist völlig unvorstellbar“ (Geis 2000: 11922; 14/124, CSU).

Die CSU fordert daher ein klares Bekenntnis zu Gott und schreckt vor drastischen, religiös aufgeladenen Formulierungen nicht zurück:

„Ein Europa, dem der Geist seiner Kirchen und Kathedralen keine Erwähnung mehr wert ist, hätte seine Seele verloren“ (Gauweiler 2003: 7163; 15/82, CSU).

Ähnliches findet auch in der italienischen Debatte Erwähnung. Europa, so Gustavo Selva, sei in der Tat eins, man bräuchte nur auf die Kirchtürme und Kathedralen sehen, die sich in Prag, Reims, Madrid oder Köln fänden. Eine Einheit im Glauben und in der Hoffnung, die die Völker am Anfang des neuen Jahrtausends verbinden würden:

“L’Europa è davvero una se guardiamo i suoi campanili, alle sue cattedrali, che siano gotiche o barocche o romane, che si trovino a Praga o a Reims, a Madrid o a Colonia, un’unità di credo religioso ma anche di speranze, di sogni che legano i popoli all’inizio del nostro nuovo millennio” (Selva 2000: 91; 13/784, AN).³⁵

5.2.2.2. Idee-Element 222: Gottesbezug in der Verfassung

Der Ursprung der Werte, die Europa ausmachen und für die Europa sich einsetzt, liegt in der christlichen Religion. Daher muss sich eine europäische Verfassung an prominenter Stelle zum Christentum und zum christlichen Gott bekennen, so die Anhänger eines *Gottesbezuges in der Verfassung* (IE222). In der deutschen Diskussion herrscht bei den großen Parteien Einigkeit über den Wunsch für eine derartige Formulierung, die Kompromisshaltung gegenüber einer laizistischen Auffassung ist hingegen unterschiedlich ausgeprägt. Die Fraktion der CDU/CSU besteht auf der absoluten Notwendigkeit des Gottesbezuges in der Verfassung. Als

³⁵ „Europa ist, wenn wir uns seine Glockentürme, seine Kathedralen, seien sie gotisch, barock oder romansich, ob sie sich nun in Prag, Reims oder Madrid oder Köln befinden, eine Einheit des religiösen Glaubens, aber auch der Hoffnung und der Wünsche, die unsere Völker seit dem Beginn des neuen Jahrtausends eint“ (Selva 2000:91; 13/784, AN).

„beliebig und unzureichend“ bezeichnete Gerd Müller den Entwurf für den Vertrag über eine Verfassung für Europa, „die Verantwortung vor Gott“ (2003: 7155; 15/82, CSU) müsse deutlich gemacht werden. Einzelne Abgeordnete waren sogar bereit, auch den überarbeiteten Verfassungsentwurf, der dann im Vertrag von Lissabon mündete, komplett abzulehnen, weil der Verweis auf den christlichen Gott fehlte (Carstens 2005: 16383; 15/175, CDU).

„Die europäischen Werte haben ihre Wurzeln im Christentum und in der Aufklärung. Deshalb setzen wir uns von der CDU/CSU für die „invocatio dei“ ein. Der Bezug zu Gott ist die kulturelle Klammer Europas, die jede Verfassung, auch die europäische, übersteigende Verpflichtung zur Verantwortung vor der höchsten Macht“ (Nüßlein 2003: 2376; 15/31, CSU).

Mit einer Formulierung des „Invocatio dei“ in der Präambel würde die EU eine Verfassung im Namen Gottes erlassen. Selbst die deutsche, wie auch die bayrische Verfassung enthalten jedoch eine „Nominatio dei“, somit eine Nennung Gottes. Der Abgeordnete Nüßlein und die Union fordern hier also mehr als in der eigenen Verfassung niedergeschrieben ist. Der Text der Präambel des Vertrages von Lissabon ist mit der Formulierung „Schöpfend aus dem kulturellen, religiösen und humanistischen Erbe Europas“ in der Tat weit entfernt von den Wünschen der deutschen Christdemokraten. Die Werte, die einer Gesellschaft zugrunde liegen, werden sogar argumentativ über die staatliche Neutralität gestellt.

„Es wird gesagt, es gebe in Europa unterschiedliche Traditionen hinsichtlich der Verankerung von religiösen Überzeugungen in Verfassungen. Das ist hier zutreffend referiert worden. Wir möchten aber auf einen wichtigen Unterschied hinweisen: Auf der einen Seite steht die weltanschauliche Neutralität des Staates, wie das auch für den Staat des Grundgesetzes gilt. Auf der anderen Seite aber ist eine Gesellschaft nur dann stark – das gilt gerade vor großen Herausforderungen –, wenn sie sich auch einer klaren Wertegrundlage bewusst ist und wenn sie diese klare Wertegrundlage auch in ihren Verfassungsdokumenten benennt. Deswegen sind wir für klare Verweise auf die Bedeutung des Christentums für unsere Wertüberzeugungen und auf die Verantwortung des Menschen vor Gott in seinem politischen Handeln“ (Hintze 2003: 7146; 15/82, CDU).

Angela Merkel kündigte schon 2004 als Fraktionsvorsitzende an, dass die CDU/CSU von der „Verankerung des christlichen Erbes“ (Merkel 2004: 10874; 15/119, CDU) in der Verfassung nicht ablassen werde.

„Deshalb müssen wir die Diskussion wagen können, wie wir nach 200 Jahren wirklicher Trennung von Kirche und Staat Europa durch seine Verfassung wieder mit seinen Grundwerten verbinden. Das kann nicht sakrosankt sein, nur weil diese Trennung vor 200 Jahren einmal so festgelegt wurde“ (Merkel 2004: 10874; 15/119, CDU).

Die SPD argumentiert für einen Kompromiss mit den Ländern mit laizistischer Tradition, Gerhard Schröder weist zudem auf die Tatsache hin, dass mehr als die erreichte Formulierung „weder im Konvent, noch in der Regierungskonferenz konsensfähig war“ (Schröder 2004: 1086; 15/119, SPD). Es liegt im Interesse einiger SPD-Abgeordneter, den Gottesbezug in die Verfassung aufzunehmen. Wichtiger erscheint den Abgeordneten allerdings die Tatsache, dass auch andere Religionen in Europa vertreten sind und keine Religion bevorzugt werden soll. Es wird auch hervorgehoben, dass mittlerweile auch viele Muslime „integraler Bestandteil Europas“ (Meckel 2003: 7160; 15/82, SPD) seien. Nicht nur das „christliche Abendland“ sollte im Zentrum der Überlegungen stehen, genauso sei „Sensibilität“ gegenüber den laizistischen Ländern unabdingbar (Roth 2003: 7150; 15/82, SPD).

„Ich wäre sehr für eine Anerkennung und einen Bezug auf Gott, weil damit deutlich würde, dass wir als Menschen und damit auch als Politiker nicht allmächtig sind, nicht über alles verfügen und alles machen können [...] Als Theologe muss ich sagen: Ohne die arabischen Theoretiker, ohne die arabischen Wissenschaftler hätten wir viele Texte über die alte griechische und römische Tradition sowie die theologische Entwicklung des christlichen Europas und auch des Mittelalters nicht gehabt. Auch die islamische Welt gehört in die Tradition, insbesondere in die geistesgeschichtliche Tradition Europas hinein.“ (Meckel 2003: 7160; 15/82, SPD).

Wie aus den Zitaten deutlich wird, spielt sich die Debatte um den Gottesbezug zwischen den großen Parteien ab, und es trifft eine entschlossene CDU/CSU Fraktion auf eine kompromissbereite SPD. Die FDP hier keine klare Stellung, sondern fordert ganz generell Toleranz gegenüber allen Religionen (Gerhard 2005: 16360; 15/175, FDP).

Alleanza Nazionale und Lega Nord Padania sehen es ebenso wie die CDU/CSU als Notwendigkeit an, den Gottesbezug in die europäische Verfassung aufzunehmen. Für Alfredo Mantovano stellt die christliche Religion ein Gemeingut dar, das Europa über Jahrhunderte zusammenhielt. Das in den Verträgen definierte Europa mute aber eher an als sei es am 14. Juli 1789 geboren und nicht am 21. April 754 v. Chr.

Oder in der Weihnachtsnacht des Jahres 800 (Mantovano 2000: 106; 14/784, AN). Damit werden der Bedeutung der Aufklärung den für das Christentum bedeutende Ereignisse wie die Gründung der Stadt Rom oder der Kaiserkrönung Karls des Großen entgegen gestellt. Es stehen sich dabei die neuzeitliche Trennung von Staat und Kirche und die Machtteilung des Frühmittelalters gegenüber. Mit der Krönung Karls des Großen im Petersdom sollte das Bild des christlichen Roms unter dem heiligen Petrus mit dem Bild des kaiserlichen Roms unter Caesar verbunden werden, um das Heilige Römische Reich entstehen zu lassen (Procacci 1989: 13). Es ist fraglich, ob Mantovano auf die exakte historische Bedeutung dieser Ereignisse verweisen will. Es geht wohl eher darum, dem Ereignis der Französischen Revolution genauso bedeutsame oder gar noch bedeutendere Daten entgegensetzen und somit die Bedeutung des Christentums über die der Aufklärung zu stellen.

Forza Italia betont die Vorrangstellung des Laizismus gegenüber der christlichen Religion. Den Gottesbezug in der Verfassung bezeichnet Federico Orlando einige Male als die „bayrische Idee“. Darunter versteht er den Versuch der Konservativen, das christliche Erbe mit der sozialen Tradition Europas argumentativ in Einklang zu bringen, um sich den linken Parteien anzunähern. Die EU-Charta sei ebenso, wie einige Nachkriegsverfassungen, ein christlich-sozialer Kompromiss:

“L’idea bavarese - chiamiamola così - di contemperare con il cosiddetto retaggio cristiano il presunto peso della cultura sociale cara alla sinistra avrebbe, se accolto, trasformato anche questa Carta in un compromesso storico cristiano-sociale, come avvenne nell’ultimo dopoguerra per alcune Costituzioni nazionali” (Orlando 2000: 71; 13/784, FI).³⁶

Weiter führt er aus, dass es gefährlich wäre, die Geschichte der EU mit nur einer Religion zu verbinden. Nur ein laizistisches Europa könne die Freiheit aller Religionen garantieren und dadurch auch dem Fundamentalismus entgegenwirken (Orlando 2000: 71; 13/784, FI).

³⁶ „Die bayrische Idee - wollen wir sie einmal so nennen - das christliche Erbe mit der, der Linken so wichtigen und angeblich so bedeutenden Sozialkultur in Einklang zu bringen und [in die Charta] aufzunehmen, würde auch aus dieser Charta einen historischen christlich-sozialen Kompromiss machen, so wie es einige nationale Nachkriegsverfassungen sind“ (Orlando 2000: 71; 13/784, FI).

Forza Italia sieht weniger den Gottesbezug als problematisch an, als eher den „sozialistischen“ Einschlag der Charta. Auch hier zeigt sich eine traditionelle Argumentationslinie von Berlusconi's Partei. Wie im Idee-Element 122 dargelegt, bezeichnet die FI Parteien des linken Spektrums und deren Politik grundsätzlich als sozialistisch oder kommunistisch:

“Tuttavia, una lettura attenta della Carta, a mio modo di vedere, pone subito in evidenza la forte impronta laico-socialista che la caratterizza e la sottovalutazione, invece, di quel patrimonio culturale, storico, umanistico e religioso che nel suo insieme forma le radici cristiane dell'Europa” (Pisanu 2000: 72; 13/784, FI).³⁷

Der laizistisch-sozialistische Einschlag verkenne das christliche Erbe Europas in der Charta, so Beppe Pisanu. An anderer Stelle, einer Regierungserklärung zur europäischen Außenpolitik, lässt der Ministerpräsident Berlusconi verlauten, dass das Christentum auf keinen Fall vernachlässigt werden dürfe:

“L'Europa sarà, naturalmente, una costruzione laica ma la vera laicità, come insegna il meglio della nostra storia nazionale, sta nel riconoscere, accanto al ruolo autonomo dello Stato, la dimensione etica e spirituale, la tradizione cristiana nella vita della società e, quindi, il posto eminente delle chiese: la religione, insomma, non è e non può essere soltanto un eccetera” (Berlusconi 2002: 4; 14/82, FI).³⁸

Europa sei in seiner Grundausrichtung laizistisch, doch der Einfluss der christlichen Religion übersteige den einer Nebenbemerkung.

³⁷ „Außerdem zeigt eine konzentrierte Lektüre der Charta, zumindest nach meinem Empfinden, sofort den Stempel des laizistischen Sozialismus, der diese Charta charakterisiert und leider die gleichzeitige Unterschätzung des kulturellen, geschichtlichen, humanistischen und religiösen Erbes, das in seinem Zusammenschluss die christlichen Wurzeln Europas bildet“ (Pisanu 2000: 72; 13/784, FI).

³⁸ “Europa wird sicherlich einen laizistischen Unterbau haben, aber der wahre Laizismus, so wie es uns unserer eigenen nationalen Geschichte am besten zeigt, liegt in der Erkenntnis, dass neben der Autonomie des Staates, die ethische und spirituelle Dimension, somit die christliche Tradition im Leben einer Gesellschaft einen wichtigen Platz hat, und damit auch die Kirchen: Die Religion kann nicht einfach nur Beiwerk sein“ (Berlusconi 2002: 4; 14/82, FI).

5.2.2.3. Idee-Element 223: Christlicher Kulturraum

Ein weiteres Idee-Element bildet der *christliche Kulturraum* (IE223): Neben der christlichen Religion leben nicht nur in Deutschland, sondern in allen europäischen Ländern viele Muslime. Auch diese sollen sich als Europäer fühlen können, daher müssen nach Ansicht von SPD und Grünen auch diese sich von der Verfassung angesprochen fühlen.

„Das gilt unabhängig davon, dass schon heute viele Millionen Menschen, die sich zum Islam bekennen, zu Europa gehören und integraler Bestandteil Europas sind. Der Gottesbezug muss also so formuliert werden, dass auch sie sich darin wiederfinden können“ (Meckel 2003: 7161; 15/82, SPD).

Im Gegensatz dazu besteht die CDU auf der Tatsache, dass die Anfänge Europas christlich waren und die europäischen Werte christliche sind. Die neueren Entwicklungen, nämlich die steigende Zahl von Nicht-Christen, die in der EU leben, wird hier außen vor gelassen. Die „kulturprägende Wirkung des Christentums“ (Hintze 2002: 1200; 15/16, CDU) bilde die Unterschiede zu anderen Kulturräumen. Daraus leitet sich die Abwehr gegenüber dem Türkei-Beitritt ab, worauf in Frame 10 genauer eingegangen wird:

„Wenn Sie sich in islamischen Staaten und in früher christlich geprägten Staaten umschaun, dann werden Sie feststellen, dass die Einstellung zur Demokratie, zu Menschenrechten, zur Pressefreiheit und zur Glaubensfreiheit unterschiedlich ist“ (Hintze 2002: 1200; 15/16, CDU).

Der Beitritt Rumäniens und Bulgariens wurde dagegen nicht unter diesem Duktus diskutiert, da diese laut CDU zum eigenen Kulturraum gehören:

„Der Beitritt ist im deutschen Interesse. Beide Länder gehören zu Europa; sie sind Bestandteil des abendländisch-christlich-jüdischen Kulturraums. Beide Länder, sowohl Rumänien als auch Bulgarien, haben hervorragende Beziehungen zu Deutschland“ (Mayer 2006: 5865; 16/60, CDU).

Alleanza Nazionale und Lega Nord liegen auch hier wieder auf einer Linie mit der CDU und der CSU. Europa sei vor allem eine kulturelle Realität, die auf Werten aufgebaut sei. Die Beteiligung und alle Aktivitäten in diesem Rahmen basierten auf der christlichen Tradition (Lembo 2000: 27; 13/687, AN). Die Immigration in diesen Kulturraum wird bei der Lega Nord mit kritischen Augen beobachtet. Mehr

Einwanderung aus dem islamischen Raum bringe, wenn man den freien Eintritt in die EU ermögliche, mit der Zeit eine Gleichstellung des muslimischen Rechts. Dies müsse verhindert und die christliche Prägung Europas geschützt werden:

“Noi difenderemo con forza la matrice cristiana dell’Europa, non siamo disponibili a svendere la nostra cultura al prezzo che ci volete imporre!” (Cè 2000: 84; 13/784, LNP).³⁹

5.2.3. Unterframe 23: Kulturelle und historische Diversität

Wenig ausgeprägt ist in der deutschen Diskussion die Frage um kulturelle Unterschiede. So zeigten doch einige Studien wie etwa Gerhards (2006), dass die Gemeinsamkeiten zwischen der EU15 und den neuen Mitgliedsstaaten hinsichtlich gesellschaftlicher, politischer und religiöser Werte in den meisten Ländern nicht übermäßig groß sind.

5.2.3.1. Idee-Element 231: Vielfalt

Neben der Betonung der gemeinsamen Werte und Ziele wird die kulturelle *Vielfalt* (IE 231) Europas als ein Markenzeichen der EU angesehen (Schröder 2002: 1183; 15/16, SPD). Die gleiche Ansicht vertritt auch die sozialdemokratisch ausgerichtete Partei Italiens PDS, die seit 2007 zusammen mit La Margherita als Partito Democratico (PD) antritt. Europa verfüge über eine Vielfalt an Kulturen und zeichne sich dadurch aus diese Diversität in einem Gemeinsinn zu vereinen, so der damalige Ministerpräsident Giuliano Amato (2000: 3; 13/815, PDS).

5.2.3.2. Idee-Element 232: Betonung der nationalen Kultur

Die CSU bleibt ihrer Rolle als Vertretung Bayerns treu und betont die regionale Selbstbehauptung (IE 232):

„Europa wird nur dann erfolgreich sein, wenn es ein Europa der Regionen wird – davon bin ich zutiefst überzeugt –, ein Europa der Vielfalt mit seinen faszinierenden kulturellen Unterschieden, Sprachen und Traditionen. Bauen wir in Europa auf Dezentralität und Vielfalt,

³⁹ „Wir verteidigen die christlichen Grundlagen Europas mit Nachdruck und stehen nicht für den Ausverkauf unserer Kultur zur Verfügung, nicht zu dem Preis, den ihr uns aufzwingen wollt! (Cè 2000: 84; 17/784, LNP).

wie es erfolgreiche Länder, aber auch Unternehmen tun“ (Rupprecht 2003: 2367; 15/31, CSU).

Die gleiche Auffassung teilt auch die UdC, die als christdemokratische Partei der Mitte der CSU recht nahe steht. Trotz Integration sollten die einzelnen Länder ihre Besonderheiten nicht unterdrücken, die EU respektiere Diversität (Maninetti 2005: 7; 14/574, UdC).

5.2.4. Zusammenfassung

Der Frame 2 über die kulturellen Wurzeln Europas wird in der Anzahl der Aussagen deutlich von den konservativen Parteien bestimmt. Das Hauptthema bildet die Würdigung des Christentums durch die Europäische Union. Dies drückt sich darin aus, dass die christliche Religion in allen Unterframes als Bezugspunkt auftaucht. Die Beziehung der konservativen Parteien zur christlichen Religion ist so stark, dass nur sie als religiöser Einfluss auf die europäische Kultur anerkannt wird. Ziel ist keineswegs eine Einschränkung der Glaubensfreiheit für andere Religionen, jedoch müsse als Grundfeste einer europäischen Identität das Christentum gelten. Diese Überzeugung vertreten die deutsche CDU und CSU, wie auch Lega Nord, Alleanza Nazionale und die UdC.

Eine laizistische Haltung vertreten in Italien die Forza Italia und La Margherita (MARGH-U) sowie das Links-Bündnis Ulivo, beziehungsweise seine Nachfolgepartei PD. SPD und Grüne in Deutschland gehen noch darüber hinaus und fordern eine Anerkennung und Integration des Islam.

5.3. Frame 3: Die Wertegemeinschaft

Der Frame zur Wertegemeinschaft ist kleiner als die anderen Frames und verfügt nur über Idee-Elemente, da sich keine Unterframes gebildet haben. Eine Einordnung in einen anderen Frame ließen die Inhalte der Idee-Elemente nicht zu. Die Tabelle 5-4 zeigt eine Übersicht der Argumente:

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F3			Wertegemeinschaft	39 ⁴⁰	29 ⁴¹
		IE311	mehr als ein Wirtschaftsverbund	17	8
		IE312	Rechte und Werte entstanden aus der europäischen Tradition	14	20
		IE313	Menschenrechte/-würde	8	1

Tabelle 5-4: Frame 3: Wertegemeinschaft

Der Begriff der Wertegemeinschaft wird vor allem in der Diskussion um die Grundrechte-Charta und deren Integration in den zukünftigen Verfassungsvertrag verwendet. Wertegemeinschaft wird als Schlagwort verwendet, bei dessen inhaltlicher Betrachtung sich drei Idee-Elemente identifizieren lassen. Zum einen bilden Werte ein Gegenargument zur Wirtschaft (IE311), zum anderen würdigt der Frame die europäische Tradition derselben (IE312). Zumindest in Deutschland fällt der Verweis auf die Menschenrechte häufig (IE313).

5.3.1. Idee-Element 311: Mehr als ein Wirtschaftsverbund

Eindeutig mehr als ein *Wirtschaftsverbund* (IE311) sei die EU und man wünsche sich, dass die Bürger nicht nur den Euro als Errungenschaft verstünden, sondern auch und besonders die Grundrechte-Charta. Die Werteordnung sei etwas genuin europäisches (Meyer 2000: 9840; 14/105, SPD). Sie mache Europa „weltweit unterscheidbar“ (Altmaier 2000: 9843; 14/105, CDU). Gerd Müller (CSU) verdeutlicht die Inhalte und nutzt sie zugleich zur Abgrenzung nach links:

⁴⁰ CDU 14, SPD 15, CSU 4, B'90/Grüne 5, FDP 1.

⁴¹ FI 4, DS 3, AN 9, LNP 4, jeweils 2 Pop-Udeur, Ulivo, UdC, jeweils 1: PRC, MARGH-U, SDI.

„Es sind die europäischen Kulturwerte. Die Strahlkraft der EU ist auch eine Bestätigung dieser Kulturwerte. Frieden in Freiheit, Selbstbestimmung und Würde des Einzelnen, Individualität statt Vergesellschaftung und Vermassung, soziale Marktwirtschaft statt Sozialismus, Ludwig Erhard statt Honecker, diese Werte haben die Oberhand behalten“ (Müller 2002: 1208; 15/16, CSU).

Sehen einige Abgeordnete die Werte schon als gelebt an, so bleibt bei manchen doch der Zweifel, ob dies tatsächlich für alle Mitgliedsstaaten gelten kann. Immer wieder zeigt sich in der vorliegenden Untersuchung die positive Haltung der deutschen Abgeordneten, die auch Hans Martin Bury hier anspricht:

„Aber noch ist nicht völlig sicher, ob das größere Europa wirklich mehr sein wird als eine erweiterte Freihandelszone. Für uns in Deutschland war die EU stets mehr als nur ein Markt, nämlich eine Gemeinschaft mit gemeinsamen Werten und Zielen“ (Bury 2003: 2366; 15/31, SPD).

Mehr noch kommen diese Zweifel im Zusammenhang mit der Türkei und den Ideen um Erweiterungen bis nach Russland und die Ukraine auf die Agenda. Die CSU zieht vehement gegen deren Mitgliedschaften zu Felde, was im Detail im Frame 10 untersucht wird. Hier sei vermerkt, dass die Unterschiede in der wirtschaftlichen Stärke und den Werten Teil dieser Argumente sind:

„Die EU ist eine Wirtschaftsgemeinschaft und auch eine Wertegemeinschaft, aber deswegen noch lange kein Samariterbund“ (Uhl 2003: 4636; 15/56, CSU).

Negative Stimmen wenden sich in Italien gegen die USA. Es gelte die europäische Kultur vor der „Aufdringlichkeit“ des US-amerikanischen Modells zu schützen. Kulturen seien bestimmt durch die Synthese ihrer Geschichte und Europa besitze ein großes Vermögen, das es zu verbreiten gelte (D’Ippolito 2000: 31; 13/687, FI). Man betont die Wichtigkeit einer politischen Einheit, deren soziale Werte und fundamentale Prinzipien, sowie die unbedingte Notwendigkeit, über den gemeinsamen Markt hinauszugehen:

“Un’Europa unita non solo come occasione di un grande mercato economico, ma unita politicamente nelle sue capacità decisionali, nei suoi valori sociali e nei principi fondamentali

di libertà, di democrazia e di tutela dei diritti della persona” (Schmid 2000: 65; 13/784, PDS).⁴²

Was Europa ausmache sei nicht nur Geographisches oder Historisches, im besonderen Maß sei es das gemeinsame Kulturerbe, die Wertegemeinschaft (Frattini 2002: 48; 14/235, FI). Somit zeigt sich im Idee-Element 311 eine weitgehende Übereinstimmung beider Länder.

5.3.2. Idee-Element 312: Rechte und Werte der europäischen Tradition

Inhaltlich gehaltvoller sind die Aussagen zum Idee-Element 312. Hier wird deutlich gemacht, welche Werte die EU ausmachen und man beruft sich auf deren lange Tradition. „Freiheit, Demokratie, Menschenwürde und Rechtsstaatlichkeit, das sind nicht irgendwelche, sondern die entscheidenden Grundsätze“, so der Abgeordnete Altmaier (2000: 9844; 14/105, CDU). Er begründet die Wertegemeinschaft mit einem historischen Exkurs von der griechischen Polis, über die Magna Charta und die Französische Revolution bis hin zur Paulskirchen-Versammlung, das deutsche Grundgesetz und die friedliche Revolution in Osteuropa. Dazu kommt das europäische Menschenbild, welches durch Aufklärung und Christentum geprägt wurde:

„Die Europäische Union ist weltanschaulich neutral, aber von ihren Werten her eindeutig vom europäischen Menschenbild bestimmt, das zum einen durch die Aufklärung und zum anderen durch die christliche Anthropologie geprägt ist. Daraus entwickelten sich das Verständnis der unantastbaren Menschenwürde, die Menschenrechte, die Gleichheit von Frau und Mann, die rechtsstaatliche Demokratie, die Pressefreiheit und schließlich die soziale Marktwirtschaft“ (Hintze 2002: 1200; 15/16, CDU).

Es ergibt sich ein beeindruckendes Gesamtbild menschlicher Errungenschaften. In diesem Sinne müssten Frieden und Integration auf den ganzen Kontinent

⁴² „Ein vereintes Europa, dass nicht nur als Möglichkeit eines großen wirtschaftlichen Marktes wahrgenommen wird, sondern als große politische Einheit, die in ihrer Entscheidungsgewalt, in ihren sozialen Werten und in ihren fundamentalen Prinzipien der Freiheit achtet, genau wie die Demokratie und den Schutz der Rechte der Person“ (Schmid 2000: 65; 13/784, PDS).

ausgeweitet werden, so der Bundesaußenminister (Fischer 2005: 16363; 15/175, B'90/Die Grünen). Den Frieden und den freien Willen betont auch die SPD:

„Nicht durch Gewalt und Unterdrückung, sondern durch den freien Willen der europäischen Bürger entsteht eine Union, deren Zusammengehörigkeit nicht auf Zwang beruht, sondern auf Werten, die wir alle teilen: Frieden, Demokratie, Rechtsstaatlichkeit, Menschenrechte und Minderheitenschutz“ (Schwall-Düren 2002: 1192; 15/16, SPD).

Die Aufzählungen der Werte gleichen sich, hinzu kommen noch die „Freiheits-, Abwehr- und Kontrollrechte“ (Müller 2000: 9855; 14/105, CSU), und die interessante Beobachtung, dass es sich bei Arbeit des Konventes an der Grundrechts-Charta um eine „postnationale Konstellation“ (Knoche 2000: 11921; 14/124, B'90/Die Grünen) handele. Dies bedeutet wiederum, dass sich die Staaten so eng verbunden fühlen, dass sie bereit sind, für eine übergeordnete Idee Kompetenzen abzugeben.

In Italien sieht man sich aufgrund der eigenen Geschichte als Vorbild, als „Motor der höchsten europäischen Ideale“ und man müsse zur Avantgarde gehören, die die Grundrechte-Charta erstelle. Es gelte ein laizistisches Europa zu konstruieren, das sich gegen jeglichen Fundamentalismus stelle und Staatsbürgerschaft nicht von Blut, Boden oder Religion abhängig mache (Cossutta 2000: 83; 13/784, PRC). Ähnlich drastisch ist auch die Wortwahl bei Alleanza Nazionale: Ökonomische Erfolge könnten vor allem die jungen Leute nicht befriedigen. Europa müsse verstanden werden als der „Triumph des Friedens über den Krieg, des Lebens über den Tod, des Respektes der Person über die Unterdrückung, der Toleranz über das Sektierertum, der Würde der Arbeit über die Ausnutzung, der Zivilisation über die Barbarei, der Kultur über die Ignoranz“:

“I soli successi economici, perciò, non possono appagare soprattutto i giovani, chi concepisce l'Europa come il trionfo della pace sulla guerra, della vita sulla morte, del rispetto della persona sulle vessazioni, della tolleranza sul settarismo, della dignità del lavoro sull'assistenzialismo, della civiltà sulla barbarie, della cultura sull'ignoranza” (Selva 2000: 90; 13/784, AN).⁴³

⁴³ „Rein wirtschaftliche Erfolge können daher die Jungen alleine nicht befriedigen. Europa muss als Sinnbild des Triumphes des Friedens über den Krieg konzipiert werden, als Sieg des Lebens über den Tod, des Respekt des Menschen über die Ungerechtigkeit, der Toleranz über die Nichtachtung, der

In ähnlich dramatischem Duktus fordert auch Massimo D'Alema, der Vorgänger Berlusconi als Ministerpräsident, die Sicherung der Werte des Humanismus, der Solidarität und der Freiheit in den europäischen Verträgen. Diese Werte zu sichern sei die große Herausforderung des demokratischen Europa (D'Alema 2000: 53; 13/815, PDS). Einen Wert, nämlich den der Familie halten FI, AN, Lega und UdC, die damals neugewählte rechtskonservative Koalition, besonders hoch. Basierend auf der christlichen Kultur wird die Wertedebatte dafür genutzt, ein konservatives Familienbild zu propagieren und sich gegen die Gleichstellung gleichgeschlechtlicher Paare auszusprechen. Auf europäischer Ebene sei die Familie nicht geschützt, ihr Wert werde nicht anerkannt und das Recht der Eltern, ihre Kinder zu erziehen, sei nirgends angesprochen (Pivetti 2000: 47; 13/815, FI). Die europäischen Verträge erlaubten jedem zu heiraten und eine Familie zu gründen. Diese Formulierung sei zu weit entfernt von den Traditionen. Anzustreben sei eine Formulierung, der zufolge Mann und Frau in geeignetem Alter das Recht zu heiraten hätten. Die Familie gründe sich auf die Heirat zwischen Mann und Frau:

“Per quanto riguarda la formulazione adottata dall'articolo II-69, secondo la quale il diritto di sposarsi e di costituire una famiglia è assicurato a chiunque, desideriamo che essa sia più rispondente alle nostre tradizioni: miriamo ad una dizione – palesata in alcune definizioni adottate in sede internazionale – secondo cui uomini e donne in età adatta abbiano il diritto di sposarsi, ribadendo così in sede europea il principio secondo cui la famiglia si fonda sul matrimonio e, in particolare, su quello contratto tra un uomo e una donna” (Forlani 2007: 9; 15/167, UdC).⁴⁴

Würde der Arbeit über die Ausbeutung, der Zivilisierung über die Barbarei, der Kultur über die Gleichgültigkeit“ (Selva 2000: 90; 13/784, AN).

⁴⁴ Wenn wir uns die Formulierung des Artikels II-69 ansehen, dem zufolge jedem das Recht gegeben wird, sich zu vermählen und eine Familie zu gründen, wünschen wir uns an dieser Stelle eine Formulierung, die sich unserer Tradition verbunden fühlt. Angelehnt an einige Definitionen, die international gelten, haben ein Mann und eine Frau im geeigneten Alter das Recht zu heiraten. Es muss hier als Prinzip betont werden, dass sich die Familie in Europa auf eine Heirat gründet, die ein Vertrag zwischen einem Mann und einer Frau ist“ (Forlani 2007: 9; 15/167, UDC).

5.3.3. Idee-Element 313: Menschenrechte

An die Grundsätzlichkeit der Menschenrechte und der Menschenwürde (IE313) wird vor allem in der deutschen Diskussion erinnert. Die Aussage von Claudia Roth kann stellvertretend für alle codierten Aussagen stehen:

„Was also verbindet uns? Was ermöglicht es uns zusammenzuleben? Die Antwort mag banal erscheinen: Es ist der größte Reichtum, den wir gemeinsam haben: Demokratie und Menschenrechte. Das macht die Einheit Europas aus. Was immer Fragwürdiges von diesem Kontinent ausgegangen ist: Demokratie und Menschenrechte sind eine Botschaft dieses Kontinents, die unbestreitbar globale Gültigkeit hat. Nach dem 20. Jahrhundert, dem Jahrhundert der Schrecken und der ultimativen Verbrechen, ist der moralische Imperativ dieses Kontinents: Die Würde des Menschen ist unantastbar“ (Roth 2000: 9847; 14/105, B'90/Die Grünen).

5.3.4. Zusammenfassung

Der relativ kleine Frame der Wertegemeinschaft unterscheidet sich, bedingt durch seine Größe, von den anderen Frames. Es schien insgesamt stimmiger, den Frame nicht in einen anderen zu integrieren, da er sich inhaltlich nicht gut zu einem anderen hätte hinzufügen lassen. Das Schlagwort „Wertegemeinschaft“ hebt sich sehr stark aus den Diskussionen heraus. Entweder wurde es ohne nähere Erläuterungen genannt oder in einer Aufreihung mit anderen Begriffen, deren Charakter ebenfalls schlagwortartig ist, aufgereiht. Solidarität, Rechtsstaatlichkeit oder Demokratie enthalten immer noch einen Abstraktionsgrad, der eine Erklärung interessant machen könnte. Beim Begriff der Solidarität wird sich im folgenden Frame zeigen, wie unterschiedlich ein und desselben Wortes ausgelegt werden kann.

5.4. Frame 4: Das soziale Europa

Der Frame „Das soziale Europa“ teilt sich in die zwei Unterframes Solidarität und das europäische Sozialmodell. Abbildung 5-5 zeigt dessen inhaltliche Aufteilung:

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F4			Das soziale Europa	50 ⁴⁵	16 ⁴⁶
	UF41		Solidarität	20	7
		IE411	Solidarität als Grundprinzip	15	5
		IE412	Recht auf Arbeit	4	1
		IE413	Wohlstand	1	1
	UF42		Europäisches Sozialmodell	30	9
		IE421	Definition und Herleitung	13	4
		IE422	Soziale Marktwirtschaft	8	4
		IE423	Wirtschaftliche Stärke/Wettbewerb	9	1

Tabelle 5-5: Frame 4: Das soziale Europa

Aus der Anzahl der codierten Aussagen offenbart sich die Bedeutung eines Themas für das jeweilige Land, aus der Häufigkeit der Aussagen je Partei die Verortung der Inhalte. Eindeutig zeigt sich, dass soziale Aspekte in Deutschland häufiger angesprochen werden als in Italien, und, wie zu erwarten, dass es die linksorientierten Parteien sind, die für Soziales eintreten.

5.4.1. Unterframe 41: Solidarität

Als das allen Entscheidungen zugrunde liegende Prinzip dient die Solidarität den im linken Spektrum verorteten Parteien als Schlagwort. Solidarität steht für sie über dem Marktprinzip, die Lebensbedingungen des Menschen über dem Wettbewerb. Mit Kapitel IV der Charta der Grundrechte, welches mit dem Titel Solidarität überschrieben ist, wurde im Jahr 2000 in zwölf Artikeln ein umfassender

⁴⁵ SPD 22, PDS/Linke 11, CDU 10, Grüne 3, FDP 3, CSU 1.

⁴⁶ PRC 6, DS 4, IdV 2, SDI 1, Misto-Com.it 1, FI 1, Ulivo 1.

Arbeitnehmerschutz vereinbart, um die soziale Komponente des geeinigten Europa herauszustellen und zu sichern. Dies wird von der SPD entsprechend gewürdigt:

„Lassen Sie mich noch eine Bemerkung zur Präambel machen. Erstmals in einem europäischen Grundrechtstext hat die Solidarität als unteilbarer und universeller Wert einen gleichen Rang wie die Würde des Menschen, Freiheit und Gleichheit und einen gleichen Rang wie Demokratie und Rechtsstaat. Ich finde, dies ist ein Mehrwert dieser Charta, den man hervorheben sollte. Soziale Gerechtigkeit, abgeleitet aus dem Grundsatz der Solidarität, ist das Charakteristische des europäischen Modells, das wir in der Charta beschrieben haben“ (Meyer 2000: 11905; 14/124, SPD).

5.4.1.1. Idee-Element 411: Solidarität als Grundprinzip

Solidarität als Grundprinzip und dessen Festschreibung in der Verfassung bilden ein Idee-Element (IE411). Selbstredend wird sich kein Redner gegen eine soziale Gesellschaft aussprechen, es werden jedoch unterschiedliche Blickwinkel deutlich. Dabei treffen sich klassische Parteipositionen. So möchte die FDP in und für Europa den freien Wettbewerb, während Die Linke gegen die Errichtung einer „seelenlosen Freihandelszone“ (Dehm 2006: 5863; 16/69, Die Linke) eintritt. Die CDU leistet scheinbar den argumentativen Spagat: Es gilt zwar das Soziale zu erhalten, doch solidarisch kann eine Gesellschaft nur sein, wenn sie die Ressourcen dazu hat - daher muss Leistung erbracht werden:

„Damit Solidarität und Gemeinsinn auch im 21. Jahrhundert für die Menschen weiter spürbar sind, müssen wir alles daransetzen, eine leistungsfähige Gesellschaft in der Europäischen Union zu bleiben“. (Merkel 2007: 8198; 16/82, CDU).

Solidarität stellt für die CDU kein vorrangiges Grundprinzip dar, sondern eine Frage der Finanzierbarkeit. Während die Grünen, Die Linke und die SPD Solidarität als einklagbaren Rechtsgrundsatz verteidigen, setzen CDU und FDP auf einen schmaleren Zuschnitt der EU. Entscheidungen „über die Ausgestaltung des Systems der sozialen Sicherheit werden auf der Ebene der Mitgliedstaaten getroffen“, so Peter Altmaier (2000: 9846; 14/105, CDU). Aufgaben der EU seien der Binnenmarkt, ein stabiler Euro, die gemeinsame Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik, Kriminalitätsbekämpfung und Umweltschutz. Die PDS setzt dem ein soziales Europa entgegen:

„Lieber Kollege Altmaier, ich habe sehr genau zugehört, wie Sie das Europa der Zukunft beschrieben haben. Sie haben ein Europa beschrieben, das sich auf Kernkompetenzen beschränken soll, die vor allen Dingen in drei Bereichen angesiedelt sind: Wirtschaftspolitik für ein wirtschaftsfreundliches Europa, Sicherheitspolitik und Militarisierung. Ein solches Europa allein möchte die PDS nicht. Das Europa, das wir wollen, muss für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer da sein, muss einen der Schwerpunkte der Politik auf die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit setzen und muss ökologische und soziale Mindeststandards in den Mittelpunkt seiner Politik stellen. In der CDU spielt ein soziales Europa keine Rolle mehr“ (Hicksch 2000: 8073; 14/87, PDS).

Die CSU befindet sich auch in der Europadebatte links von ihrer Schwesterpartei CDU:

„Ich unterstreiche nachdrücklich: Die Europäische Union braucht eine innere Solidarität, einen Zusammenhalt auf Basis dieser Grundwerte und nicht auf der Basis von Exportzahlen, von Aktienkursen und von Mega- und Multifusionen. Dadurch wird noch lange keine europäische Solidarität in der Europäischen Union begründet“ (Müller 2000: 9855; 14/105, CSU).

Die 16 codierten Aussagen der italienischen Debatten in diesem Frame stammen bis auf eine der Forza Italia von links orientierten, beziehungsweise in der Mehrheit von kommunistisch orientierten Parteien⁴⁷. Der Partito della Rifondazione Comunista⁴⁸, die Partei der Kommunistischen Wiedergründung, entstand 1991 nach der Spaltung der Kommunistischen Partei Italiens (PCI), bedingt durch den Zusammenbruch der Ersten Republik. Ähnlich der Partei Die Linke in Deutschland konzentrieren sich die Beiträge der PRC meist auf Kritik an zu viel Liberalismus in Europa. Die Solidarität als Grundprinzip des politischen Handelns wird als gefährdet angesehen, soziale Politik sei ein Luxus, den man sich in ökonomisch günstigen Zeiten gönne. Die Hauptziele jedoch seien ein sanierter Haushalt, Preisstabilität und Wettbewerb. Daher will die PRC zusammen mit den globalisierungskritischen Gruppen für ein demokratischeres und sozialeres Europa, über dessen Schicksal nicht nur auf den Gipfeltreffen der Staatschefs beschlossen wird:

⁴⁷ Parteiverteilung: PRC 6, DS 3, IdV 2, SDI 1, Misto-Com.it 1, FI 1, DS-U 1, Ulivo 1.

⁴⁸ Wahlen 2008: 3,1%, seit 2008 nicht im Abgeordnetenhaus bzw. Senat vertreten.

“No, signor Presidente, noi continueremo a lavorare per un'altra Europa, quella solidale, sociale, ambientalista; quella che matura nelle grandi manifestazioni di massa che criticano il processo di globalizzazione capitalistica; quella che chiede nuovi diritti e nuovi poteri, non quelli elaborati su commissione da vertici e Capi di Stato ma quelli conquistati e sanciti in un reale e democratico processo costituzionale” (Giordano: 2000: 42; 13/815, PRC).⁴⁹

Ugo Intini, Abgeordneter der demokratischen Sozialisten SDI⁵⁰, die als eine kleine Splitterpartei zu jeden Wahlen in einem neuen Bündnis antreten, verweist auf die europäische Tradition der Solidarität und Mäßigung, etwa im Vergleich zu den USA, wo Individualismus und Härte vorherrschten (Intini 2002: 33, 14/82, SDI).

Auch Italia dei Valori, eine liberale Anti-Korruptionsbewegung, die besonders auf europäischer Ebene Wahlerfolge erzielt, betont die Wichtigkeit der Solidarität. Gerade im Verfassungsprozess sei es wichtig, dass die 27 Staaten der EU an der einzig möglichen Entwicklung ihrer Gesellschaften, welche die zu wirtschaftlicher Entwicklung, Wohlstand, vor allem aber kultureller und staatsbürgerlicher Entwicklung sei. Diese könne nur auf den Werten von Frieden und Solidarität aufbauen:

“Riteniamo che, in tale occasione, a Berlino, luogo scelto per lo svolgimento dei lavori, gli attuali ventisette paesi che costituiscono la Comunità europea debbano superare ogni possibile dubbio e rilanciare i valori e le priorità della Comunità europea, che costituisce l'unico futuro possibile per lo sviluppo delle nostre società; sviluppo economico, di benessere, ma soprattutto sviluppo culturale e civico, che si potrà evolvere solo fondandosi su valori quali la pace – l'instancabile ricerca della pace tra i popoli –, la solidarietà, la

⁴⁹ „Nein, Herr Präsident, wir werden weiterhin an einem anderen Europa arbeiten, das solidarisch, das sozial und ökologisch ist. Eines, das in den großen Kundgebungen reift, in denen die kapitalistische Globalisierung kritisiert wird; ein Europa das neue Rechte einfordert und eine neue Machtverteilung, die nicht der entspricht, die von Staatsoberhäuptern durchgesetzt wurde, sondern eine, die in einem realen und demokratischen Verfassungsprozess geboren wurde“(Giordano: 2000: 42; 13/815, RC).

⁵⁰ 1996 bis 2001 Teil des Wahlbündnisses l'Unione, zur Wahl 2006 mit Partito Radicale als Rosa nel Pugno, zur Wahl 2008 als Partito Socialista etwa 1% der Stimmen.

convivenza tra le diversità ed il multiculturalismo, il dialogo democratico, la garanzia della sicurezza dei cittadini” (Razzi 2007: 16; 15/129, IdV).⁵¹

5.4.1.2. Idee-Elemente 412 und 413: Recht auf Arbeit und Wohlstand

Solidarität wird somit entlang der klassischen Parteilinien diskutiert. Dies zeigt sich auch in den beiden folgenden Idee-Elementen *Recht auf Arbeit* (IE412) und *Wohlstand* (IE 413). Die PDS deklariert das Recht auf Arbeit gar zum Menschenrecht, während die SPD Arbeit und Wohlstand sichern will. Von anderen Parteien konnten zu diesen Idee-Elementen keine Aussagen codiert werden.

Für Italien existiert zu den Idee-Elementen *Recht auf Arbeit* (IE412) und *Wohlstand* (IE 413) jeweils nur eine Aussage. Die kommunistische PRC will, wie auch die deutsche Linke, in der Verfassung die Festschreibung des Rechts auf Arbeit. Damit ist nicht nur das Recht zu arbeiten gemeint. Die Partei fordert eine klare Formulierung in den Verfassungstexten, die den Zugang zu den sozialen Sicherungssystemen gewährt:

„Anche le parti della Carta che si riferiscono ai diritti sociali potranno prestarsi a letture minimalistiche e fuorvianti, in conseguenza dell’ambiguità delle formulazioni in essa contenute. Infatti, parlare di diritto a lavorare e non di diritto al lavoro o di diritto di accesso alle prestazioni della sicurezza sociale e dei servizi sociali, anziché di diritto alla protezione sociale, può lasciare campo libero a interpretazioni riduttive“ (Falomi 2008: 18; 15/256, PRC).⁵²

⁵¹ „Wir halten daran fest, dass bei einer derartigen Gelegenheit wie in Berlin, das als Ort für die Fortsetzung der Arbeit [an der Verfassung] ausgewählt wurde, die 27 Staaten, die die EU bilden alle möglichen Zweifel überwinden müssen und sich wieder auf die Werte und Prioritäten der europäischen Gemeinschaft besinnen, die die einzig mögliche Zukunft für die Entwicklung unserer Gesellschaften darstellen. Diese sind die ökonomische Entwicklung, der Wohlstand und vor allem die kulturelle und zivilstaatliche Entwicklung, die nur geschehen kann, wenn sie sich auf die Werte des Friedens – die unermüdliche Suche nach dem Frieden zwischen den Völkern – der Solidarität, des Zusammenlebens in Diversität und Multikulturalismus, den demokratischen Dialog und die Garantie der Sicherheit der Bürger bezieht“ (Razzi 2007: 16; 15/129, IdV).

⁵² „Auch die Teile der Charta, die sich auf die sozialen Rechte beziehen, können minimalistisch gelesen werden und irreführend sein, da die Formulierungen sehr wage sind. Die Tatsache, dass von einem Recht zu arbeiten und nicht von einem Recht auf Arbeit oder dem Recht auf Zugang zu den

5.4.2. Unterframe 42: Europäisches Sozialmodell

5.4.2.1. Idee-Element 421: Definition und Herleitung

An das Prinzip der Solidarität schließt sich die Diskussion um das „europäische Sozialmodell“ an. Damit wird ein übergeordnetes Modell suggeriert, um dessen *Definition* (IE421) noch gerungen wird. Es beinhaltet soziale Grundrechte, die neben Teilhaberechte auch Abwehrrechte miteinschließen (Meyer 2000: 9842; 14/105, SPD). Ziel ist es die Arbeitnehmer zu schützen. Das europäische Sozialmodell ergebe sich aus der europäischen Tradition und ihren Werten. Die Argumentation bewegt sich zwischen den Polen Solidarität und Markt. Wiederum ist es die SPD, die diese Thematik am häufigsten auf die Agenda bringt:

„Es ist ein Europa, das Demokratie mit wirtschaftlicher Produktivität und sozialer Solidarität zu einem ganz eigenen Gesellschaftsmodell verknüpft. Es ist ein Europa, das sich als soziale, wirtschaftliche, kulturelle und politische Gemeinschaft begreift, das ganz bewusst mehr sein will als eine bloße geographische Einheit, mehr als Binnenmarkt und Freihandelszone“ (Schröder 2005: 16350; 15/175, SPD).

Beschworen wird hiermit eine soziale Grundlage europäischer Politik, die als Leitmotiv für die weitere Integration eine zentrale Rolle spielen könnte. Im Ringen um eine Definition dieses Modells spielt der Schutz der Bürger vor Ausbeutung eine Rolle:

„Aus meiner Sicht brauchen wir in Europa ein neues Leitbild; denn alleine die Friedensmacht Europa hilft uns nicht dabei, das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger zu steigern. Deswegen müssen wir den Menschen die Angst nehmen und deutlich machen, dass wir in Europa das Sozialmodell verteidigen und zukunftsfest machen, dass wir soziale und ökologische Standards sichern und dass wir die Menschen schützen“ (Roth 2004: 10888; 15/119, SPD).

Das Sozialmodell aus Sicht der SPD ist eine Art „Rundum-sorglos-Paket“, der gänzlich ausgebaute Sozialstaat. Im Bereich der sozialen Systeme plädiert die SPD somit für die vollständige Integration. Das übergeordnete Europa könnte dadurch

sozialen Sicherungssystemen und nicht vom Recht auf soziale Absicherung gesprochen wird, lässt hier viel Interpretations- und Kürzungsspielraum“ (Falomi 2008: 18; 15/256, PRC).

einen sicheren Rahmen für die Arbeitnehmer bilden und Standards für den ganzen Kontinent setzen.

„Es gibt nicht das europäische Sozialmodell; vielmehr ist ein europäisches Sozialmodell als gemeinsame Konstruktion im Werden, in dem Versuch, uns in Europa auf bestimmte Grundsätze – wie ausgeprägte Systeme der sozialen Sicherheit, eine funktionierende Sozialpartnerschaft, klare Regeln des Arbeitsschutzes, gute Bildungssysteme, eine Politik gegen soziale Ausgrenzung und klare Regelungen für Gleichbehandlung – zu einigen“ (Bodewig 2007: 8205, 16/82, SPD).

Die CDU argumentiert nie ohne den Zusammenhang mit wirtschaftlichen Aspekten: Nur ein wettbewerbsfähiges Land kann seine sozialen Standards halten. Hier handelt es sich um dasselbe Argument, das auch schon im Idee-Element Solidarität eingeführt wurde.

„Die Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit, die Schaffung neuer Arbeitsplätze und die Verbesserung des sozialen Zusammenhalts sind gleichrangige Ziele, die sich gegenseitig bedingen. Das ist unser Verständnis von Reformpolitik, und das ist auch unser Verständnis von dem, was wir „europäisches Sozialmodell“ nennen“ (Merkel 2007: 8198; 16/82, CDU).

Die italienischen Sozialdemokraten sehen im europäischen Sozialmodell ein Erfolgsmodell, dass in den Rest der Welt exportiert werden sollte. Die einzigartige Balance zwischen Ökonomie, der Freiheit des Einzelnen und dem sozialen Zusammenhalt gebe es so nur in Europa:

„Vorrei tanto che a Laeken si cominciasse a parlare anche di questo. L'Europa è lo spazio geopolitico in cui si è creato un equilibrio unico al mondo tra sviluppo dell'economia, libertà individuali e coesione sociale. La questione di grande attualità per noi non è smantellare questo modello di welfare, ma esportarlo al resto del mondo“ (Magnolfi 2001: 27; 14/70, DS-U).⁵³

⁵³ „Ich würde mir wünschen, dass in Laeken auch über dies gesprochen wird. Europa ist der geopolitische Ort, an dem man ein in der Welt einzigartiges Gleichgewicht von wirtschaftlichen Aufschwung, individueller Freiheit und sozialem Zusammenhalt hergestellt hat. Die Tatsache, die nun von großer Aktualität für uns ist, ist dieses Wohlfahrtsstaatssystem nicht zu zerstören, sondern es in die ganze Welt zu exportieren“(Magnolfi 2001: 27; 14/70, DS-U).

5.4.2.2. Idee-Element 422: Soziale Marktwirtschaft

Der Begriff der *sozialen Marktwirtschaft* (IE 422) stößt auf allgemeine Zustimmung. Dies entspricht der deutschen Tradition und Verfasstheit:

„Wir wollen mit der Verfassung die Verankerung der sozialen Marktwirtschaft als grundlegendes Prinzip des Wirtschaftens erreichen. Die Verpflichtung der EU, ihre Politik auf Vollbeschäftigung und sozialen Fortschritt auszurichten sowie soziale Gerechtigkeit und sozialen Schutz zu fördern, muss in der Arbeit der europäischen Institutionen sichtbar werden“ (Schwall-Düren 2005: 17094; 151/181, SPD).

Die Sozialstandards und die Chancengleichheit müssten unter allen Umständen gewahrt werden (Bova 2000: 21; 13/687, DS-U). Die soziale Marktwirtschaft zu schützen ist auch im Sinne Berlusconis. In der Argumentation des Ministerpräsidenten zeigt sich jedoch ein klarer liberaler Fokus:

“Il contributo che l’Italia vuole dare e darà con ferma determinazione consisterà anche nel battersi per un Europa meno rigida e meno ingessata: un’Europa capace di riformare, nel senso di un’economia sociale di mercato, le sue cattive abitudini; un’Europa capace di rendersi più competitiva, di creare lavoro e ricchezza, di investire nello sviluppo e nella tecnologia, per tenere il passo dell’economia americana e del mercato globale; un’Europa capace di sostenere le protezioni sociali necessarie, ma anche di abbattere i privilegi e gli status corporativi ereditati da una vecchia concezione dell’economia, socialista e laburista e per niente liberale” (Berlusconi 2002: 5; 14/82, FI).⁵⁴

Ähnlich wie CDU und FDP fordert Berlusconi ein weniger gebundenes und wettbewerbsfähigeres Europa, das sich aufgrund seiner wirtschaftlichen Stärke einen Sozialstaat leisten kann. Er spricht davon, den notwendigen sozialen Schutz zu erhalten, aber auch gezielt Privilegien abzuschaffen, die sich durch die „alte“,

⁵⁴ „Der Beitrag, den Italien mit Bestimmtheit geben kann und geben wird, besteht darin, für ein weniger rigides und „eingegipstes“ Europa zu kämpfen: ein Europa, das seine schlechten Angewohnheiten einer sozialen Marktwirtschaft reformieren kann, ein wettbewerbsfähigeres Europa, das Arbeit und Wohlstand schafft, in Entwicklung und Technologie investiert, um mit der amerikanischen Wirtschaft und dem globalen Markt mitzuhalten; ein Europa, das die notwendigen sozialen Sicherheiten bieten kann, das aber auch die alten Privilegien und die vererbten korporativen Status abschafft, die noch aus einem alten sozialistischen und labouristischen Wirtschaftssystem stammen, das in keiner Weise liberal war“ (Berlusconi 2002: 5; 14/82, FI).

sozialistisch und labouristisch geprägte Konzeption in das System eingeschlichen haben. Die kann als klares Argument für den Abbau des Sozialstaates gewertet werden.

Die Weiterentwicklung der sozialen Marktwirtschaft darf als Thema neben der Stabilisierung der Eurozone nicht untergehen, so die Parteien des linken Spektrums. Die Finanzthemen dürfen nicht als die einzig wichtigen Bereiche angesehen werden, denn Beschäftigungspolitik, sozialer Schutz und gleiche Chancen für Arbeitnehmer sind auch als prioritär für die Konstruktion des Binnenmarktes zu sehen (Bova 2000: 21; 13/687, DS-U). Die Kommunisten fordern eine geführte Wirtschaft und eine ehrliche Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Mantovani 2002: 67; 14/235, PRC) als Teil des Sozialmodells.

5.4.2.3. Idee-Element 423: Wirtschaftliche Stärke/Wettbewerb

Eine soziale Überversorgung durch Europa lehnt die FDP ab. Ein *wettbewerbsstarkes Europa* (IE 423) wird all seine Probleme lösen können und kann auf gemeinsame soziale Standards verzichten:

„Wir brauchen ein Wettbewerbseuropa. Wir brauchen kein Sozialstaatseuropa, in dem von oben herab diktiert wird und in dem überall die gleichen Steuersätze gelten. Das macht die Menschen unmündig. Das verbietet es den Nationen geradezu, in einen Wettbewerb einzutreten. Wir sollten in Europa wettbewerbliche Strukturen und freiheitliche Strukturen aufbauen“ (Gerhardt 2004: 10880; 15/119, FDP).

Der Vertrag von Lissabon erntete starke Kritik für seine Freihandelsorientierung und die Priorisierung des Wettbewerbs vor dem Sozialstaat (Falomi 2007: 13; 15/167, PRC).

5.4.3. Zusammenfassung

Zusammengefasst hält der Frame über das soziale Europa keine Überraschungen gegenüber national vorgetragenen Argumenten bereit. Die Standpunkte der Parteien entsprechen den klassischen Positionen. Dies lässt sich auch für Italien bestätigen, wobei in der Analyse deutlich wird, dass nur die kleinen Parteien intensiv für Solidarität werben. Letztendlich verdeutlichen die 16 Aussagen des Frames auch, dass europäische Sozialpolitik kein zentrales Thema der italienischen Debatte darstellt. Zudem fehlt eine größere Partei, wie in Deutschland die SPD, die das

Thema einbringt. Die demokratische Partei, Partito Democratico, die sich 2007 als Zusammenschluss aus Links- und Christdemokraten formierte, um ein größeres Gewicht gegen Berlusconis Bündnis bilden zu können, vereint mittlerweile sozialdemokratische, christlich soziale und sozialliberale Abgeordnete und hat dadurch stark an linkem Profil eingebüßt. Das linke Spektrum wird somit hauptsächlich von den Kommunisten der PRC bestritten, die schon bei den Wahlen 2006 nur knapp ins Parlament gewählt wurden und seit 2008 gar nicht mehr vertreten sind.

Für die Parteien des linken Spektrums ist Sozialpolitik auch eine Möglichkeit, Europa neu zu begründen. Auch in anderen Frames zeigt sich immer wieder die Notwendigkeit, das europäische Projekt mit mehr Argumenten zu stützen als mit dem des Friedens. Die in Frame 1 beschriebenen Idee-Elemente waren lange Zeit mächtige und allgemein anerkannte Belege, die nun - nach etwa 60 Jahren des Friedens - an Gewicht verlieren. Europa könnte sich nun dadurch bewähren, dass es soziale Standards setzt, die allen europäischen Bürgern ein hohes Maß an Sicherheit, auch im Bereich des Arbeitsschutzes, gewährt. Dies erachten die Parteien mit liberaler Ausrichtung nicht für erstrebenswert und die Parteien der Mitte nicht für finanzierbar.

5.5. Frame 5: Europäische Demokratie

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F5			Demokratie	57 ⁵⁵	59 ⁵⁶
	UF51		Demokratie als Grundpfeiler	36	32
		IE511	Mehr Demokratie durch Reformen	15	20
		IE512	Referendum/Partizipation	12	10
		IE513	Beitrittskriterium/Gestaltungsprinzip	9	1
	UF52		Demokratiedefizit	21	28
		IE521	Intransparenz	10	6
		IE522	Legitimität	6	14
		IE523	Rechtliches Demokratiedefizit	5	1
		IE524	Bürokratie über Demokratie	-	6

Tabelle 5-6: Frame 5: Europäische Demokratie

Der Frame zur Demokratie bezieht sich inhaltlich auf die Reformen der EU. Die Diskussion findet getrennt von der Wertedebatte statt, es geht um die Staatsform Demokratie, sowie strukturelle und funktionelle Problematiken. Dabei weisen die Unterframes zwei unterschiedliche Blickwinkel auf: Im ersten Unterframe steht die Demokratie als Grundpfeiler der politischen Gestaltung im Mittelpunkt. Es geht um die Frage, wie die Demokratie gefestigt und gestärkt werden kann – innerhalb der bestehenden Union und in den zukünftigen Mitgliedsstaaten. Der zweite Unterframe deckt einige Aspekte des Schlagwortes Demokratiedefizit auf.

⁵⁵ CDU 7, CSU 5, SPD 19, FDP 5, Grüne 10, Linke 11.

⁵⁶ DS 11, FI 7, AN 7, LNP 8, PRC-SE 16, Rosa nel Pugno 2, LNFP 2, jeweils 1: MARGH-U, UdC, Misto-APUD, Ulivo.

5.5.1. Unterframe 51: Demokratie als Grundpfeiler

5.5.1.1. Idee-Element 511: Mehr Demokratie durch Reformen

Das Idee-Element *Mehr Demokratie durch Reformen* (IE511) spielt vor allem in den Debatten um die EU-Reformen und die Verfassung eine Rolle. Es enthält unter anderem Forderungen nach mehr Macht für die Parlamente als einzig direkt gewählte Institutionen:

„Die derzeitige Gewaltenteilung zwischen Europäischer Kommission, Europäischem Rat, Europäischem Parlament und den nationalen Parlamenten ist keine Basis für ein bürgernahes und umfassend demokratisches Europa“ (Poß 2001: 14119; 14/144, SPD).

Im Zuge der Reform soll die Verfassung mehr demokratische Elemente enthalten und sichern. Die reformbezogenen Aussagen sind jedoch sehr allgemein gehalten, ein reformiertes Europa wird mit positiv besetzten Begriffen in Verbindung gebracht:

„Das neue Europa hingegen, an dem im europäischen Konvent gerade gearbeitet wird, steht für Demokratie, Handlungsfähigkeit und Transparenz“ (Lührmann 2003: 2355; 15/31, B'90/Die Grünen).

Die Bürger werden als Argument eingebracht, denn deren Erwartungen müssten schließlich erfüllt werden (Leutheusser-Schnarrenberger 2002: 21741; 14/219, FDP). Die Verfassung stärke die Demokratie, sie schaffe Bürgernähe und Transparenz – soweit die drei häufigsten Schlagwörter in diesem Zusammenhang.

Die PDS stellt sich als einzige Partei im Bundestag gegen das Vorhaben, da der Entwurf so wörtlich undemokratisch, unsozial und militärisch sei (Löttsch 2004: 10892; 15/119, PDS). Dass eine Verfassung für 27 Staaten nur ein Kompromiss sein kann, wird bei den anderen Parteien deutlich, genauso wie die Hoffnung, dass sie einen Demokratisierungsprozess in Gang setzt:

„Über eines sind wir uns ganz sicher einig: Das, was jetzt in der Verfassung aufgeschrieben worden ist, ist noch nicht perfekt. Das wird eingeübt werden müssen. Verfassungen sind nur so gut, wie sie anschließend in der Wirklichkeit gelebt werden. Es ist wichtig, sie aufzuschreiben, aber es kommt darauf an, dass die Demokratie in diesem Europa nun funktioniert“ (Müntefering 2004: 10877; 15/119, SPD).

So fußt die EU zwar von Beginn an auf den demokratischen Prinzipien ihrer Mitgliedsländer, gibt sich demokratische Strukturen und muss doch gleichzeitig,

bedingt durch Erweiterungen und unvollständige Reformen ständig an der Qualität ihrer Demokratie arbeiten.

Die Machtlosigkeit des Europäischen Parlamentes wird auch auf italienischer Seite angesprochen (Maroni 2007: 4; 15/167, LNP). Forderungen, nicht nur bei offiziellen Anlässen von Demokratie zu sprechen, sondern die Voraussetzungen dafür zu schaffen werden laut (Pini 2007: 9; 15/129, LNP). Betont wird dabei auch, dass die EU als Gebilde genauso demokratisch sein sollte, wie ihre Mitglieder im Einzelnen (Rutelli 2002: 23; 14/82, MARGH-U). Des Weiteren findet sich auch hier die Erwartung, dass eine Verfassung mehr Demokratie schaffen könnte. Der Kommunist Antonello Falomi weist darauf hin, dass nur die Demokratie beim Aufbau Europas Bedürfnisse und Interessen wecken könnte, die bisher ausgeschlossen oder nebensächlich waren, wie etwa die Legitimität bei den Bürgern oder das Vertrauen derselben (2007: 15; 15/167, RC-SE).

Alleanza Nazionale betont, dass das Europa zum ökonomischen und zivilen Wachstum Italiens beigetragen hat. In Italien überwiegt weiterhin die Ansicht, dass nur die EU als Schicksalsgemeinschaft sicherstellen kann, dass die Demokratie nicht verkommt, sondern sich weiter verbreitet:

“L’ideale europeo ha accompagnato la crescita civile ed economica dell’Italia. Ancor più oggi, nel mio paese prevale nettamente la convinzione che soltanto l’Europa – beninteso come Unione, non come organizzazione multilaterale o concerto di Stati – genererà una comunità di destino capace di eliminare contrapposizioni ed egoismi e di assicurare che la democrazia non degeneri mai, anzi si tempri e si diffonda”(Selva 2001: 3; 14/70, AN).⁵⁷

In die Reform und die Verfassung werden somit auch in Italien hohe Erwartungen gesetzt. Die Notwendigkeit einer weiteren Demokratisierung wird von allen Fraktionen erkannt.

⁵⁷ „Das europäische Ideal hat das zivile und ökonomische Wachstum in Italien begleitet. Heutzutage überwiegt in meinem Land noch mehr die Vorstellung, dass nur Europa – verstanden als Union und nicht als multilaterale Organisation oder Konzert der Staaten – eine Gemeinschaft generieren kann, die Gegensätze und Egoismen überwinden kann und sicherstellt, dass die Demokratie niemals abnimmt, sondern stärker wird und sich verbreitet“(Selva 2001: 3; 14/70, AN).

5.5.1.2. Idee-Element 512: Referendum/Partizipation

Eine gelebte Verfassung und der Auftrag, die Erwartungen der Bürger zu erfüllen, leiten direkt zum nächsten Idee-Element: *Referendum/Partizipation* (IE512). Geringe Wahlbeteiligung und weit verbreitetes Desinteresse an der EU erklären sich die Abgeordneten mit fehlenden Einflussmöglichkeiten (Hintze 2001: 14127; 14/144, CDU). Die Problematik der geringen Bürgerbeteiligung wird erkannt, über die Feststellung, dass die Bürger eingebunden werden müssen, wird jedoch nicht hinausgegangen:

„Eine Charta, die der Kern der Rechtsstaatlichkeit in Europa sein soll, kann nicht von oben verordnet werden. Sie muss von unten mit entstehen. Damit nähern wir uns langsam dem, was Demokratie auch in Europa, was europäische Demokratie auszeichnet: Partizipation, was bislang ein Fremdwort in der Europäischen Union ist“ (Roth 2000: 9847; 14/105, B'90/Die Grünen).

Die Lösung scheint ein Referendum über die Verfassung, welches sich zu einem Hauptthema der PDS entwickelt. Sieben der zwölf codierten Aussagen stammen von der PDS bzw. Die Linke.

„Volksabstimmungen durchzuführen, das hätte das Interesse gefördert, das hätte die europäische Integration und Identität gestärkt. Aber nein, eine breite demokratische Beteiligung, eine Kenntnis der Inhalte des Reformwerks sind erkennbar nicht gewünscht. Noch nicht einmal eine lesbare Version des Textes liegt vor. Sollen die Menschen nicht Bescheid wissen? Ist man da schon ein bisschen von der Volksnähe abgekommen?“ (Knoche 2007: 13804; 16/132, Die Linke)

Die FDP befürwortete ebenfalls ein Referendum, während die anderen Parteien dies ablehnten, oder bestenfalls andachten. Ein Referendum über die Charta bezeichnete Jürgen Meyer als legitimitätsfördernd (2000: 11907; 14/124, SPD). Beim „Vertrag über eine Verfassung für Europa“ (2004) und beim Vertrag von Lissabon (2007) blieb es das Steckenpferd der Linken. Die Diskussion nahm ein Ende, als der Bundestag am 24. April 2008⁵⁸ über den Vertrag abstimmte und die Ratifizierung gemäß der bestehenden Gesetzeslage vornahm.

⁵⁸ <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/16/083/1608300.pdf> Bundestags-Drucksache 16/8300.

Die Forderung nach mehr Bürgerbeteiligung zieht sich in Italien durch alle politischen Lager. So schlug etwa die Rifondazione Comunista vor, dass der Konvent, der Charta und Verfassung formulierte, hätte gewählt werden sollen (Cossutta 2000: 79; 13/784, PRC). Eine gewählte Kommission, die die Ergebnisse einer gesellschaftlichen Diskussion mit einbezogen hätte, hätte ein gehaltvolleres Papier vorgelegt als der von oben herab zusammengesetzte Konvent (Mantovani 2005: 13; 14/574, PRC). Dies ist eine häufige Kritik in der italienischen Diskussion. Es sei an der Zeit von der Elitenpolitik wegzukommen - mehr Demokratie und weniger Diplomatie seien nötig. Mit der Charta sei der Zeitpunkt gekommen, die Zivilgesellschaft und die Bürger ihre Meinung kundtun zu lassen:

“Se finora l’Europa è stata costruita grazie alle intuizioni e all’impegno di un’élite politica intelligente e lungimirante, oggi, il passo di cui c’è bisogno è tale da richiedere una partecipazione ampia. Siamo arrivati al momento in cui è necessaria maggior democrazia e un po’meno diplomazia: anche per questo, forse, per la prima volta nella storia dell’Unione europea si è sentito il bisogno, reale e sincero, di coinvolgere la società civile nel suo insieme e di far esprimere ai cittadini le loro opinioni” (Rognoni 2001: 15; 14/70, DS).⁵⁹

Andrea di Teodoro von Forza Italia verweist dabei auf die Einführung der amerikanischen Verfassung und die damit verbundene öffentliche Debatte. Diese habe in Europa gar nicht erst stattgefunden, worin der Grund für die Emotionslosigkeit und Distanziertheit zu den europäischen Texten zu sehen sei (Di Teodoro 2005: 11; 14/574, FI). In Italien wurde der Vertrag von Lissabon ratifiziert, doch zeigte sich schon vor der Abstimmung, dass viele Fraktionen von einer Weiterentwicklung und Modifizierung des vorliegenden Textes ausgingen. Der Vertrag wurde gleich als Übergangslösung abqualifiziert, viele Aussagen sind von Unzufriedenheit bestimmt.

⁵⁹ „Wenn Europa bisher dank der Intuition und dem Engagement einer intelligenten und weitsichtigen politischen Elite entstanden ist, dann ist es heute Zeit für den Schritt eine breite Unterstützung zu fordern. Wir sind an einem Punkt angekommen, an dem mehr Demokratie und weniger Diplomatie notwendig ist: Auch deshalb, weil vielleicht zum ersten Mal in der Geschichte der Europäischen Union das reale und ernsthafte Bedürfnis zu spüren ist, die Zivilgesellschaft als Ganze mit einzubeziehen und die Bürger ihre Meinungen ausdrücken zu lassen“ (Rognoni 2001: 15; 14/70, DS).

Da die Integration Europas nach Meinung vieler Abgeordneter eine echte Bürgerbeteiligung fordert, finden sich sowohl im Lager der Konservativen als auch der kommunistischen Parteien Stimmen für nationale und europäische Referenden: Bei der Weiterarbeit an der Verfassung sei ein nationales Referendum angebracht, mehr Demokratie in Europa beginne bei mehr Demokratie in Italien (Pini 2007: 9; 15/129, LNP). So auch Rosa nel Pugno: Für die kommenden Änderungen in der Verfassung sollten nach dem allgemeinen Wahlrecht europäische Referenden abgehalten werden (D'Elia 2007: 11; 15/129, Rosa nel Pugno). Die größeren Parteien wollen jedoch an den Regeln der parlamentarischen Demokratie festhalten: Die Entscheidungen eines gewählten Parlamentes seien nicht weniger demokratisch als die einer Volksabstimmung (Crucianelli 2007: 26; 15/129, Ulivo).

So zeigt sich im Ausgang für beide Länder, dass der Wunsch nach einer aktiven Zivilgesellschaft von allen Parteien geteilt wird, direkt demokratische Elemente aber eher von den kleinen Parteien eingefordert werden.

5.5.1.3. Idee-Element 513: Beitrittskriterien/Gestaltungsprinzip

Im Zusammenhang mit den Erweiterungen der Union zeigt sich ein weiteres Idee-Element: Die Demokratie als *Beitrittskriterium und Gestaltungsprinzip* (IE513). Die Kopenhagener Kriterien bilden die Grundlage für den Beitritt neuer Staaten, und in den Reden stehen sie als ein Schlüsselbegriff für die Erweiterung. Neben dem wirtschaftlichen und dem Acquis-Kriterium, fordert das politische Kriterium „institutionelle Stabilität als Garantie für demokratische und rechtsstaatliche Ordnung“⁶⁰, um eine Aufnahme möglich zu machen. Auf diesen Beschluss stützt sich auch der Bundestag:

„Das Bestehen einer stabilen Demokratie sowie der Schutz von Menschen- und Minderheitenrechten haben absoluten Vorrang vor geostrategischen Überlegungen. Grundlage für einen Beitritt werden – wie auch im Fall der Kandidaten der gegenwärtigen Erweiterungsrunde – die politischen und wirtschaftlichen Kopenhagener Kriterien sein“ (Schwall-Düren 2002: 1193; 15/16, SPD).

⁶⁰ Europäischer Rat Kopenhagen, 21. -22. Juni 1993, Schlussfolgerungen des Rates, S. 13. http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/de/ec/72924.pdf

Den Kriterien gegenüber steht die „Handlungsfähigkeit der EU“ (Roth 2003: 2351; 15/31, SPD). Beide gemeinsam sind sowohl Bedingung als auch Gestaltungsmöglichkeit. Durch das Einfordern bestimmter Standards möchte man positive Entwicklungen in den Kandidatenländern fördern. Das umstrittenste Beispiel hierfür ist die Türkei:

„Wir verkennen nicht: Die Türkei kann und muss noch viel tun. Aber sie hat die Chance. Die Erfahrung, die wir mit anderen Ländern gemacht haben, ist: Die Chance, zur EU dazukommen zu können, ist der Ansporn für alle Demokraten in diesen Ländern, dies auch zu versuchen. Weshalb sind Sie so kleinmütig, zu glauben, dass das, was an demokratischer Idee, an Freiheitsidee in der EU steckt, sich nicht auch in andere Länder transportieren lässt, sie nicht anspricht, dazugehören zu wollen?“ (Müntefering 2004: 13788; 15/148, SPD).

Man könnte die Redewendung von Zuckerbrot und Peitsche bemühen, um metaphorisch zu beschreiben, welche Macht hinter diesen Argumenten steckt. Seiner Anziehung bewusst, setzt Europa seine Maßstäbe ein, um die Region zu stabilisieren und seine Regeln für alle geltend zu machen. Die fortschreitende Demokratisierung innerhalb der neuen Mitgliedsländer scheint diesen Anstrengungen und der Taktik recht zu geben:

„Für mich war es eine Erfahrung, als ich mit dem polnischen Staatspräsidenten und meinem Kollegen, dem polnischen Außenminister, in der Nähe von Oppeln im Kampf für das Referendum zum ersten Mal in Polen aufgetreten bin. Das war sozusagen ein Wahlkampf, um für das Ja zu Europa zu werben. Das zeigt, wie sich Europa politisiert und demokratisiert und wie Grenzen überschritten werden (Fischer 2003: 4628; 15/56, B'90/Die Grünen).

In der italienischen Diskussion gibt es lediglich eine Aussage dazu: Ministerpräsident Berlusconi verweist in ähnlich positiver Manier wie Joschka Fischer auf die positiven Auswirkungen der Erweiterung und ihrer Kriterien, bezieht sich dabei aber auf die Balkanstaaten und stellt diesen eine klare Beitrittsperspektive in Aussicht (Berlusconi 2003: 64; 14/330, FI). Während über den Balkan im Untersuchungszeitraum in Deutschland wenig diskutiert wurde und dieser eher als ein in der Zukunft liegendes Thema betrachtet wird, hat er in Italien dauerhafte Aktualität aufgrund der Nachbarschaft im geographischen Gefüge.

5.5.2. Unterframe 52: Demokratiedefizit

In der Verfassungsdebatte erlebt die Diskussion um das Demokratiedefizit einen Höhepunkt. Demokratiedefizit ist ein viel bemühtes Schlagwort, ein genauerer Blick auf die Aussagen enthüllt die einzelnen Aspekte des Begriffs und offenbart auch nationale Unterschiede.

5.5.2.1. Idee-Element 521: Intransparenz

Das erste Idee-Element ist das der *Intransparenz* (IE521). Der Vorwurf der „Politik hinter verschlossenen Türen“ ist nicht neu, bildet aber einen zentralen Vorwurf gegen die europäische Politik ab: Regierungskonferenzen ohne Einbindung der Institutionen und der Öffentlichkeit (u.a. Roth 2000: 8064; 14/87, SPD, Müller 2000: 9856; 14/105, CSU), unübersichtliche Vertragswerke und ein Vorgehen, dass nahelegt, dass es seit dem „Orakel von Delphi [...] keine so undurchsichtige Entscheidungsinstanz wie den Ministerrat der Europäischen Union“ mehr gab (Hintze 2001: 14127; 14/144, CDU). Interessant ist aber auch die selbstkritische Haltung einiger Abgeordneter, die zugeben, Teil dieser Kommunikationsstruktur zu sein:

„Was mich, offen gestanden, am meisten stört – ich nehme mich von der Kritik ausdrücklich nicht aus –, ist diese unsägliche Phraseologie, mit der wir gelegentlich die Öffentlichkeit überschütten. Außerhalb der Expertenrunden versteht uns häufig niemand mehr. - Wir sollten die europäische Idee greifbarer und transparenter machen“ (Roth 2000: 8064; 14/87, SPD).

Von der Verfassung wird gefordert, dass sie Besserung bringen soll, doch die Debatten ein paar Jahre später enthalten immer noch die gleichen Beanstandungen:

„Ich erspare Ihnen, meine Damen und Herren, dass ich Ihnen vorlese, wie die zukünftigen Mehrheitsentscheidungen im Brüsseler Rat zustande kommen. Ich habe es nach dreimaligem Lesen nicht verstanden. Die Bürgerinnen und Bürger haben überhaupt keine Chance, das europäische Rechtsetzungssystem jemals zu durchschauen“ (Müller 2004: 10895; 15/119, CSU).

Eine nicht nachvollziehbare Komplexität der Dokumente gesellt sich somit zu einer verschlüsselten Kommunikation und einer Entscheidungsfindung unter Ausschluss der Betroffenen.

Ähnlich ist die Kritik in Italien. Überladen und zu komplex sei die Verfassung (Forlani 2007: 8; 15/167, UdC), die außerdem niemand kenne, da sie von den Regierungen ausgehandelt und entschieden worden sei (Russo 2007: 12; 15/129, PRC).

5.5.2.2. Idee-Element 522: Legitimität

Das Bild der verschlossenen Tür wird ebenfalls benutzt, um auf Defizite bei der demokratischen *Legitimität* (IE522) der EU hinzuweisen. Die „Schicksalsfragen der Europäischen Union sollten künftig in offenem Diskurs von demokratisch verantwortlichen Menschen vorbereitet werden, die auch politisch legitimiert sind“ (Meyer 2000: 11904; 14/124, SPD). Hier kommt das gleiche Argument wie bei der Intransparenz zum Tragen: Während es bei ersterer um das verstehen Können der Vorgänge geht, spielt das Idee-Element der Legitimation auf die aktive Teilhabe der Bürger an. In nationalen Wahlen hätten die Menschen direkten Einfluss auf die Zusammensetzung der politischen Eliten, während in Europa die Kommission oder deren Präsident ohne sie eingesetzt würden (Altmaier 2000: 11909; 14/124, CDU). Dieses Defizit, das schon zum aktuellen Zeitpunkt zu bemerken sei, werde sich mit der Erweiterung der EU noch weiter verstärken und die Zustimmung zum ganzen Projekt senken, wenn keine Gegenmaßnahmen getroffen würden, warnt der damalige Bundesminister des Äußeren (Fischer 2002: 21744; 14/219, B'90/Die Grünen). Wie diese Maßnahmen aussehen sollen, deutet der Parteikollege Steenblock an:

„Natürlich wollen wir, dass direktdemokratische Elemente, Möglichkeiten der direkten Beteiligung von Menschen in Europa, in der Verfassung verankert werden, um die demokratische Legitimierung zu stärken und die Bürgerinnen und Bürger besser an die europäische Ebene zu binden“ (Steenblock 2002: 1198; 15/16, B'90/Die Grünen).

Tatsächlich sind im Vertrag von Lissabon Neuerungen enthalten, die den Forderungen der Parlamentarier in gewissem Maße gerecht werden. Das Recht auf eine Bürgerinitiative (Art. 11 Abs. 4 EUV) bei einer Beteiligung von mindestens einer Million EU-Bürger sei hier erwähnt, wie auch die Stärkung des Europäischen

Parlaments, das bei fast allen gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften zum gleichwertigen Mitgesetzgeber aufstieg (Art. 14 EUV)⁶¹.

Das *Legitimitätsdefizit* ist mit 14 codierten Aussagen eines der bedeutenden Idee-Elemente der italienischen Diskussion. Dabei fällt auf, dass, wie schon beim Idee-Element *Transparenz*, fast alle Aussagen von Parteien des linken oder rechtskonservativen Randes kommen. Während sich im Jahr 2000 die Kritik auf die Zusammensetzung des Verfassungskonventes konzentrierte (Pittino 2000: 107; 13/784, LNP) und Protest gegen die Ausarbeitung der Verfassung durch denselben Konvent formuliert wurde (Ballaman 2000: 19; 13/815, LNP), wurde auch in den Folgejahren an der Elitenkonzeption des ganzen Projektes gezweifelt:

“Diciamo pertanto "no" all'Europa calata dall'alto, degli illuminati, dei 15 uomini che decidono per tutti” (Cè 2002: 26; 14/82, LNP).⁶²

Alessandro Cè stellt ein klares „Nein“ seiner Partei zu einem „von oben“ und von „Erleuchteten“ konzipierten Europa in den Raum. Fünfzehn Männer könnten nicht für alle entscheiden. Diese Aussagen sind nur Wasser auf die Mühlen der Rifondazione Comunista, die die Zusammensetzung des Konventes in allen Debatten angreift. Francesco Giordano spricht von einem enormen Legitimitätsdefizit der Charta, die weit hinter den Verfassungen des 20. Jahrhunderts zurückstehe (2000: 41; 13/815, PRC). Die Charta werde von „bösen Eltern“ geboren, worunter er die abgeschirmte und beschränkte Erarbeitung des Textes versteht, die nicht auf einem demokratischen Prozess beruhe. Mit der Charta versuche man denen eine „Seele zurückzugeben“, die im Labyrinth der Markt- und Währungspolitik den Faden verloren hätten. Wohin man eigentlich mit Europa wolle, sei hingegen nicht geklärt. (Vendola 2000: 26; 13/815, PRC). Für die Kommunisten bleiben die beklagten Mängel an der Charta und am Konvent auch mit der Ratifizierung des Vertrages von Lissabon die gleichen. Weiterhin würden die Minister sich treffen und entscheiden.

⁶¹ <http://www.auswaertiges-amt.de/diplo/de/Europa/LissabonVertrag/vertrag-von-lissabon.pdf>, Zugriff am 03.07.2010.

⁶² „Deshalb sagen wir „Nein“ zu einem Europa der Eliten, der Erleuchteten, der 15 Männer, die alles entscheiden“(Cè 2002: 26; 14/82, LNP).

Die Logik der Diplomatie sei geblieben. Die Stärkung der nationalen Parlamente und des europäischen Parlamentes in den Verträgen gingen nicht weit genug, denn die intergouvernementalen Konferenzen hätten immer noch einen mächtigen Status (Falomi 2008: 19; 15/256, PRC).

5.5.2.3. Idee-Element 523: Rechtliches Demokratiedefizit

Die beiden folgenden Idee-Elemente sind jeweils nur für eines der beiden Länder relevant. In Deutschland gibt es den Hinweis auf ein *rechtliches Demokratiedefizit* (IE 523), in Italien sieht man eine Übermacht der *Bürokratie über die Demokratie* (IE 524).

„Die Rechtsetzung der Europäischen Union entspricht nicht den demokratischen Mindeststandards, wie sie in allen Mitgliedstaaten für die Rechtsetzung umgesetzt werden. Mit anderen Worten: Die EU könnte, wenn sie ein Staat wäre, unter diesem Gesichtspunkt niemals Mitglied der Europäischen Union sein“ (Müller 2000: 8075; 14/87, CSU).

Mit Demokratie habe die Rechtsetzung der EU nichts zu tun, beklagt die CSU. Auch die SPD sieht die „Verfahrensregeln und auch das materielle Recht“ (Zöpel 2000: 9852; 14/105, SPD) in einem unzureichenden Zustand. Sichtbar sei dies zum Beispiel an den sehr geringen Einflussmöglichkeiten des Deutschen Bundestages auf die europäische Gesetzgebung (Löning 2007: 8215, 16/82, FDP).

5.5.2.4. Idee-Element 524: Bürokratie über Demokratie

Der Technokratie und der Bürokratie der EU müsse man den Kampf ansagen, so sind sich die Rechts-konservativen und die Kommunisten einig. Eurokratie, „eurocrazia“, eine oft verwendete Wortneuschöpfung, kommt in Italien einem Schimpfwort gleich. In der Debatte zur Ratifizierung des Vertrages von Lissabon fallen eindeutige Worte von der Lega: An die Eurokraten in Brüssel gebe man die Souveränität ab, das Volk sei außen vor und zu allem Überfluss, ratifiziere man diesen Vertrag auch noch unverzüglich (Pini 2008: 22; 15/256, LNP). Auch Rifondazione Comunista verwendet eine harsche Wortwahl: Verfassungen entstünden historisch von unten und nicht als abgekartetes Spiel des Marktes und der Exekutive der Nationalstaaten. Neoliberale Politik und technokratische Führungseliten hätten die letzten fünfzehn Jahre über Europa bestimmt (Mantovani 2005: 13; 14/574, PRC). Forza Italia bemängelt Bürokratie und Lobbyismus. Im

Europa, das man bis heute geschaffen habe, bestimmten nicht die Bürger und oft auch nicht einmal die Regierungen, sondern die Bürokratie, so Dario Rivolta. Oft winke das nationale Parlament europäische Gesetze durch, um nicht als anti-europäisch zu gelten, dabei schützten diese Gesetze, im Verbraucherschutz beispielsweise, große Handelsketten und nicht den Endverbraucher (Rivolta 2002: 63; 14/122, FI). Kritik ist somit auch am eigenen Verhalten erkennbar. Ein Parteikollege sieht einen Perspektivwechsel als unbedingt erforderlich:

“In altri termini, oggi il valore dell’europesimo chiede un rovesciamento di prospettiva: non è un buon europeista chi sottovaluta il rischio dell’aprirsi di un fossato fra le ragioni della tecnoburocrazia e quelle della democrazia” (Adornato 2002: 10; 14/82, FI).⁶³

Mehr Diskussion und weniger zustimmendes Schweigen sei nötig. „Europäismus“ müsse etwas anderes bedeuten als alles gut zu finden, was von oben entschieden wird. Als interessierter Europäer sollte man besorgter sein, als die meisten es sind. Es tue sich ein Graben auf zwischen der Technobürokratie und der Demokratie.

5.5.3. Zusammenfassung

Für beide Länder zeigt sich an der Anzahl der Aussagen, dass es sich hier mehrheitlich um ein Thema der Mitte-links oder der sozialistisch beziehungsweise kommunistisch geprägten Parteien handelt. In der deutschen Debatte herrscht Einigkeit darüber, dass Europa mehr Demokratie braucht, lediglich die PDS fällt durch harsche Kritik auf. In Italien zeigt sich, dass lediglich die sozialdemokratisch orientierte Partei DS (Wahlbündnis L’Ulivo) ein positives Grundverständnis und eine bejahende Haltung gegenüber der europäischen Demokratie mitbringt. Dagegen zeichnen sich die kommunistischen Parteien PRC und Rosa nel Pugno durch eine kritischere und teilweise gar ablehnende Haltung aus, die sie mit der PDS/Der Linken in Deutschland teilen. Eine augenscheinliche Erklärung dafür dürfte der Oppositionsstatus sein, denn eine grundsätzliche Ablehnung Europas durch diese

⁶³ „Mit anderen Worten kann man sagen, dass der Wert des Europeismus einen Bedeutungswandel erfahren hat: Man ist kein guter Europäer, wenn man den Graben unterschätzt, der sich zwischen der Bürokratie und der Demokratie auftut“(Adornato 2002: 10; 14/82, FI).

Parteien lässt sich nicht bestätigen – eher deren vehementes Eintreten für ein anderes Konzept von Marktwirtschaft und Gesellschaft.

Auffällig ist auch die starke Beteiligung der Koalitionspartner von Forza Italia, die selbst nur bei einem ihrer Standardthemen, nämlich dem Bürokratieabbau, auftritt. Lega Nord Padania⁶⁴ und Alleanza Nazionale dagegen scheinen sich für klare Rollen entschieden zu haben. Alle Aussagen der LNP hinsichtlich der Bürokratie sind negativ konnotiert, alle Aussagen von AN positiv – diese Beobachtung zieht sich ausnahmslos durch den Frame. Generell zeigt sich, dass den europäischen Reformen in Italien immer zugestimmt wird, auch wenn die Kritik groß ist. Argumentativ gestützt werden die Entscheidungen mit der Rechtfertigung, dass es sich bei alledem nur um Übergangentscheidungen handele, die in jedem Fall einer Überarbeitung bedürften.

⁶⁴ PRC und LNP haben 2004 gegen den europäischen Verfassungsvertrag gestimmt.

5.6. Frame 6: Kompetenzen und Interessen

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F6			Kompetenzen und Interessen	63 ⁶⁵	62 ⁶⁶
	UF61		Nationale vs. Europäische Interessen	38	29
		IE611	Einheit vs. Egoismen	20	16
		IE612	Kompetenzen festschreiben	13	4
		IE613	Kompromisse	5	9
	UF62		Souveränität der Nationalstaaten	25	33
		IE621	Nationale Parlamente stärken	9	16
		IE622	Kernaufgaben/ Kompetenzbeschränkung	8	6
		IE623	Betonung der nationalen Stärke	8	11

Tabelle 5-7: Frame 6: Kompetenzen und Interessen

Frame 6 behandelt die Problematik der Kompetenzverteilung zwischen der EU und dem Nationalstaat und damit inhärent die der Haltung zur Integration. Negativ formuliert geht es um die Frage, wie viel Einfluss seitens der EU der jeweilige Staat gewillt ist zu dulden. Überschieden als Kompetenzen und Interessen, teilt sich der Frame in die Unterframes Nationale vs. Europäische Interessen (UF61) und die Souveränität der Nationalstaaten (UF62).

5.6.1. Unterframe 61: Nationale vs. Europäische Interessen

Geht es um die Abgabe von Macht in Form von Kompetenzen kann anschaulich gezeigt werden, welche Form von Zustimmung zu Europa vorherrscht. Wessen Interessen möchten die nationalen Parlamente den Vorzug geben, den nationalen oder den europäischen?

⁶⁵ CDU 15, CSU 15, SPD 20, FDP 7, Grüne 6.

⁶⁶ FI 19, AN 7, LNP 8, LNFP 2, DS 11, MARH-U 6, Verdi 3, CCD 2, jeweils 1: UdC, FPRCI, Rosa nel Pugno, PRC.

5.6.1.1. Idee-Element 611: Einheit vs. Egoismen

Das Idee-Element *Einheit vs. Egoismen* (IE 611) beinhaltet Argumente für und gegen eine Präferenz des Nationalen. Nur die Abgabe von Souveränität macht ein funktionierendes politisches Europa möglich:

„Deshalb will ich es hier ansprechen. Eine Vertiefung Europas wird nur gelingen, wenn die alten Nationalstaaten zu einem wirklichen Souveränitätsverzicht bereit sind und wenn sie es nicht als eine Prestigeangelegenheit ansehen, über die eine oder andere Frage noch in ihrem alten nationalen Gehäuse entscheiden zu können. Das wird ein Gedankensprung werden, den viele in Westeuropa noch nicht vollzogen haben“ (Gerhardt 2002: 1195; 15/16, FDP).

Ein Global-Player könne man nur sein, wenn man nicht am alten Staatsgebilde festhalte, so Gerhardt weiter. Diese Ansicht teilen die anderen Parteien des Bundestages. Nationalismus kann sich mit der Integration nicht vertragen (Fischer 2001: 15160; 14/155, B'90/Die Grünen) und würde auch die nötigen Reformen blockieren (Poß 2001: 14118; 14/144, SPD). Einige Abgeordnete fordern auch „die Innenpolitik einmal zuhause zu lassen, wenn man nach Brüssel fährt“ (Lührmann 2003: 7432; 15/84, B'90/Die Grünen), und europäische Themen auf nationaler Ebene nicht „zu missbrauchen“ (Altmaier 2003: 7426; 15/84, CDU). Ein häufig eingebrachtes Argument für mehr Europa führt denn auch der ehemalige Bundeskanzler ein – gemeinsam sei einfach mehr zu schaffen:

„Es ist ein Europa, das als innere Einheit auftreten und handeln will – nach der festen Überzeugung, dass wir Europäer gemeinsam mehr erreichen können, als jeder für sich je erreichte“ (Schröder 2005: 16351; 15/175, SPD).

Parteikollege Müntefering schiebt eine Drohung an die Bundesländer hinterher. Die „deutsche Kleinstaaterei“ müsse im Sinne Europas zurückgenommen werden, die Bundesminister hätten die Aufgabe die Länderinteressen zu bündeln und in Brüssel zu vertreten:

„Eine Knebelung deutscher Europapolitik durch den Bundestag wird es mit uns nicht geben. Wir wollen eine handlungsfähige deutsche Europapolitik im Dienst der Vertretung der Interessen unseres Landes und seiner Bürgerinnen und Bürger auf EU-Ebene“ (Müntefering 2005: 16357; 15/175, SPD).

Die Zitate von Schröder und Müntefering stammen aus der Sitzung des Bundestages, in der der „Vertrag über eine Verfassung für Europa“ ratifiziert wurde. Es war an dieser Stelle noch Überzeugungsarbeit nötig. Die SPD zeichnet sich in der gesamten Untersuchung durch eine starke Befürwortung für Europa aus. Insgesamt wird sehr deutlich, dass alle deutschen Parteien die Integration über das nationale Interesse stellen, und dies im Rahmen sehr nachdrücklicher Forderungen.

Ähnlich sind die Positionen in Italien. Zum Wohle der Integration, und um der Union die fehlende politische Seele zu schenken, sei es wichtig, Souveränität abzugeben (Bova 2000: 22; 13/815, DS-U). Am kritischen Blick auf das eigene Reden und Handeln mangelt es nicht:

“Presidente, oscilliamo come Governo sia sul piano interno sia su quello delle posizioni da assumere in Europa: con il cuore siamo tutti federalisti – penso ai colleghi della Lega nord Padania – ma nei fatti stiamo diventando sempre più centralisti, e questa strada in Italia si sta percorrendo anche rispetto allo scarso coraggio che abbiamo in Europa nel sostenere le posizioni federaliste, le posizioni che Spinelli ha portato avanti con tanta convinzione, dando all’Italia l’autorevolezza del ruolo che ha sempre avuto” (Cima 2001: 33; 14/70, Verdi).⁶⁷

Dem Interessenkonflikt zwischen Föderalismus und Zentralismus wird viel Aufmerksamkeit gezollt. Man schwanke als Regierung zwischen den innenpolitischen und denjenigen Positionen, die man auf europäischer Ebene einnehmen müsse. Mit dem Herzen seien alle Föderalisten in den Taten jedoch immer stärker Zentralisten – Italien habe zu wenig Mut. Es wäre ein schwerwiegender politischer Fehler, außen- wie innenpolitisch, die Wichtigkeit der EU zu unterschätzen (Rossi 2001: 24; 14/70, LNP). Andere Abgeordnete trennen Nationales und Europäisches in ihrer Argumentation nicht, sondern definieren europäische Interessen gleichzeitig als Italienische: Italien ist dann groß, wenn

⁶⁷ „Herr Präsident, als Regierung schwanken wir, sei es innenpolitisch, sei es auf europäischer Ebene. Mit dem Herzen sind wir alle Föderalisten – ich denke da an die Kollegen der Lega Nord Padania – aber ich den Taten bleiben wir zentralistisch orientiert und bleiben dabei und zeigen wenig Mut auf europäischer Ebene föderalistische Positionen zu vertreten, Positionen, die Spinelli mit großer Überzeugung vorbrachte und so zum Ansehen Italiens beitrug, das es bislang immer hatte“ (Cima 2001: 33; 14/70, Verdi).

Europa groß ist – dies entspricht der oben zitierten Aussage von Bundeskanzler Schröder. Italien könne seine Errungenschaften und Kultur in Europa anbringen, aber nicht als kurzsichtigen Egoismus, sondern als Austausch mit den anderen Ländern (Bianco 2002: 39; 14/122, MARGH-U). Europa wird über die politischen Lager hinweg als ein prioritäres Projekt kommuniziert.

“Una cessione di sovranità, anche significativa – quale potrebbe essere quella di un’Europa che dovesse accollare a sé la politica estera dell’intero continente – rappresenta sicuramente una diminuzione dell’autonomia e, forse, una diminuzione a breve termine del possibile perseguimento di particolari interessi nazionali; tuttavia, a medio e a lungo termine, proprio nel nome degli interessi nazionali degli Stati europei, diventa un fatto indispensabile. In nome dell’interesse nazionale dobbiamo batterci anche presso quegli Stati che più sono renitenti a questo concetto, affinché l’Europa diventi una realtà politica e non solo economica” (Rivolta 2003: 5; 14/332, FI).⁶⁸

Das Abtreten von Souveränität in gravierendem Umfang wird als Einschnitt in die Autonomie gewertet. Es wird aber auch deutlich gemacht, dass dies nicht nur unumgänglich sei, sondern gerade im nationalen Interesse. Langfristig sei dies die zielführende Entscheidung. Staaten, die dagegen seien müssen im Sinne Europas überzeugt werden, damit Europa eine politische und nicht nur eine ökonomische Realität werden könne.

In Hinsicht auf die Diskussionskultur ist es interessant zu bemerken, dass man sich im italienischen Parlament mehr direkte und offene Kritik an anderen Mitgliedsländern leistet als im Bundestag:

“Onestamente, si tratta di una débâcle politica di grande rilievo. Se non recuperiamo, essa è destinata a pesare nel tempo. Infatti, la riunione del 18 febbraio tra Francia, Germania e

⁶⁸ „Eine Beschneidung der Souveränität, auch eine signifikante - die sein könnte, dass Europa die Außenpolitik des ganzen Kontinents an sich nimmt, ist mit Sicherheit eine Beschneidung der Autonomie, und vielleicht kurzzeitig Ausdruck der Verkleinerung der Möglichkeiten nationale Partikularinteressen durchzusetzen, wird aber dennoch mittel- und langfristige eine unabdingbare Tatsache, gerade für die Durchsetzung der nationalen Interessen der europäischen Staaten. Im Namen des nationalen Interesses müssen wir also gerade die Staaten überzeugen, die sich gegen dieses Konzept wehren, damit Europa eine politische und nicht nur wirtschaftliche Realität wird“ (Rivolta 2003: 5; 14/332, FI).

Gran Bretagna ha un'importanza politica che va molto al di là del merito dei contenuti dell'incontro stesso e del risultato concreto ottenuto. Com'è noto, fra questi tre paesi vi sono anche posizioni diverse su alcuni punti. Qual è, tuttavia, l'elemento che emerge dall'incontro? Con la riunione del 18 febbraio, Gran Bretagna, Francia e Germania si riconoscono, l'un l'altro, come i tre paesi più importanti dell'Unione europea" (Spini 2004: 30; 14/427,DS-U).⁶⁹

Spalterische Tendenzen warf man Deutschland, Frankreich und Großbritannien vor, als diese sich im Februar 2004 einen Brandbrief an die EU-Kommission schrieben, in dem sie sich gegen eine Überregulierung der europäischen Wirtschaft wandten. Ebenso in der Schusslinie stehen der britische Isolationismus, die anti-europäischen Tendenzen Skandinaviens und die spanische Rechte (Orlando 2000: 71; 13/784, FI).

In allen codierten Aussagen dieses Idee-Elementes werden nationalistische Tendenzen in beiden Ländern stark kritisiert und als Egoismus angeprangert. Das Idee-Element *Einheit vs. Egoismen* weist damit auf eine starke Unterstützung für Europa auf einer abstrakten Ebene.

5.6.1.2. Idee-Element 612: Kompetenzen festschreiben

Das folgende Idee-Element *Kompetenzen festschreiben* (IE612) zeichnet sich ebenfalls durch einen hohen Abstraktionsgrad aus, was bedeutet, dass die einzelnen Aussagen wenig Greifbares enthalten und zeigen, dass die Suche nach Antworten noch andauert:

„Wir befinden uns bereits in einer – nicht offiziell erklärten – Verfassungsdebatte über die Frage: Was soll auf der nationalstaatlichen und was auf der europäischen Ebene getan werden?“ (Fischer 2000: 8070; 14/87, B'90/Die Grünen).

⁶⁹ „Um ehrlich zu sein, handelt es sich hierbei um ein politisches Debakel großen Ausmaßes. Wenn wir nicht aufholen, wird sich das mit der Zeit gewichtig auswirken. Das Treffen zwischen Deutschland, Frankreich und Großbritannien am 18. Februar ist von politischer Bedeutung, die über die Inhalte des Treffens und die konkreten beschlossenen Resultate hinaus geht. Wir wissen, dass es in den drei Ländern auch unterschiedliche Positionen in einigen Punkten gibt. Aber, was ist das Signal, dass von diesem Treffen ausgeht? Mit dem Treffen vom 18. Februar erkennen sich Großbritannien, Frankreich und Deutschland gegenseitig als die drei wichtigsten Länder der Europäischen Union an“ (Spini 2004: 30; 14/427,DS-U).

Die Aussage des ehemaligen Bundesaußenministers formuliert die zentrale Frage des Frames. Wo sind die Grenzen zu ziehen zwischen Europa und seinen Mitgliedstaaten? Die Bedeutung dieser Frage werde unterschätzt, das Interesse sei, gemessen an der Wichtigkeit, viel zu gering, so Fischer. Die Erwartungen wurden hoch gesteckt, als mit der Arbeit an der Charta der Grundrechte begonnen wurde: Das Ziel war ein Kompetenzkatalog, der die Rechte „klar definiert“ (Stübgen 2000: 9858; 14/105, CDU) und die Organisation der „staatlichen Gewalt auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene“ in den Mitgliedstaaten regelt (Gnauck 2000: 11918, 14/124, CDU). Die beiden folgenden Aussagen erfassen die fehlende Weiterentwicklung innerhalb des Untersuchungszeitraumes. Wolfgang Schäuble (2003) und Hartmut Koschyk (2007) konstatieren, dass eine zufriedenstellende beziehungsweise finale Zuweisung der Kompetenzen nicht geschehen ist, obwohl dies eines der Kernprobleme der EU darstellt:

„Es ist der Stand in Europa, dass eine klare Kompetenzordnung – das ist keine Kritik – derzeit wohl nicht zu erreichen ist. Die jetzige Kompetenzordnung wird nicht ausreichen, um den Menschen in Europa besser klar zu machen, wer was entscheidet und wer für welche Entscheidungen demokratisch legitimiert und verantwortlich ist. Die Effizienz wird auch nicht besser“ (Schäuble 2003: 7137; 15/82, CDU).

„Wir brauchen wieder klare Kompetenzzumessung, klare Kompetenzabgrenzung und ein klares Bekennen zu Verantwortlichkeiten auf der europäischen Ebene“ (Koschyk 2007: 8217; 16/82, CSU).

Somit bringt auch der Vertrag von Lissabon aus Sicht der Parlamentarier keine zufriedenstellende Lösung. Das einzig greifbare Prinzip, auf das sich die Abgeordneten berufen können, ist das der Subsidiarität. Es ist „von allen anerkannt“ (Meyer 2002: 21737, 14/219, SPD) und ein für alle Seiten zentraler Grundsatz:

„...wir sagen, dass wir starke europäische Institutionen wollen, eine handlungsfähige Kommission und einen Ministerrat, der seiner Verantwortung gerecht wird, dass wir aber nicht wollen, dass Europa alles macht. Wenn es in Zukunft noch Nationalstaaten geben soll, dann brauchen sie auch eigene Zuständigkeiten, dann dürfen wir die Zuständigkeiten nicht so vermischen, dass der Bürger am Ende nicht mehr entscheiden kann, wer wofür verantwortlich ist, wer was macht“ (Altmaier 2002: 21739; 14/219, CDU).

Hier offenbart sich die zweite Argumentationsstruktur des Frames. Während die erste eine klare Befürwortung Europas auf abstrakter Ebene darstellt, wagt man nun einen

Blick in die Inhalte. Natürlich kann der Nationalstaat nicht aufgelöst werden – er steht dem Gebilde EU gegenüber. Aber die Frage, wer David und wer Goliath sein soll, oder ob eine Verteilung auf unterschiedlichen Organisationsebenen stattfinden kann, bleibt ungeklärt. Mit dem Subsidiaritätsprinzip ist eine vorläufige Antwort gegeben. Herauszustellen bleibt, dass die Aussagen dennoch keine Kritik enthalten, wie etwa Wolfgang Schäuble explizit erwähnt, es gehe lediglich um das Ringen um mehr Klarheit.

Die italienische Debatte lieferte lediglich vier Aussagen für das Idee-Element 612. Diese schließen direkt an die deutsche Diskussion an. Eine bessere Klärung der Kompetenzen mittels des Prinzips der Subsidiarität muss das Ziel sein, besseres Regieren habe nichts mit „mehr regieren“ zu tun:

“Primo: una migliore definizione delle competenze fra Unione e Stati membri secondo il principio di sussidiarietà. Anche stando in Commissione, in questi mesi, si ha l'impressione che l'Europa si occupi di troppe questioni specifiche (dalle guide alpine, alle etichette sui prodotti) ma si faccia sfuggire compiti di indirizzo e coordinamento nelle questioni più vitali, in cui la dimensione di Governo nazionale è insufficiente. Governare meglio non coincide con governare di più“ (Magnolfi 2001: 2614/70, DS).⁷⁰

Die EU kümmere sich jedoch um zu viele zu spezifische Themen wie etwa Produktetiketten, dabei seien die großen und die übergeordneten Linien noch nicht klar. Der Ansatz der italienischen Abgeordneten ist hier als etwas kritischer zu bezeichnen. Es werden einige inhaltliche Punkte aufgezählt, die einer europäischen Lösung bedürften. Beispielhaft genannt seien die Freiheit der Person und Immigrationsfragen (Follini 2000: 76; 13/784, CCD).

⁷⁰ „Als erstes müssen die Kompetenzen zwischen der Union und den Mitgliedsstaaten anhand des Subsidiaritätsprinzips besser geklärt werden. In diesen Monaten habe ich auch in der Kommission das Gefühl, dass Europa sich mit zu vielen spezifischen Fragen abgibt (mit Alpenwegen, mit Produktetiketten), sich aber aus Aufgaben, die dringend sind und für die die Ebene der nationalen Regierungen nicht ausreichend ist, flüchtet. Besser regieren ist nicht mit mehr regieren gleichzusetzen“ (Magnolfi 2001: 2614/70, DS).

5.6.1.3. Idee-Element 613: Kompromisse

Die Aussagen des Idee-Elements *Kompromisse* (IE613) bleiben auch auf einem relativ abstrakten Niveau. Die Verteilung der Kompetenzen wird jedem Mitgliedstaat Kompromisse abringen. Insbesondere die Befürworter der Verfassung bringen diesen Aspekt häufiger an. Dass man für die Gemeinschaft zurückstecken muss, wird in Deutschland nicht als problematisch angesehen (Schröder 2004: 10860; 15/119, SPD). In der Debatte um die Kernelemente der Verfassung 2003 bescheinigt Staatsminister Hans Martin Bury der EU ihre Stärke darin, aus „unterschiedlichen Ausgangspositionen gemeinsame Vorschläge zu entwickeln“ und drängt auf Reformen, da die Kompromisse in einem erweiterten Europa nicht mehr nur den „kleinsten gemeinsamen Nenner“ treffen dürften (Bury 2003: 2365; 15/31, SPD). Die Parteien des Bundestages sind bemüht, den Kompromiss positiv zu konnotieren und als eine europäische Stärke zu verkaufen. Eine ständige Weiterentwicklung wird dabei nicht ausgeschlossen:

„Lassen Sie mich das einmal ganz plastisch und lebensnah formulieren. Bekanntlich braucht ein Kind, das wächst, neue Kleider, denn die alten zwicken und drücken. Die Verfassung ist das neueste Kleid für Europa. Sie wird nicht das letzte Kleid sein, denn bekanntlich ist unser Europa noch nicht ganz ausgewachsen. Aber im Moment passt dieses Kleid sehr gut. Es passt weit besser als das letzte Modell aus Nizza“ (Lührmann 2004: 10891; 15/119, B'90/Die Grünen).

Wie an vielen anderen Stellen offenbart sich die durchweg positive Interpretation Europas im Bundestag. Nicht nur Kompromisse, sondern auch Konsens fordert man dagegen in Italien. Es sei zu hoffen, dass die Charta trotz aller Unterschiede, Ängste, Urteile und Vorurteile der EU helfe zu überleben, zu wachsen und sich mehr bewusst zu werden (Melograni 2000: 105; 13/784, FI). An der Wortwahl fällt auf, dass hier mehr Vorbehalte im Spiel sind. Die schöne Metapher vom wachsenden Kind steht hier Formulierungen von „möglichen und gebührenden Kompromissen“ gegenüber (Rutelli 2003: 58; 14/398, MARGH-U). Von kleinen Schritten ist die Rede und davon, dass man sich von der Illusion freimachen müsse, dass die nicht so gelungene Verfassung in einer Weiterentwicklung viel besser werden könne (Follini 2003: 60; 14/398, UdC). Der Kompromiss ist in Italien somit nicht positiv konnotiert. Alle Beschlüsse werden in der Camera dei Deputati immer unter dem Vorbehalt angenommen, dass eine Abänderung der Texte notwendig ist und in Aussicht steht.

In dieser Auffassung unterscheiden sich auch die politischen Lager nicht. In der Sitzung zur Ratifizierung des Verfassungsvertrages 2005 formulierte der damalige Außenminister Gianfranco Fini:

“Come tutti i compromessi dovrà ovviamente essere aggiornato con le evoluzioni che la realtà determinerà, ma è davvero un fatto senza precedenti poter celebrare la riunificazione del continente” (Fini 2005: 84; 14/570, AN).⁷¹

Wie alle Kompromisse müsse auch dieser mit den Entwicklungen, die die Realität vorgeben werde, neu bearbeitet werden. Dennoch sei die Integration eine beispiellose Tat, dank der man die Vereinigung des Kontinentes feiern könnte. Francesco Monaco, Abgeordneter von La Margherita, betont ebenfalls, dass sich seine Partei eine couragiertere und fortschrittlichere Verfassung erhofft hatte. Das historisch erprobte Wissen um die ständigen Veränderungen in Europa tröste jedoch über die Verfassung hinweg. Dies sei nur die Einleitung (Monaco 2005: 7; 14/574, MARGH-U).

5.6.2. Unterframe 62: Souveränität der Nationalstaaten

Neben den nationalen Interessen bildet die Frage um die Souveränität der Nationalstaaten einen eigenen Unterframe. Dabei geht es um die Positionierung der nationalen Parlamente, genauso wie um die Verteilung der Kompetenzen und die Relevanz eines starken Nationalstaates.

5.6.2.1. Idee-Element 621: Nationale Parlamente stärken

Natürlich haben die Parlamente in beiden Ländern ein großes Interesse daran, ihre Position zu stärken. Das Idee-Element *Nationale Parlamente stärken* (IE621) enthält demnach deutliche Aussagen und Aufforderungen an die europäische Politik. Alle Parteien bestehen darauf, dass es keine „Reduzierung oder gar einen Wegfall der parlamentarischen Kontrolle geben“ darf (Meyer 2002: 21737, 14/219, SPD). Der Bundestag würde durch die neuen Gesetzestexte „permanent geschwächt“ (Müller 2004: 10896; 14/119, CSU). Peter Hintze spricht gar von einem „Konstruktionsfehler

⁷¹ „Wie alle muss auch dieser mit Sicherheit an die mit den Entwicklungen, die die Realität bestimmen wird angepasst werden. Es handelt sich hier aber auf jeden Fall um eine Vereinigung des Kontinentes, die als beispiellos gefeiert werden kann“ (Fini 2005: 84; 14/570, AN).

der europäischen Verfassung“ (2003: 7146; 15/82, CDU): Die nationalen Parlamente sollten viel früher in Entscheidungsprozesse eingebunden werden, etwa bei der Frage der Erweiterung. Für mehr Initiative und ein engagiertes Eingreifen wirbt auch Franz Müntefering:

„Wenn wir auf der nationalen Ebene darauf Einfluss nehmen wollen, was in Europa geschieht, dann sollten wir nicht abwarten, bis die Überlegungen in der Europäischen Kommission oder vielleicht auch im Europäischen Parlament ein Stadium erreicht haben, in dem sie nicht mehr in der notwendigen Weise beeinflusst werden können“ (Müntefering 2004: 10877; 15/119, SPD).

Die Appelle sind klar, deren Umsetzung wird jedoch angezweifelt:

„So richtig es ist, dass der Vertrag von Lissabon im Bereich der Subsidiaritätskontrolle neue Rechte für die nationalen Parlamente vorsieht, verspreche ich mir davon allein nicht allzu viel, weil die Verfahren kompliziert sind. Die Achtwochenfrist ist kurz. Ich glaube nicht, dass man den politischen Erfolg Europas nur an der Subsidiarität messen können“ (Roth 2007: 13810; 16/132, SPD).

Daraus ergibt sich die interessante Konstellation, dass Europa gerade im deutschen Parlament stets hoch gelobt und wenig kritisiert wird, aber dennoch eine Wahrnehmung dafür besteht, dass Entscheidungskompetenzen abgegeben werden.

Für die italienischen Abgeordneten ist dies ein sehr bedeutendes Thema, das regelmäßig erörtert wird. Die 16 codierten Aussagen haben denselben Tenor: Das Wichtigste sei, sich Gehör zu verschaffen, aber die Eingriffsmöglichkeiten der Parlamente seien formell und schwierig (Nan 2000: 81; 13/784, FI). Eine Beobachterrolle sei keine Lösung, alle gemeinsam, also die europäischen sowie die nationalen Institutionen, sollten eine aktive, konstruktive und mutige EU schaffen (Procacci 2000: 25; 13/687, Verdi). Weitere Argumente für eine stärkere Einbindung der Parlamente beziehen sich auf die Entscheidungsstrukturen. Die EU sollte weniger auf der intergouvernementalen Ebene beschließen, nicht nur die Regierungschefs sollten verhandeln (Occhetto 2000: 11; 13/815, DS). Dies könne auch helfen, die EU an die Zivilgesellschaft anzunähern (Conti 2001: 21; 14/55, CCD).

Lega Nord strebt eine Veränderung der Verfassungstexte an: Auch im Sinne einer Demokratisierung sollten die Regierungen fundamentale Beschlüsse nicht mehr

ohne ein zwingendes Mandat ihrer Parlamente fällen können (Rossi 2003: 63; 14/398, LNFP). Ein solches Mandat helfe auch gegen diplomatischen Druck und respektiere den Volkswillen und die Entscheidungen des Parlamentes (Rossi 2004: 10; 147454, LNFP).

Den Einfluss auf die nationale Gesetzgebung bezeichnet Forza Italia als „Legislativen Tsunami“ (Pili 2008: 10; 15/256, FI). Ein Großteil der Entscheidungen und Gesetze, die national ratifiziert werden, sind lediglich eine Umsetzung europäischer Vorgaben:

“Vorrei soltanto sapere quante leggi ha proposto e varato il Parlamento italiano in questi venti mesi: certamente non arriviamo a 2.816. Sappiamo che gran parte di questi provvedimenti sono stati approvati senza che noi potessimo dire nulla, ne’ permetterci di esaminarli e di cogliere l’essenza fondamentale della nostra statualità e di essere davvero protagonisti della normazione nel nostro Paese” (Pili 2008: 11; 15/256, FI).⁷²

2819 Gesetze seien in den letzten 20 Monaten verabschiedet worden, und bei den meisten habe das italienische Parlament kein Mitspracherecht gehabt. Das Parlament sei nicht mehr Protagonist der Gesetzgebung im eigenen Land.

5.6.2.2. Idee-Element 622: Kernaufgaben/Kompetenzbeschränkung

Das Idee-Element Kernaufgaben/Kompetenzbeschränkung (IE622) ist im Bundestag ein Thema der CDU und CSU. Nach deren Ansicht schadet es der EU, zu viele Kompetenzen auszuüben:

„Wir wollen eine Europäische Union, die sich nicht um alles und jedes kümmert. Wir wollen eine Europäische Union, die sich vor allem auf ihre Kernaufgaben konzentriert. Das sind für die europäischen Bürger der Binnenmarkt, die Währungspolitik und ein Euro, der stabil ist und nicht jeden Tag weicher wird, die gemeinsame Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik, die Asyl- und Flüchtlingspolitik, die Bekämpfung der

⁷² „Ich möchte nur wissen, wie viele Gesetze das italienische Parlament in den letzten 20 Monaten vorgeschlagen und verabschiedet hat. Mit Sicherheit sind es nicht 2816. Wir wissen, dass ein Großteil dieser Maßnahmen beschlossen wurde, ohne, dass wir etwas dazu sagen konnten, noch dass uns erlaubt wurde diese zu prüfen. Die fundamentale Essenz unserer Staatlichkeit ist dadurch betroffen und wir sind nicht mehr wirklich Protagonisten der Gesetzgebung unseres Landes“ (Pili 2008: 11; 15/256, FI).

grenzüberschreitenden Kriminalität und der Umweltschutz. Wenn wir uns auf diese Kernaufgaben beschränken und den Mitgliedstaaten die Angst nehmen, dass ihre verbleibenden Kompetenzen in allen anderen Bereichen – Tourismus, Fremdenverkehr und andere Fragen – zunehmend nach Brüssel wegrutschen, dann werden Sie auch Fortschritte in diesem Bereich erzielen“ (Altmaier 2000: 8076, 14/87, CDU).

Der Begriff Kernaufgaben steht für eine schlanke Union, ein Europa, das begrenzte Aufgabengebiete hat und sich nicht in Felder einmischt, die die Staaten auch unabhängig voneinander lösen können. Die EU soll nur für übergeordnete Bereiche zuständig sein, die der Staatenverbund gemeinsam besser lösen kann. Zentrale europäische Themen sind für die Christlich-konservativen dabei die Wirtschafts-, Umwelt- und die Außenpolitik. Angela Merkel spricht in diesem Zusammenhang von den „richtigen Aufgaben“, um die Europa sich kümmern solle. Und richtig sei, was „über die Kraft des Nationalstaates hinausgeht“ (Merkel 2005: 16353; 15/175, CDU). Weiter schlägt sie vor Kompetenzen aus dem „viel gelobten Acquis communautaire“ (Merkel 2005: 16354; 15/175, CDU) wieder zu den Nationalstaaten zurückzuführen. Die CSU stellt sich ganz klar gegen eine Kompetenzerweiterung, besonders in der Sozialpolitik:

„Weil ich der Meinung bin, dass dieser Prozess nicht aus dem Ruder laufen darf, möchte ich zusammenfassend drei Bedingungen für die abschließende Ratifizierung nennen: Erstens. Wir erwarten eine Beschränkung auf die klassischen Grundrechte. Zweitens. Wir wollen keine Festschreibung einklagbarer sozialer Leistungsrechte, wie sie sich jetzt abzeichnet. Drittens. Wir wollen keine Kompetenzerweiterung, sondern erwarten Kompetenzbeschränkungen“ (Müller 2000: 9856; 14/105, CSU).

Während man bei der CSU „zu viel Überflüssiges und zu wenig Notwendiges“ (Stoiber 2005: 16365; 15/175, CSU) in den Händen der EU sieht, präsentiert sich die SPD erneut als uneingeschränkte Befürworterin des europäischen Projekts. Wie der Kompromiss wird auch die Abgabe von Kompetenzen positiv kommuniziert, was impliziert, dass die Erwartungen an Europa sehr hoch sind:

„Diese Länder haben die Erfahrung, die wir in Deutschland gemacht haben, noch vor sich, dass nämlich Europa und die Abgabe von Souveränität an Europa zugleich Bedingung und Motor unserer Freiheit sind“ (Schröder 2004: 10870; 15/119, SPD).

Die Forderung nach einer Beschränkung auf Kernaufgaben, wie auch das in Frame 9 präsentierte Bild eines Kerneuropa, findet bei SPD, Grünen, FDP und der Linken somit keine Beachtung.

In Italien ist es auch hauptsächlich das rechts-konservative Lager, das eine Rückbesinnung auf die Kernaufgaben fordert. Das Gleichgewicht zwischen EU und Mitgliedsstaaten müsse gehalten werden, die Kulturen der einzelnen Länder müssten nicht angenähert werden, sondern so viel wie möglich sollte davon erhalten bleiben. Als Beispiel verweist Alberto Lembo auf die Rechtssysteme (Lembo 2000: 26; 13/687, AN). Das gleiche Argument wie Angela Merkel führt auch die Lega an: Dort, wo Europa notwendig ist, soll es „mehr Europa“ geben, in Bereichen, die die Länder und Regionen selbst regeln können ist „weniger Europa“ erwünscht (Rossi 2001: 15; 14/55, LNP). Beispiele der Überregulierung, wie etwa der Krümmung von Gurken, verdeutlichen die Position der Regierungsparteien (Rivolta 2003: 5; 14/332, FI). Es fehle an Visionen und Strategien, gleichzeitig hege man den Wunsch, alles regulieren zu wollen - so fällt das Urteil von Forza Italia zur Ratifizierung des Vertrages von Lissabon aus (Pili 2008: 9; 15/256, FI).

5.6.2.3. Idee-Element 623: Betonung der nationalen Stärke

Das Idee-Element *Betonung der nationalen Stärke* (IE623) ist inhaltlich eng mit der Forderung nach mehr Macht für das Parlament verbunden. Es geht insoweit aber darüber hinaus, dass hier die nationale Position im Vordergrund steht, also die Situation Deutschlands und Italiens beschrieben wird. Die Stellungnahmen aus dem Bundestag sind auch hier wieder von CDU und CSU. Mit der sprichwörtlich gewordenen Wendung der „Kompetenzkompetenz“ (Geis 2000: 11921; 14/124, CSU) appelliert die CSU an die notwendige Selbstständigkeit der Länder. Antiquiert anmutende Formulierungen von „deutsche[n] Interessen“ und der „deutsche[n] Führungsrolle“ (Müller 2001: 14130; 14/144, CSU) werden hier bemüht. Der Hinweis auf die finanzielle Beteiligung Deutschlands dient dazu daraus eine Machtposition abzuleiten:

„Deutschland ist der bevölkerungsreichste Staat und der mit Abstand größte Nettozahler der Europäischen Union. Bei mir in Schwaben gilt – Schwaben ist ja kein unwesentlicher Teil Europas –: Wer zahlt, schafft an; wer bezahlt, bestimmt die Richtung. Die Bürgerinnen und

Bürger erwarten, dass die Bundesregierung endlich die berechtigten deutschen Interessen in Europa und in der Konventsarbeit durchsetzt“ (Nüßlein 2003: 3276; 15/31, CSU).

Das bayrische Selbstverständnis wird bewusst als Gegenpol zu Europa präsentiert. CDU und CSU binden sich in ihrer Rhetorik gerne an die Region und somit den Heimatgedanken. Auch die Bundeskanzlerin sieht die deutsche Tradition unter Umständen gefährdet:

„Gemeint ist die Sorge vor einer unnötigen Schwächung der Nationalstaaten. Denn sie sind für die Menschen vertraute Heimat und notwendige Orientierung. Gemeint ist auch die Sorge vor zu vielen bürokratischen Regelungen aus Brüssel, die unsere eigenen Traditionen nicht ausreichend achten“ (Merkel 2007: 10569; 16/103, CDU).

Forza Italia betont ebenfalls die bedeutsame Rolle der nationalen Identität (Bergamo 2000: 34; 13/687, FI und Frattini 2002: 49; 14/253, FI). Es könne nicht sein, dass die regionale Autonomie untergraben werde und alles, was 50 Jahre Bestand hatte, „platt gemacht“ werde (Pili 2008: 10; 15/256, FI). Man sieht die italienische Position geschwächt, da auch hier die Verbindung zwischen der Vormachtstellung in der EU und dem finanziellen Beitrag gesehen wird. Die deutsch-französische Vormachtstellung verhindere eine adäquate Rolle Italiens (Nan 2000: 82; 13/784, FI).

Es verwundert nicht, dass die Lega Nord auf die Stärkung der Regionen pocht. Die ökonomische Bedeutung und die Bevölkerungszahl einiger Regionen seien größer als die einiger neuer Mitgliedstaaten, daher sei mehr Mitsprache unabdingbar (Rossi 2001: 43; 14/70, LNP). Das Recht auf Einfluss wird somit auch hier an der Finanzstärke festgemacht. Es offenbart sich bei den Mitte-rechts Parteien die Angst, Italien könne ins Hintertreffen geraten. Gleichzeitig zeigt sich wie bei den konservativen deutschen Parteien der Rückbezug auf die Heimat und damit der Spagat zwischen der Behauptung Italiens in Europa und dem Festhalten an der nationalen Stärke:

“La questione, a ben vedere, è però anche un'altra: mi riferisco al valore che il centrodestra attribuisce all'Europa. Chi crede maggiormente nell'Europa non è solo chi enuncia l'unità europea, ma credo che sia soprattutto chi vi vuole ragionare tenendo anche presenti le prospettive della propria patria. L'Europa è un fatto storico straordinario oltre che

un'opportunità di sviluppo, ma non è un totem feticista, indiscutibile" (La Russa 2002: 17; 14/82, AN).⁷³

Wer an Europa glaube, verkünde nicht nur die europäische Einheit, sondern sei auch besorgt um die Perspektiven des eigenen Vaterlandes. Europa sei eine außergewöhnliche historische Entwicklungsmöglichkeit, aber kein, so wörtlich, fetischistisches Totem.

5.6.3. Zusammenfassung

„Wer wagt gewinnt!“, dieses Zitat stammt aus einer Rede von Hans Martin Bury (2003: 7156; 15/82, SPD) und steht stellvertretend für die Haltung der Abgeordneten beider Länder bei der Kompetenzverteilung zwischen der EU und den Nationalstaaten. Beide Länder zeichnen sich durch eine hohe abstrakte Zustimmung zur politischen Weiterentwicklung Europas aus. Unzufriedenheit wird in Zusammenhang mit den Fortschritten der Reformen angemeldet, wobei zu bemerken bleibt dass diese nicht fundamental ist. Als defizitär wird betrachtet, dass die Kompetenzen bis zum aktuellen Zeitpunkt nicht klar geregelt sind, gleichzeitig stützt man sich aber auf das Prinzip der Subsidiarität und verteidigt es als große Errungenschaft. Der Unterframe 61 enthält somit fast keine Kritik, diese ist vielmehr im Unterframe 62 zu finden. Dies ist interessant, da es sich bei den Kompetenzen und der Souveränität der Nationalstaaten um zwei Seiten derselben Medaille handelt. Ein genauer Blick zeigt indessen, dass die unterschiedlichen Positionen von unterschiedlichen Parteien vertreten werden, womit sich der Widerspruch auflöst. Die Zustimmung im ersten Unterframe kommt von Seiten der SPD, der Grünen und der FDP, in der Camera dei Deputati von der DS-U und La Margherita. Die Bemängelung der Einflussmöglichkeiten wiederum von CDU und CSU, in Italien von Forza Italia, AN und Lega Nord. Abermals sind es die konservativen und Mitte-rechts Parteien,

⁷³ „Die wirkliche Frage lautet hier anders: ich beziehe mich damit auf den Wert, den die rechte Mitte Europa zuteilt. Wer wirklich an Europa glaubt, der verkündet nicht nur die Einheit Europas, sondern der will auch die Perspektiven der eigenen Heimat hochhalten. Europa ist eher eine außerordentliche historische Tatsache als eine Entwicklungsmöglichkeit, aber es ist kein indiskutables fetischistisches Totem“ (La Russa 2002: 17; 14/82, AN).

die Bedenken anmelden, und die Europa gerne in seine funktionalen und minimalen Schranken weisen würden.

5.7. Frame 7: Integration und Identität

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F7			Integration und Identität	53 ⁷⁴	15 ⁷⁵
	UF71		Gibt es eine europäische Identität?	37	12
		IE711	Definition der europäischen Identität	16	2
		IE712	Charta/Verfassung fördern Identität	6	4
		IE713	Verfassung stärkt die Integration	5	1
		IE714	Heimat vs. europäische Identität	4	3
		IE715	Fehlende europäische Identität	5	2
	UF72		Politische Integration	16	3
		IE721	Integration für Handlungsfähigkeit	7	1
		IE722	Gemeinschaft von Gleichen	5	1
		IE723	Scheitern der Integration	4	1

Tabelle 5-8: Frame 7: Integration und Identität

Der siebte Frame bildet sich um die Frage nach der europäischen Identität und politischen Integration. Gibt es eine europäische Identität oder worauf soll diese sich gründen, wenn sie noch zu schaffen ist? Den Zusammenhang zwischen Identitätsbildung und Integrationsleistung gilt es dabei ebenfalls zu diskutieren. Auffällig ist zunächst die Zahl der codierten Aussagen. Während der Frame für Deutschland ähnlich groß ist wie die anderen, konnten für Italien nur 15 Aussagen codiert werden.

⁷⁴ CDU 13, CSU 7, SPD 14, Grüne 16, FDP 3, Linke 1.

⁷⁵ FI 4, DS 3, LNP 3, PRC 2, jeweils 1: LNFP, AN, CCD.

5.7.1. Unterframe 71: Gibt es eine europäische Identität?

Bewusst als Frage formuliert, deutet schon die Bezeichnung des Unterframes darauf hin, dass eine Antwort auch für die Parlamentarier noch aussteht. Nach dem Versuch einer Definition (IE711) folgt ein Blick auf die Grundlagen einer Identitätsbildung (IE712/713) und das Nebeneinander verschiedener Identitäten (IE714). Zuletzt wird das Fehlen der europäischen Identität reklamiert (IE715).

5.7.1.1. Idee-Element 711: Definition der europäischen Identität

Das Idee-Element *Definition einer europäischen Identität* (IE711) enthält die Aussagen, die den Versuch einer Interpretation des bedeutungsschweren Begriffs europäische Identität wagen. Es überrascht nicht, dass die Inhalte einiger bereits vorgestellter Frames in diesem Zusammenhang wieder auftauchen, so etwa Frieden, Geschichte, gemeinsame Prinzipien und Demokratie. Alle Frames oder Idee-Elemente, die in der Untersuchung identifiziert wurden, beschreiben die EU und können infolgedessen im Rückbezug auch wieder Teil ihrer Identität sein.

Die EU-Charta für Menschenrechte gilt als erster Versuch der Definition einer gemeinsamen europäischen Identität. Grundlage dieser Identität ist die Idee des Friedens:

„Europa ist seit vielen Jahrhunderten ein gemeinsamer Lebens- und Gestaltungsraum mit sehr vielen Brüchen: mit Kriegen, Katastrophen, Tragödien und Kleinstaaterei. Jetzt, liebe Kolleginnen und Kollegen, besteht die große Chance, mit der Debatte über die Zukunft Europas und der bevorstehenden Erweiterung aus einem über viele Jahre zerstrittenen Kontinent einen friedlichen Kontinent zu gestalten und eine europäische Identität herzustellen“ (Gloser 2002: 21743; 14/219, SPD).

Die Überwindung der kriegerischen Geschichte sollte das Fundament der EU-Identität sein. Dazu gehört auch das Ende der Trennung von Ost und West durch den eisernen Vorhang. Joschka Fischer vergleicht diesen Prozess mit der Überwindung der deutsch-französischen Feindschaft. Es habe lange gedauert, sei aber geglückt (Fischer 2003: 2360; 15/31, B'90/Die Grünen). Der Aufarbeitung der gemeinsamen Geschichte wird viel Potenzial für die Identitätsbildung eingeräumt.

Wie in Frame 1 dargestellt gehören zum historischen Bild von Europa auch die Rückbezüge in die ältere Vergangenheit: „Jahrhundertealte Geschichte, die man

gemeinsam durchlebt haben muss: die griechische Antike, das römische Recht, der Investiturstreit, die Reformation, die Aufklärung, das alles prägt Europa“ (Pflüger 2004: 13802; 15/148, CDU). Dahinter steckt die Vorstellung, dass die großen Errungenschaften einzelner europäischer Völker, die den Fortgang der Geschichte für viele Länder auf dem Kontinent geprägt hat, eine emotionale Verbundenheit schaffen kann. Emotionen durch gemeinsame Projekte zu wecken, so Volker Kauder (2007: 13808; 16/132, CDU), das sei sowohl eine Aufgabe der Gegenwart als auch der Zukunft. Er nennt als Beispiel das Satelliten-Navigationssystem Galileo. Die Diskussion macht das Ringen um die Verbundenheit der Bürger deutlich. Gleichzeitig zeigt sich die Schwierigkeit dem vorherrschenden Bild der Herrschaft der Bürokratie eine affektive Komponente hinzuzufügen.

Ein weiterer Versuch ist die Betonung gemeinsamer Prinzipien und der Errungenschaften der Demokratie: „Verfassungsprinzipien wie Menschenrechte, Demokratie und Selbstverwaltung sowie Staatszwecke wie Rechts- und Sozialstaat [...]. Nationale Varianten bleiben, aber ein gemeinsamer Kernbestand liegt schon vor“, zitiert Herta Däubler-Gmelin (2000: 11917; 14/124, SPD) den Staatsrechtslehrer Peter Häberle. Freiheit, Gleichheit, Solidarität, die als Trias schon unter dem Schlagwort Wertegemeinschaft im Frame 3 oder als Festen des europäischen Sozialmodells in Frame 4 beleuchtet wurden, sowie die Würde des Menschen, sind die Inhalte der Begriffsbestimmung von Angela Merkel kurz vor ihrer Wahl zur Kanzlerin. Ebenfalls zentral für die Christdemokraten ist natürlich das Christentum (Merkel 2005: 16352; 15/175, CDU).

Die junge Generation der Abgeordneten konzentriert sich eher auf die Gegenwart und sieht Europa als gelebte Realität an:

„Für uns junge Europäerinnen und Europäer ist die Europäische Union keine Veranstaltung von ehrwürdigen Staatsmännern, sondern eine Selbstverständlichkeit. Die Vorstellung, Kriege gegen andere Europäer zu führen, erscheint uns absurd. Stattdessen ist es für uns normal, Freunde in Paris oder Warschau zu haben, in Manchester zu studieren oder in Prag zu arbeiten“ (Lührmann 2002: 1204; 15/16, B'90/Die Grünen).

Die lediglich zwei Aussagen der italienischen Diskussion weisen eine ähnliche Richtung auf. Europa soll sich als Union der Völker und Ethnien verstehen, die sich

gegenseitig respektieren und als europäische Bürger demokratisch miteinander leben (Bova 2000: 23; 14/55, DS).

5.7.1.2. Idee-Element 712: Charta/Verfassung fördern Identität

Das Idee-Element *Charta/Verfassung fördern Identität* (712) betont die Hoffnung, dass die beiden Dokumente als Niederschrift europäischer Werte eine Signalwirkung haben werden. Um eine europäische Identität zu schaffen, wird die Verfassung als zentral angesehen. Darin, dass sie „einen ganz wichtigen Beitrag zur stärkeren Identitätsstiftung“ (Leutheusser-Schnarrenberger 2005: 10890; 15/119, FDP) leisten würde, stimmen alle Fraktionen überein. Durch eine breite öffentliche Debatte könnte nicht nur die Aufmerksamkeit auf das Thema gelenkt werden, sondern auch ein Gegenpol zu den sinkenden Zustimmungswerten gebildet werden:

„Zum zweiten Ziel, zur Förderung der europäischen Identität. Es ist nicht zu übersehen, dass Europamüdigkeit und Europaverdrossenheit mehr und mehr um sich greifen. Ich glaube, es ist wichtig, die Erarbeitung der Grundrechte-Charta dafür zu nutzen, sich der gemeinsamen Traditionen in Europa zu versichern und über die täglichen Auseinandersetzungen hinaus – über Rindfleischetikettierungen, Altölverordnungen und Fettbestandteile in der Schokolade – Gemeinsamkeiten herauszuarbeiten. Wenn es dem Konvent gelingt, eine breite gesellschaftliche Debatte zu initiieren, dann könnte die Erarbeitung der Grundrechte-Charta gerade auch im Hinblick auf die bevorstehenden EU-Beitritte ein wichtiger Beitrag zur Stärkung dieser europäischen Identität werden“ (Sterzing 2000: 9857; 14/105; B'90/Die Grünen).

Das Bestreben geht dahin, mit dem Verfassungstext Stabilität zu schaffen, und zwar nicht nur für die EU, sondern gerade auch für ihre Bürger. Die Hoffnung der Abgeordneten liegt darin, einen derart ausdrucksstarken Verfassungstext vorliegen zu haben, dass „die Bürger keine Zweifel bezüglich der Identität haben, wenn sie wissen, wer zusammengehört und wie dieses Gebilde aussieht“ (Altmaier 2003: 2358; 15/31, CDU). Der Text soll in jedem Fall „für einen längeren Zeitraum gültig“ (Schäfer 2007: 10597; 16/103, SPD) sein, so wünscht man es sich in der Ratifizierungssitzung des Vertrages von Lissabon.

Mit der Charta gehe man den ersten Schritt vom Wirtschaftsraum zur Gemeinschaft mit Rechten, Werten und Regeln für eine europäische Bürgerschaft (Cossutta 2000: 76; 13/784, PRC). Man verwirkliche die Vision einer „neuen Nationalität“, wie sie von

den Gründungsvätern erdacht wurde. Nachdem man als Territorium gewachsen sei, Wirtschaft, Geld und Institutionen geeint habe, schließe man nun das 20. Jahrhundert mit der gemeinsamen Grundrechte-Charta (Orlando 2000: 69; 13/784, FI).

Als „ethischer Kodex“ (Antonione 2001: 13; 14/70, FI), beruhend auf den Prinzipien der Solidarität und der Subsidiarität, könnten Charta und Verfassung die Identität stärken. Giuliano Amato, der damalige Ministerpräsident, verweist auf die Sonderstellung Europas. Durch die in Jahrhunderten entstandene Diversität sei man reich, gleichzeitig könne man mit Hilfe der europäischen Werte als integrierende Kraft auf dem Kontinent wirken. In diesem Zusammenhang zitiert er jedoch auch Ralf Dahrendorf: wichtiger als Werte zu proklamieren, sei sie auch umzusetzen (Amato 2000: 4; 13/815, DS).

5.7.1.3. Idee-Element 713: Verfassung stärkt die Integration

Die *Verfassung stärkt die Integration* (Idee-Element 713), davon ist man überzeugt. Als ein „Meilenstein in der europäischen Integrationsgeschichte“ und das „bedeutendste Werk seit den Römischen Verträgen“ (Lührmann 2004: 10891; 15/119, B'90/Die Grünen und fast wortgleich Schröder 2004: 10868; 15/119, SPD) wird der erste Verfassungsentwurf im Bundestag gefeiert - als ein symbolisches Ende der Trennung zwischen Ost und West und gemeinsamer Ausgangspunkt für die Zukunft, so die festliche Rhetorik (Lührmann 2004: 10891; 15/119, B'90/Die Grünen). Das „Europa der Wirtschaft, symbolisiert durch Europa des Euro, Europa der politischen und konstitutionellen Einheit, in Zukunft symbolisiert durch die Europäische Grundrechte-Charta, ist das, was Carlo Schmid meint und wohin er den Weg weist“ (Däubler-Gmelin 2000: 11917; 14/124, SPD). Die damalige rot-grüne Regierung weist sich damit erneut als sehr pro-europäisch aus.

Selbstbewusste Töne hört man dagegen in Italien. Die Charta könne nicht auf demselben Niveau sein und Italien werde nie auf seine eigene Verfassung verzichten, es sei aber sehr gut für die Integration Europas, diese Prinzipien und Rechte niederzuschreiben, da einige Länder diese Standards bisher nicht hätten. Sie gäbe den Bürgern dort die Grundlage, die Demokratie und die Zivilgesellschaft voranzutreiben (Cossutta 2000: 45; 13/815, CCD).

5.7.1.4. Idee-Element 714: Heimat vs. europäische Identität

Der Heimatbegriff als Gegenbegriff zu Europa ist ein konservatives Denkmuster, wie das Idee-Element *Heimat vs. europäische Identität* (IE714) zeigt. Während die SPD Europa als „Heimat und Zukunft“ (SPD) deklariert, bleibt für die CSU Deutschland die Heimat in Deutschland, und man erteilt der europäischen Identität quasi eine Absage:

„Herr Weisskirchen, mit fortschreitendem Alter müssten Sie auch als glühender Anhänger von Habermas Folgendes erkennen: Die Menschen identifizieren sich zuallererst mit ihrer Heimat und ihrer Nation. Auch wenn es Ihnen leidtun sollte, so wird es bleiben. Deshalb werden die Nationen und die Regionen auch in Zukunft stets die zentralen Elemente einer europäischen Identität bleiben“ (Uhl 2003: 4635; 15/56, CSU).

Hans-Peter Uhl sieht in der deutschen Initiative und starken Bemühung um die EU und die Verfassung eine Ersatzhandlung. Man wolle auch einmal als gutes Beispiel vorangehen. Aufgrund des andauernden Engagements Deutschlands in europäischen Fragen erscheint diese Aussage etwas spöttisch:

„Aber es war auch Besserwisserei im Spiel: Die Ursache hierfür liegt im 19. Jahrhundert, als wir Deutsche – Deutschland als verspätete Nation – die Letzten waren, die zum Nationalstaat fanden. Nun wollten wir endlich einmal die Ersten sein, die in Europa ankommen. Diese deutsche Besserwisserei ist hier incidenter im Spiel. Jetzt wundern sich manche Deutsche, warum die europäischen Nachbarn an diesem deutschen Wesen nicht genesen wollten und uns nicht folgen wollen“ (Uhl 2003: 4635; 15/56, CSU).

In Italien begreift man den Heimatbegriff als etwas Schützenswertes. Lega Nord und Alleanza Nazionale sehen in der Verfassung die Gefahr der Vermischung der Kulturen, eine Einebnung der einheimischen Besonderheiten. Auch hier sind es die konservativen Parteien, die das Nationale hochhalten. Die Charta geht laut diesen nicht von den Rechten der Völker, sondern von den Rechten der Individuen und Staaten aus. Es stellt sich die Frage nach dem Schutz der eigenen Sprache, der eigenen kulturellen Identität und sogar nach der eigenen „Körperlichkeit“ vor der Besiedlung durch Immigranten (Rossi 2000: 110; 13/784, AN). Auch die Lega Nord bezieht sich in ihrer Kritik auf die Immigration. Man sei gegen die „Vermassung und die Vereinheitlichung mit Völkern, die Italien nicht respektierten“, so wörtlich (Fontanini 2000: 111; 13/784, LNP). Dies ist ein direkter Angriff auf die Einwanderer, womit in Italien vor allem Rumänen sowie Sinti und Roma gemeint sind. Eine solche

Vermischung, die von den sozialistischen Regierungen Europas vorangetrieben werde, wird als Angriff auf die Identität des neuen Europa gewertet:

“Questa confusione secondo noi non è casuale. Equiparare i cittadini che da sempre vivono in Europa e che sono espressione dei popoli che formano la grande famiglia europea con coloro i quali magari sono entrati clandestinamente nei nostri territori e che, grazie alle numerose sanatorie che i Governi d’Europa a guida socialista hanno fatto in questi anni, vengono equiparati agli altri cittadini è un attentato all’identità della nuova Europa” (Fontanini 2000: 111; 13/784, LNP).⁷⁶

Lega Nord und AN sind bekannt für ihre Rhetorik gegen linke Parteien und ihre harte Haltung gegenüber der Einwanderung. Durch ihre Regierungsbeteiligung trat 2002 unter anderem das neue Einwanderungsgesetz, besser bekannt als Bossi-Fini-Gesetz⁷⁷, in Kraft, das Kritiker als „zutiefst ungerecht und rassistisch“ bezeichnen (Ginsborg 2005: 11). Einwanderung wird von der Regierung Berlusconi als „necessary evil“ (Colombo/Sciortino 2003: 178), als notwendiges Übel, betrachtet, man schürt fremdenfeindliche Ressentiments und versucht, den Tatbestand der Immigration zu kriminalisieren. Es ist davon auszugehen, dass die Debatte über die europäische Identität hier instrumentalisiert wurde, um den Unmut über die Ausländer im eigenen Land auszudrücken.

5.7.1.5. Idee-Element 715: Fehlende europäische Identität

Wird über Europa in der Krise gesprochen, spielt die *fehlende europäische Identität* (Idee-Element 715) oft eine zentrale Rolle. Aus den vorliegenden Debatten konnten hierzu nur wenige Aussagen gewonnen werden. Das zentrale Problem ist dabei, die Bürger für Europa zu gewinnen, diese verstünden jedoch nicht mehr worum es geht. Wie das Eurobarometer zeige, sei „nur noch jeder zweite Deutsche für die

⁷⁶ „Unserer Meinung nach ist diese Verwirrung nicht zufällig. Die Bürger, die immer schon in Europa wohnen und die Ausdruck der Völker sind, die die europäische Familie bilden, sind nicht mit denen gleichzumachen, die illegal in unser Territorium eingedrungen sind und die dank zahlreicher Sanatorien, die die europäischen Regierungen unter sozialistischer Führung in den letzten Jahren eröffnet haben, den anderen Bürgern gleich gestellt werden. Dies ist ein Attentat auf die Identität des neuen Europa“ (Fontanini 2000:111; 13/784, LNP).

⁷⁷ Gesetz Nr. 189/2002.

Mitgliedschaft in der Europäischen Union“ (Schäuble 2003: 7136; 15/82, CDU). Wenn auch Wolfgang Schäuble der damaligen Regierung die Schuld daran gibt, so ist dennoch klar, dass Handlungsbedarf besteht. Mit einem Blick auf die Wahlbeteiligung weist auch Wolfgang Gerhardt auf die fehlende Verbundenheit der Bürger hin (Gerhardt 2004: 10880; 15/119, FDP). Das Kernproblem bleibt somit, die Bürger von der Wichtigkeit der EU zu überzeugen. Das Bild von Europa muss mit Leben gefüllt werden, denn die Mehrheit im Bundestag für die Verfassung habe „keine Eins-zu-eins-Entsprechung in der deutschen Bevölkerung“ (Steenblock 2005: 16373; 15/175, B'90/Die Grünen). So fordern alle Parteien eine öffentliche Debatte, ohne jedoch konkret Vorschläge zu unterbreiten, wie diese angeregt werden könnte:

„Sie verkennen nämlich, dass Identifikation mit Europa nur entstehen kann, wenn sich die Menschen mit Europa auseinandersetzen, über Europa diskutieren und leidenschaftlich streiten, wie wir es jetzt in Frankreich erleben“ (Löttsch 2005: 16375; 15/175, Die Linke).

In Italien fordert man zumindest eine reale Beteiligung der Bürger an der Erstellung der Verfassungsdokumente. Die Zusammensetzung des Verfassungskonventes war heftig umstritten und wurde von einigen Parteien für undemokratisch erklärt, da die Zivilgesellschaft aus der Arbeit weitestgehend ausgeschlossen wurde. Verfassungen schreibe man auf Papier, aber sie lebten in den Köpfen und Herzen derer, die aufgerufen seien, sie zu respektieren. Ein Dokument von der Wichtigkeit der EU-Charta, das ohne Bürgerbeteiligung entstehe, komme nicht aus gutem Haus (Martino 2000: 16; 13/815, FI). Eine fehle an einer Identität, die auf diese Weise auch nicht entstehen werde, so auch der Tenor der Aussage von Guido Rossi: Die Unterzeichnung der Verfassung, gemeint ist hier der sogenannte „Vertrag über eine Verfassung für Europa“, der im Oktober 2004 in Rom unterzeichnet wurde, sei, wie immer, nicht identitätsfördernd gewesen. Viele blaue Autos, viel Rhetorik, wenig Wärme und wenig historisches Bewusstsein (Rossi 2005: 22; 14/574, LNFP). Es bleibt die Forderung nach der emotionalen Einbindung der Bevölkerung.

5.7.2. Unterframe 72: Politische Integration

Wie viel politische Integration ist von den Ländern gewollt? Die Verknüpfung von Integration und Identität ist gleichwohl logisch, wie auch problematisch. Es herrscht keine Ungewissheit über die Notwendigkeit der Identitätsbildung, nur ungleiche Vorstellungen von der Intensität der Integration.

5.7.2.1. Idee-Element 721: Integration für Handlungsfähigkeit

Da *Integration für die EU auch mit Handlungsfähigkeit* (IE 721) verbunden ist, zeigt man sich im Bundestag in dieser Hinsicht sehr beflissen. Joschka Fischer versichert als ehemaliger Bundesaußenminister, dass man die „Schritte zu einer vollen politischen Integration gehen“ (Fischer 2000: 11910; 14/124, B'90/Die Grünen) wolle. CDU und Grüne geben der Integration aus Funktionsgründen auch den Vortritt vor erneuten Erweiterungsrunden. Nur eine „Vertiefung der Spielregeln“ werde Europa stark machen (Steenblock 2005: 17097; 15/181, B'90/Die Grünen). Erhofft werden eine Stabilisierung und dadurch ein Schub für die Identitätsbildung:

„Wir teilen insbesondere mit den Beneluxländern, aber auch mit Frankreich die Vorstellung, dass die Vertiefung eine der Hauptaufgaben der nächsten Zeit darstellt – Sie haben sie im Übrigen eben selbst als die wesentliche Aufgabe bezeichnet –, damit sich eine europäische Identität herausbildet und wir gemeinsam in einer multipolaren Welt als Europäische Union auftreten können“ (Merkel 2002: 1189; 15/16, CDU).

Die Integration müsse gelingen. Zum einen, weil Europa ein weltweit einzigartiges Integrationsmodell sei (Altmaier 2003: 2357; 15/31, CDU), zum anderen weil „die Welt nicht warten“ werde, bis Europa seine internen Probleme gelöst habe (Fischer 2003: 7134; 15/82, B'90/Die Grünen). Auf der anderen Seite müsse man aber aufpassen, nicht vom eigenen Tempo überrollt zu werden (Schäfer 2003: 2368; 15/31, SPD). Trotz der offensichtlichen Dringlichkeit der Situation ist das Idee-Element mit sieben Aussagen keines der häufig angesprochenen.

Wenig dringlich erscheint auch der einzige Kommentar aus der Camera dei Deputati, dass eine wahre Integration nur auf Basis von Grundrechten und Demokratie zu schaffen sei (Schmid 2000: 65; 13/784, DS).

5.7.2.2. Idee-Element 722: Gemeinschaft von Gleichen

Ein Bild von der Umsetzung der politischen Integration ist das der *Gemeinschaft von Gleichen* (IE 722). In der „Schicksalsgemeinschaft“ Europa gebe es keine Klassenunterschiede (Hintze 2003: 2349; 15/31, CDU). Dies wird vom Parteikollegen Altmaier noch verdeutlicht. Gute Ideen, egal woher sie kommen, wären von Bedeutung für die Integration:

„In dieser Diskussion ist der lettische Delegierte, der eine gute Idee hat, genauso viel wert wie der Delegierte aus Frankreich oder Deutschland, der eine gute Idee hat. Das ist das Modell, nach dem wir Europa in Zukunft organisieren müssen, und eben nicht nach nationalen Partikularinteressen. Dann wären wir als Bundesrepublik Deutschland mit unserer europäischen Zentrallage und mit unserer Interesse an funktionierender Integration immer und automatisch die Verlierer“ (Altmaier 2003: 2357; 15731, CDU).

Vor allem Deutschland profitiere von der Integration anderer Länder und der Anhebung der Standards und der Demokratisierung. Das habe mit Spanien, Portugal und Griechenland funktioniert, habe positive Effekte in Osteuropa und werde auch für die Türkei gelingen (Roth 2004: 13789; 15/148, B'90/Die Grünen).

Der Beitrag der Lega Nord, der einzigen dazu codierten Aussage aus dem italienischen Parlament, spricht von Ungleichbehandlung und reiht sich in die oben bereits beschriebene Argumentationslogik ein. Die Philosophie, der man folge sei die typische der sozialistischen Systeme. Mit Überplanung und demokratischem Zentralismus erzwänge man eine radikale Verdrehung der Identität der Völker. Man halte öffentliche Anweisungen für die richtigen Antworten auf die Bedürfnisse der Bürger. Die Gemeinschaft der Gleichen wird hier verkauft als eine Gemeinschaft der Angleichung und Unterdrückung:

“Vi è una filosofia di fondo che ispira questa Carta, che è quella tipica dei sistemi socialisti: sono i sistemi della pianificazione e del centralismo democratico che impongono stravolgimenti radicali all'identità dei popoli, convinti che solo le istruzioni pubbliche siano portatrici delle risposte vere dei bisogni dei cittadini” (Fontanini 2000: 111; 13/784, LNP).⁷⁸

5.7.2.3. Idee-Element 723: Scheitern der Integration

Natürlich gibt es auch Aussagen über das *Scheitern der Integration* (IE 723). Diese fünf Aussagen zeugen jedoch von einer geringen Fokussierung auf das Scheitern der Unternehmung. Im Angesicht des Scheiterns fordert die CSU eine „Leitidee“.

⁷⁸ „Es gibt eine grundsätzliche Philosophie, die diese Charta inspiriert, die typisch ist für sozialistische Systeme: die Systeme der Gleichmachung und des demokratischen Zentralismus, die eine radikale Verdrehung der Identität der Völker erzwingen. Dies geschieht in der Überzeugung, dass einzig öffentliche Anweisungen die richtigen Anweisungen auf die Bedürfnisse der Bürger seien“ (Fontanini 2000: 111; 13/784, LNP).

Europa brauche Führung, die aktuelle Regierung könne dies nicht leisten (Müller 2002: 1209; 15/16, CSU). Deutlich wird hier somit auch eine Vermischung mit Oppositionskritik. Des Weiteren verlangt man eine Neubegründung, damit das Scheitern aufgehalten werden kann:

„Die Geschichte Europas hat alle Skeptiker widerlegt. Wir müssen aber erkennen, dass wir uns heute in einer Phase des europäischen Einigungsprozesses befinden, wo es darum geht, das Vertrauen der Bürger Europas in eine positive Fortentwicklung der Europäischen Union ein Stück weit neu zu gewinnen, ein Stück weit neu zu begründen“ (Koschyk 2007: 8216; 16/82, CSU).

Das Stichwort der Neubegründung fällt auch in der CDU:

„Das Dilemma besteht darin, dass ausgerechnet die fundamentalen Errungenschaften der EU – Friede, Versöhnung, Sicherheit und Wohlstand – in der Wahrnehmung vieler Menschen nicht mehr ausreichen, um den Nutzen der europäischen Integration darzustellen“ (Kauder 2006: 2900; 16/35, CDU).

Auffällig ist somit erneut, dass Unzufriedenheit nur von den konservativen Parteien zum Ausdruck gebracht wird.

5.7.3. Zusammenfassung

Der Fortschritt von Integration und Identitätsfindung stockt und befindet sich damit an einem kritischen Punkt. Der Hoffnungspunkt ist über den Untersuchungszeitraum die Erstellung der Verfassung. Jedoch erfüllen beide Vertragsentwürfe nicht die Erwartungen der Parlamentarier. In Italien sehen die Abgeordneten die Verfassung von Beginn an nicht als ein bedeutendes Werk für ihr eigenes Land, sondern als Dienst an der EU, damit diese einen gemeinsamen Standard erreichen kann. Dieser werde jedoch unter dem der italienischen Verfassung liegen. Man erhebt sich in der Diskussion somit über das europäische Projekt. Ganz anders in Deutschland, wo man sich nicht abgrenzen, sondern eingliedern will und die Effekte auf Identität und Integration sehr positiv einschätzt.

Das zentrale Länder und Parteien übergreifende Problem ist jedoch die Einstellung der Bürger zur EU. Man befindet sich in Erklärungsnot und es fehlt an emotionalen Argumenten, die eine Bindung an ein bisher elitäres und abstraktes Gebilde möglich

machen. Als Lösungsversuch bietet man historische und normative Bezugspunkte an.

Wie in den vorangegangenen Frames übernehmen die kleinen konservativen Parteien die Rolle der Kritiker. Man betont den Heimatbegriff und es wird deutlich, dass die regionale Bindung für CSU, Alleanza Nazionale und Lega Nord immer strikt über der europäischen stehen wird.

5.8. Frame 8: Herausforderungen – Globalisierung und Erweiterung

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F8			Herausforderungen	88 ⁷⁹	78 ⁸⁰
	UF81		Globalisierung	33	25
		IE811	EU stärker als Nationalstaat	18	4
		IE812	Wettbewerbsfähigkeit/ -druck	6	2
		IE813	Globalisierung gestalten	5	7
		IE814	„außenpolitische“ Stärke	-	9
		IE815	Angst vor Globalisierung	3	3
	UF82		Erweiterung	56	52
		IE821	Erweiterung vs. Vertiefung	12	11
		IE822	Stabilität durch Erweiterung	8	11
		IE823	Wiedervereinigung	22	13
		IE824	Sicherheit	2	2
		IE825	Umweltschutz	3	-
		IE826	Lebensqualität	8	1
		IE827	Kosten der Erweiterung	2	15

Tabelle 5-9: Frame 8: Herausforderungen

Der achte Frame beschreibt die aktuellen und künftigen Herausforderungen, denen sich die EU stellen muss. Im Untersuchungszeitraum von 2000 bis 2007 zeigten sich

⁷⁹ CDU 27, CSU 5, SPD, 30, Grüne 13, FDP 10, Linke 4.

⁸⁰ FI 21, DS 9, LNP 4, AN 11, PRC 7, Verdi 2, UdC 2, CDU 2, Ulivo 2, MARGH-U 5, DS-U 6, Misto 2, jeweils 1: FAN, CCD, FPRC, PopUdeur.

dabei vorrangig zwei Themen: die Globalisierung und die ständig vorwärts schreitende Erweiterung der Union.

Während erstere immer offensichtlicher zum Faktum in den Beziehungen von Nationalstaaten und Wirtschaftsverbänden wurde, stellte sich die Frage ob und wie die Europäische Union sich diesem Phänomen stellen sollte. Dabei manifestiert sich ein Vertrauen in die Union als Wirtschaftstraum.

Mit dem ersten Teil der Osterweiterung 2004 fand die größte Erweiterung der EU seit ihrem Bestehen statt. 2007 folgten Rumänien und Bulgarien. Daraus ergab sich für die Parlamente erheblicher Erklärungsbedarf, gefolgt von der überaus positiven Deutung der Vorgänge um ihrer historischen Bedeutung willen. In den Idee-Elementen finden sich die maßgeblichen Argumente dieser Debatte wieder.

Der Frame bildet sich, da Globalisierung und Erweiterung in der Argumentation miteinander verbunden sind. Die Erweiterung rechtfertigt sich auch durch die Globalisierung, kurz gesagt: mehr Fläche generiert mehr Stärke.

5.8.1. Unterframe 81: Globalisierung

5.8.1.1. Idee-Element 811: EU stärker als Nationalstaat

Das Idee-Element 811 ist das zentrale innerhalb des Unterframes und kreist um die Vorstellung, dass die *EU in Zeiten der Globalisierung mehr Macht ausüben kann* als der einzelne Nationalstaat. Aus der Größe der EU resultiert ihr „Mehrwert“ (Poß 2001: 14119; 14/144, SPD), mehr erreichen zu können als einzelne Staaten. Größe meint hier nicht nur wirtschaftliche Stärke, sondern auch die Fläche und die Zahl der Einwohner.

„Die Globalisierung erodiert den Nationalstaat. Die Vertiefung der EU bedeutet daher nicht die Aufgabe von Souveränität, sondern ist unter den veränderten internationalen Bedingungen für alle am Integrationsprozess Beteiligten der einzige Erfolg versprechende Versuch, Souveränität zurückzugewinnen bzw. zu erhalten“ (Schwall-Düren 2002: 1194; 15/16, SPD).

Die Globalisierung dient somit auch als Argument für die Vertiefung der Union, auf welche im folgenden Unterframe 82 noch eingegangen wird. Das Ziel ist es, Souveränität zu gewinnen, damit man als großes Ganzes stärker auftreten kann. Der

Nationalstaat kann dementsprechend durch seine Mitgliedschaft in der Union nur profitieren. Auch Deutschland ist wie „die größten und mächtigsten europäischen Nationalstaaten unter den Bedingungen, die sich uns in Zukunft stellen werden, zu klein“ (Fischer 2003: 7133; 15/82, B´90/Die Grünen).

Europa muss auf der internationalen Bühne mit einer Stimme sprechen, darin besteht Konsens über alle politischen Lager hinweg. Die Argumentationskette ist einheitlich und oft wortgleich. Die Probleme und Aufgaben der Politik sind global, daher ist es nur sinn- und wirkungsvoll, Kräfte zu bündeln:

„Im Zeitalter der Globalisierung nimmt die Kraft der Nationalstaaten ab, ihre Probleme im Interesse ihrer Bevölkerung zu lösen. Gleichzeitig nehmen natürlich die sozialen, ökonomischen und ökologischen Folgekosten entsprechend zu. Die Antwort darauf sind Organisationen wie die Europäische Union. Keines der Probleme, die hier angesprochen worden sind, keines der globalen Probleme dieser Welt, aber auch keines der nationalen Probleme werden sich allein nationalstaatlich lösen lassen. Darauf ist die Europäische Union die Antwort“ (Trittin 2007: 13808; 16/82, B´90/Die Grünen).

Ähnlich formulierte Angela Merkel ihren Standpunkt in einer Erklärung zum Europäischen Rat in Brüssel im März 2007:

„Denn wir wissen: Europa ist unsere Zukunft. Globaler Handel, Umweltschutz, illegale Migration und internationale Sicherheitsfragen – all das können Nationalstaaten heute nicht mehr alleine bewältigen. Kaum ein Politikbereich – das spüren wir auch im Bundestag – ist von den internationalen Implikationen unberührt“ (Merkel 2007: 8202; 16/82, CDU).

Die Europäische Union ist „die Antwort“, so wird ständig wiederholt, wodurch sich auch die Erweiterung der EU als wichtige und richtige Entscheidung in die Maßnahmen gegen die Globalisierung einreicht:

„Angesichts der globalen Rolle Europas muss die Osterweiterung als Antwort auf den Druck verstanden werden, der durch die Globalisierung, durch die Politik der Amerikaner, durch die verstärkten Anstrengungen auf dem Gebiet der Verteidigung, durch eine große Steuersenkung und durch den internationalen Wettbewerb bezüglich der Arbeitsplätze auf uns ausgeübt wird. Die Globalisierung lässt uns keine andere Wahl, als den gesamten Kontinent wirtschaftlich und politisch neu zu organisieren“ (Hausmann 2001: 15160; 14/155, FDP).

In der italienischen Abgeordnetenversammlung vertritt man dieselbe Meinung. Alles spricht für ein vereinigtes Europa, da es Ziele im europäischen Interesse gibt, die die nationalen Regierungen nicht effektiv umsetzen können, so Antonio Martino (2000: 16; 13/815; FI). Immer mehr zeigt sich die Notwendigkeit, gemeinsame Strategien zu entwickeln, die über die nationale Politik hinausgehen. Besonderen Handlungsbedarf sieht Enrico Nan (FI) in außenpolitischen Fragen. Der Balkankrieg, die Krise im Nahen Osten und der Afghanistan-Einsatz zeigten, dass eine europäische Politik erforderlich sei:

“In questi anni, rispetto a molte questioni si è evidenziata l’esigenza di guardare maggiormente a strategie comuni che vadano oltre le politiche nazionali. Credo che, a questo proposito, la guerra dei Balcani, la crisi del Medio Oriente e l’intervento in Afghanistan abbiano evidenziato come, ormai, non si possa più ragionare in termini nazionali, ma si debba andare verso una globalizzazione della politica europea” (Nan 2001: 29; 14/70, FI).⁸¹

Kräfte bündeln und eine einheitliche Linie entwickeln, das ist auch in Italien das Credo. Die Erweiterung der EU sei die “intelligenteste Antwort” auf die Globalisierung (Rognoni 2002: 54; 147122, DS-U).

Eine bemerkenswerte Bilanz wird in beiden Ländern gezogen: Die Globalisierung wird zur Neubegründung der Europäischen Union herangezogen. In einer Regierungserklärung zur Europapolitik im Mai 2006 führt die Bundeskanzlerin Angela Merkel aus:

„Europa als Friedensgemeinschaft – das war nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs, nach so viel Leid und so großen Verlusten an Menschenleben, eine bahnbrechende Idee. Europa als Friedensgemeinschaft – diese Utopie wurde in den folgenden Jahrzehnten wirklich mit Leben erfüllt. Aus der Vision wurde Realität: unsere Lebensrealität“ (Merkel 2006: 2889; 16/35, CDU).

„Aber die Situation in Bezug auf andere Kontinente hat sich verändert. Europa muss sich aus sich selbst heraus begründen und zeigen, dass es in einer Welt größeren Wettbewerbs, in

⁸¹ „In den letzten Jahren zeigte sich das Bedürfnis in vielen Fragen eine gemeinsame Strategie zu entwickeln, die über die nationalen Politiken hinausging. Ich glaube, dass der Krieg auf dem Balkan, die Krise im Nahen Osten und der Einsatz in Afghanistan gezeigt haben, dass man nicht mehr im nationalen Rahmen denken kann, sondern, dass man sich einer Globalisierung der europäischen Politik zuwenden muss“ (Nan 2001: 29; 14/70, FI).

einer global transparenten Welt Politik nach seinen Wertvorstellungen gestalten kann. Das ist die große Aufgabe, vor der wir stehen“ (Merkel 2006: 2891; 16/35, CDU).

Unterstaatssekretär für auswärtige Angelegenheiten, Roberto Antonione, führt dazu aus:

“Se guardiamo al nostro passato, al secolo appena terminato, ed in particolare alle tragedie che lo hanno caratterizzato, non possiamo ignorare l’immenso cammino che è stato compiuto. Questo, però, non basta. Dobbiamo anche constatare che oggi questa realtà non sembra più appassionare le nuove generazioni, così come è stato nel passato. Abbiamo bisogno di nuove motivazioni, capaci di fornire risposte ai nuovi problemi del nostro mondo, sempre più interdipendente e globalizzato” (Antonione 2001: 12; 14/ 70, FI).⁸²

Mit einem Blick auf das ausgehende Jahrhundert und seine Tragödien zeigt sich der beeindruckende Weg, der beschritten wurde. Dies sei jedoch nicht mehr ausreichend, die jüngeren Generationen, die die Kriege nicht miterlebt haben, für Europa zu begeistern. Damit wird neue Motivation eingefordert, die gleichzeitig Antwort auf die Probleme der modernen interdependenten und globalisierten Welt sein kann.

Hier wird die Bemühung um neue Gründe für Europa deutlich. Herausforderungen werden im positiven Sinne als Chancen gedeutet, was auch in den Ausführungen zu den anderen Idee-Elementen dieses Frames immer wieder zum Ausdruck kommen wird.

5.8.1.2. Idee-Element 812: Wettbewerbsfähigkeit

Die EU muss *wettbewerbsfähig bleiben* (IE812), also dem Wettbewerbsdruck standhalten. Daher ist nicht nur die FDP dafür, die Union einem „ökonomischen,

⁸² „Wenn wir in unsere Vergangenheit des gerade ausgelaufenen Jahrhunderts blicken und im besonderen auf die Tragödien, die es charakterisierten, dann können wir den immensen Weg, den wir gegangen sind nicht ignorieren. Aber das reicht nicht. Wir müssen auch feststellen, dass diese Realität die jüngeren Generationen nicht mehr genug zu begeistern scheint wie es früher der Fall war. Wir brauchen neue Motivationsgründe, die in der Lage sind, Antworten auf die neuen Probleme unserer immer stärker interdependenten und globalisierten Welt zu geben“ (Antonione 2001: 12; 14/ 70, FI).

bildungspolitischen und technologischen Fitnessprogramm [zu] unterwerfen“ (Hoyer 2007: 13802; 16/132, FDP). Der Bundesminister des Auswärtigen Josef Fischer:

„Wenn wir dieses Europa nicht schneller schaffen, als viele unserer Bürger es für erforderlich halten, dann werden wir unter dem Gesichtspunkt Arbeitsplätze, unter dem Gesichtspunkt Sicherung unseres Sozialstaates, unter dem Gesichtspunkt Einkommen, unter dem Gesichtspunkt Gewinne Positionen verlieren. Unsere Wettbewerber in der Welt von heute und vor allem in der Welt von morgen schlafen nicht, sondern sind sehr dynamisch dabei, Positionen zu beziehen“ (Fischer 2000: 8069; 14/87, B’90/Die Grünen).

Gleiche Ansichten vertreten die italienischen Grünen. Wenn Europa sowohl wirtschaftlich als auch politisch auf einer Stufe mit anderen Supermächten stehen will, so muss die institutionelle Reform vorangetrieben werden:

“Che ci piaccia o no, i prossimi anni vedranno la presenza di ben quattro superpotenze economiche e politiche – Stati Uniti, Cina, Russia ed India –: se l’Europa vuole contare qualcosa in questo panorama futuro, non può permettersi il lusso di rimandare ad infinitum la propria riforma istituzionale” (Cassola 2007: 16; 15/129, Verdi).⁸³

In beiden Ländern spielt die Globalisierung als Argument für schnelle Reformen eine Rolle, und damit auch in der Verfassungsdiskussion.

5.8.1.3. Idee-Element 813: Globalisierung gestalten

Europa soll nicht nur passiv dem Druck standhalten, sondern auch eingreifen (IE813). Dabei soll sie „die *Globalisierung demokratisch gestalten*“ (Roth 2006: 2905; 16/35, SPD) und für „Demokratie und Menschenrechte“ (Steenblock 2003: 7153; 15/82, B’90/Die Grünen) eintreten, sowie ihre Stärke nutzen, um etwa den Umweltschutz international voranzutreiben:

„Mit 450 Millionen Menschen in der Europäischen Union können wir natürlich die Regeln des Welthandels beeinflussen. Kein einziges Mitgliedsland könnte sich mit seinen Interessen so durchsetzen, wie wir uns gemeinsam durchsetzen können. Um ein Beispiel aus dem

⁸³ „Ob es uns gefällt oder nicht, in den kommenden Jahren werden wir die Präsenz von vier Großmächten zu spüren bekommen – USA, China, Russland und Indien -: Wenn Europa etwas in diesem Zukunftspanorama zählen will, dann kann es sich den Luxus die eigenen institutionellen Reformen ad infinitum aufzuschieben nicht leisten“ (Cassola 2007: 16; 15/129, Verdi).

Umweltschutz zu nennen: Die einzelnen Mitgliedstaaten hätten niemals so erfolgreich über das Kiotoprotokoll verhandeln können“ (Merkel 2006: 2891; 16/35, CDU).

Die italienische Linke nutzt die Diskussion um die Gestaltungsmöglichkeiten für eine ausladende Kapitalismuskritik: Man müsse weg von der spalterischen Logik des amerikanischen Unipolarismus. (Falomi 2007: 20; 15/129, PRC). Die Globalisierung dürfe nicht als Vorwand genutzt werden, um in Europa gegeneinander zu agieren. Umgekehrt solle Europa neue Regeln in diesen von Menschen gemachten Prozess einführen (Falomi 2007: 13; 15/167, PRC). Soziale und ökonomische Gestaltung eines unaufhaltsamen, aber steuerbaren Prozesses wünscht sich auch die Regierung Berlusconi (2001: 13; 14/70, FI).

5.8.1.4. Idee-Element 814: Außenpolitische Stärke

Während im Bundestag keine Aussage dazu codiert werden konnten, drängen die Parteien in Italien auf ein *außenpolitisch starkes Europa* (IE814). Die Abgeordneten fordern einer Stimme zu sprechen, besonders um eine sicherere internationale Ordnung zu schaffen (Selva 2001: 10; 14/70, AN). Über alle Fraktionen hinweg herrscht Einigkeit darüber, dass eine gemeinsame starke Außenpolitik, die richtige Reaktion auf die Globalisierung ist:

“C’è nel nostro paese una diffusa unità di intenzioni e anche di giudizi sull’Europa. A questa regola ovviamente non manca qualche eccezione, ma la regola è questa. La gran parte di noi condivide l’idea fondamentale che, in un mondo più sregolato e più pericoloso, un maggior protagonismo europeo ed una maggiore unione europea costituiscono l’obiettivo principale della nostra politica estera. Su questo, anche nel dibattito di oggi, ho sentito molti accenni comuni tra la maggioranza e l’opposizione” (Follini 2003: 61; 14/398, UdC).⁸⁴

Marco Follini, eine Führungsfigur der UdC, weist auch auf die ähnlichen Aussagen von Mitgliedern der Mitte-links Parteien hin: Europa muss ein Protagonist in einer

⁸⁴ „In unserem Land herrscht eine diffuse Einigkeit über die Absichten und auch über die Urteile zu Europa. Auch bei dieser Regel gibt es Ausnahmen, die Regel ist jedoch folgende. Die Mehrheit von uns teilt die grundsätzliche Meinung, dass in einer immer deregulierteren und gefährlicheren Welt unser Hauptziel ein europäischer Protagonismus und eine große europäische Union sind. Dazu konnte ich auch in der heutigen Diskussion gemeinsame Ansätze von Mehrheit und Opposition hören“ (Follini 2003: 61; 14/398, UdC).

deregulierten Welt sein. Man spricht von einer „potenza gentile“ (Monaco 2005: 6; 14/574, MARGH-U), einer freundlichen friedfertigen Machtausübung, aber auch der Erwartung, dass die EU politisch so gewichtig sein soll wie wirtschaftlich (Rognoni 2002: 52; 14/122, DS-U). Der Verfassungsvertrag wird als Startschuss für eine Entwicklung gesehen, aus der Europa als „global player“ (Maccanico 2005: 21; 14/574, MARGH-U) hervorgehen soll. Die geforderte außenpolitische Stärke gesellt sich somit nahtlos zu den anderen, die Globalisierung betreffenden Idee-Elementen. In allem geht es darum, aus Europa in einer multipolaren Welt einen politisch und wirtschaftlich relevanten Pol zu machen und sich nicht von anderen Regionen entmachten zu lassen.

5.8.1.5. Idee-Element 815: Angst vor der Globalisierung

Thematisiert wird auch die *Angst der Bürger vor der Globalisierung* (IE815). Die Angst vor einer Bedrohung muss ernst genommen werden, so Angela Merkel vor ihrer Wahl zur Bundeskanzlerin:

„Wir müssen doch zur Kenntnis nehmen, dass viele Menschen in Europa das Erreichte – dauerhafter Frieden, wirtschaftliche Freiheit – inzwischen als selbstverständlich hinnehmen. Wir müssen zur Kenntnis nehmen, dass viele Menschen in den europäischen Mitgliedstaaten Sorgen und Ängste um die Globalisierung haben“ (Merkel 2005: 17078; 15/181, CDU).

Die Antwort auf die Ängste ist Europa. Ängste, die der italienische Abgeordnete Rossi folgendermaßen beschreibt: Völker haben keine Rechte, nur Individuen können Rechte haben. Im Angesicht der Globalisierung verlieren auch die Individuen diese Rechte, denn im Angesicht der Dimension dieser Veränderungen zählt das Individuum absolut nichts.

“I popoli non devono avere diritti; possono averli solo gli individui, ma sappiamo che di fronte ai grandi fenomeni della globalizzazione anche gli stessi individui perdono quei diritti. Infatti, in processi di dimensioni così ampie come la globalizzazione e il mondialismo, l'individuo non conta assolutamente più niente” (Rossi 2000:110; 13/784, AN).⁸⁵

⁸⁵ „Völker dürfen keine Rechte haben; nur Individuen können dies. Wir wissen aber, dass auch die Individuen diese Rechte im Angesicht der Globalisierung verlieren. In Prozessen, die eine derart große Dimension aufweisen wie die Globalisierung und die weltweite Entwicklung zählt das Individuum absolut nichts“ (Rossi 2000:110; 13/784, AN).

Massimo D'Alema, ehemaliger Ministerpräsident und Außenminister Italiens⁸⁶, warnt davor Europa aus Angst zu einer Festung zu machen:

“Mi riferisco alle paure di un'Europa che, di fronte alla globalizzazione, pensa se stessa come ad una fortezza contrapposta ad altre civiltà, alle paure dell'islamizzazione, alle paure dei diversi da noi, per razza, civiltà, religione. L'Europa delle paure sarebbe un'Europa egoista, vecchia, incapace di far valere i suoi valori universali nell'epoca della globalizzazione” (D'Alema 2000: 54; 15/815, DS).⁸⁷

Es dürfe in Europa keine Angst vor den “Anderen” geben, nicht vor dem Islam, nicht vor anderen Gesellschaften oder Religionen. Ein Europa der Angst sei ein egoistisches Europa, ein altes, das unfähig wäre, seine universellen Werte in der Zeit der Globalisierung geltend zu machen. Auffallend ist dabei, dass die europäischen Werte immer wieder ein Argument darstellen.

5.8.2. Unterframe 82: Erweiterung

Die zweite Herausforderung, die sich aus den Debatten identifizieren lässt, ist die Erweiterung der EU. Die Erweiterungsdiskussion steht in direktem Zusammenhang mit dem Thema der Vertiefung der Union.

5.8.2.1. Idee-Element 821: Erweiterung vs. Vertiefung

Das Idee-Element *Erweiterung vs. Vertiefung* (IE821) zeigt ein grundlegendes Dilemma auf. „Ohne die Vertiefung ist alle Erweiterung nichts“ (Roth 2002: 1206; 15/16, SPD). Beides müsse angegangen werden, da sonst „zu dem Demokratieproblem auch noch ein Funktionalitätsproblem hinzu käme“ (Fischer 2002: 21745; 14/219, B'90/Die Grünen). Um mehr Akzeptanz bei den Bürgern zu gewinnen und die Union auch mit der Osterweiterung um zehn weitere Staaten noch

⁸⁶ Ministerpräsident von Oktober 1998 bis April 2000, Außenminister unter Romano Prodi Mai 2006 bis Mai 2008.

⁸⁷ „Ich beziehe mich auf die Ängste vor einem Europa, dass sich im Angesicht der Globalisierung selbst als Festung gegen andere Gesellschaften versteht, aus Angst vor der Islamisierung, aus Angst vor denen, die anders sind als wir aufgrund ihrer Rasse, Gesellschaft oder Religion. Das Europa der Ängste wäre ein egoistisches Europa, ein altes, das unfähig ist, seine universellen Werte in der Epoche der Globalisierung geltend zu machen“ (D'Alema 2000: 54; 15/815, DS).

greifbar und regierbar zu halten, beziehungsweise zu machen, ist die politische und institutionelle Vertiefung unabdingbar. Ohne Profil lässt sich nur schwer eine Identität generieren:

„Eine Erweiterung ohne eine klare, konkrete Vertiefung, ohne eine eigene europäische Identitätsfeststellung und ohne eine Beschreibung des eigenen Profils wird die Europäische Union nicht erfolgreich durchführen können. Das ist die Kernaufgabe, vor der wir stehen“ (Gerhardt 2002: 1195; 15/16, FDP).

CDU und CSU bringen an dieser Stelle deutlich mehr Kritik ein: Die Dringlichkeit einer Neuorganisation in einer Verfassung steige, denn „beim Projekt Europa driften Erweiterung und Vertiefung gefährlich auseinander“ (Hintze 2003: 7421; 15/84, CDU). Georg Nüßlein hält eine gleichzeitige Erweiterung und Vertiefung „für illusorisch“ (Nüßlein 2003: 2377; 15/31, CSU), Parteikollege Müller zitiert Frits Bolkestein:

„Frits Bolkestein, der frühere niederländische EU Kommissar, spricht in aller Offenheit und Deutlichkeit klar aus, dass Vertiefung und Erweiterung die Lebenslüge der Union seien. Die Erweiterung und Vertiefung schafften in Brüssel ein Monster oder Chaos“ (Müller 2004: 13794; 15/148, CSU).

Bis kurz vor der Ratifizierung des Vertrages von Lissabon, und nach Abschluss der zweiten Osterweiterung, hat sich die Diskussion inhaltlich nicht weiterentwickelt, sie stagniert in der Feststellung einer Dringlichkeit zum Handeln.

„Wenn es nur zur Erweiterung, aber nicht zur Vertiefung Europas kommt, dann verliert Europa das Vertrauen der Bürger und dann sind unsere Institutionen nicht mehr handlungsfähig. Deswegen muss die Vertiefung Europas für das ganze Hohe Haus des Deutschen Bundestages von herausragender Bedeutung sein. (Westerwelle 2007: 10571; 16/103, FDP).

Auch in Italien ist man sich des Zwiespaltes um Erweiterung und Vertiefung bewusst. Weitere Erweiterungsrounden, ohne gleichzeitig die überlebenswichtigen Reformen durchzuführen, würde die EU handlungsunfähig machen (Schmid 2000: 65; 13/784, DS). Der Euro wird als wichtiges Instrument für die wirtschaftliche und soziale Einheit Europas angesehen. Folgen müsse ein mutiger Erweiterungsprozess, der alle Länder und Völker Europas einschließe:

“La moneta unica è uno strumento di fondamentale importanza per il processo di unità economica e sociale dell’Europa, ma non basta se non sarà accompagnato da un coraggioso e audace processo di unità politica allargato ai paesi e ai popoli dell’intera Europa” (Schmid 2000: 65; 13/784, DS).⁸⁸

Skeptische Stimmen lassen sich bei den kommunistischen und sozialistischen Parteien einfangen. Die Rifondazione Comunista will klare Ziele gesteckt wissen. Die Tendenz, die Erweiterung als einen Wert an sich zu verstehen, wird als Beliebigkeit kritisiert (Malentacchi 2000: 28; 13/687, PRC). Die Sozialisten sind für die Erweiterung, sehen aber die Problematik der Unvereinbarkeit von Erweiterung und Vertiefung. Eine Lösung könne sein, innerhalb der Union unterschiedliche Integrationsgrade einzuführen (Crema 2000: 40; 13/815, SDI). Diese Idee des „Europa der verschiedenen Geschwindigkeiten“, wie es in der deutschen Debatte genannt wird, wird in Frame 9 zu den Europamodellen beschrieben. Es scheint jedoch bemerkenswert, dass diese Idee gerade von einer sozialistischen Partei eingebracht wird. Ohne eine wirkliche Integration, könne nicht über Erweiterungen nachgedacht werden, so der Staatssekretär für auswärtige Angelegenheiten Crucianelli im März 2007. Sein Beitrag enthält auch eine klare Forderung nach einer Verfassung. Diese Probleme dürften nicht mehr um Jahre aufgeschoben werden:

“È evidente che non si potrà più parlare di allargamento fino a quando non avremo una vera integrazione dell’Europa. E ciò potrà accadere solo quando avremo un Trattato costituzionale. È immaginabile che questi problemi possano essere ancora rinviati per anni e anni? Io non lo credo“ (Crucianelli 2007: 27; 15/129, Ulivo).⁸⁹

⁸⁸ „Die gemeinsame Währung ist ein Instrument von fundamentaler Wichtigkeit für den ökonomischen und sozialen Einigungsprozess Europas, aber dies reicht nicht aus, wenn sie nicht von einem kuragierten und mutigen Prozess der politischen Einigung begleitet wird, der alle Länder und Völker Europas mit einschließt“ (Schmid 2000: 65; 13/784, DS).

⁸⁹ „Es liegt auf der Hand, dass wir nicht weiter von einer Vergrößerung Europas reden können, solange wir keine wahre europäische Integration haben. Und diese Integration können wir nur haben, wenn wir auch einen Verfassungsentwurf haben. Ist es denkbar dass diese Probleme immer Jahr um Jahr verschoben werden? Das glaube ich nicht“ (Crucianelli 2007: 27; 15/129, Ulivo).

5.8.2.2. Idee-Element 822: Stabilität durch Erweiterung

Die *Erweiterung bringt Stabilität* (IE 822), darin besteht Einigkeit im Bundestag. Die Erweiterung sei „politisch und wirtschaftlich für Europa notwendig und moralisch eine Bedingung für die Europäische Union“ (Stübgen 2001: 15167; 14/155; CDU) Sie bringe Stabilität in Europa und in der Welt:

„Die Osterweiterung aber ist vielleicht der wichtigste Beitrag Europas zur Sicherung der Stabilität in der Welt. Mit der Osterweiterung werden die Europäer eine gewaltige Leistung vollbringen, an der auch viele andere ihren Anteil haben werden. In diesem Geiste werden wir an diese Aufgabe herangehen und die notwendige Führungsverantwortung entwickeln“ (Rühe 2001: 15156; 14/155, CDU).

Jedoch müssten die Vorteile Europas deutlicher herausgestellt werden, der „Mehrwert“ Europas müsse besser kommuniziert werden (Schäfer 2006: 5851; 16/60, SPD). Es sei vielen Bürgern zu wenig bewusst, dass die Aufnahme neuer Länder in die Union mit einem Stabilitätsgewinn einhergehe.

Im italienischen Parlament erinnert man an die Erweiterung um Spanien, Portugal und Griechenland, die, zuerst kritisch beäugt, zu Stabilität im Mittelmeerraum geführt habe (Pistelli 2002: 56; 14/235, MARGH-U). Einen interessanten Aspekt in der italienischen Diskussion stellt die Idee der geopolitischen Verlagerung dar. Das Baryzentrum Europas verlagere sich vom Norden in den Süden, was für Italien enorme Chancen birge. Domenico Bova (DS) fasst die wichtigsten Punkte zusammen: Die Erweiterungen brächten politische und ökonomische Stabilität. Durch die Verlagerung des Zentrums Europas wachse die strategische Bedeutung Italiens, somit habe dies einen positiven Effekt für das Land:

“Si tratta di diffondere nell’opinione pubblica l’idea che allargare l’Europa ai paesi dell’est non comporterà solo costi ma soprattutto benefici in termini di stabilità politica ed economica. Per quanto riguarda l’Italia in particolare, l’allargamento, determinando uno spostamento del baricentro dell’Unione dal centro-nord al centro-sud dell’Europa, ne accrescerà l’importanza strategica con effetti positivi su tutto il paese e anche sul Mezzogiorno d’Italia” (Bova 2000: 13/815, DS).⁹⁰

⁹⁰ „Man muss in der öffentlichen Meinung verbreiten, dass die Idee Europa um die Länder des Ostens zu erweitern nicht nur Kosten, sondern vor allem Vorteile hinsichtlich der politischen und

5.8.2.3. Idee-Element 823: Wiedervereinigung

Das größte Idee-Element im Frame der Herausforderungen ist das der *Wiedervereinigung* (IE823). Hinter diesem Schlagwort verbergen sich zwei inhaltliche Argumente: Die historisch unstrittige Bedeutung der europäischen Einigung und ein emotional besetztes Argument, nämlich die Suggestion, ein getrennter Kontinent würde sich wieder vereinen. Es wird an ein Gefühl der Zusammengehörigkeit appelliert und damit versucht, argumentativ über die wirtschaftlichen Gründe hinauszugehen. Die neuen Mitglieder seien „immer Europäer gewesen“ (Schäuble 2003: 4623; 15/56, CDU). Der Bundeskanzler sagt hierzu: „Der Weg in ein großes und starkes Gesamteuropa ist jetzt klar abgesteckt. Wir haben wirklich zusammengebracht, was zusammengehört“ (Schröder 2002: 1182; 15/16, SPD). Es wird eine Völkerfamilie suggeriert und Europa als Freundschaftsbund dargestellt:

„Die europäische Spaltung wird überwunden. Das ist eine großartige Leistung. Wenn Polen, Deutschland und Frankreich nicht nur in dem Bündnis der NATO vereinigt sind, sondern auch in der Europäischen Union, dann ist das eine Form der Gemeinsamkeit, wie es sie nie zuvor in der Geschichte Europas gegeben hat. Deswegen ist es mehr als nur die großartige Wiedervereinigung Europas. Wir müssen unseren Mitbürgern klarmachen, dass das ein Vorgang, eine Nähe, eine Gemeinsamkeit und ein Miteinander der Europäer sein wird, wie es nie zuvor in der Geschichte der Fall gewesen ist“ (Rühe 2001: 15154; 14/155, CDU).

Es gibt jedoch auch die Parlamentarier, die darauf hinweisen, dass eine Wiedervereinigung im Sinne eines erneuten Verbindens nicht möglich ist, da ein geeintes Europa nie eine historische Tatsache war.

„Ein anderer Begriff, der in diesem Zusammenhang immer wieder falsch benutzt wird, ist der Begriff der europäischen Wiedervereinigung. Wir alle wollen eine europäische Vereinigung, aber ein „Wieder“ gibt es in dieser Frage nicht. Es gibt keinen historischen Zustand, zu dem wir in irgendeiner Weise zurückkönnen oder -wollten. Wir wollen etwas Neues schaffen: ein Europa der Integration, der Freiheit und der Demokratie. Leider haben wir dies in der Vergangenheit so nicht gehabt“ (Meckel 2001: 14131; 14/144, SPD).

ökonomischen Stabilität mit sich bringen wird. Was Italien im Besonderen angeht, wird die Erweiterung eine Verschiebung des Barizentrums der Union von einem nördlichen Zentrum zu einem südlichen Zentrum Europas verursachen und so wird die strategische Bedeutung des Landes und auch des Mezzogiorno Italiens wachsen und positive Effekte bringen“ (Bova 2000: 13/815, DS).

Eine Wiedervereinigung hätte mehr emotionales Potenzial als eine Einigung, es wäre also das bessere Argument für Europa. Ein Argument aus westlicher Perspektive ist das der Vorbildfunktion. Die Erweiterung findet auch statt, weil die EU ihre Werte mit möglichst vielen Ländern teilen will:

„Häufig wird gesagt, die Europäische Union erweitere sich nach Osten. Nein. Jiri Grusa hat es richtig erkannt und beschreibt als Lyriker und Diplomat sensibel und analytisch genau, worauf die meisten hoffen und worüber der Deutsche Bundestag heute entscheiden wird: Der Westen verlängert sich. Alle hinzukommenden Mitglieder wollen Teil des Westens sein. Freiheit und Gerechtigkeit, Demokratie und Solidarität – in der EU haben sie ihren Platz, fest und unverrückbar“ (Weisskirchen 2003: 4633; 15/56, SPD).

Im Gegensatz dazu vertreten andere Abgeordnete die Ansicht, die neuen Länder nicht nur zu annektieren. Die PDS will innovativ vorgehen und den Hochmut ablegen, die Beitrittsländer nicht wie „Erstklässler“ (Lötzsch 2003: 2375; 15/31, PDS) behandeln, sondern deren Ideen integrieren. Die Vereinigung muss auf gleicher Augenhöhe vollzogen werden, so auch die SPD:

„Ein Beitritt bedeutet nicht einfach nur einen Beitritt zu einem bestehenden Gebilde – ich glaube, das hätten wir aus der deutschen Wiedervereinigung lernen müssen –, sondern bedeutet, dass Europa eine neue Qualität bekommt, dass auch wir uns ändern müssen, dass auch wir bereit sein müssen, von unseren neuen Mitbürgern in der Europäischen Union ernsthaft zu lernen und nicht als Schulmeister des alten Westens aufzutreten. Ich glaube, wir können eine Menge von den Beitrittsstaaten lernen“ (Nietan 2003: 4638; 15/56, SPD).

Beide Aspekte zeigen sich in der Aussage von Renate Künast. Man solle nicht so tun, „als würden wir den anderen einen Gefallen tun“ (Künast 2006: 2904; 16/35, B'90/Die Grünen), dennoch spricht auch sie davon, Osteuropa eine Orientierung zu geben.

Die italienischen Mitte-rechts Parteien verbinden die Wiedervereinigung argumentativ mit dem Scheitern des Kommunismus und dem Fall des Eisernen Vorhangs. Es gibt in Italien eine lange Tradition des rechten Lagers offensiv gegen linke Bewegungen und die kommunistischen Parteien vorzugehen. Die Aussagen von Gustavo Selva, dass der Drang nach Westeuropa und dessen ökonomischer Kapazität immer mehr steige und gleichzeitig der Kommunismus historisch gescheitert sei, reihen sich hier also ein. Dennoch spricht er, und das sei keine semantische Pedanterie, von einer Wiedervereinigung (Selva 2000: 90f.; 13/784, AN). Es handele sich um eine wirkliche

Wiedervereinigung, weil die Länder, die der Kommunismus hinter dem Eisernen Vorhang eingesperrt hätte, kulturell und politisch immer am Westen orientiert gewesen seien (Follini 2000: 32; 13/815, CCD).

Sozialdemokraten und Grüne wehren sich aufgrund der historischen Fakten gegen den Begriff der Wiedervereinigung: ein 20. Jahrhundert der Kriege zeige, dass Wiedervereinigung das falsche Wort sei (Rognoni 2002: 50; 14/122, DS). Den geopolitischen Willen zu einem einigen Europa, den man nun seit dem Jahr 2000 sehen könne, habe es in der Vergangenheit so nicht gegeben (Cima 2002: 57; 14/122, Verdi).

5.8.2.4. Idee-Element 824: Sicherheit

Zwei kleinere Idee-Elemente konnten identifiziert werden: *Sicherheit* und Umweltschutz. Von der Erweiterung verspricht man sich einen Zuwachs an innerer und äußerer Sicherheit (IE824). Besonders betont wird dabei die engere Zusammenarbeit im Kampf gegen den Drogen- und Menschenhandel, sowie gegen den Terrorismus. Eine verbesserte Polizeiarbeit werde dazu erheblich beitragen (Schröder 2002: 1183; 15/16, SPD). Die dritte Säule der EU werde durch die Erweiterung noch stärker, und dies bedeute mehr Sicherheit für die Bürger und die Mitgliedstaaten (Ventucci 2003: 4; 14/393, FI).

5.8.2.5. Idee-Element 825: Umweltschutz

Ein Argument für die Erweiterung ist auch eine breitere Basis für gemeinsame *Umweltschutzziele* (IE825). Von einer „gesamteuropäischen Umweltpolitik“ (Roos 2001: 15170; 14/155, SPD) verspricht man sich international einen größeren Einfluss und damit mehr Gestaltungsmacht in Umweltfragen. Da Umweltschutz grenzüberschreitend geschehen muss und nur so effektiv sein kann, wird er als Chance kommuniziert, die auch beinhaltet, die Lebensqualität der Menschen zu steigern (Rühe 2001: 15154; 14/155, CDU).

5.8.2.6. Idee-Element 826: Lebensqualität

Stärker vertreten wird in Deutschland die Idee einer Zunahme an *Lebensqualität* (IE826), unter anderem auch wieder verbunden mit dem Umweltschutz:

„Das Beste ist: Es handelt sich um eine Win-Win-Situation. In den Beitrittsländern – das stellen wir schon heute fest – entfaltet sich eine große Dynamik. Wachsender Wohlstand und damit einhergehende Verbesserungen der Sozial- und Umweltstandards wirken über alle Grenzen hinaus positiv“ (Bury 2002: 1201; 15/16, SPD).

Die Erweiterung wird auch als konkrete Möglichkeit zur Problemlösung angesehen. Seit der Öffnung der Grenzen 1989/90 spüre der deutsche Arbeitsmarkt die Zuwanderung aus Osteuropa und die Aufnahme betreffender Länder könne Abhilfe schaffen:

„Seitdem haben wir in Deutschland diese Problematik, die uns allen miteinander Sorge macht, die dazu geführt hat, dass es in unserem Land in hohem Maße illegale Beschäftigung und Schwarzarbeit gibt, dass es die Entsendung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern nach Deutschland gibt. Dagegen müssen wir etwas tun. Eines, was man dagegen tun kann, ist, diese Länder in die EU aufzunehmen und mit ihnen ordentliche Verträge abzuschließen. Das ist besser als nicht geregelte Verhältnisse zwischen diesen Ländern“ (Müntefering 2005: 17084; 15/181, SPD).

5.8.2.7. Idee-Element 827: Kosten der Erweiterung

Während in Deutschland die PDS auf die unterschätzten Kosten der deutschen Einigung hinweist und vor einer Wiederholung dieses Fehlers warnt (Lötzsch 2002: 1205; 15/16, PDS), und die CSU sogar die Formulierung vom „Verteilungskampf“ (Uhl 2003: 4634; 15/56, CSU) nicht scheut, treiben die Sorgen um die *Kosten der Erweiterung* (IE827) in Italien Parlamentarier aller Fraktionen um.

Mit 15 codierten Aussagen bildet dieses Idee-Element das stärkste für Italien innerhalb des Frames der Herausforderungen. Das Problem, das hier vor allem gesehen wird, ist, dass Gelder, die die EU zum Zeitpunkt der Diskussion für den Süden Italiens vergibt, stark gekürzt werden könnten, sobald noch ärmere Regionen zur EU gehören. Dies geht so weit, dass sich Teile von Forza Italia im Jahr 2000 gegen eine Erweiterung aussprechen, wenn dies bedeuten würde, dass die bestehenden ökonomisch schwachen Regionen der alten Mitgliedsländer dadurch benachteiligt würden:

“Ecco perché siamo convinti che l’esigenza politica di allargare la Comunità ad altri paesi che ne hanno fatto da tempo richiesta debba essere soddisfatta tenendo però conto di alcune condizioni fondamentali: che tale allargamento non sia effettuato creando

penalizzazione per quelle aree dell'Europa economicamente svantaggiate, quale, ad esempio, il Mezzogiorno d'Italia e, in genere, i Mezzogiorni d'Europa"(D'Ippolito 2000: 32; 13/687, FI).⁹¹

Auch noch mit der Ratifizierung des Vertrages von Lissabon 8 Jahre später wird eine ablehnende Haltung gegenüber der Erweiterung klar. Mauro Pili (FI) konstatiert eine überall negativ bewertete Politik der Union. Die Erweiterungen, die nicht überall Zustimmung gefunden hätten, hätten den Graben zwischen den Institutionen und auch dem Denken der europäischen Bürger nur vertieft. Getrieben durch Expansionismus habe man sich übernommen und Länder aufgenommen, für die die Aufnahme zu früh war (Pili 2008: 9; 15/256, FI).

Auch die anderen Parteien zeigen sich kritisch. Es sei politischer Unsinn, von einer Erweiterung ohne Kosten zu sprechen. Mit dieser Formulierung wolle man ausdrücken, dass die EU moralisch angehalten sei diese durchzuführen, am Ende sei es jedoch nur die deutsche Wirtschaft, die auf Kosten von Apulien, Sizilien und Kalabrien profitiere (Buttiglione⁹² 2000: 94; 13/784, CDU). Dennoch sei man aber für die Erweiterung.

Den ohnehin schon benachteiligten Regionen will man den Preis der Erweiterung nicht aufbürden. Dies fördere nur die „eurofreddezza“ (Cossa 2002: 59; 14/122, Misto), die Kälte gegenüber der EU. Weniger dezent ist der Ton der Lega Nord: Seit Rumänien in der EU sei, könne jeder die negativen Auswirkungen auf die soziale Struktur Norditaliens sehen. Maßnahmen in der Arbeitnehmerfreizügigkeit müssten getroffen werden. Ein weiteres Problem wird die steigende Kleinkriminalität angesehen, die der Lega zufolge aus den neuen Mitgliedsstaaten nach Italien komme und so bei den italienischen Bürgern das negative Gefühl gegenüber der EU wachsen lasse (Maroni 2007: 5; 15/167, LNP).

⁹¹ „Deshalb sind wir sicher dass die politische Notwendigkeit die Gemeinschaft um Länder zu vergrößern, die wünschen aufgenommen zu werden, unter gewissen Voraussetzungen stattfinden soll: Eine solche Vergrößerung darf nicht auf Kosten europäischer Gegenden gehen kann, die wirtschaftlich benachteiligt sind, wie zum Beispiel Italiens Süden oder andere Mittelmeerregionen Europas“ (D'Ippolito 2000: 32; 13/687, FI).

⁹² 2001 – 2005 Europaminister unter Berlusconi.

Die Demokraten der Linken sehen als Einzige das Land selbst in der Pflicht. Die finanzielle Problematik, die auf Italien zukomme, sobald zehn weitere, weniger entwickelte Länder aus europäischen Fonds unterstützt würden, zeige die Notwendigkeit, dass Italien selbst an einem intensiveren und schnelleren Aufbau des *Mezzogiorno* arbeiten müsse. Dies würde von der Regierung unterschätzt (Rognoni 2002: 54; 14/122, DS).

5.8.3. Zusammenfassung

Die Unterframes Globalisierung und Erweiterung enthalten zwei wichtige Botschaften zur Neubegründung der EU: Zum einen wird das nicht mehr alle Generationen überzeugende Argument des Friedens durch die Positionierung Europas in der wirtschaftlichen Neuordnung der Welt ersetzt. Der Wunsch nach Stärke in wirtschaftlicher und außenpolitischer Hinsicht kommt in beiden Ländern klar zum Ausdruck. Dabei geht es sowohl um den Schutz des eigenen Systems, etwa in der Behauptung im Wettbewerb, als auch um die Vision der Mitgestaltung der Weltordnung.

Zum anderen wird die Einigung Europas als einzig mögliche Reaktion auf die politische Neuordnung der Welt verstanden. In beiden Parlamenten wird die Meinung vertreten, dass die Aufnahme der osteuropäischen Länder in die Union sowohl für die Mitglieder als auch für die Beitrittsländer nur Vorteile bringen kann, welche vor allem im Bereich der Stabilität und Handlungsstärke zu verorten sind. Die einzige Ausnahme bilden die konservativen italienischen Parteien, die um die finanzielle Belastung des eigenen Landes bangen.

Ein wesentliches Schlagwort der Diskussion ist das der Wiedervereinigung von Ost und West, das eine enge Verbindung dieser lang getrennten Teile des Kontinentes belegen soll. Der Einigungsprozesses wird so dargestellt, als handele es sich dabei um ein Wiederherstellen eines Zustandes. Die Unterstellung einer gemeinsamen Geschichte und gemeinsamer Werte soll zur Emotionalisierung und Befürwortung beitragen. Diese Argumentationslinie wird hauptsächlich von den konservativen Parteien getragen.

Das zentrale Problem der Erweiterungsdiskussion ist jedoch das der Frage der Vertiefung bei gleichzeitiger Erweiterung. Obwohl zumeist kritisch betrachtet, wurde

den Osterweiterungsrunden von allen Parteien zugestimmt. Diese grundsätzliche Herausforderung wird bei Fragen der künftigen Erweiterung verstärkt eine Rolle spielen.

5.9. Frame 9: Europamodelle

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F9			Europamodelle	63 ⁹³	17 ⁹⁴
	UF91		Reformpolitische Ziele	51	14
		IE911	Souveränität	17	10
		IE912	Kerneuropa	15	2
		IE913	Europäischer Staat	9	-
		IE914	Superstaat	4	2
		IE915	Europa der Bürger	6	-
	U92		Außenpolitische Rolle	11	3
		IE921	GASP	7	-
		IE922	Vorbild	4	3

Tabelle 5-10: Frame 9: Europamodelle

Der Frame Europamodelle trägt die Vorstellungen über die Entwicklung der EU als politisches Gebilde zusammen. Wie kann sich Europa in Zukunft organisieren und positionieren? Geht man den Weg zu den Vereinigten Staaten von Europa oder ist es besser, die Integration an einem bestimmten Punkt anzuhalten? Die beiden Unterframes beinhalten Überlegungen zu den Zielen, die die politischen Reformen haben sollen (UF 91), sowie der außenpolitischen Rolle (UF 92), die die EU übernehmen könnte.

⁹³ CDU 19, CSU 7, SPD 11, FDP 11, Grüne 9, Linke 5.

⁹⁴ FI 4, Verdi 2, DS 2, AN 3, UdC 2, jeweils 1: AN, PRC, MARGH-U, LNFP.

5.9.1. Unterframe 91: Reformpolitische Ziele

5.9.1.1. Idee-Element 911: Souveränität

Das bedeutendste Idee-Element im Frame 9 ist das der *Souveränität* (IE911). Es kreist um den Wunsch nach einem starken Europa. Die EU soll sich zu einem „Gestaltungsfaktor in der Welt“ (Fischer 2002: 21745; 14/219, B´90/Die Grünen) entwickeln, und als „geostrategischer Player“ (Gerhardt 2002: 1196; 15/16, FDP) behaupten, das ist das Ziel auf das es hinarbeiten gilt. Es sei an der Zeit, „Europa ein Gesicht zu geben“ und mit „weltpolitischem Kalkül vorzugehen“, so Wolfgang Gerhardt (2004: 10879; 15/119, FDP). Weiter führt er aus:

„An dieser Stelle wird unser Defizit deutlich, weil wir uns einfach nicht zutrauen, zu sagen, dass für ein so großes und weltpolitisch bedeutsames Europa diplomatische Wirkungen und Zivilmachtkonzepte allein am Ende möglicherweise nicht reichen und zur Wirkungslosigkeit verurteilt sind, wenn wir entsprechende sicherheitspolitische Fähigkeiten nur auf dem Papier entwickeln“ (Gerhardt 2004: 10880; 15/119, FDP).

In den Überlegungen zur außenpolitischen Handlungsfähigkeit definieren SPD und CDU/CSU Europa als „Partner der USA“ (Bury 2003: 2365; 15/31, SPD). So könne man sich etwa gegen China und Indien wappnen oder gemeinsam mit den USA Vorstellungen umsetzen (Stoiber 2005: 16363; 15/175, CSU). Grüne und Linkspartei wenden sich gegen eine gänzlich einheitliche Linie mit den USA. Europäische Vorstellungen sollten eingehalten werden, da diese über die „wirtschaftsinteressenorientierte Politik“ (Künast 2007: 19578; 16/103, B´90/Die Grünen) der USA hinausgingen. Das „Völkerrecht je nach Belieben zu ignorieren“ (Lafontaine 2007: 8206; 16/82, Die Linke) gehöre nicht dazu, so die harsche Kritik der Linken. Eine starke Position zu finden, die das richtige Maß an Zusammenarbeit mit den Weltmächten USA und Russland definiert, gehört also auch zur „Neubegründung“ Europas (Merkel 2006: 2891; 16/35, CDU).

In Italien hängt die Forderung nach der Souveränität Europas stark mit dem Sicherheitsgedanken zusammen. Ohne die EU sieht man das Leben der europäischen Bürger als von Unsicherheit, Misstrauen und Irrelevanz geprägt (Selva 2001: 3; 14/70, AN). Ein starkes Europa soll Sicherheit schaffen und die eigenen Interessen und seine „Seele“ vertreten. Es gehe nicht nur darum, sich gegen andere Mächte zu behaupten, sondern zu verhindern, dass der Planet zerstört würde.

Qualität, Freiheit, Recht und die Würde des Menschen dürften nicht in Gefahr sein, so die Grünen (De Benetti 2000: 31; 13/815, Verdi). Der Schutz der Freiheit der Person, eine Sicherheitsgarantie durch Legalität, das wolle Italien in Europa, so Silvio Berlusconi (2002: 7; 14/82, FI). Stärke bedeutet hier somit auch das Festhalten an den eigenen Werten. Souveränität hat hier vordergründig keinen militärischen Aspekt. Die verstärkte Polizeizusammenarbeit wird gelobt und klargestellt, dass Europa in internationalen Konflikten als autonome Kraft eingreifen können solle (Magnolfi 2002: 43; 14/122, DS). Wenn es so sei, dass die weltpolitische Situation eine Macht erfordere, die Stabilität und Frieden verteidigen könne, müsse ohne Zögern ein starkes und geeintes Europa geschaffen werden, das als glaubhafter Ansprechpartner auftreten und Motor für Entscheidungen sein könne (Di Chiavenna 2003: 57; 14/398, AN). Kritik kommt von den Kommunisten: Bei den wichtigen weltpolitischen Entscheidungen, wie etwa der Frage um Palästina, sei die EU abwesend (Bertinotti 2003: 64; 14/398, PRC).

Allen Fraktionen ist daran gelegen, ein souveränes Europa zu schaffen, das eine politische Durchsetzungskraft entwickeln und somit auf der weltpolitischen Bühne mitspielen kann.

5.9.1.2. Idee-Element 912: Kerneuropa

Eine zentrale Vorstellung der deutschen Diskussion ist die eines *Kerneuropas* (IE912). Eingebracht durch das sogenannte „Schäuble-Lamers-Papier“⁹⁵ im Jahr 1994, steckt dahinter die Idee einer verstärkten und schnelleren Integration einiger Staaten unter der Führung Deutschlands und Frankreichs. Die Diskussion um ein derartiges Vorgehen bleibt aktuell bis ins Jahr 2007; tatsächliche Befürworter bleiben allerdings nur CDU und CSU. Ein Argument für einen kleineren Kreis der Zusammenarbeit ist die Möglichkeit, schnellere Entscheidungen treffen zu können, vor allem ohne die Blockade einzelner Mitglieder:

„In einer Europäischen Union von 28 Mitgliedstaaten wird es nicht möglich sein, dass alle Mitgliedstaaten bei allen Vorhaben mitmachen. Das ist nicht erforderlich und das führt auch zur Reduzierung des Erpressungspotenzials, das derzeit darin besteht, dass jeder einzelne

⁹⁵ <http://www.cducusu.de/upload/schaeublelamers94.pdf>, Zugriff am 24. Mai 2010.

Mitgliedstaat verhindern kann, dass andere Mitgliedstaaten gemein am Entscheidungen treffen, die nur für ihren Bereich Gültigkeit haben“ (Altmaier 2000: 8067; 14/87, CDU).

Eine Vorstellung davon, wie ein Kerneuropa aussehen könnte, ist das der „Währungsunion“ (Hintze 2002: 1199; 15/16, CDU), eine andere basiert auf Wertideen: Das Europa der Gründungsstaaten sei ein ganz anderes gewesen, „nicht nur institutionell und politisch, sondern auch in seiner Werteorientierung“. Müsse daher „der Kerneuropagedanke nicht zwingend zum unverzichtbaren Strukturmerkmal einer Europäischen Union der Zukunft werden?“ (Merz 2001: 14116; 14/144, CDU).

Vor allem die PDS/Die Linke wendet sich gegen die „Kerneuropa- bzw. Avantgardethese“ (Hicksch 2001: 15163; 14/155, PDS), da die neuen Mitgliedsländer auf diese Weise nie als gleichberechtigte Partner anerkannt werden könnten. Doch gerade den Spaltungsvorwurf will Wolfgang Schäuble nicht gelten lassen:

„Karl Lamers und ich haben – darauf lege ich schon Wert – in der politischen Debatte wohl eine Art Copyright für den Begriff Kerneuropa. Deswegen sage ich im Sinne authentischer Interpretation: Kerneuropa war für uns eben gerade nicht ein Element der Spaltung, – nein, sondern es war und muss bleiben ein Element dynamischer Führung für ganz Europa“ (Schäuble 2003: 4625; 15/56, CDU).

Es treffen damit zwei antagonistische Argumente aufeinander, deren beider Intention nachvollziehbar ist. Eine zu langsame Integration ist gleichermaßen prekär, wie die Ausgrenzung wirtschaftsschwacher Staaten. Joschka Fischer, der die Idee eines Kerneuropas zeitweise vertrat, dann jedoch wieder zurücknahm, weist darauf hin, dass das Scheitern der Verfassungsreform Alleingänge fördern könnte:

„Wir wollen diesen Verfassungsentwurf umsetzen. Wir wollen kein Europa der unterschiedlichen Geschwindigkeiten und kein Kerneuropa; aber die Nichtumsetzung des Verfassungsentwurfes kann eine entsprechende Entwicklung zur Folge haben“ (Fischer 2003: 7428; 15/84, B’90/Die Grünen).

Mit dem „Europa der zwei Geschwindigkeiten“ hat sich eine andere Formulierung für Kerneuropa herausgebildet. Die FDP stellt sich gegen die Vorschläge von Joschka Fischer:

„Deshalb halten wir alle Spekulationen und Drohungen mit einem Europa der verschiedenen Geschwindigkeiten oder einem Kerneuropa im jetzigen Moment für absolut kontraproduktiv“ (Leutheusser-Schnarrenberger 2003: 7424; 15/84, FDP).

In derselben Debatte im Dezember 2003 wenden sich auch Abgeordnete der CDU gegen den Vorschlag von Schäuble und Lamers. Nach dem Scheitern des Gipfeltreffens über eine europäische Verfassung 2003, sorgte der „Brief der Sechs“ für Aufruhr und Missstimmung: Deutschland, Frankreich, Großbritannien, die Niederlande sowie Österreich und Schweden forderten als größte Nettozahler eine Ausgabenobergrenze von einem Prozent des Bruttonationaleinkommens und kündigten an, ihre Zusammenarbeit zur Not auch ohne die EU und eine Verfassung zu verstärken⁹⁶. Dies wäre jedoch der falsche Weg und löse nicht die Verfassungsfrage, so Olav Gutting:

„Ein Kerneuropa mit einer Abkoppelung vom Kern der Verträge würde eine Neugründung bzw. eine separate Organisation auf den Gebieten Binnenmarkt, Agrarpolitik sowie Struktur- und Regionalfonds bedeuten. Das, meine lieben Kolleginnen und Kollegen, wäre das Ende der EU überhaupt. Lassen Sie uns diese Gefahr deshalb nicht heraufbeschwören!“ (Gutting 2003: 7433; 15/84, CDU).

Auf der anderen Seite zeigt sich nach dem mehrmaligen Scheitern der Verfassungsentwürfe eine Tendenz, Konzepte ähnlich eines Kerneuropa anzudenken. Wenn ein Veto einzelner Staaten den kompletten Integrationsprozess verhindern könne, sollte es doch möglich sein, getrennt zu agieren:

„Dadurch würde Europa als Ganzes riskiert. Möglicherweise wird kein Weg daran vorbeiführen, dass wir, wie bei der Eurozone, neue Schritte gehen müssen. Diejenigen, die in Europa Avantgarde sein wollen, müssen dann auch Avantgarde sein dürfen. Wir haben jetzt die letzte Chance zur Schaffung einer europäischen Verfassung. Umso wichtiger ist es, dass wir diese Chance ergreifen“ (Westerwelle 2007: 10571; 16/103, FDP).

Eine einheitliche Haltung zur Kerneuropaidee ist im Bundestag nicht festzustellen, es gibt hierzu keine Aussage der SPD.

⁹⁶ <http://www.handelsblatt.com/politik/international/sechs-eu-nettozahler-machen-mobil;697989;0>, Zugriff am 24. Mai 2010.

In Italien findet sich die Idee der europäischen Avantgarde. Hierfür sollen die Gründungsstaaten einen Nukleus bilden, so zu sagen eine Avantgarde des progressiven Voranschreitens (Di Chiavenna 2001: 47; 14/70, AN). Italien sieht sich in der Verantwortung Gründungsmitglied zu sein - darauf wird im Parlament sehr oft verwiesen – und daher in der Krise an einem neuen Anfang mitzuwirken, wenn nötig in einem Europa der zwei Geschwindigkeiten. Man will Teil der Avantgarde sein (Rutelli 2003: 59; 14/398, MARGH-U).

5.9.1.3. Idee-Element 913: Europäischer Staat

Die Idee eines *Europäischen Staates* (IE 913) wird nur im Bundestag diskutiert, dazu existieren keine Aussagen aus dem italienischen Parlament. Dabei stehen sich die Befürworter und Gegner eines wie auch immer gearteten Staates gegenüber, kommen aber nicht zu einem Kompromiss:

„Sie [die EU] muss sich über den derzeitigen Staatenverbund hinaus entwickeln. Man muss es deutlich sagen: Europa befindet sich mitten in einem Verfassungsgebungsprozess, der hin zu einer europäischen Verfassung führen soll, die sich unserer Auffassung nach sehr wohl auch am Leitbild des europäischen Bundesstaates orientieren sollte“ (Leutheusser-Schnarrenberger 2000: 8071; 14/87, FDP).

Während die FDP also durchaus Vorzüge in einem staatsähnlichen Konzept sieht, kommt von der CSU dazu eine klare Absage:

„Es stellt sich in der Tat die Frage: Wohin geht dieser Weg? Frau Kollegin Leutheusser-Schnarrenberger, der europäische Staat mit 25 Mitgliedstaaten? Ich würde sagen: nein“ (Müller 2000: 8075; 14/87, CSU).

Das Hauptargument für die Ablehnung der CSU ist eine Stärkung der Regionen. Ein Zentralstaat widerspräche der Vielfalt und der Idee der Bürgernähe.

„Gebt Brüssel, was Brüssels ist, nämlich die Regelung der großen Dinge, aber lasst Berlin, die anderen Mitgliedstaaten sowie Düsseldorf und München das Ihrige tun, um nah am Bürger die Details zu regeln. Das wird mit diesem Verfassungsvertrag nicht erreicht. Wir wollen ein föderales und kein zentralistisches Europa. Wir wollen mehr Freiheit und weniger Dirigismus“ (Müller 2004: 10896; 15/119, CSU).

Damit vertritt die CSU auch auf europäischem Niveau ihre Ziele als regional ausgerichtete Partei. Gänzlich angetan von der Idee der „Vereinigten Staaten von Europa“ (Schäfer 2003: 2368; 15/31, SPD) ist die SPD:

„Lassen Sie mich als Sozialdemokrat auf den Kernsatz des 1925 von uns verabschiedeten Heidelberger Programms hinweisen: Wir wollen die Vereinigten Staaten von Europa. 1925! Was hätten unsere Großväter und Väter Europa und insbesondere Deutschland alles ersparen können, wenn das deutsche Volk, Herr Stresemann und andere mitgeholfen hätten, näher an das Ziel heranzukommen, das wir nun Schritt für Schritt erreichen! Was hätte das für die europäische Entwicklung bedeutet!“ (Weisskirchen 2007: 13816; 16/132, SPD).

Die Sozialdemokraten präsentieren sich, wie auch an anderen Textstellen bereits dargestellt, progressiv in Punkto europäische Integration.

5.9.1.4. Idee-Element 914: Superstaat

Eine negativ konnotierte Weiterentwicklung des Staatsgedankens ist die Vorstellung eines *Superstaates* (IE 914). Im Gegensatz zum stark integrierten Europa ist der Superstaat, der die Nationalstaaten ersetzen würde, kein erstrebenswertes Ziel - auch nicht für die SPD:

„Der europäische Superstaat, der Ihrer Meinung nach die Nationen vernichtet, ist ein Popanz. Niemand will ihn“ (Schwall-Düren 2005: 17094; 15/181, SPD).

Starke Ablehnung erfährt dieses Bild auch seitens der CDU. „Staatsähnliche Bezeichnungen und Symbole“ hätten deshalb keinen Platz in der Verfassung, man wolle den Superstaat nicht (Merkel 2007: 10569; 16/103, CDU). „Mehr Europa“ sei dringend erforderlich für ein einheitliches Handeln, genauso aber dezentrale Entscheidungen, wo diese möglich seien. Die FDP erteilt hier eine Absage an eine vermeintliche Überregulierung (Hoyer 2007: 13802; 16/132, FDP).

Negativ belegt ist der Begriff Superstaat auch in Italien. Die Verfassung regle viele Dinge, die die Nationalstaaten alleine nicht mehr im Griff hätten. Die sei gut, aber einen überbürokratisierten Superstaat ohne Identität und ohne politische Zusammengehörigkeit gelte zu vermeiden (Rossi 2005: 24; 14/574, LNFP). Von Seiten der Forza Italia, die sich in der Regel sehr europafreundlich präsentiert, kommt ebenfalls deutliche Ablehnung. Der Nationalstaat sei durchaus bedroht durch Europa, das die Nationalstaaten erdrücke, Regeln aufstelle und mit seiner Bürokratie

überborde und die nationalen Besonderheiten ignoriere (Pili 2008: 9; 15/256, FI). Die Erwartungen an die Integration sind somit verschieden, wie auch bereits im Frame 7 gezeigt wurde, deutlich wird jedoch, dass keine Partei alle Macht an Europa abgeben will.

5.9.1.5. Idee-Element 915: Europa der Bürger

Bemerkenswert ist für den Bundestag zudem das Idee-Element vom *Europa der Bürger* (IE 915). Ein gewichtiges Argument für beziehungsweise gegen die europäische Integration ist oft der Bürgerwille. Viele Aussagen dazu sind in andere Frames codiert worden, da ihre Hauptaussage sich auf ein anderes Idee-Element bezieht. Die sechs codierten Aussagen repräsentieren jedoch nicht die eigentliche Häufigkeit der Erwähnung des Bürgerwillens. Als Modell von Europa ist das Europa der Bürger eher symbolisch zu verstehen und als ein Plädoyer, die Bürger nicht außen vor zu lassen. Die Bürger, ihre Erwartungen, Ängste und Hoffnungen seien zu selten Thema der Diskussion (Claus 2001: 14125; 14/144, PDS). Dieses Empfinden teilen auch die anderen Parteien:

„Wir alle haben bei der Europawahl gespürt, wie schwierig es ist, die Menschen davon zu überzeugen, für dieses Europa zur Wahl zu gehen und ihre Stimmen abzugeben. Wir alle haben erlebt, dass kleine Gruppierungen zum Teil erhebliche Chancen haben, sich in einer solchen Wahl zu profilieren. Deshalb muss es unser Ziel bleiben, dass dieses Europa ein Europa der Bürger bleibt. Die Bürger müssen verstehen, warum wir dieses Europa brauchen und welche Verantwortung es hat“ (Merkel 2004: 10872; 15/119, CDU).

Daher fordert man eine „Revitalisierung Europas“ mithilfe der Zivilgesellschaft (Gerhardt 2005: 16360; 15/175, FDP) und ein Europa, das mit dem Konsens der Gesellschaft erarbeitet werde, nicht nur von politischen Eliten (Gerhardt 2005: 17088; 15/181, FDP). Das Prinzip der doppelten Mehrheit, das im Vertrag von Lissabon festgehalten wurde, wird daher als zentral erachtet, denn es mache „deutlich, dass es nicht allein um eine Union der Staaten geht, sondern auch um eine Union der Bürgerinnen und Bürger“ (Roth 2007: 10583; 16/103, SPD).

5.9.2. Unterframe 92: Außenpolitische Rolle

5.9.2.1. Idee-Element 921: Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik

Zur Eigendefinition eines Modells, wie Europa aussehen sollte, gehört ebenfalls die Außenpolitik. Unter dem Begriff *Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik* (IE 921) kommt zum Ausdruck, was im Idee-Element *Souveränität* (IE911) teilweise schon anklang: Die EU sei ein „realer und wichtiger Faktor bei der Ausgestaltung der internationalen Ordnung“ (Schröder 2001: 14112; 14/144, SPD). Dabei werden EU und NATO in eine enge Verbindung gerückt, sie seien „zwei Seiten derselben Medaille“ (Schäuble 2003: 4624; 15/56, CDU), wenn es um die Verteidigung globaler Interessen gehe. Militärisches Vorgehen der EU soll sich an der NATO orientieren oder sich der NATO unterordnen. Klar müsse sein, dass man keine Politik gegen die NATO betreibe (Merkel 2005: 16353; 15/175, CDU und 2007: 13800; 16/132, CDU).

„Wenn wir im Interesse der gemeinsamen Sicherheit eine militärische Operation beschließen, ist die erste Option die NATO als Ganze, die zweite Option die EU unter Nutzung von NATO-Fähigkeiten, also „Berlin plus“, und die dritte Option die EU unter Nutzung nationaler Führungsstrukturen nach Konsultationen in der NATO“ (Schockenhoff 2003: 7160; 15/82, CDU).

Die Diskussion um das Militärische hat dabei noch eine andere Komponente. 2004 wurde die europäische Verteidigungsagentur⁹⁷ nach einem Vorschlag Deutschlands und Frankreichs eingerichtet, lediglich Dänemark beteiligt sich nicht an verteidigungspolitischen Beschlüssen und Maßnahmen. Die folgenden Aussagen stehen im Gegensatz zu den vielen Erklärungen über die Friedensmacht Europa:

„Gerade die Rüstungspolitik und die Beschaffungspolitik, die wesentlich mit unserer Wirtschafts- und Forschungspolitik zusammenhängen, müssen eine europäische Dimension bekommen. Wir in Europa können uns nicht dauerhaft damit abfinden, nur amerikanische Waffen zu kaufen“ (Meckel 2003: 7162; 15/82, SPD).

„Ich begrüße außerordentlich – ich denke, das ist ein wichtiger Beitrag für Europa –, dass man sich zum Beispiel auf eine Rüstungsagentur geeignet hat, dass man gesagt hat, man

⁹⁷ Gemeinsame Aktion 2004/551/GASP des Rates vom 12. Juli 2004 über die Einrichtung der Europäischen Verteidigungsagentur.

wolle hier eng zusammenarbeiten. Das sind die Punkte, in denen Europa noch prägen kann und sich nicht sozusagen auf Dauer in Abhängigkeit begibt. Ich halte das für außerordentlich vernünftig“ (Merkel 2004: 10873; 15/119, CDU).

Die Herstellung eigener Waffen und die Idee, das Weltgeschehen militärisch mitzuprägen, fügt der sonst gehäuft erwähnten Friedensmission Europas eine neue Komponente hinzu. Um die Handlungsfähigkeit der EU sicherzustellen, soll Europa den großen Parteien zufolge mit einer Stimme sprechen, sich also in der Außen- und Sicherheitspolitik so aufstellen, dass es gemeinsam agieren kann.

5.9.2.2. Idee-Element 922: Vorbild

Das Idee-Element *Vorbild* (IE922) ist wiederum stark idealistisch geprägt. Laut CDU, die die Debatte um den militärischen Aspekt bestimmt, hat die EU „eine enorme Anziehungskraft nach außen. Diese Ausstrahlung verschafft Autorität und hat bisher erfolgreich Stabilität, Wohlstand, Demokratie und Sicherheit verbreitet“ (Kauder 2006: 2902; 16/35, CDU). Für die SPD dagegen steht hier der friedliche Aspekt im Vordergrund:

„Es ist ein Europa, das eine Stimme für Frieden und Multilateralismus und ein starker Partner für eine gerechte und kooperative Weltordnung sein will“ (Schröder 2005: 16351; 15/175, SPD).

Die Erfahrung mit dem Zweiten Weltkrieg stellt für Deutschland und sein Engagement ein Europa als Modell „ökonomische[r] Effizienz mit sozialer Sensibilität“ (Schröder 2005: 17073; 15/181, SPD) in den Vordergrund. Man sieht sich selbst als Beispiel und arbeitet an einer eigenen „guten Zukunft“, die sich durch Werte auszeichnet:

„Soziale Marktwirtschaft, Vollbeschäftigung, sozialer Fortschritt, Förderung sozialer Gerechtigkeit und sozialer Schutz, Gleichstellung von Frauen und Männern, Solidarität zwischen den Generationen und der Kampf gegen soziale Ausgrenzung und Diskriminierung sind Ziele europäischer Politik geworden“ (Müntefering 2005: 17085; 15/181, SPD).

Italien, das ein substantieller und uneliminierbarer Teil der europäischen Kultur sei, habe eine große Verantwortung. Durch seine Stellung könne es Vorbild für andere europäische Parlamente und Völker sein (Fini 2005:81; 14/570, AN). Der damalige Außenminister Italiens identifiziert somit zuerst das eigene Land als Vorreiter.

Ähnlich der SPD stellt Alessandro Forlani Europa als Hort der Werte und des Friedens dar und rechtfertigt daraus eine Vorbildfunktion. Unterstützung zu geben für Kontinente, die durch Krieg und soziale Ungerechtigkeit gezeichnet seien, das sei die Aufgabe Europas. Das instabile Gleichgewicht der Welt müsse mit Europas Hilfe Ausgleich erfahren (Forlani 2007: 8; 15/167, UdC).

5.9.3. Zusammenfassung

Geprägt durch eine ungleiche Anzahl codierter Aussagen und der Tatsache, dass einzelne Idee-Elemente nur in der deutschen Debatte vertreten sind, ergibt sich ein uneinheitliches Bild der nationalen Debatten. Dass keine Aussagen zur Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik für Italien codiert werden konnten, ist auch durch die Auswahl der Debatten zu rechtfertigen.

Dass die Idee eines Kerneuropas in Deutschland so stark ist und in Italien gar nicht aufgegriffen wird, resultiert aus der Tatsache, dass sie zum einen auf einem deutschen Vorschlag beruht, und zum anderen Italien keine wichtige Rolle einräumt. Für die italienischen Abgeordneten ergibt sich offensichtlich keine Notwendigkeit, ein Konzept zu besprechen, aus dem Italien ausgeklammert ist. Weder der Kerneuropa-Gedanke noch die Avantgarde-These der italienischen Abgeordneten, können als Vorstöße gewertet werden, die merkliche Konsequenzen auf europäischer Ebene nach sich zogen.

Für beide Länder als bedeutend hat sich die Forderung nach einem souveränen und starken Europa herausgestellt, gleichzeitig aber auch die Tatsache, dass eine völlige Integration unter Aufgabe nationaler Kompetenzen nicht das Ziel der Bemühungen sein kann. Souveränität als europäischer Anspruch kann als Teil eines neuen Identitätskonzeptes verstanden werden. Es reiht sich unter dem Stichwort Neubegründung der EU neben die Idee der globalisierten EU, die in Frame 8 vorgestellt wurde, und deren Hauptmerkmal ihre Machtfülle im Vergleich zum einzelnen Nationalstaat ist.

Des Weiteren sei der Zwiespalt zwischen der Betonung der militärischen Stärke und der Selbstdarstellung als Friedensmacht erwähnt. Es wird deutlich, dass die Realitäten der militärischen Einsätze und die weltweiten Konfliktpotentiale auch ein prinzipiell friedliches Europa dazu zwingen, in kriegerischen Auseinandersetzungen

Position zu beziehen. Dies zeigt sich auch durch Hervorhebung der engen Bindung zur NATO.

Es fällt auf, dass als letzte Begründung immer wieder auf die europäischen Werte rekurriert wird. So etwa in den Idee-Elementen Souveränität (IE911) und Vorbild (IE922), in denen deutlich gemacht wird, dass besonders seine Werte Europa eine besondere Stellung in der Welt angedeihen lassen, seine Werte es quasi verpflichten, positiven Einfluss auf das Weltgeschehen auszuüben.

5.10. Frame 10: Grenzen der EU

Der zehnte Frame beschäftigt sich mit der Frage nach den Grenzen, somit der maximalen Ausdehnung der EU in geographischer Hinsicht. Auch kulturelle und religiöse Eigendefinitionen spielen hier eine Rolle. Ein Blick auf die geforderten Außengrenzen lässt Rückschlüsse auf die Identitätsdefinition zu.

Frame	Unterframe	Idee-Element	Benennung	Deutschland	Italien
F10			Grenzen der EU	128 ⁹⁸	81 ⁹⁹
	UF101		Grenzen	36	21
		IE1011	Grenzen erreicht	25	17
		IE1012	Aufnahmefähigkeit	12	5
	UF102		Türkeifrage	92	60
		IE1021	Vollmitgliedschaft vs. Privilegierte Partnerschaft	33	13
		IE1022	Demokratie/Werte/ Christentum	19	16
		IE1023	Beitrittskriterien erfüllen	17	11
		IE1024	Brückenfunktion	19	14
		IE1025	Wirtschaft	3	5

Tabelle 5-11: Frame 10: Die Grenzen der EU

⁹⁸ CDU 39, CSU 20, SPD 27, B'90/Grüne 17, FDP 19, PDS/Linke 6.

⁹⁹ FI 19, AN 15, LNP 14, UdC 11, MARGH-U 6, DS 5, jeweils 2: PD-U, PRC, Ulivo, Verdi, jeweils 1: CCD, Udeur, PSI.

Der erste Unterframe (UF101) beinhaltet zwei Idee-Elemente, die vor allem die Frage nach den Grenzen der Machbarkeit aufwerfen. Auf der Suche nach ideologischen, politischen, finanziellen und institutionellen Rahmen der EU, wird auch die Aufnahmefähigkeit der EU angezweifelt. Die Debatte um den Beitritt der Türkei (Unterframe 102) ist nicht vollendet und unterscheidet sich deutlich von der Diskussion über die Osterweiterungen. Die Erweiterungen 2004 und 2007 wurden mit den Begriffen der Wiedervereinigung und der kulturellen Nähe belegt. Die Aufnahme der Länder war das definierte Ziel. Im Falle der Türkei werden aufgrund der kulturellen Passform des Landes neue Kooperationsformen vorgeschlagen, aber auch die Chancen betont, die vor allem in einer Vermittlerfunktion zum nahen Osten gesehen werden.

5.10.1. Unterframe 101: Grenzen

5.10.1.1. Idee-Element 1011: Grenzen erreicht?

Bei der Frage, ob die *Grenzen Europas bereits erreicht sind oder noch nicht* (IE 1011) ist der Bundestag gespalten. CDU, CSU und FDP sind über die gesamte Untersuchungsperiode überzeugt, dass die maximal mögliche Ausdehnung der EU erreicht sei. Elf der vierzehn Aussagen in diesem Idee-Element stammen von den genannten Parteien und konzentrieren sich auf diese Feststellung. Im Jahr 2000 verweist Sabine Leutheusser-Schnarrenberger darauf, dass sich die EU in ihrer damaligen „Verfasstheit“ unmöglich auf bis zu 28 Mitglieder ausweiten könne (2000: 8071; 14/87, FDP). CDU und CSU bringen in diesem Zusammenhang schon früh das Konzept unterschiedlicher Integrationsstufen vor. Auf das Modell der sogenannten privilegierten Partnerschaft wird im Zusammenhang mit der Türkei noch eingegangen werden. Der Vorschlag beruht darauf, dass in Zukunft nicht jede Aufnahme in die EU automatisch eine volle Mitgliedschaft sein sollte:

„Hier brauchen wir einen neuen Denkansatz. Nicht jedes Land, das eine europäische Perspektive sucht, kann Vollmitglied der Europäischen Union werden. Diesen Ländern müssen Möglichkeiten einer abgestuften Integration geboten werden“ (Müller 2001: 14131; 14/144, CSU).

Gerd Müller geht soweit, die Osterweiterung und das Angebot zu Verhandlungen an die Türkei als „grundlegenden Fehler“ (Müller 2001: 14131; 14/144, CSU) zu

bezeichnen. Die Sorge hinter dieser Argumentation ist die Frage der Umsetzung. Man dürfe nicht zu vielen Ländern Versprechungen machen, ohne etwa die Finanzierung dieses Vorhabens gesichert zu haben. Besonders auf Deutschland kämen mit jeder Erweiterung steigende Kosten zu (Stübgen 2001: 15168; 14/155, CDU). Die Grenzen der Erweiterung seien erreicht, „den Menschen ist nicht klar, wie das politisch, finanziell und institutionell machbar sein soll“, so Volker Rühle (2001: 15155; 14/155, CDU). Dies entspricht dem Punkt, den die FDP als „Verfasstheit“ bezeichnet: Ohne innere Reformen übernehme man sich mit einer weiteren Ausdehnung, die finanzielle Frage ganz außer Acht gelassen. Weiterhin wird herausgestellt, dass, umso mehr die EU wachse, das Ziel der politischen Union gefährdet sei:

„Wenn man die Europäische Union als mehr als eine Freihandelsunion, nämlich als politische Union versteht, muss die Frage legitim sein, ob wir sie beliebig auf andere Kontinente ausdehnen sollten“ (Pflüger 2004: 13801; 15/148, CDU).

Es folgt die Forderung nach einer Definition von Grenzen, da man die Menschen nicht im Unklaren darüber lassen dürfe, so Angela Merkel (2005: 17078; 15/181, CDU). Ihr Vorschlag ist konform mit der Linie der zeitlich älteren Argumente ihrer Parteikollegen. Eine verstärkte Nachbarschaftspolitik, etwa im Fall von Kroatien und der Türkei, könne weitere Vergrößerungen der EU ersetzen. Wo die finalen Grenzen liegen sollen, bleibt jedoch unbestimmt:

„Da wir nicht alle, die Mitglied werden wollen, aufnehmen können, werden wir die Nachbarschaftspolitik weiterentwickeln. Das ist überhaupt keine Frage. Ich bin zutiefst davon überzeugt, dass wir das nicht einfach mit Handelsassoziiierungsabkommen machen können. Wir werden diesen Staaten eine verstärkte politische Kooperation anbieten müssen, die aber nicht in jedem Falle eine Vollmitgliedschaft bedeuten kann. Ich habe begründet, warum Europa handlungsfähig sein muss. Ein Gebilde, das keine Grenzen hat, kann nicht in sich schlüssig handeln und eine bestimmte Verfasstheit haben. Das müssen wir uns klar vor Augen führen und deshalb Grenzen ziehen“ (Merkel 2006: 2894; 16/35, CDU).

Im Jahr 2006, mit dem Beschluss der Aufnahme Bulgariens und Rumäniens, verkündet die FDP das vorläufige Ende der Erweiterungen. Auch wenn es keine positive Botschaft für die Kandidatenländer sei, müsse die Vertiefung der EU jeglichen Erweiterungsambitionen vorangestellt werden (Link 2006: 5860; 16/60, FDP).

Demgegenüber zeigen die wenigen Aussagen von SPD und der Linken die absolute Zustimmung zur Öffnung nach Süden und Osten. Die Aufnahme der Balkanländer sichere die Stabilität in Europa. Auch finanziell sei die Integration langfristig günstiger als Krisenmanagement:

„Wenn wir diese Länder des westlichen Balkans allein lassen und ihnen die Perspektive abschneiden, sind die mutmaßlichen Konflikte dann nicht in einem umfassenden Sinne – übrigens auch materiell – allemal teurer, als es Vorbeitrittshilfen und Beitrittshilfen je sein könnten?“ (Schröder 2005: 17075; 15/181, SPD).

In Italien diskutiert man weiter entfernte Grenzen als in Deutschland. Alleanza Nazionale präsentiert eine couragierte Perspektive: Wenn die südost- und osteuropäischen Staaten, insbesondere Russland, das zum aktuellen Zeitpunkt nicht als aufnahmefähig angesehen wird, Reformen in Richtung EU durchsetzen würden, wäre ein Europa vom Atlantik bis an den Ural keine Utopie (Selva 2003: 3; 14/393, AN). Ministerpräsident Silvio Berlusconi betont die Nähe zu Russland, hält sich jedoch an den damals von der Europäischen Kommission¹⁰⁰ geprägten Begriff eines „Wider Europe“. Eine Intensivierung der Beziehungen mit Russland steht dabei im Vordergrund. Russland, die Ukraine, Weißrussland und Moldawien hätten viele europäische Züge, daher sei eine Annäherung absolut erwünscht:

“Consideriamo importante anche attribuire rilievo al progetto della cosiddetta wider Europe, una più vasta Europa. Cercheremo, quindi, di intensificare i rapporti con la Federazione russa, con l’Ucraina, con la Bielorussia, con la Moldavia, tenendo conto della forte vocazione europea di questi paesi. Cercheremo di intensificare in special modo il rapporto con Mosca, attraverso un dialogo sempre più stretto e attraverso misure concrete che diano il segno tangibile dell’appartenenza russa al tessuto politico, economico e culturale dell’Europa” (Berlusconi 2003: 64; 14/330, FI).¹⁰¹

¹⁰⁰ Kommunikation der Kommission an den Rat und an das Europäische Parlament: Wider Europe—Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours. http://ec.europa.eu/world/enp/pdf/com03_104_en.pdf, Zugriff am 5.6.2010.

¹⁰¹ „Wir finden es auch wichtig, dem Projekt des sogenannten „Wider Europe“, quasi einem erweiterten Europa, Beachtung zu schenken. Daher versuchen wir die Beziehungen zur Russischen Föderation, zur Ukraine, zu Weißrussland und zu Moldawien zu intensivieren und damit der europäischen Prägung dieser Länder Rechnung zu tragen. Wir versuchen vor allem die Beziehungen

Besorgter positioniert sich das Mitte-links Bündnis La Margherita. 2001 gibt sich Francesco Monaco noch zuversichtlich, dass Russland auf lange Sicht zur EU gehören könnte (Monaco 2001: 20; 14/70, MARGH-U). 2004 wirft er die Frage der Grenzen in Bezug auf die Türkei, Russland und Israel auf. Grenzen- und Identitätssuche bedingten sich. Gegen die Türkei liefen Untersuchungen in Sachen Menschenrechte und Demokratie, die territoriale Größe und die Machtansprüche Russlands stünden einer Aufnahme ebenso entgegen wie die resistente Haltung Israels in einigen Fragen. Und wie sollte man Länder einbeziehen, die keinen Bezug zum Christentum hätten? (Monaco 2004: 34; 14/427, MARGH-U). Die Regeln, denen eine Öffnung nach Osten folgen soll, sind somit – trotz Kopenhagener Kriterien – nicht definitiv gesetzt. Für die Lega Nord sind die Grenzen gegenüber nicht-christlichen Ländern jedoch unfraglich. Öffnet man sich für die Türkei, muss man sich auch für Israel, den Libanon, Syrien und Marokko und jedes andere Land öffnen, das über die Zeit eine ökonomische und soziale Entwicklung nachweisen kann und die Aufnahmekriterien erfüllt. Dann könne man aber nicht mehr von einer Europäischen Union sprechen:

“Infatti, se è vero che entrerà la Turchia, non vedo come mai un domani non possano entrare Israele o altri paesi come il Libano, la Siria e il Marocco, altri paesi che magari, nei prossimi decenni, in una fase di sviluppo economico, sociale e di rispetto dei diritti umani, potrebbero sicuramente rispettare tutti i parametri che vengono previsti adesso dall’Unione europea. Ma in quel caso non dovremo più parlare di Unione europea ma di qualcos’altro, di Unione euromediterranea, di Unione euroasiatica, di qualcos’altro” (Rossi 2002: 62; 14/235, LNP).¹⁰²

zu Moskau über einen intensiven Dialog und konkrete Maßnahmen zu stärken, die ein deutliches Zeichen der Zugehörigkeit Russlands zum politischen, ökonomischen und kulturellen Gefüge Europas setzen“ (Berlusconi 2003: 64; 14/330, FI).

¹⁰² „Wird es wahr, dass die Türkei wirklich beitrifft, dann sehe ich nicht wie wir eines Tages nicht auch Israel oder andere Länder wie den Libanon, Syrien und Marokko und andere Länder nicht aufnehmen können, die vielleicht in den kommenden Jahrzehnten, in einer Phase ökonomischer und sozialer Entwicklung und Anerkennung der Menschenrechte, sicherlich alle Parameter erfüllen, die für eine Aufnahme in die Europäische Union vorgesehen sind. Aber in diesem Fall werden wir dann nicht mehr von einer Europäischen Union reden können, sondern von etwas anderem, etwa einer euromediterranen Union oder einer euroasiatischen Union oder noch etwas anderem“ (Rossi 2002: 62; 14/235, LNP).

Um zu entscheiden, wer zur EU gehören kann, und zu definieren was einen europäischen Staat ausmacht, wird der Konvent vorgeschlagen (Rossi 2002: 62; 14/235, LNP). Dieser Vorschlag verwundert, da der Verfassungskonvent aufgrund seiner mutmaßlich undemokratischen Zusammensetzung von den italienischen Abgeordneten immer abgelehnt worden war.

Darüber hinaus hat der Mittelmeerraum für Italien besondere Bedeutung. Europa öffne seine Grenzen über den Grad eines normalen Staates hinaus. Besonders das Schengener Abkommen stehe dem Vorwurf einer Festung Europa gegenüber. Nach der Verabschiedung des Vertrages von Lissabon sollte sich die EU noch couragierter und entschlossener zeigen seine Nachbarschaftspolitik weiterzuentwickeln. Eine besondere Stellung nehme dabei der Mittelmeerraum ein. Neue Formen der Annäherung und ein besonderer Status für Nicht-Mitgliedsländer seien erforderlich (Gozi 2008: 24; 15/256, PD).

5.10.1.2. Idee-Element 1012: Aufnahmefähigkeit

Im Zusammenhang mit der Definition der Grenzen steht die Sorge um die *Aufnahmefähigkeit* der EU (IE 1012). Dabei wird vor allem die Machbarkeit der Erweiterungsrunden diskutiert und es werden an manchen Stellen die Beitrittskriterien in Frage gestellt. Wieder sind es CDU und CSU, die die Vorgänge mit Sorge betrachten. Die erste Osterweiterung sei „überhastet“ durchgeführt worden (Glos 2005: 17092; 15/181, CSU), daher möchte man bei der Erweiterung um Bulgarien und Rumänien sicherstellen, dass die Beitrittskriterien unbedingt ernst genommen würden. Nur dann könne Europa „zu einem Markenzeichen nach innen wie nach außen gedeihen“ (Otte 2006: 2908; 16/35, CDU). Im eigenen und im europäischen Interesse müssten somit verbindliche Regeln gelten. Man sieht durchaus das Potenzial einer Selbstgefährdung, sollte man sich übernehmen:

„Kann eine Überdehnung der Europäischen Union am Ende politisch, wirtschaftlich und sozial überhaupt noch gemeistert werden? Meine Sorge ist: Eine grenzenlose Ausweitung der Europäischen Union führt am Ende – ob wir es wollen oder nicht – dazu, dass der Gedanke, der uns eint, nämlich die Integration Europas, zerstört wird“ (Wissmann 2002: 1211; 15/16, CDU).

Keine Skepsis herrscht dagegen bei der damaligen rot-grünen Regierung vor. Außenminister Joschka Fischer bezeichnet die Erweiterung als „schnellstmöglich“

durchzuführen und „unverzichtbar“ (Fischer 2000: 11911; 14/124, B'90/Die Grünen). Der Bundeskanzler sieht seitens der EU keine Probleme:

„Trotzdem fällt meine Bewertung des Gesamtergebnisses von Nizza positiv aus. Ich wiederhole, dass das entscheidende und zentrale Ziel erreicht wurde: Die Europäische Union ist ab 2003 erweiterungsfähig. Nun liegt es an den Kandidatenländern selbst, das Ziel, beitriffähig zu werden, durch eigene Anstrengungen zu erreichen. Diese Anstrengungen können und werden wir unterstützen; wir können sie aber nicht ersetzen“ (Schröder 2001: 14112; 14/144, SPD).

Im italienischen Parlament liegt die Betonung auf der Notwendigkeit der inneren Reform. Ohne den Ausbau der politischen Dimension und damit einer institutionellen Reform, wird die Europäische Union nicht als aufnahmefähig angesehen. An die Kandidatenländer wiederum geht der Appell, an ihrer Stabilität zu arbeiten, damit Frieden, Demokratie und Menschenrechte ihrerseits garantiert werden könnten (Bova 2000: 22; 13/687, DS). Als Schlüsselbegriff für die Reform gilt die Verfassung. Man verspricht sich von ihr Festlegungen über die Zukunft und die Grenzen der EU – mit derartigen Definitionen wäre der Schritt in zukünftige Vergrößerungen um einiges leichter:

“In secondo luogo, ed è stato ricordato, ci troviamo oggi a dover fare fronte al problema dell'allargamento dell'Unione europea, ma è impensabile che si possa davvero procedere all'allargamento se prima, attraverso una Costituzione, non siano state davvero precisate le caratteristiche, i limiti ed i poteri dell'Unione europea” (Martino 2000: 15; 13/815, FI).¹⁰³

Die Aufnahme von zehn neuen Ländern ohne tiefgreifende Reformen stößt daher 2004 auf Kritik. Die Erweiterungsrunden seien „eine Flucht nach vorn“, obwohl es dringend geboten sei, mit einer Verfassung die Aufnahmefähigkeit der EU zu verbessern (Cusumano 2004: 42; 14/427, UDEUR).

¹⁰³ „Zweitens ist daran erinnert worden, dass wir heute das Problem der Erweiterung der Europäischen Union angehen müssen, aber es ist undenkbar mit der Erweiterung fortzufahren, wenn nicht vorher durch eine Verfassung die Charakteristiken, Grenzen und der Machtbereich der Europäischen Union definiert wurde“(Martino 2000: 15; 13/815, FI).

5.10.2. Unterframe 102: Türkeifrage

Der Unterframe 102 sammelt die Argumente rund um die Frage des Türkeibeitritts. Für keinen anderen Frame oder Unterframe konnten derart viele Aussagen codiert werden, was auf die Grundsätzlichkeit dieser Problematik hinweist. Im Folgenden werden die einzelnen Positionen und deren Begründungen dargelegt.

5.10.2.1. Idee-Element 1021: Vollmitgliedschaft vs. Partnerschaft

Das Idee-Element 1021 *Vollmitgliedschaft vs. Partnerschaft* zeigt die beiden Möglichkeiten der Kooperation mit der Türkei auf. Der Bundestag ist dabei deutlich gespalten. Lediglich bei der FDP zeigt sich eine Positionsänderung während des Untersuchungszeitraums. CDU und CSU werben für die sogenannte privilegierte Partnerschaft. Dieses Konzept bedeutet eine starke Anbindung der Türkei an die EU, allerdings ohne die Perspektive einer Aufnahme als volles Mitglied.

Der Grund für die ablehnende Haltung hängt mit der Definition Europas durch die konservativen Parteien zusammen. Das „Wertefundament“ (Müller 2000: 8076; 14/87, CSU und Nüßlein 2003: 2376; 15/31, CSU) der EU sei ein anderes als das der Türkei, daher sollte eine andere Art der Kooperation bevorzugt werden. Die Grundlage des Wertefundamentes sieht die CSU in der christlichen Religion. Eine Integration der Türkei wäre folglich nur dann möglich, wenn man von der Zentralität der eigenen Werte abrückte. Das wäre jedoch nicht im Sinne der Bürger, und kontraproduktiv im Sinne der Integration:

„Ich komme auf die zentralen Punkte zu sprechen. Was sind unsere Gründe gegen den EU-Beitritt der Türkei? Wir sind überzeugt, dass die Aufnahme der Türkei das Ende der Politischen Union Europas bedeutet. Europa verliert dadurch seine Identität und seine Zustimmung bei den Bürgern. Das können wir nicht anstreben“ (Müller 2004: 13793; 15/148, CSU).

Das Argument, dass eine Europäisierung der Türkei nur durch die Aufnahme in die EU geschehen könnte, bezeichnet Hans-Peter Uhl als „einfältig und fantasielos“ (2003: 4636; 15/56, CSU). Edmund Stoiber sieht die Chance zur Änderung der deutschen Perspektive nur in der Abwahl der rot-grünen Regierung und kündigt an, daraufhin „alles im Rahmen der legalen Möglichkeiten [zu] tun, dass der Beitritt zur Vollmitgliedschaft niemals stattfinden wird“ (Stoiber 2005: 16366; 15/175, CSU). Zudem ist man sich sicher, dass die Verfassungsreferenden in Frankreich und

Holland an der Türkeifrage gescheitert seien (Glos 2005: 17091, 15/181, CSU). Angela Merkel teilt die Position von Michael Glos:

Es wäre „unverantwortlich, wenn man über zehn Jahre Verhandlungen mit der Türkei immer mit der Perspektive einer Vollmitgliedschaft führte, wissend, dass in den Ländern, in denen zum Schluss Referenden stattfinden, nie eine Mehrheit für den entsprechenden Beschluss zu bekommen ist“ (Merkel 2005: 17081; 15/181, CDU).

Selbst wenn der Bundestag dem Beitritt zustimmen würde, hätte der Plan laut CDU so viele Gegner, dass er nicht durchgesetzt werden könnte.

Da in Deutschland keine Referenden zu dieser Entscheidung benötigt werden, stellt dies keine aussagekräftige Bestärkung des eigenen Argumentes dar. Die CDU sieht die EU mit der Aufnahme der Türkei „überfordert“ (Hintze 2004: 10885, 15/119, CDU). Die Bevölkerungsgröße der Türkei und ihr starkes Bevölkerungswachstum, ihre schwache ökonomische Situation und die politischen und kulturellen Unterschiede sprächen gegen einen Beitritt. Auch die Parteivorsitzende sieht Europa in seiner Wesensart gefährdet:

„Es wird so getan, als ginge es nur um die Türkei. Im Wesentlichen geht es aber um uns, um die Zukunft eines jahrzehntelangen Aufbauwerks der Europäischen Union, um seine Vertiefung, das mit der Abgabe von Souveränitätsrechten verbunden ist. Dass es um uns geht, dass es um unsere Zukunft geht, muss in einer verantwortlichen Weise und deutlich ausgesprochen werden. Darüber gehen Sie leichtfertig hinweg“ (Merkel 2004: 13786; 157148, CDU).

Die wesentlichen Gegenargumente von CDU und CSU sind somit unterschiedliche Wertesysteme und das Ende der politischen Integration. Auf der anderen Seite muss Angela Merkel jedoch zugeben, dass die Vollmitgliedschaft von ihren Vorgängerregierungen versprochen worden war. Sie möchte dieses Argument aber nicht gelten lassen (Merkel 2004: 13783; 15/148, CDU).

Die FDP setzt sich zunächst für den Beitritt ein. Auch zu Zeiten konservativer Regierungen, also vor 1998, wäre in keinem Abkommen der Begriff der privilegierten Partnerschaft aufgetaucht (Leutheusser-Schnarrenberger 2004: 13797; 15/148, FDP). Dem stimmen auch die Grünen zu, da das Ziel der Vollmitgliedschaft schon 1963 im Ankara-Abkommen genannt worden sei (Roth 2004: 13789; 15/148,

B'90/Die Grünen). Der Beitritt soll als Ziel der Verhandlungen genannt und angestrebt werden, da dies positive Entwicklungen in der Türkei fördern könnte:

„Umgekehrt ist auch die Art der Ablehnung der Verhandlungen ein gefährliches Spiel mit dem Feuer; denn es können sehr leicht Ressentiments geweckt werden. Nebenbei bemerkt können auch völlig falsche Botschaften an die türkischen Mitbürgerinnen und Mitbürger in Deutschland ausgesandt werden“ (Hoyer 2004: 13789; 15/148, FDP).

Im Jahr 2005, angesichts einer Krise der EU durch die gescheiterten Referenden zum Verfassungsentwurf, wendet sich die FDP doch gegen die Vollmitgliedschaft und gibt die Meinung der Bevölkerung zu bedenken:

„Deshalb, Herr Kollege Müntefering, stelle ich die Frage, was gegenüber der Türkei ehrlicher ist. Ebenso wie ich erachten auch Sie den Prozess der Verhandlung für notwendig, weil Zusagen gemacht worden sind. Gleichzeitig aber sagen Sie, dieser Prozess sei ergebnisoffen. Herr Kollege Müntefering, wäre es nicht ehrlicher, von vornherein auch eine Alternative zur Vollmitgliedschaft gedanklich einzubeziehen“ (Gerhardt 2005: 17087; 15/181, FDP).

Die Grünen stellen fest, dass die Türkei sich bereits in einer privilegierten Partnerschaft zur EU befindet und stellen dar, warum dieser Vorschlag daher wenig Neues enthält und somit auch wenig Anreize. Eine Folge dessen könnte sein, dass die Türkei alle Vorschläge neben dem Kandidatenstatus als Absage verstehen würde:

„Die Türkei war bei der Unterzeichnung der Verfassung im Kapitol dabei und an den Beratungen über die Verfassung hat sie durch ihre Repräsentanten nicht nur der Regierung, sondern auch des Parlaments von Anfang an teilgenommen. In allen wichtigen Gremien der Europäischen Union sitzt sie beratend und sie nimmt an den Beratungen teil. Es gibt die Zollunion und inzwischen auch enge wirtschaftliche Beziehungen. Das heißt: Das, was Sie privilegierte Partnerschaft nennen und worüber Sie verhandeln wollen, existiert bereits“ (Fischer 2004: 13791; 15/148, B'90/Die Grünen).

Dennoch, das stellen auch die befürwortenden Parteien klar, enthielte das Vorgehen keinen „Beitrittsautomatismus“ und die Verhandlungen seien „ergebnisoffen“ (Roth 2004: 13789; 15/148, B'90/Die Grünen). Verhandlungen zu einer privilegierten Partnerschaft seien jedoch nicht ergebnisoffen da man eine Mitgliedschaft von Anfang an ausschließe. Weiterhin befürchtet man durch eine Absage an die Türkei eine politische Radikalisierung, die weg von der Demokratie führen würde

(Weisskirchen 2004: 13807; 15/148, SPD). Die SPD vertritt auch nicht die Meinung, dass die Bevölkerung gegen den Beitritt der Türkei sei, wie es von CDU/CSU und FDP betont wird. Die genannten Parteien sollten aufhören zu unterstellen, dass die „Integration der Türkei scheitern muss“ (Zapf 2004: 13795; 15/148, SPD) und so die Bürger negativ zu beeinflussen. Die befürwortenden Parteien betonen, dass der Prozess durchaus langwierig sein wird, sehen jedoch die Aufnahme der Türkei als erklärtes Ziel an.

In Italien spielt das Konzept der privilegierten Partnerschaft keine Rolle, es existieren nur Zustimmung oder Ablehnung. Unter der Voraussetzung der realen Umsetzung demokratischer Reformen befürworten Forza Italia, Alleanza Nazionale, die Grünen und die Mitte-links Koalition den Beitritt der Türkei. Klare Gegner sind die Lega Nord und die Rifondazione Comunista.

Für die Aufnahme spräche, dass das Land sich nun schon seit den 60er Jahren um eine Mitgliedschaft bewerbe, so der Außenminister Franco Frattini (2002: 48; 14/235, FI). Ein weiteres Argument sei, dass die Türkei sich im Kalten Krieg historisch verdient gemacht habe, indem sie als Bastion gegen den Kommunismus gewirkt habe (Leone 2004: 6; 14/555, FI). Der Kommunismus als liebster rhetorischer Gegner von Forza Italia wird somit auch hier bemüht.

Für die Türkei bedeute der Beitritt zur EU die endgültige und unumkehrbare Orientierung nach Westen. Diese Entscheidung für die säkulare Welt sei die richtige, so Gianfranco Fini, der im Jahr 2004 die Nachfolge von Frattini als Außenminister übernahm, und warnt vor der entgegengesetzten Entwicklung. Stoppe man den Annäherungsprozess, drohten ein Identitätsverlust der Türkei und Instabilität in der Region:

“Viceversa, un’immotivata battuta di arresto nel processo di adesione non significherebbe soltanto la perdita di un’importante opportunità, ma potrebbe provocare una profonda crisi di identità in Turchia, con la conseguente apertura di un fronte di seria instabilità politica alle porte dell’Unione europea” (Finì 2004: 5; 14/555, AN).¹⁰⁴

¹⁰⁴ „Umgekehrt bedeutet ein unbegründetes Anhalten des Annäherungsprozesses nicht nur den Verlust einer wichtigen Möglichkeit, sondern das Provozieren einer Identitätskrise in der Türkei, und

Dieselbe Gefahr sieht auch die sozialdemokratische DS. Eine Absage an die Verhandlungen gefährde die Integration und bereite dem Fundamentalismus den Weg (Spini 2004: 8; 14/555, DS).

Für die Lega Nord bedeutet die Aufnahme der Türkei den Verlust des genuin Europäischen. Die Ideen hinter den Argumenten sind zum einen territorial, zum anderen wertorientiert geprägt. Ob man den Beitritt positiv oder negativ interpretiere, hänge von dem Bild ab, das man von Europa habe. Glaube man an ein „Eurasien“, dann wäre der eingeschlagene Weg richtig. Das sei aber etwas anderes als Europa (Cè 2004: 13; 14/555, LNP). Ganz klar sei die Türkei kein europäisches Land, zitiert Roberto Maroni den französischen Präsidenten Sarkozy (Maroni 2007: 6; 15/167, LNP). Die Lega sieht die Türkei nicht als das Bollwerk gegen andere islamische Staaten, die Religion und Staat nicht trennen. Dieser Effekt werde nicht eintreten, sondern das Gegenteil – man öffne wahllos die Tür, und damit die Tür eines christlichen Europas und gefährde damit das eigene System (Maroni 2007: 5; 15/167, LNP). Befürchtet wird auch eine verstärkte Zuwanderung aus islamischen Ländern.

“Il secondo aspetto che non ci piace – lo abbiamo detto l’anno scorso, lo ribadiamo quest’anno e lo ribadiremo fintanto che qualcuno cercherà di compiere questo passo che riteniamo assolutamente sbagliato – è la spinta verso l’ingresso della Turchia in Europa, verso l’adesione della Turchia all’Unione europea. Si tratta di un errore strategico pesantissimo, ripeto, pesantissimo!” (Pini 2008: 22; 15/256, LNP).¹⁰⁵

Besorgt zeigen sich auch die italienischen Grünen. Wichtig sei die Möglichkeit, die Verhandlungen auszusetzen, wenn sich zeige, dass die Türkei Freiheitsrechte, die

folglich eine ernsthafte politische Instabilität vor den Toren der Europäischen Union“ (Fini 2004: 5; 14/555, AN).

¹⁰⁵ „Der zweite Aspekt, der uns nicht gefällt – wir haben das schon im letzten Jahr gesagt, wir bekräftigen das dieses Jahr und wir werden das solange wiederholen, bis jemand versucht diesen Schritt rückgängig zu machen, den wir für absolut falsch halten – ist das Drängen auf die Aufnahme der Türkei in Europa, hin zum Beitritt der Türkei in die Europäische Union. Es handelt sich dabei um einen sehr schweren strategischen Fehler, ich wiederhole, ein sehr schwerer Fehler!“ (Pini 2008: 22; 15/256, LNP).

Demokratie oder die Menschenrechte nicht schütze. In einem solchen Fall müsse die EU unnachgiebig sein, und zwar ohne Ausnahme (Cento 2004: 16; 14/555, Verdi).

5.10.2.2. Idee-Element 1022: Demokratie, Werte und Christentum

Das Idee-Element 1022 bezieht sich auf Argumente, die mit der europäischen Identität in Verbindung gebracht werden: *Demokratie, Werte und Christentum*. Der Streitpunkt bezüglich der Aufnahme der Türkei ist dabei die Frage nach der Qualität der Demokratie und der realen Umsetzung von Rechten und Freiheiten. Das Christentum als europäische Religion, im Gegensatz zum Islam als nicht genuin europäische Glaubensrichtung, gilt den Gegnern der Erweiterung als fundamentaler und unüberbrückbarer Unterschied.

Angela Merkel plädierte auch schon zu Oppositionszeiten gegen den Beitritt. Wollte man die Türkei aufnehmen, dürften die Kopenhagener Kriterien nicht nur auf dem Papier bestehen. Menschenrechtsorganisationen bestätigten jedoch das Gegenteil. Die Freiheiten, die eine Demokratie ihren Bürgern gewähre, seien laut den Fortschrittsberichten der EU in der Türkei nicht gewahrt. Und weiter betont sie:

„Herr Bundeskanzler, zur Wahrheit gehört auch, dass wir die politische Ordnung in der Türkei, die bis heute auf einer erheblichen Rolle des Militärs beruht, damit die Trennung von Religion und Staat überhaupt möglich ist, nicht einfach wegwischen können. Diese steht durchaus im Gegensatz zu der politischen Verfasstheit der Mitgliedsländer der Europäischen Union. Wir tun uns keinen Gefallen, wenn wir diese Unterschiede einfach wegwischen“ (Merkel 2002: 1190; 15/16, CDU).

Die Problematik der Menschenrechte sehen auch die Grünen. Vor allem müssten die Menschen hinter den Grundsätzen stehen und nicht nur Gesetze diese vorschreiben:

„Es geht nicht nur darum, diese Durchsetzung der Menschenrechte in der Türkei gesetzlich zu regeln, sondern sie muss in der türkischen Gesellschaft Wirklichkeit werden. Darum muss es uns gehen und daran werden wir die Türkei messen“ (Steenblock 2002: 1197; 15/16, B'90/Die Grünen).

Demokratische Reformen seien der einzige Weg, der zur Mitgliedschaft in der EU führen könne. Die FDP lobt jedoch die bereits geschehenen Anstrengungen:

„Weder die Religion noch die Frage der Geographie ist entscheidend, sondern die Verständigung auf gemeinsame Werte wie Würde des Menschen, Rechtsstaatlichkeit und

Demokratie. Hier hat die Türkei noch einen langen Weg vor sich. Aber sie hat ihn eindeutig und klar eingeschlagen. Darin steckt für Stabilität, Frieden und Wohlstand in Europa eine große Chance“ (Hoyer 2004: 13790; 15/148, FDP).

Weiteren Handlungsbedarf sieht man in Bezug auf das Frauenbild (Leutheusser-Schnarrenberger 2004: 13797, 15/148, FDP) sowie in der Zypernfrage (Hoyer 2004: 13790; 15/148, FDP).

Die Türkei selbst soll sich für die Reformen in Richtung Europa entscheiden, dann sänken auch die Ängste bei den EU-Staaten (Zöpel 2001: 15166; 14/155, SPD). Weiterhin werden Forderungen laut dem „Islamismus eine endgültige Absage [zu] erteilen“. (Pflüger 2004: 13802; 15/148, CDU). Die Grünen warnen dabei vor Ausgrenzungspolitik:

„Wenn Herr Stoiber von sich gibt, die Türkei passe nicht in die Europäische Union, weil sie nicht an der europäischen Geschichte der Aufklärung teilgenommen hat, dann will er damit die Türkei aus der westlichen Welt ausgrenzen. Das ist Ausgrenzungspolitik und gegen diesen Kampf der Kulturen wenden wir uns ganz entschieden. Ausgrenzung bedeutet immer auch ein Stück weitere Radikalisierung“ (Steenblock 2002: 1197; 15/16, B'90/Die Grünen).

SPD, Grüne und FDP würdigen die Anstrengungen der Türkei und plädieren für weitere Unterstützung. Dass die Wertebasis eine andere ist, ist für alle Parteien klar. CDU und CSU trauen der Türkei jedoch weit weniger Änderungspotenzial zu als die anderen Fraktionen.

Bei der Frage, ob ein Land, dessen Bevölkerung mehrheitlich keiner christlichen Kirche verbunden ist, zur EU gehören kann, scheiden sich die Geister. Den konservativen Parteien geht es dabei nicht um den Ausschluss von Religionsgemeinschaften, sondern sie betonen, dass die christliche Kultur ein Fundament der europäischen Werte darstellt. Dies wurde im Einzelnen auch im zweiten Frame über die kulturellen Wurzeln dargestellt. Gäbe es einmal eine „Werteübereinstimmung [...], dann können sich Abendland und Morgenland versöhnlich die Hand reichen. Darüber würden wir uns freuen und würden es begrüßen. Es wäre ein großer Gewinn“ (Hintze 2002: 1200; 15/16, CDU). CDU und CSU gehen jedoch nicht davon aus, dass es kurzfristig dazu kommen könnte. Des Weiteren erinnert man an die Unterdrückung der Christen in der Türkei. Die

Religionsfreiheit sei in der Türkei nicht garantiert und daher auch keine Kritik an der EU gerechtfertigt, wenn sie dies anmahne:

„Es besteht auch kein Zweifel daran, dass es eine Religionsfreiheit nicht gibt. An dieser Tatsache werden Sie nicht vorbeikommen, wenn Sie die Möglichkeiten betrachten, die christliche Kirchen in der Türkei haben. Es kann für den türkischen Ministerpräsidenten zu einem Eigentor werden – Wolfgang Schäuble hat dies gestern bemerkt –, wenn er uns bezichtigt, ein Christenklub zu sein, aber gleichzeitig Religionsfreiheit in seinem Lande nicht ausreichend garantiert“ (Merkel 2004: 13784; 15/148, CDU).

Der Vorwurf, lieber ein Christenklub bleiben zu wollen, wird auch im Bundestag laut. Die PDS moniert, dass die CSU Europa lieber als „christlich-abendländisches Bollwerk“ (Hicksch 2000: 8072; 14/87, PDS) sehen wolle, anstatt als weltoffene Gemeinschaft. Gleichzeitig fordert sie aber auch eine Änderung der Verhältnisse für die Kurden und mehr Rechtsstaatlichkeit (Pau 2004: 13806; 15/148, PDS).

In der italienischen Diskussion um den Türkeibeitritt wird nicht explizit auf das Christentum verwiesen. Die Sorge der Abgeordneten konzentriert sich vor allem auf die Demokratiefähigkeit und die Rolle des Militärs. Alleanza Nazionale sieht kein Problem darin die Türkei aufzunehmen, wenn sie und ihre politische Klasse die Prinzipien der politischen, religiösen und kulturellen Freiheiten akzeptierten und ihr Militär unter die demokratische Kontrolle der Regierung und des Parlamentes stelle (Selva 2003: 3; 14/393, AN). Ohne eine Unterordnung des Militärs sehen auch die anderen Parteien nur eingeschränkt Sinn in weiteren Verhandlungen. Dabei solle die EU aber nicht mutlos sein, sondern die Türkei auf dem Weg nach Westen unterstützen – auch im eigenen Interesse (Forlani 2007: 10; 15/167, UdC).

Die Lega Nord verharrt in ihrer ablehnenden Haltung: Religion und Werte der Türkei seien sehr weit entfernt vom EU-Durchschnitt. Die Größe des Staates und sein militärisches Potenzial könnten die Machtverhältnisse innerhalb der Union verschieben:

“Si tratta di uno Stato che ha 60 milioni di abitanti, che ha una religione, ma soprattutto un’impostazione culturale molto diversa dalla media degli altri paesi europei, uno Stato che, tra l’altro, ha anche un potenziale militare assolutamente rilevante che potrebbe anche

alterare degli equilibri all'interno dell'Unione europea stessa" (Rossi 2002: 62; 14/235, LNP).¹⁰⁶

Auch die kommunistische Partei wendet sich gegen den Beitritt, da die demokratischen Prinzipien in der Türkei nicht respektiert werden. Erweiterungen dürften nicht einfach als Wert an sich verstanden und daher gedankenlos durchgeführt werden (Malentacchi 2000: 28; 13/687, PRC). Die anderen Parteien im Parlament sind für den Beitritt, die Liste der Kritikpunkte ist jedoch lang: Die Türkei müsse noch einige signifikante Schritte tun, um die europäischen Standards zu erreichen. Ohne eine Lösung für die Zypernfrage sei keine Aufnahme möglich (Frattini 2002: 48; 14/235, FI). Der Stand des Schutzes der Menschenrechte werde der Entscheidungsparameter der Grünen sein, so Pier Paolo Cento (2004: 17; 14/555, Verdi). Die Unterdrückung der kurdischen Minderheit müsse beendet (Maninetti 2004: 12; 14/555, UdC) und der Völkermord in Armenien anerkannt werden (Cè 2004: 13; 14/555, LNP). Letzten Endes müsste geklärt werden, ob die Türkei überhaupt bereit sei, so viel Souveränität abzugeben, wie die Mitgliedsländer es täten:

“Alla Turchia va chiesto se è disposta alle crescenti cessioni di sovranità richieste da un'Europa politicamente sempre più integrata. Questo è il vero problema la cui soluzione positiva assorbirà e risolverà anche quello dell'ingresso della Turchia se essa – come speriamo con sincerità – seguirà le indicazioni poste dal negoziato e raggiungerà le condizioni necessarie” (Mattarella 2004: 11; 14/555, MARGH-U).¹⁰⁷

¹⁰⁶ „Es handelt sich um einen Staat mit 60 Millionen Einwohnern, der eine Religion und vor allem einen kulturellen Ansatz hat, der vom Durchschnitt der anderen europäischen Länder weit entfernt ist, ein Staat, der unter anderem auch ein relevantes militärisches Potential hat, dass das Gleichgewicht im Inneren der Europäischen Union verändern könnte“ (Rossi 2002: 62; 14/235, LNP).

¹⁰⁷ „Die Türkei wird gefragt werden, ob sie gewillt ist die steigenden Souveränitätseinschnitte mitzutragen, die von einem politisch immer stärker integrierten Europa gefordert werden. Das ist das wahre Problem, dessen positive Lösung auch das Problem des Beitritts der Türkei lösen wird, wenn sie – wie wir inständig hoffen - den Forderungen der Verhandlungen folgt und die nötigen Bedingungen erfüllt“ (Mattarella 2004: 11; 14/555, MARGH-U).

Nach Erfüllung all dieser Punkte wäre eine Zustimmung in der Camera dei Deputati gegeben. Um die notwendigen Reformen auf den Weg zu bringen, sollte Italien der Türkei seine Unterstützung zusagen, auch, um einer Extremisierung und Radikalisierung vorzubeugen:

“Mi sembra che sia la via per contrastare concretamente, nei fatti, l’idea (pericolosa) secondo la quale non sarebbe possibile, né realistica l’inclusione in una comunità che si ispiri a valori democratici di un Paese a forte maggioranza musulmana. Dimostrare che le difficoltà, nei tempi necessari, non sono insuperabili significa contribuire ad isolare estremismi, radicalismi e a scongiurare conflitti tra culture, religioni e civiltà. È evidente che spetta alle autorità turche dimostrare, realizzando le riforme, che nella direzione della integrazione si vuole procedere” (Ranieri 2007: 3; 15/167, Ulivo).¹⁰⁸

5.10.2.3. Idee-Element 1023: Beitrittskriterien erfüllen

Die geforderten Beitrittskriterien sind synonym zu den Kopenhagener Kriterien¹⁰⁹, die vom Europäischen Rat 1993 als Grundlage für den Beitritt neuer Mitgliedsstaaten festgelegt wurden. Dabei handelt es sich um eine Liste politischer, wirtschaftlicher und Acquis-Kriterien, die vor dem Beitritt erfüllt sein müssen:

„Als Voraussetzung für die Mitgliedschaft muß der Beitrittskandidat eine institutionelle Stabilität als Garantie für demokratische und rechtsstaatliche Ordnung, für die Wahrung der Menschenrechte sowie die Achtung und den Schutz von Minderheiten verwirklicht haben; sie erfordert ferner eine funktionsfähige Marktwirtschaft sowie die Fähigkeit, dem Wettbewerbsdruck und den Marktkräften innerhalb der Union standzuhalten. Die Mitgliedschaft setzt außerdem voraus, daß die einzelnen Beitrittskandidaten die aus einer Mitgliedschaft erwachsenden Verpflichtungen

¹⁰⁸ „Mir scheint es ist der richtige und der den Fakten entsprechende Weg, der (gefährlichen) Idee zu widersprechen, dass es nicht möglich und nicht realistisch ist, ein mehrheitlich muslimisches Land in eine Gemeinschaft demokratischer Werte aufzunehmen. Zu zeigen, dass die Schwierigkeiten innerhalb der notwendigen Zeit überwindbar sind, heißt Extremismus und Radikalismus zu isolieren und Konflikte zwischen den Kulturen, Religionen und Gesellschaften verhindern. Es ist offensichtlich, dass es den türkischen Autoritäten zusteht, dies zu beweisen, indem sie Reformen in Richtung Integration durchsetzen“ (Ranieri 2007: 3; 15/167, Ulivo).

¹⁰⁹ Europäischer Rat Kopenhagen, 21. -22. Juni 1993, Schlussfolgerungen des Rates, S. 13ff. http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/de/ec/72924.pdf.

übernehmen und sich auch die Ziele der politischen Union sowie der Wirtschafts- und Währungsunion zu eigen machen können“ (Europäischer Rat Kopenhagen: Schlussfolgerungen des Rates 1993: 14).

Der Verweis auf die Kopenhagener Kriterien ist daher das Argumentationsmuster dieses Idee-Elements. Die Türkei werde genau wie alle anderen Länder an der Umsetzung dieser Kriterien bemessen und sobald diese zur „Staatspraxis“ gehörten, werde die Türkei „ihren Platz in Europa finden“ (Schröder 2002: 1185; 15/16, SPD). Auch die FDP will, dass die gleichen Kriterien für die Türkei gelten. Weder solle man mehr fordern, noch weniger (Hoyer 2004: 13709; 15/148, FDP und Leutheusser-Schnarrenberger 2004: 13797; 15/148, FDP). Klar ist den Befürwortern auch, dass die Verhandlungen scheitern können. Jedoch soll der Türkei überhaupt erst die Möglichkeit auf diese Verhandlungen gegeben werden, denn sonst stehe nie eine positive Entwicklung des Landes in Aussicht (Leutheusser-Schnarrenberger 2004: 13797; 15/148, FDP, Sager 2005: 17089; 15/181, B'90/Die Grünen und Klose 2007: 10573; 16/103, SPD).

CDU und CSU betonen, dass die Türkei die Kopenhagener Kriterien „über 40 Jahre hinweg nicht einmal ansatzweise [...] erfüllt hat, deren Einhaltung für einen Beitritt oder auch nur für die Aufnahme von Verhandlungen notwendig gewesen wäre“ (Pflüger 2004: 13802; 15/148, CDU). Der Kandidatenstatus ist nach Meinung beider Parteien zu früh verliehen worden, die verzeichneten Fortschritte werden als zu gering eingestuft. Nun stünde man hohen Erwartungen seitens der Türkei gegenüber, so Volker Rühle. Zudem sei es in Fragen der Sicherheitspolitik sinnvoll, den Status eines „assozierten Mitgliedes der europäischen Sicherheits- und Verteidigungspolitik anzubieten“ (Rühle 2001: 15156; 14/155, CDU), um die Türkei an die EU zu binden. Die CDU betont immer wieder, dass die Türkei ein strategischer Partner und Freund Deutschlands und der EU ist, und es zeigt sich, dass man versucht, diesen Partner auch vertraglich zu binden.

Die italienischen Abgeordneten berufen sich in ihren Forderungen ebenfalls auf die Kopenhagener Kriterien. Während der italienischen Ratspräsidentschaft betont Silvio Berlusconi, dass der Weg, den man mit der Türkei eingeschlagen habe, ein langer sei. Man will Ankara unterstützen, die europäischen Standards zu erreichen (Berlusconi 2003: 64; 14/330, FI). Gian Paolo Landi di Chiavenna vergleicht die

Türkei mit einem Knoten, den es zu lösen gelte. Es sei die politische Verantwortung der Union, ihre Werte der Demokratie, der Menschenrechte, und der Religionsfreiheit, sowie die Prinzipien der Marktwirtschaft und der Haushaltskriterien einzufordern (Di Chiavenna 2002: 58; 14/235, AN). Mit anderen Worten, die Kopenhagener Kriterien müssen erfüllt werden. Des Weiteren betonen beide Außenminister, dass die Türkei verstanden habe, dass sie sich anstrengen muss. Dies gelte sowohl für die Reformprozesse (Fini 2004: 2; 14/555, AN), als auch für die Zypernfrage (Frattini 2004: 23; 14/427, FI).

Das Idee-Element 1023 bleibt in beiden Ländern in der Einforderung der Beitrittskriterien verhaftet.

5.10.2.4. Idee-Element 1024: Brückenfunktion

Dem Idee-Element der geostrategischen Bedeutung bzw. der *Brückenfunktion* liegt die Vorstellung zugrunde, die Türkei könne eine Brücke zwischen Orient und Okzident bilden. Die Möglichkeit der Annäherung zwischen Ost und West, Islam und Christentum bewertet die SPD als starkes Argument für den Beitritt. Die Türkei könne ein „aufgeklärt islamisches Scharnier mit Ausstrahlung in die islamische Welt“ werden, und weiter:

„Vieles spricht für eine EU-Mitgliedschaft der Türkei. Die Türkei ist ein Land, das für die Europäische Union, die NATO und die gesamte Weltgemeinschaft sehr wichtig ist. Sie liegt an der Nahtstelle zur islamisch geprägten Welt und hat daher eine enorme geostrategische Bedeutung. Die Türkei könnte ein Land werden, das eine islamisch geprägte Kultur mit demokratischen Grundwerten in Einklang bringt. Gerade durch eine klare Trennung zwischen Religion und Staat könnte die Türkei ein Vorbild für die gesamte Region werden“ (Schwall-Düren 2002: 1193; 15/16, SPD).

Man setzt auf eine Vorbildfunktion und verspricht sich eine Demokratisierung im Orient und damit eine Stabilisierung der Sicherheitslage. Die Einbindung eines „nicht fundamentalistischen islamischen Land[es]“ (Schröder 2005: 17075; 15/181, SPD) ins aufgeklärte Europa, würde für Sicherheit in Europa und Deutschland sorgen. Auch der Parteikollege Weisskirchen vertritt diese Vorstellung:

„Es lohnt sich, darüber nachzudenken, was Säkularismus heute bedeuten kann. Es kommt darauf an, den Islam zu europäisieren. Das ist die zentrale Aufgabe der Europäischen Union“ (Weisskirchen 2004: 13806; 15/148, SPD).

Dem setzen CDU und CSU das Argument der geographischen Überdehnung entgegen. Da der größte Teil der Türkei in Asien liege, müsste man nach der Aufnahme der Türkei von einer „europäisch-kleinasiatischen Union“ (Pflüger 2004: 13801; 15/148, CDU) sprechen. Die Grenzen der Türkei lägen viel weiter weg, als man suggeriere (Merkel 2000: 13784; 15/148, CDU). Es soll offensichtlich angedeutet werden, dass die EU sich mit der Integration eines so großen und fernen Land übernehmen würde. Auch von einer Vorbildrolle für andere Länder könne keine Rede sein, denn das Verhältnis zu den arabischen Nachbarn sei sehr gespannt (Müller 2004: 13794; 15/148, CSU).

Die Idee der Türkei als Brücke zum Islam und die Formulierung der geostrategischen Bedeutung finden sich auch in der Camera dei Deputati. Ein moderater und toleranter türkischer Islam könnte „wie ein Kissen“ zwischen der europäischen Realität und den islamistisch geprägten Nachbarländern der Türkei liegen (Naro 2002: 54; 14/235, UdC), somit eine schützende wie auch vermittelnde Rolle spielen und auf lange Sicht den Einfluss Europas im Orient vergrößern.

“Occorre considerare, inoltre, che la pacificazione del Medio Oriente, alla quale siamo fortemente interessati e nella quale vorrei ricordare che siamo anche impegnati, con il nostro contingente presente in Iraq, potrà essere più agevole, o meglio meno difficile, se la Turchia si sentirà pienamente partecipe del processo di costruzione, rafforzamento ed allargamento dell’Unione europea” (Leone 2004: 7; 14/555, FI).¹¹⁰

Generell verspricht man sich durch den Beitritt der Türkei mehr Sicherheit im Mittelmeerraum und eine Annäherung an die arabischen Länder. Durch den Eintritt eines muslimischen Landes verspricht man sich Glaubwürdigkeit im Mittleren Osten, da man zeige, keine Vorurteile gegenüber der islamischen Welt zu haben, so Antonio Leone weiter (2004: 7; 14/555, FI). Weitere Argumente für die Brückenfunktion sind die des demokratischen Vorbildes für den Mittleren Osten (Fini 2004: 4; 14/555, AN) sowie die Gegenauslegung der Idee einer getrennten Historie. Die Türkei habe immer wieder an der europäischen Geschichte teil gehabt und sei somit Europa auch

¹¹⁰ „Überdies ist es nötig zu bedenken, dass die Befriedung des Mittleren Ostens, an der wir stark interessiert sind und in der wir, wie ich erinnern möchte, auch mit unserem anwesenden Kontingent im Irak verpflichtet sind, viel leichter sein könnte, wenn die Türkei sich voll einbezogen fühlen würde – sowohl beim Aufbau, wie bei der Stärkung und der Erweiterung der EU“ (Leone 2004: 7; 14/555, FI).

historisch verbunden (Selva 2002: 50; 14/235, AN). Ein anderer Einwand ist der, dass Religion kein Argument für oder gegen ein Land darstellen sollte. Es sei ein Prinzip des Christentums über keine Person und somit auch über kein Land aufgrund des Glaubens zu urteilen (Mattarella 2004: 11; 14/555, MARGH-U).

Italien gibt sich in diesem Punkt somit sehr offen gegenüber der Türkei. Für beide Länder gilt, dass die Lage der Türkei auf der Landkarte und ihre Religion von den Befürwortern des Beitritts als Chance und von den Skeptikern als Gefahrenpotenzial verstanden werden.

5.10.2.5. Idee-Element 1025: Wirtschaft

Sehr klein fällt das Idee-Element 1025 *Wirtschaft* aus. In beiden Ländern gab es im Jahr 2004 eine Grundsatzdebatte zum Beitritt der Türkei, die in der vorliegenden Untersuchung berücksichtigt wurde. Die Argumentation der Befürworter des Beitritts in Deutschland beruht auf der Erwartung, dass die Türkei durch Reformen in der Lage sein werde, auch ökonomisch mit der EU mitzuhalten. Man hofft, auch die wirtschaftliche Entwicklung durch den Kandidatenstatus positiv beeinflussen zu können:

„Das Argument, die EU werde sich mit der Aufnahme der Türkei wirtschaftlich und finanziell übernehmen und die Türkei werde den Strukturfonds und die Landwirtschaftspolitik der EU sprengen, ist nicht stichhaltig. Wenn sich die Türkei noch zehn Jahre in gleichem Maße weiterentwickelt und anschließend Mitglied der EU wird, dann wird es eine dynamische Türkei sein, die die EU wirtschaftlich und politisch voranbringen wird“ (Akgün 2004: 13805; 15/148, SPD).

Die Konservativen betonen das wirtschaftliche Gefälle zwischen Türkei und EU. Die „Kaufkraft in der Türkei liegt bei 23 Prozent des EU-Durchschnitts. 20 Millionen Türken leben von einem Monatseinkommen in Höhe von unter 50 Euro“, so Gerd Müller (2004: 13794; 15/148, CSU). Des Weiteren weist er darauf hin, dass mit der Türkei ein weiteres und sehr großes Kohäsionsland aufgenommen würde, was den „politischen, den institutionellen und den wirtschaftlichen Rahmen der Europäischen Union sprengen“ würde (Müller 2004: 13795; 15/148, CSU). Der Abstand sei zu groß, um ihn aufzuholen und die Folge dessen, dass die Freizügigkeit unter den Mitgliedstaaten von den türkischen Bürgern genutzt würde, um nach Deutschland auszuwandern.

Italien hat aus historischen Gründen keine Angst vor einer Einwanderungswelle aus der Türkei. Daher sind die Argumente anders gelagert. Die Vorteile überwiegen am Ende die Kosten einer Einbindung der Türkei, so Lapo Pistelli (2002: 56; 14/235, MARGH-U). Für Konservative und Mitte-rechts Parteien gilt dasselbe Argument wie bei der Osterweiterung (IE827). Länder, die hohe Zuschüssen aus dem Agrarfonds bekommen würden, sind eine potenzielle Bedrohung für die italienischen Bauern. Sobald Gelder in die Türkei fließen, muss Italien damit rechnen, weniger Subventionen zu erhalten (Leone 2004: 6; 14/555, FI). Türkische Produkte würden auch eine Konkurrenz für italienische darstellen, da sie aufgrund geringerer Produktionskosten billiger seien (Leone 2004: 7; 14/555, FI und Maroni 2007: 5; 15/167, LNP). Dennoch wird in den vorliegenden Zitaten nicht vom Beitritt der Türkei abgeraten. Die Abgeordneten weisen lediglich darauf hin, dass die italienischen Interessen gewahrt werden müssten:

“Non è inoltre da sottovalutare l’aspetto economico. Come lei, signor ministro, aveva ben accennato nella sua comunicazione, la Turchia è un paese prevalentemente agricolo e ciò comporterà un forte impatto sulla politica agricola comunitaria e sulla ripartizione dei fondi strutturali” (Maninetti 2004: 12; 14/555, UdC).¹¹¹

5.10.3. Zusammenfassung

Eine eindeutige und einstimmige Haltung zu den Grenzen Europas ist in beiden Ländern nicht auszumachen, der Selbstfindungsprozess der EU dauert offensichtlich noch an. Lediglich die deutschen konservativen Parteien vertreten die eindeutige Auffassung, dass Europa, das nach seinen Werten zu definieren ist, nicht mehr wachsen kann, da alle denkbaren Kandidatenländer diese Werte nicht teilen.

In der Türkeifrage kann in beiden Ländern eine deutlich wachsamere Haltung der Abgeordneten beobachtet werden als bei den vorherigen Erweiterungsrounden. Die Osterweiterungen wurden nicht derart detailliert diskutiert und auch nicht mit so

¹¹¹ „Der ökonomische Aspekt ist nicht zu vernachlässigen. Wie Sie, Herr Minister, in Ihrer Rede klar dargestellt haben, ist die Türkei vorwiegend ein Agrarland und daher hätte das [der Beitritt] starken Einfluss auf die gemeinsame Agrarpolitik und auf die Aufteilung der Strukturfonds“ (Maninetti 2004: 12; 14/555, UdC).

vielen Idee-Elementen belegt. Es lässt sich beobachten, dass die Kopenhagener Kriterien als offizielle Beitrittskriterien hier sehr stark durch eine Wertedebatte aufgeweicht werden. Das Christentum ist kein Bestandteil der Kriterien, dennoch werden seine Werte und Gebote in diesem Zusammenhang als Voraussetzung eines „Europäischseins“ und damit Dazugehörens verbunden.

In Deutschland lautet die Frage: Vollmitgliedschaft oder privilegierte Partnerschaft? In Italien geht es um eine Zusage oder eine Absage an die Türkei. Deutschland muss als Land mit einer hohen Zahl türkischer Mitbürger eine diplomatischere Lösung finden als Italien, das eine Einwanderung aus der Türkei nicht kennt. Italien war seit Ende des 19. Jahrhunderts bis in die 1970er Jahre ein Auswanderungsland. Heute bilden Marokkaner, Albaner und Tunesier sowie Rumänen und Menschen aus dem ehemaligen Jugoslawien die größten Gruppen der Ausländer mit legalem Aufenthaltsstatus¹¹². Italiens Problem ist hauptsächlich die illegale Einwanderung aus Afrika, für die man eine europäische Lösung fordert.

5.11. Überblick und Fazit

Nach diesem sehr detailreichen Blick auf die Ergebnisse kann aus einer Bündelung der Hauptaussagen zusätzliche Information gewonnen werden. Zudem soll hier der Blick zurück auf die Forschungsfragen gerichtet und die Hypothesen überprüft werden. Dafür wird in den folgenden Kapiteln zunächst Rückbezug auf die Forschungsfragen genommen (5.11.1 und 5.11.2). Danach werden in drei Abschnitten (5.11.3 bis 5.11.5) die drei Hypothesen einer Überprüfung unterzogen.

Das zentrale Interesse der vorliegenden Arbeit war es, herauszufinden, mit Hilfe welcher Frames deutsche und italienische Abgeordnete die Europäische Union kommunizieren, wie sie sie bewerten und bezeichnen. Zweitens wurde gefragt, inwiefern sich die nationalen Vorstellungen von Europa unterscheiden, und ob die Bedeutung der Frames in den Ländern variiert. Drittens interessierte, ob sich Veränderungen oder Entwicklungen des Diskurses im Zeitverlauf ausmachen lassen. Die Einzeldarstellung der Frames hat dazu bereits viele Ergebnisse geliefert. Es zeigte sich, dass sich die Kommunikation in beiden Ländern in zehn Frames aufteilt.

¹¹² http://www.migration-info.de/mub_artikel.php?Id=030704, Zugriff am 10.06.2010.

Auch die weitere Gliederung in die jeweiligen Unterframes war für Deutschland und Italien nachzuweisen. Unterschiede zeigten sich in den Häufigkeiten der Idee-Elemente, nicht alle existierten in beiden Ländern.

5.11.1. Die zehn Frames und ihre Gewichtung

Indem die Frames als Einheit betrachtet werden, kann hier noch einmal in knapper Form eine Antwort auf die ersten beiden Forschungsfragen gegeben werden. Zunächst wird die Wichtigkeit der zehn Frames getrennt für beide Länder dargestellt. Die beiden Tabellen zeigen die prozentuale Verteilung der Häufigkeiten der Frames für Deutschland und für Italien. Dennoch lassen sich an der Verteilung auf den ersten Blick wieder Gemeinsamkeiten ablesen: Die dringenden Probleme, die einer Lösung bedürfen, werden auch am häufigsten diskutiert. So stehen die Fragen zur Erweiterung und zur Globalisierung an oberster Stelle.

In Deutschland sieht die Rangfolge der Frames folgendermaßen aus:

Frame	Benennung	Anzahl codierter Aussagen	
		Deutschland	
F10	Grenzen der EU	123	19,5%
F8	Herausforderungen	88	13,9%
F6 F9	Kompetenzen und Interessen Europamodelle	63	10,0%
F5	Demokratie	58	9,2%
F1	Friedensmacht	57	9,0%
F7	Integration und Identität	52	8,2%
F4	Das soziale Europa	50	7,9%
F2	Kulturelle Wurzeln	40	6,3%
F3	Wertegemeinschaft	39	6,2%
Gesamt		633	100%

Tabelle 5-12: Prozentuale Verteilung Deutschland

Die Rangfolge für Italien weist Ähnlichkeiten in der Reihenfolge, aber eine einseitigere prozentuale Verteilung auf:

Frame	Benennung	Anzahl codierter Aussagen	
		Italien	
F10	Grenzen der EU	78	18,6%
F8	Herausforderungen	77	18,3%
F6	Kompetenzen und Interessen	62	14,8%
F5	Demokratie	60	14,3%
F2	Kulturelle Wurzeln	45	10,7%
F3	Wertegemeinschaft	29	6,9%
F1	Friedensmacht	21	5,0%
F9	Europamodelle	17	4,0%
F4	Das soziale Europa	16	3,8%
F7	Integration und Identität	15	3,6%
Gesamt		420	100%

Tabelle 5-13: Prozentuale Verteilung Italien

Durch die Gegenüberstellung wird deutlich, dass die Reihenfolge der Themen länderübergreifend sehr ähnlich ist. Daraus lässt sich schließen, dass die Perspektive, mit der die Parlamente die EU betrachten, in beiden Ländern ähnlich gelagert ist, und ebenso die Erwartungen, die sie an Europa haben.

Rangfolge der Frames			
Deutschland		Italien	
Frame	Benennung	Frame	Benennung
F10	Grenzen der EU	F10	Grenzen der EU
F8	Herausforderungen	F8	Herausforderungen
F6	Kompetenzen und Interessen	F6	Kompetenzen und Interessen
F9	Europamodelle		
F5	Demokratie	F5	Demokratie
F1	Friedensmacht	F2	Kulturelle Wurzeln
F7	Integration und Identität	F3	Wertegemeinschaft
F4	Das soziale Europa	F1	Friedensmacht
F2	Kulturelle Wurzeln	F9	Europamodelle
F3	Wertegemeinschaft	F4	Das soziale Europa
		F7	Integration und Identität

Tabelle 5-14: Rangfolge der Frames

Für die ersten vier Ränge lässt sich beinahe eine komplette Übereinstimmung feststellen. Die Türkeifrage, und damit die tiefere Frage nach den Grenzen der EU im Zusammenhang mit den europäischen Werten, hat das größte Gewicht in beiden Ländern. Wie aus der Analyse des zehnten Frames hervorging, wird die Debatte von einem skeptischen Ton beherrscht, dessen Herkunft das unterschiedliche Wertefundament und die sich daraus ergebende Einstellung zu den westlichen Werten ist.

In Italien fast genauso viel diskutiert wie der Frame zu den Grenzen, und in Deutschland ebenfalls das zweitwichtigste Thema, sind die aktuellen und kommenden Herausforderungen an die EU, also die Globalisierung und die Erweiterung. Deutlich ausgedehnter ist in beiden Ländern die Diskussion um die Erweiterung, welche den Unterframe 82 bildet. Dabei ging es im Untersuchungszeitraum der Jahre 2000 bis 2007 um die beiden Osterweiterungen der Jahre 2004 und 2007. Hervorzuheben ist wiederum, dass diese Erweiterungsrounden vor allem positiv aufgefasst wurden, und die Interpretation der Ereignisse zuvorderst mit den Begriffen Stabilität und Wiedervereinigung belegt wurde.

Der drittwichtigste Frame zu den Kompetenzen und Interessen bildet keine Unterschiede zwischen den Ländern ab, sondern eine Teilung der Parteienlandschaft nach dem klassischen Links-Rechts-Schema (Fuchs/Klingemann 1989). Genauer beleuchtet wird dies im folgenden Kapitel zu den Parteipositionen. Neben einer generell hohen Zustimmung zu einer über dem Nationalstaat verorteten EU, ist es an den konservativen Parteien des rechten Spektrums, die nationalen Einflussmöglichkeiten hochzuhalten.

In Deutschland liegen die Frames zu Kompetenzen und Interessen und zu den Europamodellen mit 10 % der Aussagen gleich auf. Die hervorgehobene Stellung des Frame 4 in Deutschland rührt daher, dass mit der Kerneuropadebatte und der Frage nach einem europäischen Staat die Zukunftsmodelle für die EU im Bundestag ausgiebig diskutiert werden.

Auf dem gleichen Rang, in Italien aber stärker gewichtet, findet sich der Frame zur Demokratie. Die Machtlosigkeit des Europäischen Parlamentes und das damit

verbundene Legitimitätsdefizit, werden hier bemängelt, und es wird generell mehr Demokratie gefordert.

Die weitere Rangfolge der Frames ist uneinheitlich. Im Bundestag ist der Frame zur Friedensmacht mit 9% der Aussagen beinahe gleichauf mit dem Demokratiefame (9,2%). Im Vergleich dazu betreffen nur 5% der Aussagen in der Camera dei Deputati das Thema Frieden. Die Gründe hierfür wurden an verschiedenen Stellen erläutert. Italien hat sich wenig mit seiner neueren Geschichte auseinandergesetzt.

Umgekehrt zeigt sich beim Frame zu den kulturellen Wurzeln, wie zentral diese für Italien sind. 10,7% der codierten Aussagen zeugen von Italiens selbstbewusster Eigendefinition als Kulturnation und Wiege der europäischen Geschichte. In beiden Parlamenten wurde der Frage nach dem Gottesbezug in der Verfassung viel Raum gewidmet, dennoch kommt der Frame zu den kulturellen Wurzeln in Deutschland erst an neunter Stelle (6,3%).

5.11.2. Veränderungen und Entwicklungen des Diskurses

Insgesamt lassen sich wenige Veränderungen und Entwicklungen innerhalb des Untersuchungszeitraumes ausmachen. Die bedeutendste ist die Abwendung von der historischen Begründung der Union hin zur Deutung als starke Einheit in Zeiten der Globalisierung. Dies wurde im Einzelnen in Frame 8 dargelegt. Der Argumentation zugrunde liegt die Tatsache, dass die jüngeren Generationen der europäischen Bevölkerung den Zweiten Weltkrieg nicht mehr erlebt haben und die Bezugspunkte zur EU daher in aktuellen Gegebenheiten zu suchen sind. Die Generationen der Jugendlichen und der Menschen mittleren Alters sehen die Vorzüge der Union in Aspekten wie der Reisefreiheit, der Freizügigkeit und der gemeinsamen Währung. Aussagen jüngerer Abgeordneter bewerten diese Neuerungen positiv und erwähnen den Austausch und die Freundschaften, die nun vermehrt länderübergreifend sind. Dabei spielt es keine Rolle, dass es sich um andere Länder handelt, man denkt in einem europäischen Rahmen. Es wird Nähe antizipiert, in man sich als europäisch definiert.

Die Globalisierung wird als Herausforderung dargestellt, und es wird gleichzeitig betont, dass diese keine Bedrohung für die EU darstellen wird. Vereint als Europa wird es den Ländern gelingen, sich zu positionieren, so die Abgeordneten. Die Stärke

Europas wird in diesem Zusammenhang auch mit den Werten der Union gerechtfertigt. Die EU als demokratisches und sozialstaatliches Modell wird als beste Formation angesehen, in der man den weltweiten Entwicklungen begegnen kann.

Umgekehrt kann festgestellt werden, dass die Diskussion bei vielen anderen Themen stagniert. Dies gilt vor allem für die Frames, die Bezug zu den Reformen der EU haben. Die europäische Demokratie, deren Defizite und die damit zusammenhängende Ausarbeitung von Verträgen stehen hier an vorderster Stelle. Die Forderungen nach mehr Transparenz und weniger Bürokratie sowie der Wunsch nach weiteren Kompetenzen für das europäische und die nationalen Parlamente werden immer wieder gestellt.

Unbeantwortet bleiben auch Fragen, die die gemeinsame Identität betreffen. Es wird herausgestellt, dass eine solche notwendig und wünschenswert ist. Je nach Partei stellen die Abgeordneten dabei die europäische über die nationale Identität oder umgekehrt. Konservative oder regional orientierte Parteien heben dabei die nationale Identität und den Heimatbegriff hervor (Frame 7). Ebenfalls unklar ist, wo der Endpunkt der europäischen Einigung zu sehen ist. Verschiedene Modelle werden angesprochen, eine eindeutige Festlegung wagt aber keine Partei. Eine Entscheidung um den Grad der Integration und die Grenzen der Erweiterung ist nicht in Aussicht. Eine erkennbare Tendenz ist, dass die Aufnahme weiterer Länder in die fernere Zukunft zu rücken ist, und die Anstrengungen in Richtung Integration und damit institutionelle Reformen gehen müssen.

Betrachtet man die Größe der EU, die Umwälzungen durch zwei Erweiterungen und die Ausarbeitung eines verfassungsähnlichen Vertragswerkes in Form des Vertrages von Lissabon, haben dennoch bedeutende Schritte innerhalb der Jahre 2000 bis 2007 stattgefunden, die alle von den nationalen Parlamenten diskursiv aufgegriffen werden mussten.

5.11.3. Deutungshoheiten und Parteipositionen

Abschließend werden die in den Hypothesen aufgestellten Erwartungen überprüft. Die erste Hypothese lautete: Die Parteien werden versuchen, die Deutungshoheit der für sie wichtigen Frames zu gewinnen. Dies können sie erreichen, indem sie die

Diskussion mit ihren Idee-Elementen bestimmen, und damit ein Frame vom Publikum gedanklich mit einer bestimmten Partei in Verbindung gebracht wird.

Die Vermutung, dass die Parteien Themen und Argumente als die ihren präsentieren und darstellen wollen, kann insofern bestätigt werden, dass einzelne Frames von bestimmten Parteien dominiert werden. Zudem lässt sich zeigen, dass sich ideologisch nahe stehende Parteien in beiden Ländern die gleichen Idee-Elemente in die Diskussion einbringen beziehungsweise dieselben Frames dominieren.

Eine weitere generelle Beobachtung ist, dass Kritik an der EU oder extreme Positionen nur von Parteien vertreten werden, die an den linken oder rechten Rändern des Parteienspektrums stehen. Diese sind in Deutschland die Linkspartei und die CSU, in Italien die Rifondazione Comunista sowie die Lega Nord und Alleanza Nazionale. So besteht beispielsweise die Linkspartei auf dem Argument, die EU als Militärbündnis darzustellen. Abgeordnete der CSU lehnten den gesamten Verfassungsentwurf ab, weil der Gottesbezug in der Präambel fehlte. Lega Nord und AN erteilen der europäischen Identität regelmäßig eine Absage. Im Vergleich zum restlichen Diskurs sind derartige Positionen als extrem zu bezeichnen.

Die Parteien der Mitte präsentieren sich europafreundlich. In Deutschland hebt sich besonders die SPD durch eine enorm positive Haltung zu Europa hervor. Die christlich-konservativen Parteien CCD, CDU und UdC sowie La Margherita und die deutsche CDU unterstützen die europäischen Bemühungen, ziehen aber deutliche Grenzen, sobald christliche Wertvorstellungen betroffen sind.

Die Deutungshoheiten innerhalb der 10 Frames sind folgendermaßen unterteilt:

Frame	Deutschland	Italien
F1	SPD mit 28 von 57 Aussagen	-
F2	CDU (12), CSU (10) von 40 Aussagen	AN (15) und FI (10) von 45 Aussagen
F3	-	-
F4	SPD (22), PDS/Die Linke (11) von 50 Aussagen	PRC (6), DS (3) von 16 Aussagen
F5	SPD (19), PDS/Die Linke (11), Grüne (10) von 57 Aussagen	RC-SE (16), LNP (8), AN (7) von 59 Aussagen
F6	CDU (15), CSU (15), SPD (20) von 63 Aussagen	FI (19), LNFP (8), AN(7) von 62 Aussagen
F7	-	-

F8	-	FI (21), AN (11) von 78 Aussagen
F9	-	-
F10	CDU (39), CSU (20), FDP (19) von 128 Aussagen	-

Tabelle 5-15: Deutungshoheiten

Den Frame Friedensmacht (F1) dominiert im Bundestag eindeutig die SPD. Dabei unterscheiden sich die Aussagen aber in ihren Inhalten nicht von denen der anderen Parteien. Für die SPD gehört die Friedensschaffung und -wahrung immernoch zu den Hauptaufgaben der EU. In Italien weist keine Partei einen besonders starken Bezug zum ersten Frame auf.

Der Frame zu den kulturellen Wurzeln (F2) wird von den christlich-konservativen Parteien beherrscht. Vier Idee-Elemente des Frames beziehen sich direkt auf das Christentum. Das mit den meisten Aussagen belegte Idee-Element ist das zum Gottesbezug in der Verfassung (IE222). CDU und CSU dominieren hier die Debatte und stehen vehement für die christlichen Werte ein. In der Camera dei Deputati stammen beinahe die Hälfte aller Aussagen von FI und AN. Die Alleanza Nazionale fordert eine strikte Bindung Europas an das Christentum. Forza Italia dagegen vertritt eine laizistische Haltung und hält den christlichen Werten die Errungenschaften der Aufklärung entgegen. Es geht dabei nicht darum, sich gegen die AN zu behaupten. Im Bezug auf die Religion bestand quasi eine Arbeitsteilung innerhalb des Bündnisses. Die christlichen Argumente waren Alleanza Nazionale überlassen, wodurch man große Teile der Bevölkerung erreichte, ohne dass Berlusconi durch seine Haltung in einem streng katholischen Land seine Wähler verprellte.

Innerhalb des Frames zur Wertegemeinschaft (F3) sticht in beiden Ländern keine Partei durch auffällige Argumente oder zahlreiche Aussagen hervor. In den Ranglisten zeigte sich bereits, dass die Wertegemeinschaft in beiden Ländern keine zentrale Thematik darstellt. Es herrscht ein breiter Konsens und daher auch keine Konkurrenz um Deutungshoheiten. Die Wertegemeinschaft ist, wie die Historie, in der Regel der Ausgangspunkt für Regierungserklärungen und Debatten zu feierlichen Anlässen. Sie ist daher Ausdruck des Erreichten und kein umkämpfter Inhalt.

Die linken Parteien bestimmen den Frame um das soziale Europa (F4). SPD und PDS/Die Linke nutzen jede Gelegenheit, Solidarität als Grundprinzip hochzuhalten

und für ein Europa einzutreten, dass sich besonders durch seine soziale Marktwirtschaft von anderen Wirtschaftsräumen in der Welt abgrenzt. Die hier vertretenen Positionen sind die traditionell sozialistischen beziehungsweise sozialdemokratischen, weshalb es den Parteien des linken Spektrums ein Bedürfnis ist, hier im Vordergrund zu stehen. Im italienischen Parlament ist das linke Spektrum sehr verzweigt, und es fehlt eine große sozialdemokratische Partei. Daher ist der Frame 4 sehr klein, die Aussagen stammen aber alle bis auf eine von linken Parteien.

Der Frame zur europäischen Demokratie (F5) wird in Deutschland wiederum von den Parteien des linken Spektrums bestimmt. In Italien fallen zudem die rechts-konservativen Parteien auf. Extrem kritisch tritt dabei die PDS/Die Linke in Erscheinung. Alle codierten Aussagen enthalten eine negative Bewertung oder Darstellung der Situation. Dem entgegen stehen die durchweg sehr positiven Aussagen der Grünen. SPD und Grüne sind sehr bemüht, beim Thema der Demokratie in Europa die Hoffnung nicht sinken zu lassen und setzen hohe Erwartungen in die Reformen.

In Italien dominieren die Parteien des linken und rechten Randes die Diskussion durch ihre Beanstandungen. Die Demokratie wird als unterentwickelt bezeichnet, mehr Bürgerbeteiligung wird gefordert und die Legitimität der Union stark in Frage gestellt. Vor allem auch die hohe Bürokratisierung stößt auf Ablehnung. Frame 5 ist der uneinheitlichste Frame. Alle Parteien sehen starken Reformbedarf und machen dies durch hauptsächlich negative Aussagen deutlich.

Im Frame über die Kompetenzen und Interessen (F6) gibt es im Bundestag eine einheitliche Haltung aller Parteien. Man fordert eine klare Abgrenzung der Kompetenzen zwischen EU und Nationalstaaten und will das eigene Parlament stärken. Bei der Frage nach den Kernaufgaben stellen sich CDU und CSU jedoch in den Vordergrund und fordern eine möglichst schlanke Union. Ebenso deutlich positionieren sich die konservativen Parteien in Italien. FI, AN und Lega dominieren den Frame ausdrücklich, fordern mehr Macht für das Land und halten die Interessen der Heimat hoch. Die Einflussmöglichkeiten wollen sich die rechts-konservativen Parteien beider Länder von der EU nicht beschneiden lassen.

Bei den Fragen zur Identität und Integration (F7) ist hauptsächlich Ratlosigkeit zu spüren. In beiden Ländern tut sich keine Partei besonders hervor. Es mangelt offensichtlich an klaren Vorstellungen. Niemand ist in der Lage, überzeugende Idee-Elemente vorzugeben und Position zu beziehen. Einheitlich vertreten ist der Wunsch nach einer Verfassung, von der man hofft, dass sie eine Richtung vorgeben wird und eine Grundlage für eine Identität bilden kann.

Der Herausforderung der Globalisierung gegenüber gibt man sich zuversichtlich in beiden Ländern. Der Erweiterung steht hauptsächlich die Aufgabe der Vertiefung gegenüber, aber man kommt über die Feststellung dieser Tatsache nicht hinaus (F8). Die nationalen Parlamente stehen hinter den Entwicklungen. Hinsichtlich der Suche nach Lösungen gibt man die Verantwortung zurück an die EU. Die Frage der Finanzierung der Erweiterung wird in Italien durch die konservativen Parteien bestimmt. Eine Kürzung der Zuschüsse für den italienischen Süden gilt als inakzeptabel.

Der Frame zu den Europamodellen (F9) ist wie der siebte Frame Ausdruck der fehlenden Zukunftsvision. Abgesehen von den Wünschen eines starken Europa und einer gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik, herrscht Unklarheit über ein Modell. Die Idee eines „Europa der zwei Geschwindigkeiten“ findet keine Mehrheit in den Parlamenten. Auf alle Fragen nach der Finalität der Union fehlen die Antworten. Dies zeigt sich auch im zehnten Frame.

Die Grenzen der EU (F10) sind laut CDU, CSU und FDP erreicht. In Italien hat diese Diskussion noch keinen Endpunkt gefunden. Die Türkeifrage wurde bereits ausführlich dargestellt. Die deutschen konservativen Parteien bestimmen die Debatte mit ihrem Vorschlag der privilegierten Partnerschaft. Diese ist in Deutschland in der Tat zu einem stehenden Begriff geworden. In Italien ist die Mehrheit der Parteien für die Aufnahme der Türkei. Wiederum bilden Lega Nord und Rifonazione Comunista die verneinende Front.

Insgesamt zeigt sich, dass die Parteien die Deutungshoheit für Inhalte behaupten, für die sie auch auf nationaler Ebene stehen. Bedeutsamer ist hier die Erkenntnis, dass für einige Frames keine Partei dominante Deutungsmuster bereit stellt. Diese entsprechen den ungeklärten Zukunftsfragen der Europäischen Union. Die nationalen politischen Eliten bieten damit den europäischen keine Vorlagen an.

5.11.4. Die Bedeutung nationaler Hintergründe

Die zweite Hypothese lautete: Nationale Aspekte fließen in die Europadebatte mit ein. Die Untersuchung der Gewichtung und der Rangfolge der Frames hat bereits nationale Unterschiede offenbart, wobei die bedeutendsten Frames in beiden Ländern die gleichen waren. Deutlich wurde auch, wie wichtig der nationale Hintergrund ist. Nicht nur bei der Verteilung von Kompetenzen oder Finanzmitteln steht das nationale Interesse im Vordergrund. Es gibt Themen, die nur für Deutschland oder auch nur für Italien wichtig sind und daher immer wieder in die Debatte einfließen oder sie sogar bestimmen.

Der erste Frame ist dabei das deutlichste Beispiel für Deutschland. An einigen Stellen wurde bereits die Bedeutung der Ereignisse des Zweiten Weltkrieges für Deutschland dargestellt. Die Dankbarkeit Deutschlands, in das europäische Projekt eingebunden worden zu sein, ist bis heute ungebrochen groß. Daraus lässt sich eine deutsche Haltung identifizieren, die als Gebermentalität bezeichnet werden könnte. Obwohl Deutschland größter Nettozahler der EU ist, sind im Parlament nur geringe Tendenzen auszumachen, diese Position in Machtkämpfen auszunutzen. Kommuniziert wird vielmehr ein Gefühl der Verpflichtung gegenüber Europa, welches darauf beruht, von der Staatengemeinschaft rehabilitiert worden zu sein.

Für Italien könnte man dagegen von einer Nehmermentalität sprechen. Aus der Tatsache heraus, Gründungsmitglied zu sein, leitet man in Italien eine besondere Stellung des eigenen Landes ab. Salopp formuliert hängt daran die Idee, sich nicht alles gefallen lassen zu müssen. Eine Erweiterung auf Kosten der Streichung von Fördermitteln für den *Mezzogiorno* etwa stieß parteienübergreifend auf Ablehnung. Man begegnet der EU mit mehr Stolz als Deutschland dies jemals wagen würde. Die Abgabe von Souveränität etwa wird mitgetragen, weil alle Staaten dies tun. Es geschieht weniger aus Enthusiasmus für das große Ganze. Insgesamt versteht sich Italien auch als Wiege der europäischen Kultur, und erachtet seine Standards damit höher als den EU-Durchschnitt. Dies wird unter anderem in der Verfassungsdiskussion deutlich, als man dem europäischen Vertragswerk abspricht, jemals die Qualität der italienischen Verfassung erreichen zu können.

Deutschland hat einen stärkeren Bezug zum Wohlfahrtsstaat. Dadurch, dass die italienischen Kommunisten in der Nachkriegszeit aus der Regierung ausgeschlossen

waren, und die linke Parteienlandschaft seit der Zweiten Republik extrem zersplittert ist, haben sich eher kleine linksextreme und mittelgroße Parteien der Mitte etabliert als eine sozialdemokratische Partei. So zeigte sich im Frame zum sozialen Europa, dass in Italien dafür keine Vertretung existiert. Aufbauend auf denselben historischen Grundlagen bestehen in Italien bis heute Reste von Subkulturen, die als „rote“ und „weiße“ - als sozialistisch-kommunistische und christdemokratische - Subkulturen bezeichnet werden. Die Rhetorik der konservativen Parteien setzt bis heute erfolgreich auf diese Konfliktlinie, obwohl die kommunistische Partei seit den Parlamentswahlen 2008 nicht einmal mehr im Parlament vertreten ist.

Im Frame 10 wurde deutlich, dass die Frage nach der Haltung zum Beitritt der Türkei in Deutschland eine viel brisantere ist. Bedingt durch einen hohen Anteil türkischer oder türkisch-stämmiger Bevölkerung wird die Diskussion mit ganz anderer Aufmerksamkeit verfolgt und ist von innenpolitischer Relevanz. Eine aktuelle Entsprechung findet die Debatte in Italien zum Thema Immigration. In der vorliegenden Untersuchung schlägt sich dies jedoch nicht nieder.

Beiden Ländern gemeinsam ist eine breite politische Vertretung christlicher Grundwerte. CDU und CSU vertreten die konservativen Werte in Deutschland ebenso vehement wie Alleanza Nazionale und die UdC in Italien.

5.11.5. Formelhafte Kommunikation

Die dritte Hypothese lautete: Die Aussagen über die EU werden unpräzise und formelhaft sein, ohne ins Detail zu gehen. Diese Annahme lässt sich nur in Teilen bestätigen. Es gibt viele Idee-Elemente, die den Charakter einer Feststellung haben oder auf einer recht oberflächlichen Ebene bleiben. Gerade bei den umstrittenen Themen ist aber zu bemerken, dass ein Austausch inhaltlicher Argumente vor sich geht und Positionen gegeneinander abgewogen werden.

Gerade Themen, die von nationaler Bedeutung sind, werden durch viele Idee-Elemente belegt. So etwa das Thema Frieden in Deutschland. Detailreiche Darstellungen von Kriegsszenarien oder der Friedensleistungen Europas beweisen dies. Die kulturellen Wurzeln werden in beiden Ländern sehr anschaulich dargestellt. Die Bilder von gotischen Kirchen oder die Errungenschaften der Aufklärung und besonders die europäischen Werte werden im Einzelnen dargelegt. Wie an anderen

Stellen ausführlich dargelegt, nimmt das Christentum dabei eine Sonderstellung ein. Auch auf die Menschenrechte wird in Deutschland explizit eingegangen. Allein zum Solidaritätsgedanken entwickelt sich ein eigener Frame. Am Beispiel des Schlagwortes Demokratiedefizit lässt sich zeigen, dass dieses nicht nur als Worthülse gebraucht wird, sondern sich in einzelne Idee-Elemente unterteilen lässt.

Natürlich bilden sich in der Debatte auch Schlagwörter aus. Solidarität, Wiedervereinigung und Wertegemeinschaft oder die italienischen Begriffe „technoburocrazia“, die technokratische Bürokratie, und „eurofredezza“, die Kälte gegenüber der EU, können als solche gelten. Diese werden aber erklärt und mit Inhalten gefüllt.

Auf der anderen Seite gibt es einige Idee-Elemente, die sehr an der Oberfläche bleiben. Dies ist immer dann der Fall, wenn es sich um Themen handelt, für die eine inhaltliche Lösung noch aussteht. So etwa im Frame zur Aufteilung von Kompetenzen und Interessen. So wird in der Regel festgestellt, dass eine klare Aufteilung von Kompetenzen zwischen der EU und den Ländern notwendig ist, aber es werden wenig konkrete Vorschläge erbracht oder Beispiele gegeben. Oft sind die Einwände dazu negative Abgrenzungen, so etwa, dass die EU sich nicht um die Krümmung von Gurken kümmern sollte. Gleiches gilt für das Thema Kompromisse. Hierbei bleiben die Beiträge in der Aussage verhaftet, dass Kompromisse im Sinne der Integration seien. Manchmal werden Metaphern verwendet, wie etwa die des europäischen Hauses, das noch Zimmer zu vergeben hätte oder die des Kindes, das neue Kleider brauche. Auch bei der Identitätssuche fischt man im Trüben und versucht sich in negativen Abgrenzungen, indem man die heimatlichen Traditionen betont.

Insgesamt kann aber festgestellt werden, dass die Debatten doch sehr engagiert und inhaltsreich ablaufen.

6. BILANZ UND AUSBLICK: E PLURIBUS UNUM?

Abschließend können Bewertungen zur Methode und zu den Ergebnissen abgegeben werden. So ist hier hervorzuheben, dass sich die Frameanalyse als optimales Analyseinstrument für die Fragestellung erwiesen hat. Das Ziel der Untersuchung war es, einen sehr detaillierten, ja wortgenauen Blick auf die Argumente der politischen Elite zu richten. Es sollte der Frage auf den Grund gegangen werden, welche die einzelnen Argumente und Darstellungsmethoden der Parlamentarier sind, um das komplexe Thema „Europa“ verständlich zu machen. Die Kategorien der Frameanalyse, somit die Einteilung des codierten Materials in Idee-Elemente, Unterframes und Frames, erlaubt diesen genauen Blick auf die Texte. Gleichzeitig bilden die Unterframes ein Gefüge ab, das die übergeordneten und neutralen Frames inhaltlich verortet. Die Framestruktur wiederum ermöglicht einen generellen Überblick über die diskutierten Themen.

Somit ermöglicht die Analyse ein besseres Verständnis von Schlagwörtern und großen Themenkomplexen, die in der Alltagskommunikation verwendet, aber nicht näher erläutert werden. Auf der einen Seite konnten übergeordnete Begriffe wie Wertegemeinschaft und Demokratiedefizit in ihre einzelnen Bestandteile aufgelöst werden. Es konnte gezeigt werden, wie unterschiedlich das Verständnis eines Wortes wie Solidarität sein kann. Die Bedeutung des Friedens in der Europäischen Union konnte vor dem Hintergrund nationaler Geschichtsdeutung beleuchtet werden. Eine Wendung der Begründungsmomente des Projektes Europa - weg vom Historischen, hin zu einer europäischen Souveränität - ließ sich verfolgen. Dies betrifft auch die Basis einer europäischen Identität. Viele Inhalte konnten auf diese Weise verdeutlicht werden, und es konnte belegt werden, dass Heuristiken immer ein Teil von Kommunikation sind. Begriffe, wie der der Wertegemeinschaft, ließen sich in ihren Bestandteilen besser erfassen, gleichzeitig wurde aber auch ihr Stand als Schlagwort und somit als „Argument ohne Gegenargument“ deutlich.

Der übergeordnete Blick auf die Frames und deren Verteilung in den Untersuchungsländern zeigte, dass die prioritär diskutierten Themen in beiden Ländern die gleichen sind. Dies bedeutet, dass die EU in beiden Parlamenten mit ähnlichen Argumenten präsentiert wird, was wiederum eine viel versprechende Grundlage für die Ausbildung eines gemeinsamen Bildes von Europa darstellt. Es

kann somit gesagt werden, dass die Konstruktion Europas durch die Eliten in Deutschland und Italien mit ähnlichen, wenn auch nicht immer baugleichen Teilen erfolgt.

Welche Schlüsse können nun aus den präsentierten Ergebnissen für die Identitätsdebatte gezogen werden, die ja den übergeordneten Zusammenhang für das Unternehmen bildete? Wo liegen die gemeinsamen Grundlagen, auf die sich eine politische Identität der europäischen Bürger beziehen könnte? Und sind diese in beiden Ländern ähnlich? Wenn sich Unterschiede zeigen, ist anzunehmen, dass in den anderen 25 EU-Staaten wiederum andere Bezugspunkte existieren, die die Eliten mit der EU verbinden und kommunizieren.

In der politikwissenschaftlichen Debatte hat sich eine pragmatische Idee herausgebildet: Wie viel Identität man will, hängt davon ab, wie viel EU man will. Eine lose Gemeinschaft benötigt keine starke Identität. Viele Autoren gehen davon aus, dass nur eine politische Identität möglich sein wird. Gleichzeitig erwartet man aber, dass diese politische Identität ausreichen soll, um schwerwiegende Entscheidungen, wie etwa Umverteilungen, tragen soll.

Die vorliegende Analyse zeigt auf, dass die Vorstellungen von der EU, die Ziele und Erwartungen national unterschiedlich sind. Jedes Land hat spezifische nationale Probleme zu lösen und hofft dabei auf die Unterstützung seitens der Union. Die Einteilung in Geber- und Nehmermentalitäten hat in diesem Zusammenhang Erklärungswirkung. Deutschlands Europapolitik ist durch einen starken Rückbezug in die neuere Vergangenheit bestimmt. Man definiert sein Engagement durch die Schuld an den Ereignissen im Zweiten Weltkrieg - eine negative Konnotation der Geschichte, der eine positive Konnotation der EU entspringt. Italien fühlt sich seiner antiken und mittelalterlichen Geschichte stark verbunden. Man sieht sich als Träger einer Kultur, die Europa geprägt hat, als große Kulturnation, Gründungsmitglied und daher zentralen Akteur. So entsteht ein Gemenge aus Geben und Nehmen: Deutschland bekam von Europa viel, indem es wieder in die Staatengemeinschaft integriert wurde, und ist daher bereit, viel zurückzugeben. Italien hat Europa einen kulturellen Grundstein gegeben und möchte dafür entlohnt werden.

Diese ideellen Bezüge zu Europa spiegeln sich in den finanziellen Realitäten wieder. Es zeigt sich, dass Deutschland als größter Nettozahler¹¹³ der EU etwa die dreifache Menge an Geldern zur Verfügung stellt wie Italien. Das finanzielle Engagement Deutschlands wird in den vorliegenden Debatten nicht angezweifelt, und es wird kein offizieller Machtanspruch daraus abgeleitet. In Italien hingegen zeigen sich hohe Erwartungen an die Förderung Süditaliens. Wie in der Analyse dargestellt wurde, werden Erweiterungen der EU um andere Länder nicht begrüßt, wenn dies bedeutet, dass die Mittelzufuhr für den *Mezzogiorno* sinkt.

Der Ausblick soll den Kreis zur einleitenden Frage schließen: In *varietate concordia - e pluribus unum*? Wird am Ende „aus Vielen Eines“? Der Rückgriff auf den ehemaligen Wahlspruch der Vereinigten Staaten von Amerika stellt auch einen Rückgriff auf die Absichten der Gründungsväter der Europäischen Gemeinschaft dar (Habermas 2003: 224). Auf diese wird in der italienischen Diskussion gelegentlich Bezug genommen, jedoch nur um Bewunderung für deren Visionen zu äußern. Der Bundestag ist in dieser Frage gespalten. SPD und FDP denken den europäischen Staat an, CDU und CSU lehnen ihn vehement ab. Es lässt sich bestätigen, was Jürgen Habermas konstatierte: Auch in den Debatten der Jahre 2000 bis 2007 wird das Ideal einer Vereinigung von Bundesstaaten nicht mehr propagiert. So bleibt die Frage nach dem Format der Europäischen Union weiterhin offen. Ohne Zielpunkt entbehrt auch die Identitätssuche einer Grundlage.

Die Wahl der Untersuchungsländer wurde auch damit begründet, dass Unterschiede in der Deutung der EU durch zwei westlich orientierte Gründungsmitglieder die Problematik der Identitätssuche vergrößern würden. Wenn schon diese Länder in ihren Erwartungen differieren, ist zu erwarten, dass die Spanne zu den neuen Mitgliedsländern noch größer sein wird. Es stellte sich heraus, dass die Zugänge teilweise ähnlich, teilweise aber auch sehr unterschiedlich sind. Vor allem aber wurde deutlich, dass den politischen Eliten die Antworten auf die dringenden Zukunftsfragen fehlen. Damit ist davon auszugehen, dass der Weg in die Köpfe und Herzen der europäischen Bürger noch lang sein wird.

¹¹³ <http://www.spiegel.de/flash/0,,14940,00.html>

7. QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS

7.1. Primärquellen

Deutscher Bundestag – Stenographische Berichte

Zugriff unter:

<http://www.bundestag.de/dokumente/protokolle/parlamentsdrucksachen.html>

Plenarprotokoll 14/87, vom 17.02.2000
Plenarprotokoll 14/105, vom 18.05.2000
Plenarprotokoll 14/124, vom 12.10.2000
Plenarprotokoll 14/144, vom 19.01.2001
Plenarprotokoll 14/155, vom 08.03.2001
Plenarprotokoll 14/219, vom 22.02.2002
Plenarprotokoll 15/16, vom 19.12.2002
Plenarprotokoll 15/31, vom 13.03.2003
Plenarprotokoll 15/56, vom 03.07.2003
Plenarprotokoll 15/82, vom 11.12.2003
Plenarprotokoll 15/84, vom 19.12.2003
Plenarprotokoll 15/119, vom 02.07.2004
Plenarprotokoll 15/148, vom 16.12.2004
Plenarprotokoll 15/175, vom 12.05.2005
Plenarprotokoll 15/181, vom 16.06.2005
Plenarprotokoll 16/35, vom 11.05.2006
Plenarprotokoll 16/60, vom 26.10.2006
Plenarprotokoll 16/82, vom 01.03.2007
Plenarprotokoll 16/103, vom 14.06.2007
Plenarprotokoll 16/132, vom 12.12.2007

Camera dei Deputati – Resoconti Stenografici

Zugriff unter: <http://www.camera.it/481>

Resoconto Stenografico 13/687, vom 06.03.2000
Resoconto Stenografico 13/784, vom 05.10.2000
Resoconto Stenografico 13/815, vom 28.11.2000
Resoconto Stenografico 14/55, vom 05.11.2001
Resoconto Stenografico 14/70, vom 28.11.2001
Resoconto Stenografico 14/82, vom 14.01.2002
Resoconto Stenografico 14/122, vom 25.03.2002

Resoconto Stenografico 14/235, vom 05.12.2002
Resoconto Stenografico 14/332, vom 01.07.2003
Resoconto Stenografico 14/393, vom 27.11.2003
Resoconto Stenografico 14/398, vom 10.12.2003
Resoconto Stenografico 14/427, vom 24.04.2004
Resoconto Stenografico 14/452, vom 19.04.2004
Resoconto Stenografico 14/454, vom 21.04.2004
Resoconto Stenografico 14/555, vom 03.12.2004
Resoconto Stenografico 14/570, vom 18.01.2005
Resoconto Stenografico 14/574, vom 25.01.2005
Resoconto Stenografico 15/129, vom 19.03.2007
Resoconto Stenografico 15/167, vom 11.06.2007
Resoconto Stenografico 15/265, vom 14.01.2008

7.2. Monographien und Aufsätze

Alemann, Ulrich von (2001): Das Parteiensystem der Bundesrepublik Deutschland. Opladen: Leske + Budrich.

Almond, Gabriel A./Verba, Sidney (1963): The Civic Culture: Political Attitudes and Democracy in Five Nations. Princeton: Princeton University Press.

Althoff, Martina (1998): Die soziale Konstruktion von Fremdenfeindlichkeit (Studien zur Sozialwissenschaft, Bd. 203). Opladen: Westdeutscher Verlag.

Anderson, Benedict (1996): Die Erfindung der Nation. Zur Karriere eines folgenreichen Konzepts. Frankfurt am Main: Campus Verlag.

Anderson, John R. (2001): Kognitive Psychologie. Heidelberg: Spektrum Akademischer Verlag.

Bateson, Gregory (1955): A theory of play and phantasy. In: Psychiatric Research Reports 2, S. 39-51.

Bateson, Gregory (1972): Steps to an ecology of mind. Collected Essays in Anthropology, Psychiatry, Evolution, and Epistemology. Chicago: University of Chicago Press.

Belvilacqua, Piero (1993): Breve storia dell'Italia meridionale. Rom: Feltrinelli.

Bennett, Walter L./Paletz, David L. (1994): Taken by storm: the media, public opinion, and U.S. foreign policy in the Gulf War. Chicago: University of Chicago Press.

Berger, Peter L./Luckmann, Thomas (2007): Die gesellschaftliche Konstruktion der Wirklichkeit. Frankfurt am Main: Fischer.

Bing, Janet/Lombardo, Lucien (1997): "Talking past each other about sexual harassment: An exploration of frames for understanding". Discourse & Society 8/3, S. 293-311.

Blumer, Herbert (1973): Der methodologische Standort des symbolischen Interaktionismus. In: Arbeitsgruppe Bielefelder Soziologen (Hrsg.): Alltagswissen, Interaktion und gesellschaftliche Wirklichkeit. Band 1: Symbolischer Interaktionismus und Ethnomethodologie. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, S. 80-146.

Braun, Michael (1994): Italiens politische Zukunft. Frankfurt am Main: Fischer.

Brewer, Paul R. (2003): Values, political knowledge, and public opinion about gay rights: a framing-based account. In: *Public Opinion Quarterly* 67, S. 173-201.

Brosius, Hans-Bernd/Eps, Peter (1993): Verändern Schlüsselereignisse journalistische Selektionskriterien? Framing am Beispiel der Berichterstattung über Anschläge gegen Ausländer und Asylanten. In: *Rundfunk & Fernsehen* 41, S. 512-530.

Bruter, Michael (2004): On What Citizens Mean by Feeling 'European': Perceptions of News, Symbols and Borderlessness. In: *Journal of Ethnic and Migration Studies*, Vol. 30/1, S. 21-39.

Butzlaff, Felix (2009): Verlust des Verlässlichen. Die SPD nach elf Jahren Regierungsverantwortung. In: Butzlaff, Felix/Harm, Stine/Walter, Franz (Hrsg.): *Patt oder Gezeitenwechsel? Deutschland 2009*. Wiesbaden: VS-Verlag, S. 37-66.

Carragee, Kevin M./Roefs, Wim (2004): The Neglect of Power in Recent Framing Research. In: *Journal of Communication* 54/2, S. 214-233.

Cento Bull, Anna (2001): Social and Political Cultures in Italy from 1860 to the Present Day. In: Baranski, Zygmunt/West, Rebecca J. (Hrsg.): *The Cambridge Companion to Modern Italian Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, S. 35-61.

Coenen, Hans Georg (2002): *Analogie und Metapher. Grundlegung einer Theorie der bildlichen Rede*. Berlin: de Gruyter.

Cerutti, Furio (2008): Why political identity and legitimacy matter in the European Union. In: Cerutti, Furio/Lucarelli, Sonia (Hrsg.): *The search for a European Identity. Values, policy and legitimacy of the European Union*. London: Routledge, S. 3-22.

Christen, Christian (2001): *Italiens Modernisierung von Rechts. Berlusconi, Bossi, Fini oder die Zerschlagung des Wohlfahrtsstaates*. Berlin: Dietz.

Chong, Dennis/Druckman, James N. (2007): Framing Theory. In: *Annual Review of Political Science* 2007.10, S. 103-126.

Colombo, Asher /Sciortino, Giuseppe (2003): The Bossi-Fini Law: Explicit Fanaticism, Implicit Moderation, and Poisoned Fruits. In: Blondel, Jean/Segatti, Paolo (Hrsg.): *Italian Politics. The Second Berlusconi Government*. New York/Oxford: Berghahn Books, S. 162-179.

Converse, Philip E. (1964): The nature of belief systems in mass public. In: Apter, David E.: *Ideology and discontent*. New York: Free Press, S. 206-261.

Dahinden, Urs (2006): Framing. Eine integrative Theorie der Massenkommunikation. Konstanz: UVK-Verlagsgesellschaft.

Dardano, Maurizio (2002): Manualetto di linguistica italiana. Bologna: Zanichelli.

Díez Medrano, Juan (2003): Framing Europe. Attitudes to European integration in Germany, Spain, and the United Kingdom. Princeton: Princeton University Press.

Dipper, Christof (2005): Ferne Nachbarn. Aspekte der Moderne in Deutschland und Italien. In: Dipper, Christopf (Hrsg.): Deutschland und Italien 1860-1960. Politische und kulturelle Aspekte im Vergleich. München: Oldenburg Verlag, S. 1-28.

Dubiel, Helmut (1999): Niemand ist frei von der Geschichte. Die nationalsozialistische Herrschaft in den Debatten des Deutschen Bundestages. München: Hanser.

Dreier, Volker (1995): Italienische Demokratie in den 90er Jahren. Probleme und Perspektiven eines Landes im Umbruch. In: Wasser, Hartmut (Hrsg.): Krisenphänomene westlicher Demokratien in den neunziger Jahren. Weingarten: Pädagogische Hochschule, S. 116-143.

Druckman, J. (2001): The implications of framing effects for citizen competence. In: Political Behavior 23, S. 225-256.

Eisenstadt, Shmuel N./Giesen, Bernhard (1995): The construction of collective identity. In: Archives européennes de sociologie 36, S. 73-102.

Engelstad, Fredrik (2007): Introduction: Social and Political Elites in Modern Democracies. In: Engelstad, Fredrik (2007): Comparative studies of social and political elites. Amsterdam: Elsevier, S. 1-12.

Entman, Robert M. (1993): Framing: Towards Clarification of a Fractured Paradigm. In: Journal of Communication 43, S. 51-58.

Entman, Robert M. (2003): Cascading Activation: Contesting the Whitehouse's frame after 9/11. In: Political Communication 20, S. 415-432.

Entman, Robert M. (2004): Projections of power. Framing news public opinion and U.S. foreign policy. Chicago: The University of Chicago Press.

Ensink, Titus/Sauer, Christoph (2003): Framing and Perspectivising in Discourse. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Ferree, Myra Marx (2002): Shaping abortion discourse. Democracy and the public sphere in Germany and the United States. Cambridge: Cambridge University Press.

Festinger, Leon (1957): A Theory of Cognitive Dissonance. Stanford: Stanford University Press.

Fiske, Susan T./Lindvill, Patricia (1980): What does a schema concept buy us? In: Personality and Social Psychology Bulletin 6, S.543-557.

Fiske, Susan T./Taylor, Shelley E. (1991): Social cognition. New York: McGraw Hill.

Fix, Elisabeth (1999): Italiens Parteiensystem im Wandel. Von der Ersten zur Zweiten Republik. Frankfurt/New York: Campus.

Fritzsche, Peter (1987): Die politische Kultur Italiens. Frankfurt am Main: Campus.

Früh, Werner (2004): Inhaltsanalyse. Theorie und Praxis. Konstanz: UVK-Verlagsgesellschaft.

Fuchs, Dieter/Klingemann, Hans D. (1989): Das Links-Rechts-Schema als politischer Code. Ein interkultureller Vergleich auf inhaltsanalytischer Grundlage. In: Haller, Max/Hoffmann-Nowotny, Hans-Joachim/Zapf, Wolfgang (Hrsg.): Kultur und Gesellschaft, Verhandlungen des 24. Deutschen, des 11. Oesterreichischen und des 8. Schweizerischen Kongresses für Soziologie in Zürich 1988. Frankfurt am Main: Campus, S. 484-498.

Fuchs, Dieter/Schlenker, Andrea (2006): European Identity and the Legitimacy of the EU. Background Paper: EU-Consent: Work package V "Democracy, Legitimacy and Identities: Citizens on the Construction of Europe" II Work package V Conference in Lodz, March 30 – April 1, 2006.

Fuchs, Dieter (2010): Cultural Diversity, the Legitimacy of the EU and European Identity: A Theoretical Framework. In: Fuchs, Dieter/Klingemann, Hans-Dieter (Hrsg.): Cultural Diversity, the Legitimacy of the EU and European Identity. Cheltenham, Northampton (MA): Edward Elgar Publishing (in Vorbereitung).

Gamson, William A. (1988): Political Discourse and Collective Action. International Social Movement Research 1, S. 219-244.

Gamson, William A. (1992): Talking Politics. New York: Cambridge University Press.

Gamson, William A. (2006): Bystanders, Public Opinion, and the Media. In: Snow, David A./Soule, Sarah A./Kriesi, Hanspeter (Hrsg.): The Blackwell Companion to social movements. Malden/Oxford/Victoria: Blackwell Publishing Ltd, S. 242-261.

Gamson, William A./Meyer, David S. (1996): Framing Political Opportunity. In: McAdam, Doug/ McCarthy, John D./Zald, Mayer N. (Hrsg.): Comparative Perspectives on Social Movements: Political Opportunities, Mobilizing Structures, and Cultural Framings. Political Opportunities, Mobilizing Structures, and Cultural Framings. Cambridge: Cambridge University Press, S.275-290.

Gerhards, Jürgen/ Neidhardt Friedhelm (1990): Strukturen und Funktionen moderner Öffentlichkeit. Discussion Papers FS III 91-105: Wissenschaftszentrum Berlin.

Gerhards, Jürgen/Lindgens, Monika (1995): Diskursanalyse im Zeit- und Ländervergleich. Inhaltsanalyse zur Erfassung des öffentlichen Diskurses über Abtreibung in den USA und der Bundesrepublik in der Zeit von 1970 bis 1994. Discussion Paper FS III 95-105. Wissenschaftszentrum Berlin.

Gerhards, Jürgen/Neidhardt, Friedhelm/Rucht, Dieter (1998): Zwischen Diskurs und Palaver: Strukturen öffentlicher Meinungsbildung am Beispiel des Abtreibungsdiskurses in der Bundesrepublik. Opladen: Westdeutscher Verlag.

Gerhards, Jürgen/Rössel, Jörg (1999): Interessen und Ideen im Konflikt um das Wahlrecht. Eine kultursoziologische Analyse der parlamentarischen Debatten um das Wahlrecht. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag.

Gerhards, Jürgen/Schäfer, Mike Steffen (2006): Die Herstellung einer öffentlichen Hegemonie. Humangenomforschung in der deutschen und der US-amerikanischen Presse. Wiesbaden: VS-Verlag.

Ginsborg, Paul (1995): Die italienische Krise. In: PROKLA, Heft 98, 25. Jg. Nr. 1, S. 11-33.

Ginsborg, Paul (2005): Berlusconi. Politisches Modell der Zukunft oder italienischer Sonderweg? Berlin: Klaus Wagenbach Verlag.

Gitlin, Todd (1980): The whole world is watching: Mass media in the making & unmaking of the new left. Berkeley: University of California Press.

Gläser, Jochen/Laudel, Grit (2009): Experteninterviews und qualitative Inhaltsanalyse als Instrumente rekonstruierender Untersuchungen. Wiesbaden: VS-Verlag.

Goffman, Erving (1977): Rahmen-Analyse. Ein Versuch über die Organisation von Alltagserfahrungen. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Grabow, Karsten (2006): Zur Rolle der Eliten in der demokratischen Gesellschaft. In: Gabriel, Oscar W./Neuss, Beate/Rüther, Günther (Hrsg.): Eliten in Deutschland. Bedeutung - Macht - Verantwortung. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, S. 19-40.

Greiffenhagen, Martin/Greiffenhagen, Sylvia (2003): Politische Kultur. In: Andersen, Uwe/Woyke, Wichard (Hrsg.): Handwörterbuch des politischen Systems. Opladen: Verlag Leske + Budrich, S. 515-520.

Habermas, Jürgen (1990): Strukturwandel der Öffentlichkeit. Untersuchungen zu einer Kategorie der bürgerlichen Gesellschaft. Mit einer Vorwort zur Neuauflage 1990, Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Habermas, Jürgen (1998): Die postnationale Konstellation: Politische Essays. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Habermas, Jürgen (2003): Zeitdiagnosen. Zwölf Essays ; 1980 - 2001. Orig.-Ausg., 1. Aufl. zum 40jährigen Bestehen der Edition Suhrkamp. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Habermas, Jürgen (2004): Ist die Herausbildung einer europäischen Identität nötig, und ist sie möglich? In: Habermas, Jürgen: Der gespaltene Westen. Kleine politische Schriften X, Frankfurt am Main: Suhrkamp, S. 68-82.

Habermas, Jürgen (2006): Political Communication in Media Society: Does Democracy Still Enjoy an Epistemic Dimension? The Impact of Normative Theory on Empirical Research. In: Communication Theory Volume 16, Issue 4, S. 411-426.

Hanisch, Klaudia/Kohlmann, Sebastian (2009): Die CDU. Eine Partei nach dem Ende ihrer selbst. In: Butzlaff, Felix/Harm, Stine/Walter, Franz (Hrsg.): Patt oder Gezeitenwechsel? Deutschland 2009. Wiesbaden: VS-Verlag, S. 11-36.

Hausmann, Friederike (2002): Kleine Geschichte Italiens von 1943 bis heute. Berlin: Klaus Wagenbach Verlag.

Herdegen, Matthias (2009): Europarecht. München: Beck.

Höffling, Christian/Plaß, Christine/Schetsche, Michael (2002): Deutungsmusteranalyse in der kriminologischen Forschung [31 Absätze]. In: *Forum Qualitative Sozialforschung/Forum: Qualitative Social Research*, 3(1), Art. 14, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0201149>.

Höhne, Roland (2003): Alleanza Nazionale – Zwischen Neofaschismus und nationalem Konservatismus. In: Rill, Bernd (Hrsg.): Italien im Aufbruch – eine Zwischenbilanz. München: Hanns-Seidel-Stiftung, S. 99-112.

Hülse, Rainer (2003): Metaphern der EU-Erweiterung als Konstruktionen europäischer Identität. Baden-Baden: Nomos.

Iyengar, Shanto (1991): Is anyone responsible? How television frames political issues. Chicago: University of Chicago Press.

Iyengar, Shanto/Simon, Adam (1994): News coverage of the Gulf Crisis and public opinion. In: Bennett, Lance/Paletz, David L.: Taken by storm. The media public opinion and U.S. foreign policy in the Gulf War. Chicago: University of Chicago Press, S. 167-185.

Jachtenfuchs, Markus (2002): Die Konstruktion Europas. Verfassungsideen und institutionelle Entwicklung. Baden-Baden: Nomos.

Jackson, Howard, Zé Amvela, Etienne (2005): Words, meaning, and vocabulary. An introduction to modern English lexicology. London: Continuum (Open linguistics series).

James, William (1950): The principles of psychology. Band 2. New York: Dover Publications.

Kaina, Victoria (2006): Was sind Eliten? Eine Antwortsuche als Geschichte von Aufgehalten. In: Gabriel, Oscar W./Neuss, Beate/Rüther, Günther (Hrsg.): Eliten in Deutschland. Bedeutung – Macht – Verantwortung. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, S. 41-55.

Kahneman, Daniel/Tversky, Amos (1984): Choices, Values, and Frames. In: American Psychologist 39, S. 341-350.

Kahneman, Daniel/Tversky, Amos (1986): Rational Choices and the Framing of Decisions. In: Journal of Business 59(4), S. 251-278.

Kaufmann, Hartwig (2009) : Europa als transnationale Erinnerungsgemeinschaft? In: Kühberger, Christoph: Europäische Geschichtskultur - europäische Geschichtspolitik. Vom Erfinden, Entdecken, Erarbeiten der Bedeutung von Erinnerung und Geschichte für das Verständnis und Selbstverständnis Europas. Innsbruck/Wien: Studienverlag, S. 65-74.

Kinder, Donald R./Sanders, Lynn M. (1990): Mimicking political debate with survey questions: The case of white opinion on affirmative action for blacks. In: Social Cognition 8, S. 73-103.

Kinder, Donald R./Sanders, Lynn M. (1996): Divided by Color. Racial Politics and Democratic Ideals. Chicago: Chicago University Press.

Klinkhammer, Lutz (2003): Kriegserinnerung in Italien im Wechsel der Generationen: Ein Wandel der Perspektive? In: Cornelißen, Christoph/Klinkhammer, Lutz/Schwentker, Wolfgang (2003): Erinnerungskulturen. Deutschland, Italien und Japan seit 1945. Frankfurt am Main: Fischer Verlag, S. 333-343.

Kohler-Koch, Beate/Conzelmann, Thomas/Knodt, Michèle (2004): Europäische Integration - europäisches Regieren. Wiesbaden: VS-Verlag.

Kohli, Martin (2000): The Battlegrounds of European Identity. In: European Societies, 2/2, S. 113-137.

Kohring, Matthias/Matthes, Jörg (2002): The face(t)s of biotech in the nineties: how the German press framed modern biotechnology. Public Understanding of Science 11, S. 143–154.

Koopmans, Ruud (2004): Movements and media: Selection processes and evolutionary dynamics in the public sphere. In: Theory and Society 33, S. 367-391.

Köppl, Stefan (2007): Das politische System Italiens. Eine Einführung. Wiesbaden: VS-Verlag.

Kühberger, Christoph (2009): Europäische Geschichtskultur - europäische Geschichtspolitik. Vom Erfinden, Entdecken, Erarbeiten der Bedeutung von Erinnerung und Geschichte für das Verständnis und Selbstverständnis Europas. Innsbruck/Wien: Studienverlag.

Lakoff, George (2008): Leben in Metaphern. Konstruktion und Gebrauch von Sprachbildern. 6. Aufl. Heidelberg: Carl-Auer-Verlag.

Landwehr, Achim (2008): Historische Diskursanalyse. Frankfurt am Main: Campus.

LaPalombara, Joseph (1988): Die Italiener – oder Demokratie als Lebenskunst. Wien/Darmstadt: Paul Zsolnay.

Lepsius, Rainer M. (1999): Die Europäische Union. Ökonomisch-politische Integration und kulturelle Pluralität. In: Viehoff, Reinhold/Segers, Rien T. (Hrsg.): Kultur, Identität, Europa. Über die Schwierigkeiten und Möglichkeiten einer Konstruktion. Frankfurt am Main: Suhrkamp, S. 201-222.

Lill, Rudolf (1986): Geschichte Italiens in der Neuzeit. Darmstadt: WBG.

Lilli, Waldemar (2002): Zur Bedeutung nationaler und regionaler Identität in der Vorbereitung europäischer Integrationspolitik. In: Conzelmann, Thomas/Knodt, Michèle (Hrsg.): Regionales Europa - Europäisierte Regionen. Frankfurt am Main/New York: Campus, S. 238-254.

Lepsius, Rainer M. (2004): Prozesse der europäischen Identitätsstiftung. In: Aus Politik und Zeitgeschichte 38, S. 3-5.

Lissmann, Urban (1997): Inhaltsanalyse von Texten. Landau: Verlag Empirische Pädagogik.

Luhmann, Niklas (1996): Die Realität der Massenmedien, Vorträge der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften, Geisteswissenschaften, Opladen: Westdeutscher Verlag.

Masala, Carlo (2003): Der Untergang der Democrazia Cristiana. In: Rill, Bernd (Hrsg.): Italien im Aufbruch – eine Zwischenbilanz. München: Hanns Seidel Stiftung, S. 7-18.

Matthes, Jörg (2007): Framing-Effekte. Zum Einfluss der Politikberichterstattung auf die Einstellungen der Rezipienten. München: Fischer.

Mattioli, Aram (2010): "Viva Mussolini!". Die Aufwertung des Faschismus im Italien Berlusconis. Paderborn/München/Wien/Zürich: Schöningh.

Mayring, Philipp (2002): Einführung in die qualitative Sozialforschung: eine Anleitung zu qualitativem Denken. Weinheim/Basel: Beltz Verlag.

Mayring, Philipp (2005): Praxis der qualitativen Inhaltsanalyse. Weinheim/Basel: Beltz Verlag.

Mayring, Philipp (2008): Qualitative Inhaltsanalyse: Grundlagen und Techniken. Weinheim/Basel: Beltz Verlag.

Mead, George H. (1968): Geist, Identität und Gesellschaft aus der Sicht des Sozialbehaviorismus. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Mead, George H. (1983): Die objektive Realität der Perspektiven. In: Joas, Hans (Hrsg.): Mead, George H.: Gesammelte Aufsätze. Band 2. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Messinger, Sören/Rugenstein, Jonas (2009): Der Erfolg der Partei DIE LINKE. Sammlung im programmatischen Nebel. In: Butzlaff, Felix/Harm, Stine/Walter, Franz (Hrsg.): Patt oder Gezeitenwechsel? Deutschland 2009. Wiesbaden: VS-Verlag, S. 67-94.

Meuser, Michael/Sackmann, Reinhold (1992): Zur Einführung: Deutungsmusteranalyse und empirische Wissenssoziologie. In: Meuser, Michael/Sackmann, Reinhold (Hrsg.): Analyse sozialer Deutungsmuster. Beiträge zur empirischen Wissenssoziologie. Bremen: Centaurus, S. 9-37.

Meyer, Thomas (2004): Die Identität Europas - Der EU eine Seele? Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Meyer, Thomas/Eisenberg, Johanna (2009): Europäische Identität als Projekt. Innen- und Außensichten. Wiesbaden: VS-Verlag.

Mills, Charles W. (1956): The Power Elite. Oxford: Oxford University Press.

Minsky, Marvin (1975): A Framework for Representing Knowledge. In: Winston, Patrick (Hrsg.): The Psychology of Computer Vision. New York: McGraw-Hill, S. 211-277.

Modona, Guido Neppi (1995): Stato della Costituzione. Principi, regole, equilibri. Le ragioni della storia, i compiti di oggi. Mailand: Saggiatore.

Morgan, Philip (2008): The fall of Mussolini. Italy, the Italians and the Second World War. Oxford: Oxford University Press.

Müller-Härlin, Maximilian (2008): Nation und Europa in Parlamentsdebatten zur europäischen Integration. Identifikationsmuster in Deutschland, Frankreich und Großbritannien nach 1950. Baden-Baden: Nomos.

Neidhardt, Friedhelm/Rucht, Dieter (1993): Auf dem Weg in die „Bewegungsgesellschaft“? In: Soziale Welt 44, S. 305-326.

Neller, Katja (2009): Aspekte Politischer Kultur in Deutschland: Legitimitätsvorstellungen und Legitimitätsurteile: „Politische Gemeinschaft“. In: Westle, Bettina/Gabriel Oscar W. (Hrsg.): Politische Kultur. Eine Einführung. Baden Baden: Nomos, S. 56-96.

Nelson, Thomas E./Kinder, Donald R. (1996): Issue framing and group centrism in American public opinion. In: Journal of Politics 58, S. 1055-1078.

Niedermayer, Oskar (2006): Das Parteiensystem Deutschlands. In: Niedermayer, Oscar/Stöss, Richard/Hass, Melanie (Hrsg.): Die Parteiensysteme Westeuropas. Wiesbaden: VS-Verlag, S. 103-133.

Niethammer, Lutz (2000): Kollektive Identität. Heimliche Quellen einer unheimlichen Konjunktur. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt.

Noakes, John A./Johnston, Hank (2005): Frames and Framing: A Road Map. In: Johnston Hank/Noakes, John A. (Hrsg.): *Frames of Protest: Social Movements and the Framing Perspective*. Lanham: Rowman & Littlefield Press, S. 1-32.

Oevermann, Ulrich (2001): Zur Analyse der Struktur von sozialen Deutungsmustern (1973). In: Sozialer Sinn 1. 2. Jahrgang, S. 3-34.

Osa, Maryjane (2003): *Solidarity and Contention. Networks of Polish Opposition. Social movements, protest, and contention*, 18. Minneapolis: University of Minnesota Press.

Pan, Zhongdang/Kosicki, Gerald M. (1993): *Framing analysis: An approach to news discourse*. In: *Political Communication* 10, S. 55-75.

Peter, Jochen (2002): *Medien-Priming – Grundlagen, Befunde und Forschungstendenzen*. In: *Publizistik Heft* 1, 47. Jahrgang, S. 21-44.

Petersen, Jens (1995): *Quo vadis, Italia? Ein Staat in der Krise*. München: Beck.

Poletta, Francesca/Ho, Kai M. (2008): *Frames and their consequences*. In: Goodin, Robert E./Tilly, Charles (Hrsg.): *The Oxford Handbook of Contextual Political Analysis*. Oxford: Oxford University Press, S.187-209.

Poli, Emanuela (2001): *Forza Italia. Strutture, leadership e radicamento territoriale*. Bologna: Il Mulino.

Procacci, Giuliano (1989): *Geschichte Italiens und der Italiener*. München: Beck.

Puhle, Hans-Jürgen (1997): *Politische Parteien und demokratische Konsolidierung in Südeuropa*. In: Merkel, Wolfgang/Sandschneider, Eberhard (Hrsg.): *Systemwechsel 3. Parteien im Transformationsprozess*. Opladen: Leske + Budrich, S. 143-169.

Rocques, Valeska von (1994): *Die Stunde der Leoparden: Italien im Umbruch*. Wien/München: Linde Verlag.

Rudzio, Wolfgang (2000): *Das politische System der Bundesrepublik Deutschland*. 5., überarb. Auflage. Opladen: Verlag Leske + Budrich.

Rusconi, Gian Enrico (2002): *Berlusconismo*. In: *Blätter für deutsche und internationale Politik*. 47. Jg. Nr. 8, S. 973-980.

Rusconi, Gian Enrico (2004): *Die Mediendemokratie und ihre Grenzen – am Beispiel von Berlusconi's Italien*. In: *Aus Politik und Zeitgeschichte*. B35-36/2004, S. 32-38.

Sartori, Giovanni (2003): *Interessenkonflikt*. In: Schüssler, Susanne: *Berlusconi's Italien. Italien gegen Berlusconi*. Berlin: Wagenbach, S. 50-63.

Scheufele, Bertram (2003): *Frames - Framing - Framing-Effekte. Theoretische und methodische Grundlegung des Framing-Ansatzes sowie empirische Befunde zur Nachrichtenproduktion*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag.

Schmitt, Rudolf (1995): *Metaphern des Helfens*. Weinheim: Beltz Verlag.

Schöpfer, Tina (2002): Politische Show in Italien: Die Selbstdarsteller Umberto Bossi und Silvio Berlusconi. Eine vergleichende Analyse. Stuttgart: Ibidem.

Schraten, Jürgen (2007): Die kollektive Erinnerung von Staatsverbrechen: eine qualitative Diskursanalyse über die parlamentarische Bewertung der SED-Diktatur. Baden-Baden: Nomos.

Schütz, Alfred (1971): Gesammelte Aufsätze. Band 1: Das Problem der Wirklichkeit. Den Haag: Kluwer Academic Publishers.

Semetko, Holli A./Valkenburg, Patti M. (2000): Framing European Politics: A Content Analysis of Press and Television News. In: Journal of Communication 50, S. 93-109.

Soldwisch, Ines (2009) Der Kampf um Selbstbehauptung – eigene und europäische Identitätskonstruktion in den Antrittsreden der Präsidenten des Europäischen Parlaments 1979-2007, In: Christoph Kühberger/Clemens Sedmak (Hrsg.): Europäische Geschichtskultur - Europäische Geschichtspolitik: Vom Erfinden, Entdecken, Erarbeiten der Bedeutung von Erinnerung und Geschichte für das Verständnis und Selbstverständnis Europas, Innsbruck/Wien: Studienverlag, S. 103-115.

Sowaidnig, Ina (1997): Die Unterstützung der Demokratie in Deutschland und Italien: eine empirische Analyse zum Einfluss der traditionellen politischen Teilkulturen 1959 -1992. Frankfurt am Main: Europäischer Verlag der Wissenschaften.

Sniderman, Paul M./Bullock, John (2004): A Consistency Theory of Public Opinion and Political Choice: The Hypothesis of Menu Dependence. In: Saris, Willem E./Sniderman, Paul M.(Hrsg.): Studies in Public Opinion. Princeton: Princeton University Press, S. 337-358.

Sniderman, Paul M./Theriault, Sean M. (2004): The Structure of Political Argument and the Logic of Issue Framing. In: Saris, Willem E./Sniderman, Paul M.(Hrsg.): Studies in Public Opinion. Princeton: Princeton University Press, S. 133-165.

Snow, David A./Rochford, Burke R.Jr./Worden, Steven K./Benford, Robert D. (1986): Frame Alignment Processes, Micromobilization, and Movement Participation. In: American Sociological Review, 51, S.464-481. [zitiert als Snow et al.]

Snow, David A./Benford, Robert D. (1988): Ideology, Frame Resonance, and Participant Mobilization. In: International Social Movement Research 1, S. 197-217.

Snow, David A./Benford, Robert D. (1992): Master Frames and Cycles of Protest. In: Morris, Aldon D./Mueller, Carol M. (Hrsg.): Frontiers in Social Movement Theory. New Haven/ London: Yale University Press, S. 133-155.

Stammer, Otto (1951): Das Elitenproblem in der Demokratie. In: Schmollers Jahrbuch für Gesetzgebung, Verwaltung und Volkswirtschaft, Jahrgang 71. Berlin, S. 513-540.

Tannen, Deborah (1993): What's in a frame? Surface evidence for underlying expectations. In: Tannen, Deborah (Hrsg.): Framing in Discourse. Oxford: Oxford University Press, S. 14-56.

Tajfel, Henri & Turner, John C. (1986): The social identity theory of intergroup behavior. In: Worchel, Stephen/Austin, William G. (Hrsg.): Psychology of intergroup relations. Chicago: Nelson-Hall, S. 7-24.

Taylor, Shelly E./Crocker, Jennifer (1981): Schematic bases of social information processing. In: Higgins Edward. T./Herman, P./Zanna, Mark (Hrsg.): Social cognition. The Ontario Symposium, Vol. 1. Hillsdale, NJ: Erlbaum.

Thiemeyer, Guido (2010): Europäische Integration. Motive - Prozesse - Strukturen. Köln: Böhlau.

Tranfaglia, Nicola (2004): La Transizione italiana. Storia di un decennio. Mailand: Garzanti.

Trautmann, Günter (1997): Das politische System Italiens. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag.

Trunk, Achim (2007): Europa, ein Ausweg. Politische Eliten und europäische Identität in den 50er Jahren. München: Oldenburg.

Waldmann, Marcus (2004): Das Parteiensystem Italiens. Vom Untergang der Democrazia Cristiana zur zweiten Regierung Berlusconi. Berlin: uni-edition.

Wasner, Barbara (2004): Eliten in Europa. Einführung in Theorien, Konzepte und Befunde. Wiesbaden: VS-Verlag.

Wieser, Theodor/Spotts, Frederic (1988): Der Fall Italien. Dauerkrise einer schwierigen Demokratie. München: DTV.

Wimmel, Andreas (2006): Transnationale Diskurse in Europa. Der Streit um den Türkei-Beitritt in Deutschland, Frankreich und Großbritannien. Frankfurt am Main: Campus.

Wolf, Andrea (1997): Telekratie oder Telemorgana?: Politik und Fernsehen in Italien. Frankfurt am Main: Lang.

Zald, Mayer N (1996): Culture, Ideology, and Strategic Framing. In: McAdam, Doug/McCarthy, John D./Zald, Mayer N. (Hrsg.): Comparative Perspectives on Social Movements: Political Opportunities, Mobilizing Structures, and Cultural Framings. Political Opportunities, Mobilizing Structures, and Cultural Framings. Cambridge: Cambridge University Press, S. 261-274.

Zaller, John R. (1992): The Nature and Origins of Mass Opinion. New York/Cambridge: Cambridge University Press.

Zohlnhöfer, Reimut (2006): Das Parteiensystem Italiens. In: Niedermayer, Oscar/Stöss, Richard/Hass, Melanie (Hrsg.): Die Parteiensysteme Westeuropas. Wiesbaden: VS-Verlag, S. 275-298.

7.3. Gesetzestexte und Dokumente

Bossi Fini Gesetz: Gesetz Nr. 189/2002: Modifica alla normativa in materia di immigrazione e di asilo. In: Gazzetta Ufficiale n. 199 vom 26. August 2002.

Brief der Sechs: Nettozahler der EU: <http://www.handelsblatt.com/politik/international/sechs-eu-nettozahler-machen-mobil;697989;0>, Zugriff am 24.05.2010.

Gesetzentwurf der Bundesregierung: Entwurf eines Gesetzes zum Vertrag von Lissabon vom 13. Dezember 2007 <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/16/083/1608300.pdf>, Bundestags-Drucksache 16/8300, Zugriff am 20.06.2010

Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/gg/gesamt.pdf>, 15.05.2010.

Italienische Verfassung. Zugriff unter: <http://www.governo.it/governo/costituzione/principi.html>

Kopenhagener Kriterien: Europäischer Rat Kopenhagen, 21. -22. Juni 1993, Schlussfolgerungen des Rates, S. 13. http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/de/ec/72924.pdf, Zugriff am 03.07.2010

Kopenhagener Kriterien: Europäischer Rat Kopenhagen, 21. -22. Juni 1993, Schlussfolgerungen des Rates, S. 13ff. http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/de/ec/72924.pdf, Zugriff am 20.06.2010

Migration und Bevölkerung, Länderprofil Italien: http://www.migration-info.de/mub_artikel.php?id=030704, Zugriff am 10.06.2010

Nettozahler und Empfänger der EU: <http://www.spiegel.de/flash/0,,14940,00.html>, Zugriff am 10.06.2010

Parteien in Deutschland: <http://www.bundesregierung.de> und <http://www.parteien-online.de>, Zugriff am 05.05.2010.

Parteien in Italien: <http://www.interno.it/mininterno/export/sites/default/it/> und <http://www.elezioni-italia.it/partiti-politici.asp>, Zugriff am 06.05.2010.

Schäuble Lamers Papier: <http://www.cducsu.de/upload/schaeublelamers94.pdf>, Zugriff am 24. Mai 2010

Vertrag von Lissabon: <http://www.auswaertiges-amt.de/diplo/de/Europa/Lissabon/Vertrag/vertrag-von-lissabon.pdf>, Zugriff am 03.07.2010

Wider Europe: Kommunikation der Kommission an den Rat und an das Europäische Parlament: Wider Europe— Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours: http://ec.europa.eu/world/enp/pdf/com03_104_en.pdf , Zugriff am 5.6.2010

ERKLÄRUNG

Ich erkläre hiermit, dass ich die Arbeit selbstständig und nur mit den angegebenen Hilfsmitteln angefertigt habe und dass alle Stellen, die dem Wortlaut oder dem Sinn nach anderen Werken entnommen sind, durch Angabe der Quellen als Entlehnung kenntlich gemacht worden sind.

Stuttgart, den 27.April 2011